



EVIDENČNÍ ČÍSLO		
1301	- - 2021	MJ
poř. číslo	rok	zkr. odb.

Smlouva

Kupní smlouva s dohodou o předkupním právu a zákazem zcizení a zatížení

uzavřená podle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany

Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

zastoupené Ing. Tomášem Macurou, MBA
primátorem

IČO: 00845451

DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)

Peněžní ústav: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

VS: 4280100484

dále jen „Prodávající“

a

IRCE s.r.o.

Klimentská 1652/36, Nové Město 110 00 Praha 1

zastoupena zplnomocněným zástupcem [REDACTED]

zapsána v obchodním rejstříku vedeném u

Městského soudu v Praze, sp. zn. C 344309

IČO: 099 00 721 (není plátcem DPH)

Peněžní ústav: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

VS:

dále jen „Kupující“

(Prodávající a Kupující dále společně také jako
Smluvní strany)

Contratto di acquisto con convenzione sul diritto di prelazione e divieto di alienazione e gravame

concluso ai sensi della legge n° 89/2012, il Codice civile

Parti contraenti

Città di Ostrava

piazza Prokešovo n. 8, CAP 729 30 Ostrava

na del Suo Sindaco Ing. Tomáš Macura, MBA

IČO: 00845451

DIČ: CZ00845451 (soggetto IVA)

Banca: [REDACTED]

Numero c-c: [REDACTED]

VS: 4280100484

di seguito “Venditrice”

a

IRCE s.r.o.

Klimentška 1652/36, Città Nuova, CAP 110 00 Praga 1

rappresentata dal suo procuratore [REDACTED]

Iscritta nel Registro delle imprese presso

il Tribunale comunale di Praga, n.reg. C344309

CF: 099 00 721 (non soggetto passivo IVA)

Banca: [REDACTED]

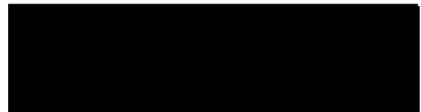
Numero del conto: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED]

Causale:

di seguito soltanto “Acquirente”

(Venditore e Acquirente in seguito insieme anche
come Parti contraenti)



Obsah smlouvy**Preambule**

Vzhledem k tomu, že:

- (i) Prodávající vybudoval za přispění prostředků ze státního rozpočtu Strategickou průmyslovou zónu Ostrava – Mošnov jako prostor pro umístění investorů za účelem realizace jejich investičních záměrů. K hlavním atributům Strategické průmyslové zóny Ostrava – Mošnov patří vedle její připravenosti pro investiční výstavbu také její jedinečné umístění v blízkosti mezinárodního letiště s možností napojení na rychlostní komunikace a železniční síť. Prodávající má záměr ve Strategické průmyslové zóně Ostrava - Mošnov i v její bezprostřední blízkosti umístit výlučně investory, kteří mají zájem nemovité věci tvořící Strategickou průmyslovou zónu Ostrava – Mošnov a nemovité věci napojené na Strategickou průmyslovou zónu Ostrava – Mošnov ke svým aktivitám využít, provozovat na nich předem specifikované činnosti a vytvořit určitý počet pracovních míst;
- (ii) Kupující jakožto společnost zaměřená na výrobu magnetických drátů má záměr provést investici na zelené louce, pro výstavbu výrobních zařízení, která budou po svém dokončení mít až 27.000 m² zastavěné plochy výrobních, montážních, dílenských a skladovacích prostor, včetně kancelářských prostor a průmyslové věže, jejichž zevrubná specifikace je uvedena v příloze č. 5, která je nedílnou součástí Smlouvy (dále jen „**Projekt IRCE**“); údaje uvedené v příloze č. 5 nesmí být vykládány tak, aby u Kupujícího vznikla povinnost vystavět minimální či daný počet metrů čtverečních;
- (iii) Prodávající jako vlastník nemovitých věcí ve Strategické průmyslové zóně Ostrava – Mošnov má zájem na realizaci investičního záměru Kupujícího uvedeného v bodě ii) tohoto ustanovení a Kupující má zájem nabýt vlastnické právo k nemovitým věcem ve Strategické průmyslové zóně Ostrava – Mošnov za účelem realizace investičního

Contenuto del Contratto**Preambolo**

Visto che:

- (i) Il Venditore, con l'aiuto dei fondi del bilancio statale, ha costruito la Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov come l'area per gli investitori al fine di attuare i loro piani di investimento. Oltre alla sua prontezza per la costruzione di investimenti, gli attributi principali della Zona Industriale Strategica di Ostrava - Mošnov includono la sua posizione unica vicino a un aeroporto internazionale con la possibilità di collegamento alle autostrade e alla rete ferroviaria. Il Venditore intende collocare nella Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov e nelle sue immediate vicinanze esclusivamente investitori interessati ad immobili che formano la Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov e immobili collegati alla Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov da utilizzare per le loro attività, operare su di essi attività prestabilite e creare un certo numero di posti di lavoro;
- (ii) In qualità di azienda focalizzata sulla produzione di fili magnetici, l'Acquirente intende investire per la costruzione di impianti di produzione da zero, che dopo il completamento avranno fino a 27.000 m² aree edificate di produzione, montaggio, officine e locali di stoccaggio, compresi locali per uffici e una torre industriale, la cui specifica dettagliata è disposta nell'Allegato n° 5 che è parte integrante del Contratto (di seguito “**Progetto IRCE**”); i dati elencati nell'Allegato n° 5 non possono essere interpretati in modo tale che l'Acquirente sia obbligato a costruire un numero minimo o determinato di metri quadrati;
- (iii) Il Venditore, in quanto proprietario di un immobile nella Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov, è interessato ad attuare il piano di investimenti dell'Acquirente di cui al punto ii) della presente disposizione e l'Acquirente è interessato ad acquisire la proprietà di un immobile nella Zona Industriale

záměru uvedeného v bodě ii) tohoto ustanovení;

se Smluvní strany se dohodly na uzavření této Kupní smlouvy s dohodou o předkupním právu a zákazem zcizení a zatížení (dále jen „**Smlouva**“) s ohledem na výše uvedené a za podmínek dále stanovených Smlouvou.

Čl. I. Předmět převodu

1. Prodávající je vlastníkem nemovitých věcí zapsaných u Katastrálního úřadu pro Moravskoslezský kraj, katastrální pracoviště **Nový Jičín**, na listu vlastnictví č. **493** pro katastrální území **Mošnov**, obec **Mošnov**, a to:

- pozemku p. p. č. 802/96
- pozemku p. p. č. 802/97
- pozemku p. p. č. 1275/3
- pozemku p. p. č. 1275/4
- pozemku p. p. č. 1332/32
- pozemku p. p. č. 1333/2
- pozemku p. p. č. 1335/4
- pozemku p. p. č. 1338/20
- pozemku p. p. č. 1338/21
- pozemku p. p. č. 1338/22.

2. Předmětem převodu jsou nemovité věci v k. ú. Mošnov, obec Mošnov, a to:

pozemky

- p. p. č. 802/97 orná půda o výměře 891m²
- p. p. č. 1275/4 orná půda o výměře 340 m²
- p. p. č. 1332/32 trvalý travní porost o výměře 2451 m²
- p. p. č. 1333/2 trvalý travní porost o výměře 996 m²
- p. p. č. 1335/4 trvalý travní porost o výměře 1808 m²

Strategica Ostrava - Mošnov ai fini dell'attuazione del piano di investimenti punto ii) di questa disposizione;

le Parti contraenti hanno convenuto di stipulare il presente Contratto di acquisto con un accordo sul diritto di prelazione e il divieto di alienazione e gravame (di seguito denominato “**Contratto**”) in relazione a quanto sopra e alle condizioni di seguito riportate nel Contratto.

Art. I Oggetto del trasferimento

1. Il Venditore è proprietario di beni immobili registrati presso l'Ufficio catastale della regione Moravia-Slesia, ufficio catastale **Nový Jičín**, nell'atto di proprietà n° **493** per il territorio catastale di **Mošnov**, comune di **Mošnov**, e precisamente:

- terreno lotto n° 802/96
- terreno lotto n° 802/97
- terreno lotto n° 1275/3
- terreno lotto n° 1275/4
- terreno lotto n° 1332/32
- terreno lotto n° 1333/2
- terreno lotto n° 1335/4
- terreno lotto n° 1338/20
- terreno lotto n° 1338/21
- terreno lotto n° 1338/22.

2. l'Oggetto di trasferimento sono i beni immobili nel territorio catastale di Mošnov, comune di Mošnov, e precisamente:

terreni

- lotto n° 802/97 terreno seminativo di superficie 891m²
- lotto n° 1275/4 terreno seminativo di superficie 340 m²
- lotto n° 1332/32 prato permanente di superficie 2451 m²
- lotto n° 1333/2 prato permanente di superficie 996 m²

- p. p. č. 1338/20 trvalý travní porost o výměře 30048 m²
- p. p. č. 1338/22 trvalý travní porost o výměře 4525 m²

a

- část pozemku p. p. č. 1338/21 o výměře 6798 m² nově označená jako pozemek p. p. č. 1338/48
- část pozemku p. p. č. 1275/3 o výměře 255 m² nově označená jako pozemek p. p. č. 1275/5
- část pozemku p. p. č. 802/96 o výměře 1888 m² nově označená jako pozemek p. p. č. 802/107

vše dle zaměření geometrickým plánem č. 1602-22/2020 vyhotoveným pro k. ú. Mošnov, obec Mošnov, v roce 2020, který je nedílnou součástí této Smlouvy a tvoří její Přílohu č. 1 (vše v tomto odstavci 2 dále společně také jen jako „**Pozemky**“).

3. Prodávající poskytuje Kupujícímu následující informace k faktickému stavu Pozemků:

- 3.1 pozemky se nachází v území, které je do současnosti využíváno pro zemědělskou činnost, přičemž jakékoliv negativní dopady zemědělské činnosti na Pozemek nejsou Prodávajícímu známy,
- 3.2 Prodávající nedisponuje žádnými informacemi ohledně případného výskytu nadzemních a/nebo podzemních vedení inženýrských sítí, jiných funkčních či nefunkčních rozvodů, objektů a/nebo komunikací, výskytu předmětů pod povrchem či kontaminace půdy na Pozemcích či pod povrchem Pozemků.

Kupující byl informován o skutečnostech popsanych v tomto odst. 3. Smluvní strany se s ohledem na uvedené dohodly, že se vylučují práva Kupujícího z vadného plnění dle Smlouvy, a to pro případné vady Pozemků obecně popsané v tomto odstavci 3. Smluvní strany se s ohledem na uvedené dohodly, že se vylučují práva

- lotto n° 1335/4 prato permanente di superficie 1808 m²
- lotto n° 1338/20 prato permanente di superficie 30048 m²
- lotto n° 1338/22 prato permanente di superficie 4525 m²

e

- parte del terreno lotto n° 1338/21 di superficie 6798 m² recentemente designato come terreno lotto n° 1338/48
- parte del terreno lotto n° 1275/3 di superficie 255 m² recentemente designato come terreno lotto n° 1275/5
- parte del terreno lotto n° 802/96 di superficie 1888 m² recentemente designato come terreno lotto n° 802/107

il tutto secondo la localizzazione nel piano geometrico n° 1602-22/2020 predisposto per l'Ufficio catastale di Mošnov, comune di Mošnov, nell'anno 2020, che è parte integrante del presente Contratto e ne costituisce l'Allegato n. 1 (tutti in questo paragrafo 2 di seguito denominati insieme come „**Lotti**“).

3. Il Venditore fornisce all'Acquirente le seguenti informazioni sulle effettive condizioni dei Lotti:

- 3.1 i Lotti si trovano in un'area attualmente adibita ad attività agricola, mentre non sono noti al Venditore eventuali impatti negativi dell'attività agricola sui Lotti,
- 3.2. Il Venditore non dispone di alcuna informazione riguardante l'eventuale presenza di opere di urbanizzazione in superficie e/o sotterranee, altre allacci funzionali o non funzionali, edifici e/o strade, la presenza di oggetti sotto la superficie o la contaminazione del suolo su o sotto la superficie dei Lotti.

L'Acquirente è stato informato dei fatti descritti nel presente paragrafo 3. In considerazione a quanto sopra, le Parti contraenti convengono che i diritti dell'Acquirente sono esclusi dalla prestazione difettosa ai sensi del Contratto, per eventuali vizi dei Lotti generalmente descritti nel presente

Kupujícího na náhradu újmy vůči Prodávajícímu, kterou by Kupující utrpěl v souvislosti s případným výskytem vady Pozemků obecně popsané v tomto odst. 3.

V případě zjištění výskytu jakékoli vady uvedené v tomto odst. 3 je Kupující povinen bezodkladně písemně informovat Prodávajícího o výskytu této konkrétní vady a Kupující je oprávněn od Smlouvy odstoupit, přičemž práva od Smlouvy odstoupit může Kupující využít do 3 měsíců od zjištění této vady, nejpozději však do provedení skrývky ornice na kterémkoliv z Pozemků. Pro odstranění výkladových nejasností v případě využití práva odstoupit od Smlouvy Kupujícím dle tohoto ustanovení není Kupující oprávněn uplatňovat u Prodávajícího jakékoliv nároky či práva (a to také, nikoliv však výlučně, právo na náhradu újmy) vyjma práva na vrácení Kupní ceny dle pravidel sjednaných Smlouvou.

4. Prodávající dále prohlašuje a zaručuje, že k okamžiku uzavření Smlouvy:

- 4.1 byly splněny předpoklady k uzavření Smlouvy vyplývající ze zákona č. 128/2000 Sb., o obecním zřízení (zákon o obcích), ve znění pozdějších předpisů,
- 4.2 uzavření Smlouvy a plnění závazků z ní vyplývajících nebude mít za následek porušení jakéhokoli platného nařízení, předpisu nebo závazné normy, ať již národní či místní, zejména usnesení orgánů města, Pravidel programu a Závazných podmínek,
- 4.3 je jediným a výlučným vlastníkem Pozemků,
- 4.4 skutečný právní stav Pozemků odpovídá právnímu stavu zapsanému v katastru nemovitostí, jak je doložen výpisem z katastru nemovitostí, který je nedílnou součástí Smlouvy a tvoří její přílohu č. 2,
- 4.5 Pozemky nejsou předmětem nedořešeného nároku, mimosoudního řízení, restitučního nároku, žádného soudního, správního či jiného řízení, které by mohlo ovlivnit

paragrafo 3. In considerazione di quanto sopra, le Parti contraenti convengono che sono esclusi i diritti dell'Acquirente al risarcimento del danno al Venditore che l'Acquirente subirebbe in relazione al possibile verificarsi di un vizio nei Lotti generalmente descritto nel presente paragrafo 3.

In caso di qualsiasi difetto di cui al presente paragrafo 3, l'Acquirente è tenuto a informare immediatamente il Venditore per iscritto del verificarsi di questo particolare difetto e l'Acquirente ha il diritto di recedere dal Contratto, considerando che l'Acquirente può avvalersi del diritto di recedere dal Contratto entro 3 mesi dalla scoperta di questo difetto, tuttavia, entro e non oltre la rimozione del soprassuolo di terriccio su uno qualsiasi dei Lotti. Al fine di rimuovere ambiguità interpretative nel caso in cui l'Acquirente eserciti il diritto di recedere dal Contratto ai sensi della presente disposizione, l'Acquirente non è autorizzato a far valere alcun reclamo o diritto (incluso, ma non limitato a, il diritto al risarcimento del danno) nei confronti del Venditore, salvo il diritto al rimborso del Prezzo di Acquisto ai sensi dei termini stabiliti nel Contratto.

4. Il Venditore inoltre dichiara e garantisce che al momento della conclusione del Contratto:

- 4.1 sono state soddisfatte i requisiti per la conclusione del Contratto derivanti dalla legge n° 128/2000 sull'Istituzione municipale (Legge sui comuni), come modificata,
- 4.2 la conclusione del Contratto e l'adempimento degli obblighi da esso derivanti non comporterà violazione di qualsivoglia regolamento, prescrizione o norma vincolante applicabile, sia nazionale che locale, in particolare delibera delle autorità cittadine, del Regolamento del Programma e delle Condizioni Vincolanti,
- 4.3 è l'unico ed esclusivo proprietario dei Lotti,
- 4.4 l'effettivo status giuridico dei Lotti corrisponde allo status giuridico iscritto nel Catasto Immobili, come risulta da un estratto del Catasto Immobili, che fa parte integrante del Contratto e ne costituisce l'Allegato n. 2,

plnění závazků Prodávajícího a Kupujícího ze Smlouvy,

- 4.6** na Pozemcích nevážnou žádné právní vady, zejména dluhy, zástavní práva, či jiná věcná, nebo obligační práva třetích osob, vyjma těch, jež jsou uvedeny ve Smlouvě anebo v jejich přílohách,
- 4.7** Prodávajícímu není známa žádná skutečnost nebo okolnost týkající se Pozemků, o které nebyl Kupující Prodávajícím informován a která, pokud by o ní Kupující věděl, mohla ovlivnit jeho rozhodnutí uzavřít Smlouvu,
- 4.8** mu není známa žádná skutečnost, která by znemožňovala připojení Pozemků k sítím energií v rozsahu popsaném v dokumentaci ve stupni pasportizace s názvem „PZ OSTRAVA – MOŠNOV – INŽENÝRSKÉ SÍTĚ“, zpracovaných společností Tebodin Czech Republic, s.r.o., Prvního pluku 20/224, 186 59 Praha 8 – Karlín, z 07/2016, které byly zaslány Prodávajícím Kupujícímu dne 16. 2. 2021.

Ukáže-li se prohlášení Prodávajícího dle tohoto odst. 4 jako nepravdivé, je Kupující v případě, že se bude jednat o neodstranitelnou a podstatnou vadu plnění, oprávněn od Smlouvy odstoupit, přičemž práva od Smlouvy odstoupit může Kupující využít nejpozději ve lhůtě do 3 měsíců ode dne vzniku práva od Smlouvy odstoupit.

Čl. II. Ujednání o prodeji a koupi

- 1.** Prodávající se zavazuje Kupujícímu odevzdat Pozemky a umožnit mu nabýt k Pozemkům vlastnické právo a Kupující se zavazuje, že Pozemky od Prodávajícího převezme a zaplatí za něj Prodávajícímu kupní cenu ve výši a způsobem ujednaným v čl. III. Smlouvy.

Čl. III. Kupní cena

- 1.** Kupní cena za Pozemky činí podle dohody Smluvních stran **22.840.000 Kč** (slovy: dvacet dva miliónů osm set čtyřicet tisíc korun

4.5 I Lotti non sono oggetto di reclami irrisolti, procedimenti extragiudiziali, richieste di restituzione, procedimenti giudiziari, amministrativi o di altro tipo che potrebbero influire sull'adempimento degli obblighi del Venditore o dell'Acquirente ai sensi del Contratto,

4.6 i Lotti non sono soggetti ad alcun difetto legale, in particolare debiti, gravami di garanzia o altri diritti reali o diritti obbligazionari di terzi, diversi da quelli specificati nel Contratto o nei suoi Allegati,

4.7 Il Venditore non è a conoscenza di alcun fatto o circostanza riguardante i Lotti, di cui l'Acquirente non è stato informato dal Venditore e che, se l'Acquirente ne fosse a conoscenza, potrebbe influenzare la sua decisione di concludere il Contratto,

4.8 non è a conoscenza di alcun fatto che impedirebbe il collegamento dei Lotti alle reti energetiche nella misura descritta nella documentazione in fase di inventariazione dal titolo "PZ OSTRAVA - MOŠNOV – RETI ENERGETICHE", elaborata dalla società Tebodin Czech Republic, s.r.o, Prvního pluku 20/224, 186 59 Praga 8 - Karlín, dal 07/2016, che sono state inviate dal Venditore all'Acquirente il 16 febbraio 2021.

Qualora la dichiarazione del Venditore ai sensi del presente paragrafo 4 si riveli non veritiera, l'Acquirente ha diritto di recedere dal Contratto in caso di difetto di prestazione irreparabile e sostanziale, mentre l'Acquirente può esercitare il diritto di recesso dal Contratto entro 3 mesi dal giorno in cui sorge il diritto di recesso dal Contratto.

Art. II Disposizione di compravendita

- 1.** Il Venditore si impegna a cedere i Lotti all'Acquirente e a consentirgli di acquisire il diritto di proprietà dei Lotti e l'Acquirente si impegna a rilevare i Lotti dal Venditore e a pagare il prezzo di acquisto al Venditore per l'importo e secondo le modalità concordate nell'articolo III del Contratto.

Art. III Prezzo di acquisto

českých) bez daně z přidané hodnoty (dále jen „Kupní cena“), přičemž k této částce bude připočtena daň z přidané hodnoty ve výši stanovené právními předpisy. Kupní cena dohodnutá ve Smlouvě je konečná a byla stanovena na základě znaleckého posudku č. 2020/090 ze dne 30. 3. 2020 a znaleckého posudku č. 2020/090/Dodatek č. 1 ze dne 9. 1. 2021, zpracovaných znalcem [REDACTED]

[REDACTED] Kupující prohlašuje, že je s obsahy obou znaleckých posudků seznámen.

2. Kupní cena jednotlivých nemovitých věcí (bez DPH) činí:

- pozemek p. p. č. 1338/48... 3.105.326,40 Kč
- pozemek p. p. č. 1275/5... 116.484,00 Kč
- pozemek p. p. č. 802/107... 862.438,40 Kč
- pozemek p. p. č. 802/97... 407.008,80 Kč
- pozemek p. p. č. 1275/4 ... 155.312,00 Kč
- pozemek p. p. č. 1332/32... 1.119.616,80 Kč
- pozemek p. p. č. 1333/2 ... 454.972,80 Kč
- pozemek p. p. č. 1335/4 ... 825.894,40 Kč
- pozemek p. p. č. 1338/20... 13.725.926,40 Kč
- pozemek p. p. č. 1338/22... 2.067.020,00 Kč

3. Kupní cenu ve výši 22.840.000 Kč a daň z přidané hodnoty ve výši stanovené právními předpisy Kupující uhradí Prodávajícímu bezhotovostním bankovním převodem na jeho účet uvedený v záhlaví Smlouvy, a to takto:

- a) část Kupní ceny ve výši 2.284.000 Kč a daň z přidané hodnoty ve výši stanovené právními předpisy do 5 pracovních dnů ode dne uzavření Smlouvy,
- b) zbývající část Kupní ceny ve výši 20.556.000 Kč a daň z přidané hodnoty ve výši stanovené právními předpisy do 11 měsíců od uzavření Smlouvy.

4. Uhrazením Kupní ceny (a taktéž pro případ úhrady části Kupní ceny) včetně daně z přidané hodnoty v souladu s odst. 3 tohoto článku Smlouvy se pro účely Smlouvy rozumí připsání

1. Secondo l'accordo delle Parti contraenti, il prezzo di acquisto per i Lotti è di **22.840.000 CZK** (in parole: ventidue milioni ottocento quarantamila corone ceche) senza imposta sul valore aggiunto (di seguito "Prezzo di acquisto"), e l'imposta sul valore aggiunto sarà aggiunta a questo importo, nella quantità specificata dalla legge. Il Prezzo di acquisto pattuito nel Contratto è definitivo ed è stato determinato sulla base della perizia n° 2020/090 del 30.3.2020 e della perizia n° 2020/090/Emendamento n° 1 del 9.1.2021, elaborati dal perito [REDACTED]. L'Acquirente dichiara di essere a conoscenza del contenuto di entrambe le perizie.

2. Il Prezzo di acquisto dei singoli beni immobili (IVA esclusa) è:

- terreno lotto n° 1338/48 ... 3.105.326,40 CZK
- terreno lotto n° 1275/5 ... 116.484,00 CZK
- terreno lotto n° 802/107 ... 862.438,40 CZK
- terreno lotto n° 802/97 ... 407.008,80 CZK
- terreno lotto n° 1275/4 ... 155.312,00 CZK
- terreno lotto n° 1332/32 ... 1.119.616,80 CZK
- terreno lotto n° 1333/2 ... 454.972,80 CZK
- terreno lotto n° 1335/4 ... 825.894,40 CZK
- terreno lotto n° 1338/20 ... 13.725.926,40 CZK
- terreno lotto n° 1338/22 ... 2.067.020,00 CZK

3. Il Prezzo di acquisto per un importo di 22.840.000 CZK e l'imposta sul valore aggiunto per l'importo stabilito dalle normative legali saranno pagati dall'Acquirente al Venditore tramite bonifico bancario non in contanti sul proprio conto specificato nell'intestazione del Contratto, come segue:

- a) parte del Prezzo di acquisto per un importo di 2.284.000 CZK e l'imposta sul valore aggiunto per l'importo stabilito dalle normative legali entro 5 giorni lavorativi dalla data di conclusione del Contratto,
- b) la parte restante del Prezzo di Acquisto per un importo di CZK 20.556.000 e l'imposta sul valore aggiunto per l'importo stabilito dalle

částky rovnající se celé Kupní ceny (případně pro případ úhrady části Kupní ceny) včetně daně z přidané hodnoty uvedené v odst. 3 tohoto článku Smlouvy na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví Smlouvy.

5. Poruší-li Kupující svou povinnost uhradit část Kupní ceny dle odst. 3 písm. a) tohoto článku Smlouvy včetně daně z přidané hodnoty ve sjednané výši a ve sjednané lhůtě, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je povinen uhradit Prodávajícímu veškeré náklady vzniklé v souvislosti se Smlouvou. Poruší-li Kupující svou povinnost uhradit část Kupní ceny dle odst. 3 písm. b) tohoto článku Smlouvy včetně daně z přidané hodnoty ve sjednané výši a ve sjednané lhůtě, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 2.284.000 Kč a veškeré náklady vzniklé v souvislosti se Smlouvou.
6. V souladu s § 56 odst. 2 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, je převod předmětu převodu zdanitelným plněním dle tohoto zákona.

Čl. IV. Účel převodu

1. Účelem převodu Pozemků podle Smlouvy je využití Pozemků k realizaci investičního záměru Kupujícího Projektu IRCE, to v souladu s Pravidly Programu na podporu podnikatelských nemovitostí a infrastruktury schválenými Ministerstvem financí České republiky (dále jen „**Pravidla programu**“) a v souladu s Podmínkami účasti prostředků státního rozpočtu, zvláštního účtu Ministerstva financí ČR a prostředků mimorozpočtových zdrojů Ministerstva průmyslu a obchodu a Ministerstvem financí ČR (dále jen „**Závazné**

norme di legge entro 11 mesi dalla conclusione del Contratto.

4. Pagamento del Prezzo di acquisto (e altresì in caso di pagamento di parte del Prezzo d'Acquisto) comprensivo dell'imposta sul valore aggiunto ai sensi del paragrafo 3 del presente Articolo del Contratto significa ai fini del Contratto l'accredito di un importo pari all'intero Prezzo di acquisto dal valore aggiunto specificato nel paragrafo 3 del presente articolo del Contratto sul conto del Venditore specificato nel titolo del Contratto.
5. Se l'Acquirente viola il suo obbligo di pagare parte del Prezzo di acquisto ai sensi del paragrafo 3 lettera a) del presente articolo del Contratto, inclusa l'imposta sul valore aggiunto nell'importo concordato ed entro il periodo concordato, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore tutti i costi sostenuti relativi al Contratto. Se l'Acquirente viola il suo obbligo di pagare parte del Prezzo di acquisto ai sensi del paragrafo 3 lettera b) del presente articolo del Contratto, inclusa l'imposta sul valore aggiunto nell'importo concordato ed entro il periodo concordato, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore la penale contrattuale dell'importo di 2.284.000 CZK e tutti i costi sostenuti in relazione al Contratto.
6. In conformità con l'art. 56, paragrafo 2 della legge n° 235/2004, sull'Imposta sul valore aggiunto, come modificata, il trasferimento dell'oggetto del trasferimento è una fornitura imponibile ai sensi della presente legge.

Art. IV Lo scopo del trasferimento

1. Lo scopo del trasferimento dei Lotti ai sensi del Contratto è quello di utilizzare i Lotti per attuare il piano di investimento dell'Acquirente del Progetto IRCE, in conformità con le Regole del Programma per il sostegno dei beni immobili e infrastrutture aziendali approvato dal Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca (di seguito denominate „**Regole del Programma**“) e in conformità con le Condizioni di partecipazione dei fondi del bilancio dello stato, un conto

podmínky“). Pravidla programu tvoří **Přílohu č. 3** Smlouvy a **Závazné podmínky** tvoří **Přílohu č. 4** Smlouvy, přičemž se Kupující zavazuje na Pozemcích Projekt IRCE realizovat, a to takovým způsobem, aby naplňoval požadavky na výrobu nerušivou, kdy negativní vlivy z výroby nebudou přesahovat hranice areálu, bez předpokladu budoucího využití pro těžký zpracovatelský průmysl, především prvotní zpracování surovin, zpracování hutního materiálu, chemickou výrobu ani jiné provozy výrazně zhoršující životní prostředí. Kupující se dále zavazuje při realizaci Projektu IRCE instalovat výrobních zařízení s aplikací nejpokročilejších technologií dle standardu průmyslu 4.0 (dle definice v příloze č. 6, tedy v plném rozsahu automatizace výroby vyhodnocovaného stroji, s nejvyššími požadavky na úsporu energie a ochranu životního prostředí. Minimálně 60 % těchto zařízení musí být nové, a to k 31. prosinci 2030.

2. Kupující si vyhrazuje právo rozdělit investici a výstavbu Projektu IRCE do dvou nebo více etap v závislosti na výsledku Studie proveditelnosti (tak, jak je tento pojem definován v odst. 6 tohoto článku), kterou Kupující pro Projekt IRCE provede, a upravit Projekt IRCE podle ní, bez provedení podstatných změn, a to zejména (nikoliv však výlučně) tak, aby byly dodrženy Pravidla programu a Závazné podmínky. V případě realizace Projektu IRCE v etapách se závazky Kupujícího sjednané v čl. V. Smlouvy vztahují k realizaci Projektu IRCE jako celku, tedy musí být ve sjednaném rozsahu a lhůtě splněny ve vztahu k poslední z etap.
3. Kupující se zavazuje účel převodu dodržet anebo zajistit jeho dodržení do **31. 12. 2030**. Pokud jde o závazek Kupujícího týkající se nezatěžování a nezhoršování životního prostředí, který je uveden v odst. 1 tohoto článku Smlouvy, dodržování tohoto závazku není limitováno datem 31. 12. 2030, ale tento závazek je sjednáván na celou dobu využití Pozemků (i jejich částí) Kupujícím. Pro účely

speciale del Ministero delle finanze della Repubblica ceca e risorse extra-bilancio del Ministero dell'industria e del commercio e del Ministero delle finanze della Repubblica ceca (di seguito denominate **“Condizioni Vincolanti“**). Le Regole del Programma formano l'**Allegato n° 3** del Contratto e le Condizioni Vincolanti formano l'**Allegato n° 4** del Contratto, per cui l'Acquirente si impegna ad attuare il Progetto IRCE sui Lotti in modo tale da soddisfare i requisiti per una produzione senza interruzioni, quando gli effetti negativi della produzione non supereranno i confini dell'area, senza ipotizzare un uso futuro per l'industria manifatturiera pesante, principalmente la lavorazione primaria di materie prime, lavorazione di materiali metallurgici, produzione chimica o altre operazioni che peggiorano notevolmente l'ambiente. L'Acquirente si impegna inoltre all'attuazione del Progetto IRCE installare nuovi impianti produttivi con l'applicazione delle più avanzate tecnologie secondo lo standard industriale 4.0 (ai sensi della definizione riportata nell'allegato n° 6), ovvero nell'intera gamma di automazione della produzione valutata da parte dei macchinari, con i più alti requisiti di risparmio energetico e tutela ambientale. Almeno il 60% di queste attrezzature deve essere nuovo, cioè al 31.12.2030.

2. L'Acquirente si riserva il diritto di suddividere l'investimento e la realizzazione del Progetto IRCE in due o più fasi a seconda del risultato dello Studio di Fattibilità (come il progetto viene definito al paragrafo 6 del presente articolo) effettuato dall'Acquirente per il Progetto IRCE e di modificare conseguentemente il Progetto IRCE., senza apportare modifiche sostanziali, in particolare (ma non esclusivamente) facendo sì che sia rispettato il Regolamento del Programma e le Condizioni Vincolanti. Nel caso di attuazione del Progetto IRCE per fasi, gli obblighi dell'Acquirente concordati nell'articolo V del Contratto si riferiscono all'attuazione del Progetto IRCE nel suo complesso, ovvero devono essere adempiuti nella misura e scadenza concordate in relazione all'ultima delle fasi.
3. L'Acquirente si impegna a rispettare lo scopo del trasferimento o a garantirne la sua osservanza

tohoto odstavce 3 bude „účel převodu dodržet anebo zajistit jeho dodržení“ znamenat dodržení všech závazků Kupujícího vyplývajících ze Smlouvy, zejména, nikoliv však výlučně dodržet závazky vyplývající z výstavby na Pozemcích a účelu sjednaného Smlouvou, závazky zaměstnanosti a zajistit dodržení Pravidel programu a Závazných podmínek.

4. V případě porušení účelu převodu dle tohoto článku Smlouvy je Kupující povinen zjednat nápravu ve lhůtě do 6 měsíců ode dne obdržení výzvy Prodávajícího. V případě, že Kupující nápravu ve stanovené lhůtě 6 měsíců nezjedná, je povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 1.000.000 Kč za každý i započatý měsíc prodlení až do zjednání nápravy. Pokud Kupující nezjedná nápravu ani do 24 měsíců od obdržení výzvy dle tohoto odstavce 4, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a bez ohledu na využití práva odstoupit od Smlouvy ze strany Prodávajícího je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši Kupní ceny. Svého práva odstoupit od Smlouvy z důvodu uvedeného v tomto odstavci 4 je Prodávající oprávněn využít nejpozději do 30 měsíců ode dne obdržení výzvy Kupujícím dle tohoto odstavce 4.
5. Kupující deklaruje, že se seznámil s Pravidly programu a se Závaznými podmínkami a zavazuje se je dodržet. V případě, že Kupující bude při plnění účelu převodu dle Smlouvy, případně při plnění povinností ze Smlouvy postupovat v rozporu s Pravidly programu anebo Závaznými podmínkami, bude Kupující povinen uhradit Prodávajícímu škodu (majetkovou újmu), která tímto porušením Prodávajícímu vznikne, a to v plném rozsahu.
6. Kupující se zavazuje za účelem ověření možnosti realizace Projektu IRCE bez zbytečného odkladu po uzavření Smlouvy zajistit právní a technickou prověrku Pozemků (dále jen “**Due diligence**”), včetně geologického průzkum, vypracování analýzy k posouzení proveditelnosti Projektu IRCE,

entro il **31.12.2030**. Per quanto riguarda l'obbligo dell'Acquirente relativo all'assenza di gravame e deterioramento dell'ambiente, che è stabilito nel paragrafo 1 del presente articolo del Contratto, il rispetto di tale obbligo non è limitato al 31.12.2030, ma tale obbligo è concordato per l'intero periodo di utilizzo dei Lotti (e delle sue parti) da parte dell'Acquirente. Ai fini del presente paragrafo 3, per “ottemperare o garantire la osservanza dello scopo del trasferimento” si intende l'adempimento di tutti gli obblighi dell'Acquirente ai sensi del Contratto, in particolare, ma non esclusivamente, l'adempimento degli obblighi derivanti dalle costruzioni sui Lotti e scopo concordato dal Contratto, obblighi di occupazione e l'adempimento alle Regole del Programma e alle Condizioni Vincolanti.

4. In caso di violazione dello scopo del trasferimento ai sensi del presente Articolo del Contratto, l'Acquirente è tenuto a disporre un rimedio entro 6 mesi dalla data di ricevimento della richiesta del Venditore. Nel caso in cui l'Acquirente non disponga un rimedio entro il periodo specificato di 6 mesi, è obbligato a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 1.000.000 CZK per ogni mese di ritardo anche soltanto iniziato fino a quando non viene posto il rimedio. Se l'Acquirente non pone rimedio entro 24 mesi dal ricevimento dell'invito ai sensi del presente paragrafo 4, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e indipendentemente dall'esercizio del diritto di recesso dal Contratto da parte del Venditore, l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo del Prezzo di Acquisto. Il Venditore ha facoltà di esercitare il proprio diritto di recedere dal Contratto per il motivo indicato nel presente paragrafo 4 entro e non oltre 30 mesi dalla data di ricevimento dell'invito da parte dell'Acquirente ai sensi del presente paragrafo 4.
5. L'Acquirente dichiara di aver preso visione delle Regole del Programma e delle Condizioni Vincolanti e si impegna a rispettarle. Nel caso in cui l'Acquirente agisca in violazione delle Regole del Programma o delle Condizioni Vincolanti nell'adempimento dello scopo del trasferimento ai sensi del Contratto, o

zejména v návaznosti na umístění a vlastnosti Pozemků při dodržení příslušných právních předpisů pro Projekt IRCE (dále jen “**Studie proveditelnosti**”) a vypracování Posouzení vlivů na životní prostředí (dále jen “**EIA**”), a to vše nejpozději do 11 měsíců ode dne uzavření Smlouvy. Dále se Kupující zavazuje ve lhůtě uvedené v předchozí větě tohoto odstavce 6 písemně sdělit Prodávajícímu, zda na základě výsledku Due diligence, Studie proveditelnosti, geologického průzkumu nebo EIA je Projekt IRCE v souladu se Smlouvou dle jeho uvážení proveditelný či nikoliv. V případě, že Projekt IRCE nebude pro Kupujícího dle jeho uvážení proveditelný, Kupující se zavazuje spolu se sdělením o neproveditelnosti Projektu IRCE dle předchozí věty tohoto odstavce 6 sdělit Prodávajícímu i důvod/důvody, který/é jej vedl/y k tomuto rozhodnutí.

Čl. V. Výstavba na Pozemcích

1. Kupující se zavazuje na Pozemcích provést a dokončit výstavbu Projektu IRCE v souladu s účelem vyjádřeným v čl. IV. Smlouvy za současného splnění dílčích povinností souvisejících s výstavbou dle tohoto článku V. Smlouvy:

1.1 Kupující se zavazuje podat řádnou žádost o vydání územního rozhodnutí dle zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen “**Stavební zákon**”) na umístění stavby/staveb Projektu IRCE na Pozemcích, a to ve lhůtě **do 14 měsíců ode dne uzavření Smlouvy**, případně prodloužené o dobu trvání překážek

nell'adempimento degli obblighi del Contratto, l'Acquirente sarà obbligato a risarcire il Venditore per i danni (danno sulla proprietà) causato da tale violazione al Venditore, in pieno.

6. Al fine di verificare la possibilità di attuare il Progetto IRCE senza indebito ritardo dopo la conclusione del Contratto, l'Acquirente si impegna a fornire un sopralluogo tecnico-legale dei Lotti (di seguito “**Due diligence**”), compreso il rilievo geologico, predisposizione di analisi per valutare la fattibilità del Progetto IRCE, in particolare in relazione all'ubicazione e alle proprietà dei Lotti in conformità alla normativa di riferimento per il Progetto IRCE (di seguito “**Studio di Fattibilità**”) e alla predisposizione della Valutazione di Impatto Ambientale (di seguito “**EIA**”), il tutto entro e non oltre 11 mesi dal giorno di conclusione del Contratto. Inoltre, l'Acquirente si impegna ad informare per iscritto il Venditore entro il termine indicato al precedente periodo del presente paragrafo 6 se, sulla base dei risultati della Due diligence, dello Studio di Fattibilità e della EIA, il Progetto IRCE è a sua discrezione fattibile o meno ai sensi del Contratto. Nel caso in cui il Progetto IRCE non sia realizzabile per l'Acquirente a sua discrezione, l'Acquirente si impegna, unitamente alla comunicazione dell'impraticabilità del Progetto IRCE ai sensi del precedente periodo del presente paragrafo 6, ad informare il Venditore dei motivi che lo hanno portato a tale decisione.

Art. V Costruzione sui Lotti

1. L'Acquirente si impegna a realizzare e completare la costruzione del Progetto IRCE sui Lotti secondo le finalità espresse nell'Articolo IV del Contratto adempiendo contemporaneamente agli obblighi parziali relativi alla costruzione ai sensi del presente articolo V del Contratto:

1.1. L'Acquirente si impegna a presentare una domanda regolare per l'emissione di una decisione di zonizzazione ai sensi della Legge n° 183/200, Sulla pianificazione del territorio e sui regolamenti edilizi (Legge sull'edilizia), come modificata (di seguito la “**Legge sull'edilizia**”) per la localizzazione della/delle costruzione/i del Progetto IRCE sui Lotti, **entro un periodo di 14 mesi dalla data di conclusione del Contratto**,

Vyšší moci (jak je tato definována v odst. 6 tohoto článku Smlouvy), **nejpozději však do 36 měsíců ode dne uzavření Smlouvy**. Kupující se dále zavazuje řádně pokračovat v řízení uvedeném v tomto bodě 1.1. Pokud Kupující nebude moci z důvodu trvání překážek Vyšší moci podat řádnou žádost o vydání územního rozhodnutí v intencích tohoto bodu 1.1 ani do 24 měsíců ode dne uzavření Smlouvy, je Kupující oprávněn od Smlouvy odstoupit. Pokud Kupující nepodá z důvodu trvání překážek Vyšší moci řádnou žádost o vydání územního rozhodnutí v intencích tohoto bodu 1.1 ani do 36 měsíců ode dne uzavření Smlouvy, jsou Prodávající i Kupující oprávněni od Smlouvy odstoupit, přičemž v případě odstoupení od Smlouvy dle tohoto bodu 1.1 bude Kupní cena Kupujícímu vrácena v plné výši.

1.2 Kupující se zavazuje podat u příslušného stavebního úřadu řádnou žádost o povolení stavby/staveb Projektu IRCE na Pozemcích v rámci stavebního řízení podle Stavebního zákona, jehož účelem bude povolení realizace stavby/staveb Projektu IRCE, a to ve lhůtě **do 4 měsíců ode dne právní moci územního rozhodnutí vydaného na základě žádosti dle odst. 1, bodu 1.1 tohoto článku Smlouvy** (dál jen „Územního rozhodnutí“). Kupující se dále zavazuje řádně pokračovat v řízení uvedeném v tomto bodě 1.2.

1.3 V případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy na povolovací proces Projektu IRCE, pokud dojde ke sjednocení územního řízení a stavebního řízení do jednoho společného/sloučeného řízení (v návrhu nového stavebního zákona označeného jako řízení o povolení záměru), Kupující se zavazuje podat řádnou žádost o povolení záměru

eventualmente prorogato per la durata degli ostacoli di Forza Maggiore (come definiti al paragrafo 6 del presente Articolo del Contratto), ma **non oltre 36 mesi dalla data di conclusione del Contratto**. L'Acquirente si impegna inoltre a proseguire debitamente il procedimento di cui al presente punto 1.1. Se l'Acquirente non presenta una domanda regolare per l'emissione di una decisione di zonizzazione in conformità al presente punto 1.1 a causa della durata degli ostacoli di Forza maggiore entro 36 mesi dalla data di conclusione del Contratto, sia il Venditore che l'Acquirente hanno il diritto di recedere dal Contratto, per cui il Prezzo d'acquisto sarà interamente restituito all'Acquirente.

1.2. L'Acquirente si impegna a presentare all'ente edile competente apposita domanda di licenza per la costruzione/costruzioni del Progetto IRCE sui Lotti nell'ambito della procedura di costruzione ai sensi della Legge sull'edilizia, entro **4 mesi dalla data del passaggio in giudicato della Decisione Territoriale emessa sulla base di una domanda ai sensi del paragrafo 1, punto 1.1 del presente articolo del Contratto** (di seguito "**Decisione Territoriale**"). L'Acquirente si impegna inoltre a proseguire debitamente il procedimento di cui al presente punto 1.2.

1.3. In caso di applicazione della nuova legge sull'edilizia di cui all'articolo XII. paragrafo 3 del Contratto per l'iter autorizzativo del Progetto IRCE, qualora la procedura di zonizzazione e la procedura di costruzione siano unificate in un'unica procedura congiunta/accorpata (nella bozza di nuova legge sull'edilizia designata come procedura di autorizzazione dell'intento), l'Acquirente si impegna a presentare apposita domanda per il permesso dell'intento Progetto IRCE sui Lotti, **entro 22 mesi dalla data di conclusione del Contratto**, eventualmente prorogato della durata degli ostacoli di Forza maggiore (come definiti al paragrafo 6 del presente articolo del Contratto), ma **non oltre 40 mesi dalla data di conclusione del**

Projektu IRCE na Pozemcích, a to ve lhůtě **do 22 měsíců ode dne uzavření Smlouvy**, případně prodloužené o dobu trvání překážek Vyšší moci (jak je tato definována v odst. 6 tohoto článku Smlouvy), **nejpozději však do 40 měsíců ode dne uzavření Smlouvy**. Kupující se dále zavazuje řádně pokračovat v řízení uvedeném v tomto bodě 1.3. Pokud Kupující nebude moci z důvodu trvání překážek Vyšší moci podat řádnou žádost o povolení záměru Projektu IRCE na Pozemcích v intencích tohoto bodu 1.3 ani do 30 měsíců ode dne uzavření Smlouvy, je Kupující oprávněn od Smlouvy odstoupit. Pokud Kupující nepodá z důvodu trvání překážek Vyšší moci řádnou žádost o povolení záměru Projektu IRCE v intencích tohoto bodu 1.3 ani do 40 měsíců ode dne uzavření Smlouvy, jsou Prodávající i Kupující oprávněni od Smlouvy odstoupit, přičemž v případě odstoupení od Smlouvy dle tohoto bodu 1.3 bude Kupní cena Kupujícímu vrácena v plné výši.

- 1.4** Kupující se zavazuje **dokončit realizaci Projektu IRCE** vystavěného na Pozemcích nejpozději ve lhůtě **do 15 měsíců ode dne nabytí právní moci stavebního povolení** vydaného na základě žádosti dle bodu 1.2 tohoto odstavce 1 (dále jen „**Stavební povolení**“) nebo nejpozději ve lhůtě do 15 měsíců ode dne nabytí právní moci rozhodnutí o povolení záměru vydaného na základě žádosti dle bodu 1.3 tohoto odstavce 1 (dále jen „**Rozhodnutí o záměru**“) v případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy na povolovací proces Projektu IRCE.
- 1.5** Kupující má právo od Smlouvy odstoupit s navrácením Kupní ceny v plné výši v případě, že z důvodu trvání překážek Vyšší moci:

Contratto. L'Acquirente si impegna inoltre a proseguire debitamente il procedimento di cui al presente punto 1.3. Qualora l'Acquirente non presenti regolare richiesta di autorizzazione dell'intento del Progetto IRCE ai fini del presente punto 1.3 a causa della durata degli ostacoli di Forza maggiore entro 40 mesi dalla data di conclusione del Contratto, sia il Venditore che l'Acquirente hanno il diritto di recedere dal contratto, per cui il Prezzo d'acquisto sarà interamente restituito all'Acquirente.

- 1.4.** L'acquirente si impegna a **completare l'attuazione del Progetto IRCE** edificato sui Lotti **entro e non oltre 15 mesi dalla data di entrata in vigore della Licenza edilizia** rilasciata sulla base dell'istanza di cui al punto 1.2 del presente paragrafo 1 (in seguito denominata „**Licenza edilizia**“) o entro e non oltre 15 mesi dalla data di entrata in vigore della decisione sull'autorizzazione dell'intento rilasciata sulla base della domanda di cui al punto 1.3 del presente paragrafo 1 (di seguito la „**Decisione sull'intento**“) nel caso di applicazione della nuova legge sull'edilizia di cui articolo 3 del Contratto l'iter autorizzativo del Progetto IRCE.
- 1.5.** L'Acquirente avrà diritto di recedere dal Contratto con restituzione totale del Prezzo qualora, a motivo di perdurare Forza Maggiore:
 - (a) il permesso urbanistico (Decisione Territoriale) non sia stato emanato in via definitiva nei 15 mesi successivi alla presentazione della regolare istanza di cui al punto 1.1 del presente articolo, ovvero
 - (b) il permesso di costruire (Licenza Edilizia) non sia stato emanato in via definitiva entro i 15 mesi successivi alla presentazione della regolare istanza di cui al punto 1.2 del presente articolo, ovvero
 - (c) il permesso unificato (Decisione sull'Intento) non sia stato emanato entro i 15 mesi successivi alla presentazione della regolare istanza di cui al punto 1.3 del presente articolo.

- a) ani do 15 měsíců ode dne podání řádné žádosti dle odst. 1 bodu, 1.1 tohoto článku Smlouvy nebude vydáno pravomocné územní rozhodnutí nebo
- b) ani do 15 měsíců ode dne podání řádné žádosti dle odst. 1, bodu 1.2 tohoto článku Smlouvy nebude vydáno pravomocné stavební povolení nebo
- c) ani do 15 měsíců ode dne podání řádné žádosti dle odst. 1, bodu 1.3 tohoto článku Smlouvy nebude vydáno pravomocné rozhodnutí o povolení záměru.

2. Smluvní strany si dále sjednávají, že pro účely Smlouvy:

- a) dokončením realizace Projektu IRCE se rozumí podání řádné žádosti za účelem získání trvalého oprávnění k užívání poslední stavby Projektu IRCE vystavěné na Pozemcích v souladu s § 119 Stavebního zákona nebo podání řádné žádosti za účelem získání trvalého oprávnění k užívání poslední stavby Projektu IRCE vystavěné na Pozemcích v souladu s příslušným ustanovením nového stavebního zákona v případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy na kolaudační řízení;
- b) podáním řádné žádosti ve smyslu odstavce 1, bodů 1.1, 1.2 a 1.3 tohoto článku Smlouvy a odst. 2 písm. a) tohoto článku Smlouvy se rozumí podání úplné a řádné žádosti se všemi přílohami vyžadovanými právními předpisy podle daného typu stavby a procesu dle Stavebního zákona nebo nového stavebního zákona v případě aplikace nového stavebního zákona dle odst. 1, bodu 1.3 tohoto článku Smlouvy, na základě které bude příslušný stavební úřad následně povinen oznámit zahájení řízení dle Stavebního zákona nebo nového stavebního zákona v případě

2. Le Parti contraenti convengono inoltre che ai fini del Contratto:

- a) per perfezionamento dell'attuazione del Progetto IRCE si intende la presentazione di apposita istanza ai fini dell'ottenimento di un'autorizzazione permanente all'utilizzo dell'ultima costruzione del Progetto IRCE realizzata sui Lotti ai sensi dell'articolo 119 della Legge sull'edilizia o la presentazione di apposita istanza al fine di ottenere un'autorizzazione permanente all'utilizzo dell'ultimo edificio del Progetto IRCE realizzato sui Lotti ai sensi di quanto previsto dalla nuova Legge sull'edilizia in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui all'articolo XII. Paragrafo 3 del Contratto per la procedura di approvazione;
- b) presentando apposita istanza ai sensi del paragrafo 1, punti 1.1 e 1.2 del presente articolo del Contratto e paragrafo 2 lett. a) del presente articolo del Contratto si intende la presentazione di una domanda completa e corretta con tutti gli allegati richiesti dalla legge in base al tipo di costruzione e processo ai sensi della Legge sull'edilizia o della nuova Legge sull'edilizia in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui al paragrafo 1 punto 1,3 del presente articolo del Contratto, sulla base della quale l'autorità edile competente sarà successivamente obbligata ad annunciare l'inizio del procedimento ai sensi della Legge sull'edilizia o della nuova Legge sull'edilizia in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui al paragrafo 1 punto 1,3 del presente articolo del Contratto e il procedimento può essere condotto, senza interruzione e il richiedente è invitato a correggere le irregolarità.

3. L'Acquirente è tenuto ad informare per iscritto il Venditore circa la presentazione delle domande ai sensi del presente articolo del Contratto, sempre entro e non oltre 30 giorni dalla data di presentazione di ogni singola domanda.

4. Al fine di dimostrare l'adempimento agli obblighi concordati nei paragrafi 1 e 2 del

aplikace nového stavebního zákona dle odst. 1, bodu 1.3 tohoto článku Smlouvy a řízení bude moci být vedeno, aniž by bylo přerušeno a žadatel vyzván k odstranění nedostatků.

3. Kupující je povinen písemně informovat Prodávajícího o podání žádosti dle tohoto článku Smlouvy, vždy nejpozději do 30 dní ode dne podání každé jednotlivé žádosti.

4. Za účelem prokázání splnění povinností sjednaných v odst. 1 a 2 tohoto článku a v čl. VI. Smlouvy je Kupující povinen předložit Prodávajícímu (i) Územní rozhodnutí opatřené doložkou právní moci, a to ve lhůtě do 30 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí (ii) Stavební povolení opatřené doložkou právní moci, a to ve lhůtě do 30 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto povolení nebo (iii) Rozhodnutí o záměru opatřené doložkou právní moci, a to ve lhůtě do 30 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí namísto dokumentů uvedených pod písm. (i) a (ii) tohoto odst. 4 v případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy na povolovací proces a (iv) doklad prokazující oprávnění k užívání stavby/staveb Projektu IRCE vystavěné/ných na Pozemcích v souladu s § 119 Stavebního zákona, a to ve lhůtě do 30 dnů od získání oprávnění k užívání podle § 119 Stavebního zákona nebo (v) doklad prokazující oprávnění k užívání stavby/staveb Projektu IRCE vystavěné/ných na Pozemcích dle nového stavebního zákona v případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy na kolaudační řízení.

5. Smluvní strany si sjednávají následující práva a povinnosti pro případ porušení povinností dle tohoto článku Smlouvy:

5.1 V případě, že Kupující poruší kteroukoliv ze svých povinností uvedených v odst. 1, bodech 1.1 až 1.3 tohoto článku Smlouvy, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je povinen, bez ohledu na využití práva Prodávajícího od Smlouvy odstoupit, uhradit

presente articolo e nell'articolo VI del Contratto, l'Acquirente è tenuto a presentare al Venditore (i) una Decisione Territoriale provvista di Clausola di giudicato, entro 30 giorni dalla data del passaggio in giudicato della presente decisione (ii) Licenza edilizia provvista di clausola di giudicato, entro 30 giorni dalla data del passaggio in giudicato di tale autorizzazione o (iii) una Decisione sull'intento con una clausola del potere legale, entro 30 giorni dalla data di entrata in vigore della presente decisione, al posto dei documenti di cui alla lettera (i) e (ii) del presente paragrafo 4 in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui all'articolo XII. paragrafo 3 del Contratto alla procedura di autorizzazione e (iv) un documento comprovante l'autorizzazione all'uso delle costruzione/costruzioni del Progetto IRCE costruita/i sui Lotti ai sensi del paragrafo 119 della Legge sull'edilizia, entro 30 giorni dall'ottenimento del permesso di utilizzo ai sensi dell'articolo 119 della Legge sull'edilizia oppure (v) un documento comprovante l'autorizzazione all'uso del/degli edificio/i del Progetto IRCE costruito/i sui Lotti ai sensi della nuova Legge sull'edilizia in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui all'articolo XII paragrafo 3 del Contratto per la procedura di approvazione.

5. Le Parti contraenti concordano i seguenti diritti e obblighi in caso di violazione degli obblighi ai sensi del presente articolo del Contratto:

5.1. Nel caso in cui l'Acquirente violi qualsiasi dei suoi obblighi di cui al paragrafo 1, punti da 1.1 a 1.3 del presente articolo del Contratto, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è obbligato, indipendentemente dall'uso del diritto del Venditore di recedere dal Contratto, a pagare al Venditore una penale contrattuale pari a **10 % del Prezzo d'acquisto**; mentre il Venditore può avvalersi del diritto di recesso dal Contratto ai sensi del presente punto esclusivamente entro **3 mesi** dalla violazione di uno qualsiasi degli obblighi da parte dell'Acquirente.

Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši **10 % z Kupní ceny**; přičemž práva odstoupit od Smlouvy dle tohoto bodu může Prodávající využít výhradně ve lhůtě do **3 měsíců** od porušení kterékoliv povinnosti ze strany Kupujícího.

- 5.2** V případě, že Kupující poruší kteroukoliv ze svých povinností uvedených v odst. 1, bod 1.4 tohoto článku Smlouvy, je povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 300.000 Kč za každý i započatý měsíc prodlení až do provedení nápravy; v případě, že Kupující dané porušení nenapraví ani v dodatečné lhůtě 12 měsíců, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je povinen, bez ohledu na využití práva Prodávajícího od Smlouvy odstoupit, uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši **50 % z Kupní ceny**.

- 6.** Žádná ze Smluvních stran se nedopustí porušení této Smlouvy v případě, že prodlení s plněním bylo způsobeno vládním opatřením, přírodními vlivy, požárem, výbuchem, tajfunem, povodněmi, zemětřesením, přílivem, bleskem, válkou, pandemií, nezákonným či nepřiměřeným jednáním orgánů veřejné moci - včetně dokončení řízení po uplynutí zákonem stanovených lhůt - nebo jakoukoli jinou událostí, která je mimo přiměřenou kontrolu Smluvní strany a nelze ji při vynaložení přiměřené péče zabránit, a to včetně podání odvolání proti rozhodnutí, zrušení rozhodnutí ze strany soudu, usnesení o přiznání odkladného účinku správní žalobě (dále jen **Vyšší moc**). Dotčená Smluvní strana, tvrdící, že není odpovědná za své neplnění této Smlouvy z důvodu Vyšší moci, druhé Smluvní straně dopady Vyšší moci na plnění této Smlouvy neprodleně oznámí. Dotčená Smluvní strana přijme vhodná opatření k minimalizaci nebo odstranění dopadů Vyšší

- 5.2.** Nel caso in cui l'Acquirente violi uno qualsiasi dei suoi obblighi di cui al paragrafo 1, punto 1.4 del presente Articolo del Contratto, è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 300.000 CZK per ogni mese di ritardo anche soltanto iniziato fino all'attuazione del rimedio; nel caso in cui l'Acquirente non ponga rimedio alla violazione entro un ulteriore periodo di 12 mesi, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è obbligato, indipendentemente dall'uso del diritto del Venditore di recedere dal Contratto, a pagare al Venditore una penale contrattuale di **50 % del Prezzo di acquisto**.

- 6.** Nessuna delle Parti violerà il presente Contratto, se il ritardo nell'esecuzione è stato causato da azioni governative, influenze naturali, incendio, esplosione, tifone, inondazione, terremoto, marea, fulmine, guerra, pandemia, azioni illegali o sproporzionate da parte delle autorità pubbliche compreso il completamento del procedimento dopo la scadenza dei termini di legge - o qualsiasi altro evento che esula dal ragionevole controllo della Parte contraente e non può essere prevenuto con ragionevole cura, compresa la presentazione di opposizioni, l'annullamento di provvedimento da parte di tribunale, il riconoscimento dell'effetto sospensivo ai ricorsi (in seguito denominata **"Forza Maggiore"**). La Parte contraente interessata, sostenendo di non essere responsabile per la mancata esecuzione del presente Contratto a causa di Forza Maggiore, notificherà immediatamente all'altra Parte Contraente gli effetti della Forza Maggiore sull'esecuzione del presente Contratto. La Parte contraente interessata adotta le misure appropriate per ridurre al minimo o eliminare gli effetti della Forza Maggiore e per utilizzare tutte le sue possibilità per riprendere l'adempimento dei suoi obblighi ai sensi del presente Contratto.
- 7.** Il venditore comprende e riconosce che qualsiasi misura governativa relativa a COVID-19 o altra pandemia con un nome diverso, incluso, ma non limitato a, la conclusione, le restrizioni alla

moci a k obnovení plnění svých povinností vyplývajících z této Smlouvy využije všech svých možností.

7. Prodávající rozumí a bere na vědomí, že jakákoli vládní opatření související s COVID-19 či jinou pandemií s jiným názvem, mimo jiné včetně uzavírání, omezení pohybu, zákazu cestování a zákazů, mohou způsobit podstatná prodlení při plnění povinností Kupujícího vyplývajících z této Smlouvy a souhlasí s tím, že s takovou situací bude nakládat jako s okolností Vyšší moci.

Čl. VI. Závazek zaměstnanosti

1. Kupující se zavazuje nejpozději do 31. 12. 2026 vytvořit minimálně 90 pracovních míst v Projektu IRCE, obsazených zaměstnanci. Datum 31. 12. 2026 je **Rozhodným dnem pro závazek zaměstnanosti** v rozsahu minimálně 90 pracovních míst. Pro účely Smlouvy se **zaměstnancem** rozumí osoba, s níž Kupující uzavřel pracovní smlouvu, kterou byl mezi nimi založen pracovní poměr, a to na dobu určitou nebo neurčitou, pokud místem výkonu práce daného zaměstnance je stavba/stavby vybudovaná/é v rámci Projektu IRCE.

Kupující je povinen nejpozději do 30. 1. 2027 písemně informovat Prodávajícího o skutečném počtu obsazených pracovních míst zaměstnanci v intencích tohoto odst. 1 tohoto článku Smlouvy a tyto informace doložit výkazy předkládanými orgánům správy daní a České správě sociálního zabezpečení tak, aby nedošlo k porušení předpisů týkající se ochrany osobních údajů. Smluvní strany se dohodly, že pokud Kupující nedoloží Prodávajícímu písemnou informaci dle předcházející věty tohoto odst. 1 tohoto článku Smlouvy ani ve lhůtě 1 měsíce od obdržení výzvy Prodávajícího k doložení této písemné informace Kupujícím, tak platí, že k příslušnému datu nebylo žádné pracovní místo v Projektu IRCE obsazeno zaměstnancem.

circolazione, i divieti di viaggio e i divieti, possono causare ritardi sostanziali nell'adempimento degli obblighi dell'Acquirente ai sensi del presente Contratto e accetta di trattare tale situazione come le circostanze di Forza Maggiore.

Art. VI Impegno occupazionale

1. L'Acquirente si impegna a creare almeno 90 posti di lavoro nel Progetto IRCE, occupati da dipendenti, entro e non oltre il 31.12.2026. La data del 31. 12. 2026 è la **Data decisionale per l'impegno occupazionale** di almeno 90 posti di lavoro. Ai fini del Contratto, per **dipendente** si intende una persona con la quale l'Acquirente ha stipulato un Contratto di lavoro che ha instaurato tra loro un rapporto di lavoro subordinato, a tempo determinato o indeterminato, se la sede di lavoro del dipendente in questione è la/e costruzione/i edificata/e nell'ambito del Progetto IRCE.

L'Acquirente è tenuto a informare il Venditore per iscritto entro e non oltre il 30 gennaio 2027 circa il numero effettivo di posti di lavoro occupati dai dipendenti con le intenzioni del presente paragrafo 1 del presente Articolo del Contratto e a comprovare tali informazioni con dichiarazioni presentate alle autorità fiscali e l'Amministrazione ceca della previdenza sociale avendo cura che non siano violate le norme sulla protezione dei dati personali. Le Parti contraenti convengono che se l'Acquirente non fornisce al Venditore informazioni scritte ai sensi della frase precedente del presente paragrafo 1 del

2. Kupující se zavazuje k udržení minimálního počtu pracovních míst v Projektu IRCE obsazených zaměstnanci v intencích odst. 1 tohoto článku Smlouvy po dobu 5 let od Rozhodného dne pro závazek zaměstnanosti. Tento závazek Kupujícího je splněn, pokud vždy, počínaje dnem 1. 1. 2027 bude průměrný roční přepočtený počet zaměstnanců v jednotlivém kalendářním roce v Projektu IRCE 90, a to po dobu 5 let. Kupující je povinen počínaje rokem 2028 vždy k 30. 1. každého kalendářního roku písemně informovat Prodávajícího o průměrném ročním přepočteném počtu zaměstnanců v předchozím kalendářním roce (tato povinnost Kupujícího trvá do 30. 1. 2032), a tyto informace doložit výkazy předkládanými orgánům správy daní a České správě sociálního zabezpečení tak, aby nedošlo k porušení předpisů týkající se ochrany osobních údajů. Smluvní strany se dohodly, že pokud Kupující nedoloží Prodávajícímu písemnou informaci dle předcházející věty tohoto odst. 2 tohoto článku Smlouvy ani ve lhůtě 1 měsíce od obdržení výzvy Prodávajícího k doložení této písemné informace Kupujícím, tak platí, že k příslušnému datu nebylo žádné pracovní místo v Projektu IRCE obsazeno zaměstnancem.

Pro odstranění výkladových nejasností Smluvní strany konstatují, že při výpočtu průměrného ročního přepočteného počtu zaměstnanců se použije ustanovení § 15 vyhlášky č. 518/2004 Sb., kterou se provádí zákon o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, příp. jiné obdobné úpravy, pokud dojde ke změně (zrušení) uvedené vyhlášky.

Kupující je povinen vždy po dobu počínaje Rozhodným dnem pro závazek zaměstnanosti k 30. červnu a k 31. prosinci každého kalendářního roku po dobu 5 let dle odst. 2 tohoto článku Smlouvy písemně informovat Prodávajícího o počtu pracovních míst v Projektu IRCE obsazených zaměstnanci k prvnímu dni měsíce června a k prvnímu dni

presente Articolo dell'Accordo o entro 1 mese dal ricevimento della richiesta del Venditore di fornire tali informazioni scritte all'Acquirente, allora vale che nessun posto di lavoro nella data di riferimento è stato ricoperto nell'ambito del Progetto IRCE.

2. L'Acquirente si impegna a mantenere il numero minimo di posti di lavoro nel Progetto IRCE occupati dai dipendenti ai sensi del paragrafo 1 del presente Articolo del Contratto per un periodo di 5 anni dalla Data decisiva per l'impegno occupazionale. Tale obbligo dell'Acquirente è adempiuto se, sempre, a partire dal 1 gennaio 2027, il numero medio annuo ricalcolato di dipendenti in ogni anno solare nel Progetto IRCE sarà 90, per un periodo di 5 anni. A partire dal 2028, l'Acquirente è tenuto a informare per iscritto il Venditore del numero medio annuo ricalcolato di dipendenti nell'anno solare precedente al 30 gennaio di ogni anno solare (tale obbligo dell'Acquirente dura fino al 30 gennaio 2032), e a convalidare queste informazioni con dichiarazioni presentate alle autorità fiscali e all'Amministrazione ceca della sicurezza sociale in modo da non violare le norme sulla protezione dei dati personali. Le Parti contraenti convengono che se l'Acquirente non fornisce al Venditore informazioni scritte in conformità con la frase precedente del presente paragrafo 2 del presente Articolo del Contratto nemmeno entro 1 mese dal ricevimento della richiesta del Venditore di fornire tali informazioni scritte all'Acquirente, pertanto, nessun posto di lavoro nel Progetto IRCE è stato ricoperto da un dipendente alla data di riferimento.

Al fine di eliminare ambiguità di interpretazione, le Parti contraenti affermano che nel calcolo del numero medio annuo di dipendenti ricalcolato, si applicano le disposizioni dell'art. 15 del Decreto n° 518/2004 che attua la legge sul lavoro, come modificata, eventualmente altri analoghi adeguamenti in caso di modifica (abrogazione) di detto decreto.

měsíce prosince dle tohoto odstavce 2 tohoto článku Smlouvy.

3. Smluvní strany se dohodly, že pokud Kupující nesplní svůj závazek uvedený v odst. 1 tohoto článku Smlouvy, je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu vypočtenou podle následujícího vzorce:

Smluvní pokuta (Kč) = $P \times (90 - NZ)$

kde

P je 50.000 Kč; a

NZ je skutečný počet obsazených pracovních míst zaměstnanci.

4. V případě každého jednotlivého porušení povinnosti Kupujícího stanovené ve třetí větě odst. 2 tohoto článku Smlouvy je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu za každé sledované období počínaje 1. 1. 2027 do 31. prosince 2031 vypočtenou podle následujícího vzorce:

Smluvní pokuta (Kč) = $P \times (90 - NZ)$

kde

P je 30.000 Kč; a

NZ je průměrný roční přepočtený počet zaměstnanců za příslušný kalendářní rok.

5. Smluvní strany se dohodly, že Kupující není povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu dle odst. 3 tohoto článku Smlouvy v případě, že roční průměr ukazatele registrované nezaměstnanosti v České republice s názvem Podíl nezaměstnaných osob, který vyjadřuje podíl dosažitelných uchazečů o zaměstnání ve věku 15 – 64 let ze všech obyvatel ve stejném věku, bude pro Moravskoslezský kraj za kalendářní rok 2025 ve výši 4 % a nižší.

6. Smluvní strany se dohodly, že Kupující není povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokuty dle odst. 4 tohoto článku Smlouvy v případě, že roční průměr ukazatele registrované nezaměstnanosti v České republice s názvem Podíl nezaměstnaných osob, který vyjadřuje podíl dosažitelných uchazečů o zaměstnání ve věku 15 – 64 let ze

L'Acquirente è sempre obbligato per il periodo a partire dalla Data decisiva per l'impegno occupazionale entro 30 giugno e 31 dicembre di ogni anno solare per un periodo di 5 anni ai sensi del paragrafo 2 del presente articolo del Contratto ed informare per iscritto il Venditore del numero di posti di lavoro del Progetto IRCE ricoperti dai dipendenti al 30 di giugno ed al 31 di dicembre ai sensi del presente paragrafo 2 del presente articolo del Contratto.

3. Le Parti contraenti convengono che se l'Acquirente non adempie all'obbligo di cui al paragrafo 1 punto (i) del presente articolo, l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale calcolata secondo la seguente formula:

Penale contrattuale (CZK) = $P \times (90 - NZ)$

dove

P è 50.000 CZK; e

NZ è il numero effettivo di posti di lavoro occupati dai dipendenti.

4. In caso di ogni singola violazione dell'obbligo dell'Acquirente di cui alla terza frase del paragrafo 2 del presente articolo del Contratto, l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale per ogni periodo monitorato a partire dal 1 gennaio 2027 al 31 dicembre 2031, calcolata secondo la seguente formula:

Penale contrattuale (CZK) = $P \times (90 - NZ)$

dove

P è 30.000 CZK; e

NZ è il numero medio annuo di dipendenti ricalcolato per l'anno solare in questione.

5. Le Parti contraenti hanno convenuto che l'Acquirente non è obbligato a pagare al Venditore una penale contrattuale ai sensi del paragrafo 3 del presente Articolo del Contratto nel caso in cui la media annuale dell'indicatore di disoccupazione registrato nella Repubblica Ceca denominata Quota di disoccupati che esprime la quota di persone in cerca di lavoro disponibili di età compresa tra 15 e 64 anni su tutti gli abitanti della stessa età, sarà del 4% o

všech obyvatel ve stejném věku („**Ukazatel nezaměstnanosti**“), bude pro Moravskoslezský kraj za kalendářní rok předcházející kalendářnímu roku každého sledovaného období dle odst. 2 tohoto článku Smlouvy, ve kterém je Kupující povinen písemně informovat Prodávajícího o počtu pracovních míst v Projektu IRCE obsazených zaměstnanci, ve výši 4 % a nižší.

7. Ukazatel nezaměstnanosti za účelem tohoto článku Smlouvy je zveřejňován na stránkách Ministerstva práce a sociálních věcí: <https://www.mpsv.cz/casove-rady-mn-a-pno>.

Čl. VII. Předkupní právo, zákaz zcizení a zatížení

1. Prodávající a Kupující se touto Smlouvou v souladu s § 2140 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“) dohodli, že Kupující jako povinný z předkupního práva zřizuje Smlouvou ve prospěch Prodávajícího jakožto oprávněného z předkupního práva **věcné předkupní právo** k Pozemkům (p. p. č. 1338/48, p. p. č. 1275/5, p. p. č. 802/107, p. p. č. 802/97, p. p. č. 1275/4, p. p. č. 1332/32, p. p. č. 1333/2, p. p. č. 1335/4, p. p. č. 1338/20, p. p. č. 1338/22 v k.ú. Mošnov, obec Mošnov). Prodávající toto věcné předkupní právo přijímá.

- 1.1 Zřízením tohoto věcného předkupního práva se Kupující jakožto vlastník Pozemků zavazuje, že v případě jakéhokoli zcizení Pozemků, a to celých Pozemků jako celku či jejich částí nebo kteréhokoliv z Pozemků či jeho části (dále též pro účely tohoto článku Smlouvy jen „**Předmětný pozemek**“), jej nabídne nejdříve ke koupi Prodávajícímu za podmínek dále

inferiore per la regione della Moravia-Slesia per l'anno solare 2024.

6. Le Parti contraenti hanno convenuto che l'Acquirente non è obbligato a pagare al Venditore una penale contrattuale ai sensi del paragrafo 4 del presente Articolo del Contratto nel caso in cui la media annuale dell'indicatore di disoccupazione registrato nella Repubblica Ceca denominata Quota di disoccupati che esprime la quota di persone in cerca di lavoro disponibili di età compresa tra 15 e 64 anni su tutti gli abitanti della stessa età (“**Tasso di disoccupazione**”), sarà del 4% o inferiore nella Regione Moravia-Slesia per l'anno solare precedente l'anno solare di ciascun periodo monitorato ai sensi del paragrafo 2 del presente articolo del Contratto, in cui l'Acquirente è tenuto a informare per iscritto il Venditore sul numero di posti di lavoro nel Progetto IRCE occupati dai dipendenti.

7. Il tasso di disoccupazione ai fini del presente articolo del Contratto è pubblicato sul sito web del Ministero del Lavoro e degli Affari Sociali: <https://www.mpsv.cz/casove-rady-mn-a-pno>

Art. VII Diritto di prelazione, divieto di alienazione e gravame

1. Il Venditore e l'Acquirente concordano con il presente Contratto ai sensi dell'art. 2140 e seguenti della legge n° 89/2012, Il Codice Civile, come modificato (in seguito denominato “**Codice civile**”), che l'Acquirente, in qualità di debitore del diritto di prelazione, stabilisce con il Contratto a favore del Venditore quale beneficiario del diritto reale di prelazione il **diritto reale di prelazione** ai Lotti (terreno lotto n° 1338/48, terreno lotto n° 1275/5, terreno lotto n° 802/107, terreno lotto n° 802/97, terreno lotto n° 1275/4, terreno lotto n° 1332/32, terreno lotto n° 1333/2, terreno lotto n° 1335/4, terreno lotto n° 1338/20, terreno lotto n° 1338/22 nel territorio catastale di Mošnov, comune di Mošnov). Il venditore accetta questo diritto reale di prelazione.

- 1.1 Stabilendo questo diritto reale di prelazione, l'Acquirente, in qualità di proprietario dei Lotti, si impegna che in caso di alienazione dei Lotti, cioè di Lotti

uvedených v tomto článku Smlouvy. Smluvní strany se dohodly, že toto věcné předkupní právo je sjednáno pro případ jakéhokoliv zcizení Předmětného pozemku, tj. například jeho úplatným či bezúplatným převodem, směnou, převodem či přechodem vlastnického práva v rámci přeměny obchodní společnosti dle zvláštních právních předpisů apod.

1.2 Kupující je povinen neprodleně oznámit písemně Prodávajícímu záměr zcizit Předmětný pozemek. V písemném oznámení musí být specifikován Předmětný pozemek a tímto oznámením nabídne Kupující Prodávajícímu Předmětný pozemek ke koupi. Písemnou nabídkou se rozumí předložení písemného návrhu kupní smlouvy o převodu Předmětného pozemku, a to za podmínek dle Smlouvy.

1.3 Smluvní strany se dohodly, že Kupující nabídne Prodávajícímu Předmětný pozemek za Kupní cenu, tedy ve výši **22.840.000 Kč (slovy: dvacet dva miliónů osm set čtyřicet tisíc korun českých)**, budou-li předmětem nabídky všechny celé Pozemky. Smluvní strany se dohodly, že bude-li předmětem nabídky jakákoliv část Pozemků, kupní cena bude stanovena ve výši alikvotní části Kupní ceny dle Smlouvy v závislosti na výměře Předmětného pozemku. Ke kupní ceně sjednané dle tohoto bodu 1.3 bude rovněž připočtena cena rozestavěné stavby Projektu IRCE, a to za současného splnění následujících podmínek:

- (i) rozestavěná stavba Projektu IRCE bude ke dni doručení nabídky předkupního práva minimálně ve stádiu rozestavěnosti odpovídající provedené základové konstrukci rozestavěné stavby Projektu IRCE a obvodových stěn,

interi nel suo complesso o delle sue parti o qualsiasi Lotto o della sua parte (di seguito ai fini del presente articolo del Contratto “**Lotto oggettivo**”) lo offrirà per primo per l'acquisto al Venditore alle condizioni ulteriormente specificate in questo articolo del Contratto. Le parti contraenti hanno convenuto che tale diritto reale di prelazione è concordato in caso di alienazione del Lotto oggettivo, ovvero ad esempio il suo trasferimento a pagamento o gratuito, permuta, trasferimento o passaggio di proprietà nell'ambito della trasformazione della società commerciale ai sensi di legislazione speciale, ecc.

1.2 L'Acquirente è tenuto a notificare immediatamente al Venditore per iscritto l'intenzione di alienare il Lotto oggettivo. Il Lotto oggettivo deve essere specificato nell'avviso scritto e con questo avviso l'Acquirente offre al Venditore il Lotto oggettivo per l'acquisto. Per offerta scritta si intende la presentazione di una bozza scritta del contratto di acquisto sul trasferimento del Lotto oggettivo, alle condizioni stabilite nel Contratto.

1.3 Le parti contraenti hanno convenuto che l'Acquirente offre al Venditore il terreno in oggetto per il Prezzo di acquisto, ovvero per un importo di **22.840.000 CZK (in parole: ventidue milioni ottocento quarantamila corone ceche)**, se tutti i Lotti interi sono oggetto dell'offerta. Le Parti contraenti hanno convenuto che se l'oggetto dell'offerta è una qualsiasi parte del Lotto, il Prezzo di acquisto sarà determinato nell'ammontare di una parte aliquota del Prezzo di acquisto secondo il Contratto a seconda dell'area del Lotto oggettivo. Al Prezzo di acquisto pattuito ai sensi del presente punto 1.3, verrà aggiunto anche il prezzo della costruzione in costruzione del Progetto IRCE, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- (i) la costruzione in costruzione del Progetto IRCE sarà al giorno della

- (ii) rozestavěná stavba Projektu IRCE bude součástí Předmětného pozemku a z toho titulu rovněž součástí nabídky předkupního práva a
- (iii) cena bude stanovena jakožto v místě a čase obvyklá znaleckým posudkem zpracovaný znalecm vybraným Smluvními stranami ze seznamu znalců, na náklady Kupujícího.

V případě, že:

- (iv) budou součástí Předmětného pozemku provedené stavební práce nedosahující minimálního stádia rozestavěnosti stavby Projektu IRCE dle tohoto bodu 1.3 nebo
- (v) v (rozestavěné) stavbě Projektu IRCE anebo součástí (rozestavěné) stavby Projektu IRCE bude relevantní technologie spojená s výrobním procesem vztahujícím se k účelu dle Smlouvy,

nebudou stavební práce nebo technologie součástí nabídky předkupního práva, nebudou ani zohledněny v navrhované kupní ceně a Kupující je povinen stavební práce nebo technologie z Předmětných pozemků/(rozestavěné) stavby Projektu IRCE odstranit/odinstalovat ve lhůtě do 4 měsíců ode dne doručení písemné akceptace uplatnění předkupního práva Prodávajícím Kupujícímu. Pokud tak Kupující neučiní, je Prodávající oprávněn provést odstranění sám na náklady Kupujícího a Prodávající je oprávněn tyto náklady jednostranně započíst proti pohledávce Kupujícího na úhradu kupní ceny dle tohoto bodu 1.3. Prodávající je v tomto případě povinen uhradit kupní cenu ve lhůtě 1

consegna dell'offerta del diritto di prelazione almeno nella fase di costruzione corrispondente alla realizzazione ultimata delle fondamenta della costruzione del Progetto IRCE in costruzione e dei muri perimetrali,

- (ii) la costruzione del Progetto IRCE in costruzione farà parte del Lotto oggettivo e, di conseguenza, anche parte del diritto di prelazione e
- (iii) il prezzo sarà determinato come nei luoghi e nei tempi consueti da una perizia redatta da un esperto selezionato dalle Parti contraenti dall'elenco dei periti esperti dalle Parti contraenti, a spese dell'Acquirente.

Nel caso in cui:

- (iv) faranno parte del Lotto oggettivo lavori di costruzione eseguiti non raggiungendo la fase minima di costruzione del Progetto IRCE in costruzione ai sensi del presente punto 1.3 oppure
- (v) nella costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE o di parte della costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE, la relativa tecnologia sarà collegata al processo produttivo relativo allo scopo previsto dal Contratto,

i lavori di costruzione o la tecnologia non faranno parte dell'offerta di prelazione, non saranno nemmeno presi in considerazione nel Prezzo di acquisto proposto e l'Acquirente è obbligato a rimuovere/disinstallare i lavori di costruzione o la tecnologia dai Lotti oggettivi/costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE entro 4 mesi dalla data di consegna dell'accettazione scritta dell'applicazione dei diritti di prelazione del Venditore nei confronti dell'Acquirente. Se l'Acquirente non riesce a farlo, il Venditore ha il diritto di

měsíce od odstranění stavebních prací nebo technologie, není-li ve Smlouvě stanoveno jinak.

1.4 Smluvní strany se dohodly, že lhůta pro akceptaci nabídky předkupního práva dle tohoto odstavce 1 činí **3** měsíce ode dne jejího doručení Prodávajícímu. Lhůta pro zaplacení kupní ceny dle tohoto odstavce 1 činí **1** měsíc ode dne vkladu vlastnického práva k Předmětnému pozemku ve prospěch Prodávajícího do katastru nemovitostí, není-li ve Smlouvě ujednáno jinak.

1.5 Předkupní právo sjednané v tomto článku Smlouvy zaniká splněním některé z následujících skutečností:

- a) dnem získání trvalého oprávnění k užívání poslední stavby ze staveb Projektu IRCE, nejdříve však dnem 31. 12. 2026 nebo
- b) dnem 31. 12. 2030.

2. S ohledem na skutečnost, že:

- (i) účelem uzavření Smlouvy je realizace výstavby Projektu IRCE v souladu se Smlouvou, na které mají Smluvní strany zájem,
- (ii) porušení povinností Kupujícího souvisejících s účelem Smlouvy dle článku IV. Smlouvy a s realizací výstavby Projektu IRCE dle článku V. Smlouvy je spojeno s následky v těchto ustanoveních uvedenými,
- (iii) Prodávající čerpal na vybudování Strategické průmyslové zóny Ostrava – Mošnov státní prostředky a je vázán povinnostmi souvisejícími s užíváním Pozemků, jak je blíže uvedeno v článku IV. Smlouvy,
- (iv) Prodávající je územním samosprávným celkem, jehož povinností je pečovat o všestranný rozvoj jeho území a o

effettuare la rimozione stessa a spese dell'Acquirente e il Venditore ha il diritto di compensare unilateralmente questi costi con il credito dell'Acquirente per il pagamento del Prezzo di acquisto secondo il presente punto 1.3. In questo caso, il Venditore è obbligato a pagare il Prezzo di acquisto entro 1 mese dalla rimozione dei lavori di costruzione o della tecnologia, se non diversamente stabilito nel Contratto.

1.4 Le parti contraenti hanno convenuto che il termine per l'accettazione dell'offerta di diritto di prelazione ai sensi del presente paragrafo 1 è di **3** mesi dalla data di avvenuta ricezione al Venditore. Il termine per il pagamento del Prezzo di acquisto ai sensi del presente paragrafo 1 è di **1** mese dalla data del deposito del diritto di proprietà al Lotto oggettivo a favore del Venditore nel Catasto degli immobili, salvo diverso accordo contrattuale.

1.5 Il diritto di prelazione concordato in questo articolo del Contratto scade se si verifica una delle seguenti condizioni:

- a) il giorno dell'ottenimento dell'autorizzazione permanente ad utilizzare l'ultima costruzione dalle costruzioni del Progetto IRCE, ma non prima del 31 dicembre 2026 oppure
- b) il 31 dicembre 2030.

2. In considerazione del fatto che:

- (i) lo scopo della conclusione del Contratto è l'attuazione della costruzione del Progetto IRCE in conformità con il Contratto al quale le Parti contraenti sono interessate,
- (ii) alla violazione degli obblighi dell'Acquirente relativi allo scopo del Contratto ai sensi dell'articolo IV del Contratto e alla realizzazione della costruzione del Progetto IRCE ai sensi dell'articolo V del Contratto si ricollegano le conseguenze specificate in quelle disposizioni,
- (iii) il Venditore ha prelevato fondi statali per la costruzione della Zona Industriale Strategica Ostrava - Mošnov ed è vincolato dagli

potřeby svých občanů, a to vždy s důrazem na veřejný zájem, a jako takový musí Prodávající činit vše pro to, aby jeho smluvně založená práva mohla být realizována,

se Smluvní strany dohodly za účelem uvedeným v tomto odst. 2, že zřizují **zákaz zcizení a zatížení věci**, tedy zákaz zcizení a zatížení Pozemků, jako právo věcné, které vznikne zápisem do katastru nemovitostí. Toto věcné právo zákazu zcizení a zatížení se zřizuje na dobu určitou dle tohoto odst. 2 tohoto článku Smlouvy, což je doba přiměřená s ohledem na účel, pro který je zákaz zcizení a zatížení sjednáván. Obsah věcného práva zákazu zcizení a zatížení je blíže vymezen v tomto odst. 2 tohoto článku Smlouvy.

Zákaz zcizení a zatížení sjednaný v tomto článku Smlouvy zaniká splněním některé z následujících skutečností:

a) dnem získání trvalého oprávnění k užívání poslední stavby ze staveb Projektu IRCE, nejdříve však dnem 31. 12. 2026 nebo

b) dnem 31. 12. 2030.

2.1. Kupující se v souladu s § 1761 občanského zákoníku zavazuje, že Pozemky (p. p. č. 1338/48, p. p. č. 1275/5, p. p. č. 802/107, p. p. č. 802/97, p. p. č. 1275/4, p. p. č. 1332/32, p. p. č. 1333/2, p. p. č. 1335/4, p. p. č. 1338/20, p. p. č. 1338/22 v k.ú. Mošnov, obec Mošnov) bez předchozího písemného souhlasu Prodávajícího žádným ze způsobů nezcizí (zejména jejich úplatným či bezúplatným převodem, směnou, převodem či přechodem vlastnického práva v rámci přeměny obchodní společnosti dle zvláštních právních předpisů a jiné) ani nezatíží (zejména zástavním právem, právem věcného břemene a jiné) ve prospěch Kupujícího a/nebo třetí osoby ani neumožní zatížit jiným právem ve prospěch Kupujícího a/nebo třetí osoby, ani je nepřenechá třetí osobě

obblighe relativi all'uso dei Lotti, come specificato nell'articolo IV del Contratto,

(iv) il Venditore è una unità autonoma territoriale, il cui compito è quello di curare lo sviluppo universale del proprio territorio e delle esigenze dei propri cittadini, sempre ponendo l'accento sull'interesse pubblico, e come tale il Venditore deve fare di tutto affinché i suoi diritti contrattuali possano essere esercitati,

le Parti contraenti convengono, ai fini enunciati nel presente paragrafo 2, di stabilire un divieto di alienazione e gravame, ossia un divieto di alienazione e gravame dei Lotti, come diritto reale derivante dall'iscrizione nel Catasto immobiliare. Questo diritto sostanziale di vietare l'alienazione e gravame è stabilito per un periodo determinato in base al presente comma 2, ossia un tempo ragionevole rispetto allo scopo per il quale viene negoziato il divieto di alienazione e gravame. Il contenuto del diritto reale al divieto di alienazione e gravame è ulteriormente definito nel presente paragrafo 2 del presente articolo del Contratto.

Il divieto di alienazione e gravame concordato nel presente articolo del Contratto decade se si adempie una delle seguenti condizioni:

a) il giorno dell'ottenimento dell'autorizzazione permanente ad utilizzare l'ultima costruzione dalle costruzioni del Progetto IRCE, ma non prima del 31 dicembre 2026 oppure

b) il 31 dicembre 2030.

2.1 L'acquirente, ai sensi dell'art. 1761 del Codice civile, si impegna che senza il preventivo consenso scritto del Venditore i Lotti (terreno lotto n° 1338/48, terreno lotto n° 1275/5, terreno lotto n° 802/107, terreno lotto n° 802/97, terreno lotto n° 1275/4, terreno lotto n° 1332/32, terreno lotto n° 1333/2, terreno lotto n° 1335/4, terreno lotto n° 1338/20, terreno lotto n° 1338/22 nel terr.cat. di Mošnov, comune di Mošnov) non saranno alienati in alcun modo (in particolare dal loro trasferimento a pagamento o gratuito, scambio, trasferimento o trasferimento del diritto di proprietà nell'ambito della trasformazione della società commerciale ai sensi della legislazione speciale e altri) o gravata (in particolare dal diritto di pignoramento,

k užívání za účelem výprosy, výpůjčky, nájmu nebo pachtu, ani je nevyčlení do svěčeneckého fondu, ani je neposkytne jako jistotu ve prospěch třetí osoby, vše s výjimkami uvedenými v bodě 2.2 a 2.3 tohoto odst. 2. Prodávající tomu odpovídající právo přijímá.

Smluvní strany se dohodly, že do okamžiku zápisu zákazu zcizení a zatížení dle tohoto článku Smlouvy jako práva věcného do katastru nemovitostí má zákaz zcizení a zatížení sjednaný v tomto článku Smlouvy oblační účinky.

2.2. Výjimkou ze zákazu zcizení a zatížení dle tohoto článku Smlouvy je následující zatížení:

- (a) zřízení služebností nezbytných pro účel výstavby, resp. užívání Projektu IRCE nebo jakékoliv jeho části (Etapy), a to ve prospěch správců a vlastníků inženýrských sítí;
- (b) zřízení zástavního práva k Pozemkům ve prospěch banky financující výstavbu Projektu IRCE, a to k zajištění dluhu Kupujícího vzniklého z úvěrové smlouvy uzavřené mezi Kupujícím a financující bankou, kterou banka poskytne Kupujícímu úvěr v potřebné výši na realizaci Projektu IRCE dle Smlouvy. Smluvní strany se dále dohodly, že Kupující zajistí (a Prodávajícímu prokáže), aby v zástavní smlouvě byla sjednána povinnost zástavního věřitele oznámit Kupujícímu, jakožto zástavci, započetí výkonu zástavního práva dle ust. § 1362 občanského zákoníku bez ohledu na jím zvolený způsob výkonu zástavního práva. V případě zastavení Pozemků je Kupující

diritto di servitù prediale e altri) non consente all'Acquirente e/o a un terzo di essere gravato da un altro diritto a favore dell'Acquirente e/o di terzi, né li concede a terzi in comodato anche precario, locazione o affitto, né li cede a un fondo fiduciario e nemmeno li concede a garanzia di terzi, il tutto con le eccezioni di cui ai punti 2.2 e 2.3. del presente paragrafo 2. Il Venditore accetta il diritto corrispondente.

Le Parti contraenti convengono che fino alla registrazione del divieto di alienazione e gravame ai sensi del presente articolo del Contratto come diritto reale nel Catasto Immobiliare, il divieto di alienazione e gravame concordato in questo articolo del Contratto ha effetti obbligatori.

2.2 Un'eccezione al divieto di alienazione e gravame ai sensi del presente articolo del Contratto è il seguente:

- (a) l'istituzione di servitù necessari ai fini della costruzione, es. utilizzo del Progetto IRCE o parte di esso (Fasi) a beneficio degli amministratori e proprietari di opere di urbanizzazione;
- (b) istituzione di diritto di garanzia ai Lotti a favore della banca che finanzia la realizzazione del Progetto IRCE, a garanzia del debito dell'Acquirente derivante dal contratto di finanziamento concluso tra l'Acquirente e la banca finanziatrice, che la banca fornisce all'Acquirente con un finanziamento dell'importo necessario per l'attuazione del Progetto IRCE ai sensi del Contratto. Le Parti contraenti convengono inoltre che l'Acquirente fornisca (e provi al Venditore), che il contratto di garanzia prevede l'obbligo del creditore di garanzia di notificare all'Acquirente, in qualità di debitore di garanzia, l'inizio dell'esercizio del diritto di garanzia ai sensi delle disposizioni dell'art. 1362 del Codice civile indipendentemente

povinen bezodkladně oznámit Prodávajícímu, že mu bylo zástavním věřitelem oznámeno započetí výkonu zástavního práva dle ust. § 1362 občanského zákoníku.

2.3. Smluvní strany se dohodly na výjimce ze zákazu zcizení spočívající v oprávnění financující banky, jakožto zástavního věřitele, zcizit Pozemky v rámci výkonu zástavního práva postupem ujednaným v zástavní smlouvě s tím, že financující banka bude Kupujícím prokazatelně seznámena se závazky Kupujícího ujednanými v čl. IV. a V. Smlouvy, tedy realizovat výstavbu Projektu IRCE ve stanovených lhůtách a dodržet po stanovenou dobu účel využití Pozemků. Kupující se zavazuje předložit Prodávajícímu písemné prohlášení Kupujícího o splnění závazku Kupujícího seznámit financující banku se závazky Kupujícího v souladu s tímto odstavcem 2, a to do třiceti (30) dnů ode dne zápisu vkladu zástavního práva zřízeného ve prospěch financující banky.

2.4. Pro odstranění případných výkladových nejasností si Smluvní strany výslovně sjednávají, že v případě, že Prodávající udělí Kupujícímu předchozí písemný souhlas se zcizením Pozemků dle bodu 2.1 tohoto odstavce 2, je Kupující povinen postupovat v souladu s ujednáními o předkupním právu věcném dle tohoto článku Smlouvy a nejprve učinit Prodávajícímu řádnou nabídku na využití předkupního práva.

2.5. Smluvní strany se dohodly, že v případě že bude mít Kupující v úmyslu Pozemky zcizit, je povinen nejprve požádat Prodávajícího o

dalla modalità di esercizio dell'esercizio del diritto di garanzia da lui prescelta. In caso di costituzione in pegno dei Lotti, l'Acquirente è tenuto a comunicare immediatamente al Venditore che gli è stata notificata dal creditore di garanzia l'inizio dell'esercizio del diritto di garanzia ai sensi dell'art.1362 del Codice civile.

2.3 Le parti contraenti concordano una deroga al divieto di alienazione consistente nell'autorizzazione della banca finanziatrice in qualità di creditore di garanzia di alienare i Lotti nell'ambito dell'esercizio del diritto di garanzia secondo la procedura concordata nel Contratto di garanzia a condizione che la banca finanziatrice venga dimostrabilmente a conoscenza dall'Acquirente degli obblighi dell'Acquirente concordati all'artt. IV. e V. del Contratto, pertanto, attuare la costruzione del Progetto IRCE entro i termini previsti e rispettare le finalità di utilizzo dei Lotti per un determinato periodo di tempo. L'Acquirente si impegna a presentare al Venditore una dichiarazione scritta dell'Acquirente sull'adempimento dell'obbligo dell'Acquirente di informare la banca finanziatrice degli obblighi dell'Acquirente ai sensi del presente paragrafo 2, entro trenta (30) giorni dalla data di registrazione del deposito del diritto di garanzia stabilito a favore della banca finanziatrice.

2.4 Al fine di eliminare ogni possibile ambiguità di interpretazione, le Parti contraenti convengono espressamente che nel caso in cui il Venditore dia all'Acquirente il previo consenso scritto per l'alienazione dei Lotti ai sensi della clausola 2.1 del presente paragrafo 2, l'Acquirente è obbligato a procedere in conformità con le disposizioni sul diritto reale di prelazione e per primo proporre un'offerta regolare al Venditore per l'utilizzo del diritto di prelazione.

2.5 Le parti contraenti convengono che, nel caso in cui l'Acquirente intenda alienare i

předchozí písemný souhlas. Prodávající je povinen rozhodnout (i) o nevydání předchozího písemného souhlasu nebo (ii) o vydání předchozího písemného souhlasu nejpozději ve lhůtě do **3 měsíců** ode dne přijetí žádosti Kupujícího.

Lotti, è obbligato a chiedere preventivamente al Venditore il preventivo consenso scritto.

Il Venditore è tenuto a decidere (i) di non rilasciare previo consenso scritto o (ii) di rilasciare previo consenso scritto entro e non oltre **3 mesi** dalla data di ricezione della richiesta dell'Acquirente.

3. V případě jakéhokoliv zcizení Pozemků Kupujícím za dodržení jednotlivých ustanovení Smlouvy se Kupující zavazuje, že součástí příslušné smlouvy, jejímž předmětem bude zcizení Pozemků, bude (i) stanovení povinnosti druhé smluvní straně Pozemky užívat pro stejný účel, jaký je vyjádřen v článku IV. Smlouvy, a dále (ii) stanovení zákazu druhé smluvní straně Pozemky jakkoliv zatížit ve prospěch svůj či jiné osoby, a dále (iii) stanovení zákazu druhé smluvní straně Pozemky jakkoliv zcizit, přičemž nedodržením toho, co je uvedeno v tomto odstavci 3, může Kupující vystavit Prodávajícího vzniku škody.
4. V případě, že Kupující poruší svou povinnost (i) z věcného předkupního práva a/nebo (ii) ze zákazu zcizení a/nebo (iii) ze zákazu zatížení dle tohoto článku Smlouvy (vyjma případů uvedených v odst. 5 tohoto článku Smlouvy), je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je, bez ohledu na využití práva Prodávajícího od této Smlouvy odstoupit, povinen zaplatit v každém jednotlivém případě Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 50 % z Kupní ceny.
5. V případě, že Kupující:
 - a) poruší svou povinnost sjednanou v odst. 2, bod 2.2 písm. b) věta druhá tohoto článku Smlouvy, je povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 300.000 Kč za každý i započatý měsíc prodlení až do provedení nápravy; v případě, že Kupující dané porušení nenapraví ani v dodatečné lhůtě 12 měsíců, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující bude v případě odstoupení povinen uhradit

3. In caso di alienazione dei Lotti da parte dell'Acquirente in conformità con le singole disposizioni del Contratto, l'Acquirente si impegna che il relativo Contratto, oggetto del quale sarà l'alienazione dei Lotti, (i) imporrà all'altra parte l'obbligo di utilizzare i Lotti per lo stesso scopo (ii) vietare all'altra parte di gravare i Lotti in qualsiasi modo a beneficio di se stesso o di un'altra persona, e (iii) vietare all'altra parte di alienare i Lotti in qualsiasi modo, il mancato rispetto di quanto indicato nel presente paragrafo 3, l'Acquirente può esporre il Venditore a danni.
4. Nel caso in cui l'Acquirente violi il proprio obbligo (i) in virtù del diritto reale di prelazione e/o (ii) dal divieto di alienazione e/o (iii) dal divieto di gravame ai sensi del presente articolo del Contratto (tranne nei casi specificati al paragrafo 5 del presente articolo del Contratto), il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è, indipendentemente dall'uso del diritto del Venditore di recedere dal presente Contratto, obbligato a pagare al Venditore una penale contrattuale pari al 50% del Prezzo di acquisto in ogni singolo caso.
5. Nel caso in cui l'Acquirente:
 - a) violi i propri obblighi di cui al paragrafo 2, punto 2.2 lett. b) del presente articolo del Contratto, è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 300.000 CZK per ogni mese di ritardo anche soltanto iniziato fino all'attuazione del rimedio; nel caso in cui l'Acquirente non ponga rimedio alla violazione entro un ulteriore periodo di 12 mesi, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è obbligato nel caso di recesso a pagare al Venditore una penale contrattuale di 50 % del Prezzo di acquisto;
 - b) violi i propri obblighi di cui al paragrafo 2, punto 2.2 lett. b) terza frase del presente articolo

Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 50 % z Kupní ceny;

- b) poruší svou povinnost sjednanou v odst. 2, bod 2.2 písm. b) věta třetí tohoto článku Smlouvy, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je, bez ohledu na využití práva odstoupit od Smlouvy Prodávajícím, povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 50 % z Kupní ceny;
- c) poruší kteroukoliv z povinností sjednaných v odst. 2, bod 2.3 tohoto článku Smlouvy, je povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 300.000 Kč za každý i započatý měsíc prodlení až do provedení nápravy; v případě, že Kupující dané porušení nenapraví ani v dodatečné lhůtě 12 měsíců, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující bude v případě odstoupení povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 50 % z Kupní ceny;
- d) poruší svou povinnost sjednanou v odst. 3 tohoto článku Smlouvy, je Prodávající oprávněn od Smlouvy odstoupit a Kupující je, bez ohledu na využití práva odstoupit od Smlouvy Prodávajícím, povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 50 % z Kupní ceny.

Článek VIII. Povinnosti Prodávajícího

1. Prodávající Kupujícímu poskytne bez zbytečného odkladu v mezích právních předpisů a pouze na úseku samostatné působnosti veškerou rozumně vyžadovanou přiměřenou součinnost při plnění jeho povinností vyplývajících ze Smlouvy k realizaci Projektu IRCE na Pozemcích. V případě, že Prodávající bezdůvodně neposkytne ani v dodatečné lhůtě poskytnuté Kupujícím, která nebude kratší jak 30 dní, je Prodávající povinen uhradit Kupujícímu v každém jednotlivém případě smluvní pokutu ve výši 1.500 Kč za každý i jen započatý den prodlení se splněním součinnosti Prodávajícího

del Contratto, il Venditore è autorizzato a recedere dal Contratto e l'Acquirente è, indipendentemente dall'uso del diritto di recedere dal Contratto del Venditore, obbligato a pagare al Venditore una penale contrattuale di 50% del Prezzo di acquisto;

- c) violi un qualsiasi obbligo di cui al paragrafo 2, punto 2.3 del presente articolo del Contratto, è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 300.000 CZK per ogni mese di ritardo anche soltanto iniziato fino all'attuazione del rimedio; nel caso in cui l'Acquirente non ponga rimedio alla violazione entro un ulteriore periodo di 12 mesi, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e l'Acquirente è obbligato nel caso di recesso a pagare al Venditore una penale contrattuale di 50 % del Prezzo di acquisto;
- d) violi i propri obblighi di cui al paragrafo 3 del presente articolo del Contratto, il Venditore ha il diritto di recedere dal Contratto e indipendentemente dall'esercizio del diritto di recesso dal Contratto da parte del Venditore e l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 50 % del Prezzo di Acquisto.

Art. VIII Obblighi del Venditore

1. Il Venditore fornirà all'Acquirente senza indebito ritardo nei limiti delle norme di legge e solo nell'area di autonoma competenza, tutta la ragionevole collaborazione ragionevolmente richiesta nell'adempimento dei suoi obblighi derivanti dal Contratto per l'attuazione del Progetto IRCE sui Lotti. Nel caso in cui il Venditore non fornisca irragionevolmente anche in un

vyplývající z tohoto odstavce 1, přičemž bude-li neposkytnutí součinnosti přímým a výlučným důvodem pro zmaření možnosti realizace Projektu na Pozemcích, má Kupující právo od této Smlouvy odstoupit.

Článek IX. Odstoupení od Smlouvy a jiná ujednání

1. Kupující a Prodávající jsou vedle případů uvedených ve Smlouvě dále oprávněni od Smlouvy odstoupit při výskytu níže uvedené okolnosti:
 - 1.1 Kupující, v případě, že v souladu s čl. IV. odst. 6 Smlouvy sdělí Prodávajícímu, že Projekt IRCE není proveditelný, přičemž práva odstoupit od Smlouvy dle tohoto bodu 1.1 může Kupující využít výhradně ve lhůtě do **1 měsíce** ode dne, kdy Prodávajícímu sdělil skutečnost uvedenou v tomto bodě 1.1,
 - 1.2 Prodávající, v případě, že v souladu s čl. IV. odst. 6 Smlouvy Kupující sdělí Prodávajícímu, že Projekt IRCE není proveditelný, přičemž práva odstoupit od Smlouvy dle tohoto bodu 1.1 může Prodávající využít výhradně ve lhůtě do **3 měsíců** ode dne, kdy mu Kupující sdělil skutečnost uvedenou v tomto bodě 1.2.
2. Smluvní strany mohou dále vedle případů uvedených ve Smlouvě od Smlouvy odstoupit i v případech podstatného porušení, a to vždy s účinností od doručení písemného vyhotovení oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Smluvní strany výslovně sjednávají, že ustanovení o smluvních pokutách zůstávají v platnosti a účinnosti i v případě odstoupení od Smlouvy některou ze Smluvních stran z jakéhokoliv důvodu, jakož i v platnosti a účinnosti zůstávají všechna ustanovení Smlouvy upravující právní poměry Smluvních stran po odstoupení od Smlouvy.
3. Smluvní strany konstatují, že všechny případy porušení povinností ze strany Kupujícího nebo

periodo aggiuntivo fornito dall'Acquirente, che non sarà inferiore a 30 giorni, il Venditore è tenuto a pagare all'Acquirente in ogni singolo caso una penale contrattuale di CZK 1.500 per ogni giorno di ritardo anche soltanto iniziato nell'adempimento della collaborazione del Venditore derivante dal presente paragrafo 1, e se la mancata collaborazione è motivo diretto ed esclusivo per frustrare la possibilità di attuazione del Progetto sui Lotti, l'Acquirente ha il diritto di recedere dal presente Contratto.

Art. IX Recesso dal Contratto e altre clausole

1. Oltre ai casi specificati nel Contratto, l'Acquirente e il Venditore hanno inoltre il diritto di recedere dal Contratto in caso delle seguenti circostanze:
 - 1.1 L'acquirente, se ai sensi dell'articolo IV. paragrafo 6 del Contratto informerà il Venditore che il Progetto IRCE non è fattibile, mentre l'Acquirente potrà avvalersi del diritto di recesso dal Contratto di cui al presente punto 1.1 unicamente entro **1 mese** dal giorno in cui ha informato il Venditore del fatto di cui al presente punto 1.1,
 - 1.2 Il Venditore, se ai sensi dell'articolo IV. paragrafo 6 del Contratto informerà l'Acquirente che il Progetto IRCE non è fattibile, mentre il Venditore potrà avvalersi del diritto di recesso dal Contratto di cui al presente punto 1.1 unicamente entro **3 mesi** dal giorno in cui lo ha informato l'Acquirente del fatto di cui al presente punto 1.2.
2. Oltre ai casi specificati nel Contratto, le Parti contraenti possono recedere dal Contratto in caso di inadempimento sostanziale, sempre con effetto dalla consegna all'altra Parte contraente di una copia scritta della comunicazione di recesso. Le Parti Contraenti convengono espressamente che le disposizioni sulle sanzioni contrattuali restano in vigore ed in efficacia anche in caso di recesso dal Contratto da parte di una delle Parti Contraenti per qualsiasi motivo, nonché in vigore ed efficacia tutte le disposizioni del Contratto che

Prodávajícího, na základě nichž má Prodávající nebo Kupující právo zrušit Smlouvu odstoupením, jsou považovány za podstatné porušení Smlouvy, stav nastalý po porušení povinnosti Kupujícím nebo Prodávajícím, přičemž za takových okolností by Prodávající Smlouvu neuzavřel, tudíž již nemůže mít zájem na pokračování právního vztahu založeného Smlouvou.

4. Smluvní strany jsou v případě jakéhokoli odstoupení od Smlouvy povinny si vzájemně vrátit vše, co si do okamžiku účinků odstoupení na základě Smlouvy poskytly, není-li touto Smlouvou uvedeno jinak.
5. Vzhledem k tomu, že porušení povinností Kupujícím dle této Smlouvy, na základě kterého má Prodávající právo zrušit tuto Smlouvu odstoupením, je považováno za podstatné porušení této Smlouvy, si Smluvní strany pro případ, kdy v okamžiku zrušení této Smlouvy odstoupením ze strany Prodávajícího budou na Pozemcích zrealizovány stavební práce, sjednávají následující práva a povinnosti. Smluvní strany považují dohodu o vypořádání z důvodu uvedených v tomto odst. 5 za relevantní.

5.1 V případě, že na Pozemcích budou zrealizovány stavební práce nedosahující minimálního objemu, a to stádia rozestavěnosti Projektu IRCE odpovídající provedené základové konstrukci rozestavěné stavby Projektu IRCE a obvodových stěn, nebudou stavební práce zahrnuty do finančního vypořádání ve prospěch Kupujícího a Kupující je povinen stavební práce z Pozemků odstranit ve lhůtě do 3 měsíců ode dne právních účinků zrušení Smlouvy odstoupením. Pokud tak Kupující neučiní, je Prodávající oprávněn provést odstranění sám na náklady Kupujícího a Prodávající je oprávněn tyto náklady jednostranně započíst proti pohledávce Kupujícího na vrácení kupní ceny. Prodávající je

disciplinano i rapporti giuridici delle Parti Contraenti dopo il recesso dal Contratto.

3. Le Parti contraenti dichiarano che tutti i casi di violazione degli obblighi da parte dell'Acquirente o del Venditore, in base ai quali il Venditore o l'Acquirente ha il diritto di recedere dal Contratto, sono considerati una violazione sostanziale del Contratto, la situazione verificatasi a seguito della violazione dei doveri da parte dell'Acquirente o del Venditore, e in tali circostanze il Venditore non concluderebbe il Contratto, pertanto non può più avere interesse a proseguire il rapporto giuridico stabilito dal Contratto.
4. In caso di recesso dal Contratto, le Parti contraenti sono tenute a restituirsi reciprocamente tutto ciò che hanno fornito fino al momento del recesso ai sensi del Contratto, salvo diversa indicazione nel presente Contratto.
5. Dato che la violazione degli obblighi da parte dell'Acquirente ai sensi del presente Contratto, in base ai quali il Venditore ha il diritto di recedere dal presente Contratto, è considerata una violazione sostanziale del presente Contratto, Le parti contraenti concordano i seguenti diritti e obblighi nel caso in cui risultino eseguiti lavori di costruzione sui Lotti al momento della risoluzione del presente Contratto per recesso del Venditore. Le parti contraenti ritengono che l'accordo transattivo sia rilevante per le ragioni esposte nel presente paragrafo 5.
- 5.1 Nel caso in cui si eseguano lavori di costruzione al di sotto della volumetria minima sui Lotti, ovvero la fase di costruzione del Progetto IRCE nell'ambito della costruzione completata del Progetto IRCE in costruzione e dei muri perimetrali, i lavori di costruzione non saranno inclusi nella liquidazione finanziaria a favore dell'Acquirente e l'Acquirente è tenuto a rimuovere le opere edilizie dai Lotti entro 3 mesi dalla data degli effetti legali della risoluzione del Contratto per recesso. Se l'Acquirente non riesce a farlo, il Venditore ha il diritto di

v tomto případě povinen vrátit Kupujícímu kupní cenu ve lhůtě 1 měsíce od odstranění stavebních prací, není-li ve Smlouvě uvedeno jinak.

5.2 V případě, že bude v (rozestavěné) stavbě Projektu IRCE anebo bude součástí (rozestavěné) stavby Projektu IRCE relevantní technologie spojená s výrobním procesem vztahujícím se k účelu dle Smlouvy, nebude technologie zahrnuta do finančního vypořádání ve prospěch Kupujícího a Kupující je povinen technologii z (rozestavěné) stavby Projektu IRCE odinstalovat ve lhůtě do 4 měsíců ode dne právních účinků zrušení Smlouvy odstoupením. Pokud tak Kupující neučiní, je Prodávající oprávněn provést odstranění sám na náklady Kupujícího a Prodávající je oprávněn tyto náklady jednostranně započíst proti pohledávce Kupujícího na vrácení kupní ceny. Prodávající je v tomto případě povinen vrátit Kupujícímu kupní cenu ve lhůtě 1 měsíce od odstranění stavebních prací, není-li ve Smlouvě uvedeno jinak.

5.3 Vedle vrácení Kupní ceny uhradí Prodávající Kupujícímu rovněž cenu rozestavěného Projektu IRCE, a to za současného splnění následujících podmínek:

- (a) rozestavěná stavba Projektu IRCE bude ke dni doručení oznámení odstoupení od Smlouvy minimálně ve stádiu rozestavěnosti odpovídající provedené základové konstrukci a obvodových stěn,
- (b) rozestavěná stavba Projektu IRCE bude součástí Pozemků nebo některých z Pozemků a

effettuare la rimozione stessa a spese dell'Acquirente e il Venditore ha il diritto di compensare unilateralmente questi costi con il credito dell'Acquirente per il rimborso del Prezzo di acquisto. In questo caso, il Venditore è obbligato a restituire all'Acquirente il Prezzo di acquisto entro 1 mese dalla rimozione dei lavori di costruzione se non diversamente stabilito nel Contratto.

5.2 Nel caso in cui nella costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE o nella parte della costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE sia una tecnologia rilevante associata al processo di produzione correlato allo scopo del Contratto, la tecnologia non sarà inclusa nel regolamento finanziario a favore dell'Acquirente e l'Acquirente è obbligato a rimuovere la tecnologia dalla costruzione (in costruzione) del Progetto IRCE entro 4 mesi dalla data degli effetti giuridici della risoluzione del Contratto per recesso. Se l'Acquirente non riesce a farlo, il Venditore ha il diritto di effettuare la rimozione stessa a spese dell'Acquirente e il Venditore ha il diritto di compensare unilateralmente questi costi con il credito dell'Acquirente per il rimborso del Prezzo di acquisto. In questo caso, il Venditore è obbligato a restituire all'Acquirente il Prezzo di acquisto entro 1 mese dalla rimozione dei lavori di costruzione se non diversamente stabilito nel Contratto.

5.3 Oltre alla restituzione del Prezzo di Acquisto, il Venditore pagherà all'Acquirente anche il prezzo del Progetto IRCE in costruzione, purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- (a) l'opera del Progetto IRCE in corso di costruzione sarà al giorno della avvenuta notifica del recesso dal Contratto almeno nella fase di costruzione corrispondente alla realizzazione ultimata delle fondamenta dei muri perimetrali,
- (b) l'opera del Progetto IRCE in corso di costruzione farà parte dei Lotti o di alcuni Lotti e

(c) cena bude stanovena jakožto v místě a čase obvyklá znaleckým posudkem zpracovaný znalecm vybraným Smluvními stranami ze seznamu znalců vedeného českým ministerstvem spravedlnosti, na náklady Kupujícího.

(c) il prezzo sarà determinato come nei luoghi e nei tempi consueti da una perizia redatta da un esperto selezionato dalle Parti contraenti dall'elenco dei periti presso il Ministero della giustizia della Repubblica Ceca, a spese dell'Acquirente.

6. V případě, že bude vydáno:

6.1 v souladu se Stavebním zákonem Pravomocné Územní rozhodnutí anebo Stavební povolení a některá ze Smluvních stran od Smlouvy odstoupí nebo Prodávající využije nabídku předkupního práva nebo dojde ke zrušení Smlouvy, a to aniž bude zahájena výstavba Projektu IRCE na Pozemcích, Kupující se zavazuje, že podle volného rozhodnutí Prodávajícího:

(a) na výzvu Prodávajícího uzavře s Prodávajícím smlouvu, na základě které Kupující úplatně převede dokumentaci pro vydání rozhodnutí o umístění stavby a případně projektovou dokumentaci pro stavební povolení (samostatně nebo i společně dále jen „**Dokumentace**“) do vlastnictví Prodávajícího za úplatu rovnající se skutečně vynaloženým nákladům na pořízení Dokumentace Kupujícím, a zároveň Kupující bezúplatně postoupí Prodávajícímu oprávnění k výkonu práva Dokumentaci užít v plném rozsahu (dále jen „**Licence**“), s tím, že Prodávající bude zároveň oprávněn Dokumentaci následně převést do vlastnictví třetí osoby (budoucího vlastníka Pozemků) a této třetí osobě postoupit Licenci, k čemuž se Kupující zavazuje zajistit příslušný souhlas

6. Nel caso in cui venga:

6.1 in conformità con la Legge sull'edilizia emessa una Decisione Territoriale definitiva o Licenza Edilizia e una delle Parti contraenti receda dal Contratto o il Venditore utilizzi l'offerta del diritto di prelazione o il Contratto venga annullato, senza avviare la costruzione del Progetto IRCE ai Lotti, l'Acquirente si impegna a discrezione del Venditore:

(a) su richiesta del Venditore, a stipulare un contratto con il Venditore, in base al quale l'Acquirente trasferirà, a pagamento, la documentazione per il rilascio di una decisione sull'ubicazione della costruzione e, se applicabile, la documentazione di progetto per la licenza edilizia (individualmente o congiuntamente di seguito solo „**Documentazione**“) in proprietà del Venditore per un corrispettivo pari ai costi effettivi sostenuti per l'acquisizione della Documentazione da parte dell'Acquirente, e contestualmente l'Acquirente assegnerà al Venditore, gratuitamente, il diritto di esercitare il diritto di utilizzare integralmente la Documentazione (di seguito denominata „**Licenza**“) fermo restando che il Venditore avrà anche facoltà di trasferire successivamente la Documentazione alla proprietà di terzi (il futuro proprietario dei Lotti), e cedere la Licenza a questa terza parte, alla quale l'Acquirente si impegna a garantire il relativo consenso del fornitore (l'elaboratore della Documentazione). Il Venditore ha il diritto di richiedere la conclusione del Contratto ai sensi della presente disposizione entro 4 mesi dall'acquisizione del diritto di proprietà dei Lotti e le Parti contraenti

poskytovatele (zhotovitele Dokumentace). Prodávající je oprávněn učinit výzvu k uzavření smlouvy dle tohoto ustanovení ve lhůtě do 4 měsíců po nabytí vlastnického práva k Pozemkům a Smluvní strany se zavazují příslušnou smlouvu uzavřít do 4 měsíců ode dne učinění výzvy, nebo

- (b) oznámí příslušnému stavebnímu úřadu, že upustil od provedení záměru v intencích Smlouvy, na který se vztahuje Územní rozhodnutí pro Kupujícího jakožto žadatele a dále, v případě Stavebního povolení příslušnému stavebnímu úřadu oznámí, že od provedení záměru v intencích Smlouvy, na který je vydáno stavební povolení pro Kupujícího jakožto stavebníka, upouští, pokud Prodávající neučiní vůči Kupujícímu výzvu uvedenou pod písm. a) tohoto bodu 6.1 odstavce 6 tohoto článku Smlouvy, a to nejpozději ve lhůtě do 2 měsíců ode dne uplynutí lhůty uvedené pod písm. a) tohoto bodu 6.1 odstavce 6 tohoto článku Smlouvy pro zaslání výzvy.

6.2 v souladu s příslušným ustanovením nového stavebního zákona v případě aplikace nového stavebního zákona uvedeného v čl. XII. odst. 3 Smlouvy pravomocné Rozhodnutí o záměru a některá ze Smluvních stran od Smlouvy odstoupí nebo Prodávající využije nabídku předkupního práva nebo dojde ke zrušení Smlouvy, a to aniž bude zahájena výstavba Projektu IRCE na Pozemcích, Kupující se zavazuje, že podle volného rozhodnutí Prodávajícího:

- (a) na výzvu Prodávajícího uzavře s Prodávajícím smlouvu, na

si impegnano a concludere il relativo Contratto entro 4 mesi dalla data dell'invito, oppure

- (b) notificherà all'autorità edilizia competente di aver abbandonato l'attuazione dell'intento in conformità al Contratto, che è coperto dalla Decisione Territoriale per l'Acquirente in qualità di richiedente, e nel caso di un Permesso di costruzione notifica all'autorità edilizia competente l'abbandono l'attuazione dell'intento in conformità al Contratto per il quale è stato emesso il Permesso di costruzione per l'Acquirente in qualità di costruttore, a meno che il Venditore non ne faccia richiesta verso l'Acquirente di cui alla lettera a) del presente paragrafo 6, entro e non oltre 2 mesi dalla data di scadenza del periodo di cui al punto a) del presente punto 6.1 paragrafo 6 del presente articolo del Contratto per l'invio della richiesta.

6.2 in conformità con la disposizione pertinente della nuova Legge sull'edilizia in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia di cui all'articolo XII. paragrafo 3 del Contratto, la Decisione esecutiva sull'intento e una delle Parti Contraenti recede dal Contratto o il Venditore utilizzi l'offerta di prelazione o il Contratto viene annullato, senza che sia avviata la costruzione del Progetto IRCE sui Lotti, L'Acquirente si impegna in base alla libera decisione del Venditore:

- (a) su richiesta del Venditore, a stipulare un contratto con il Venditore, in base al quale l'Acquirente trasferirà, a pagamento, la documentazione per il rilascio del permesso dell'intento (di seguito solo "**Documentazione**") in proprietà del Venditore per un corrispettivo pari ai costi effettivi sostenuti per l'acquisizione della Documentazione da parte dell'Acquirente, e contestualmente l'Acquirente assegnerà al Venditore, gratuitamente, il diritto di esercitare il diritto di utilizzare integralmente la Documentazione (di seguito

základě které Kupující úplatně převede dokumentaci pro povolení záměru (dále jen „**Dokumentace**“) do vlastnictví Prodávajícího za úplatu rovnající se skutečně vynaloženým nákladům na pořízení Dokumentace Kupujícím, a zároveň Kupující bezúplatně postoupí Prodávajícímu oprávnění k výkonu práva Dokumentaci užít v plném rozsahu (dále jen „**Licence**“), s tím, že Prodávající bude zároveň oprávněn Dokumentaci následně převést do vlastnictví třetí osoby (budoucího vlastníka Pozemků) a této třetí osobě postoupit Licenci, k čemuž se Kupující zavazuje zajistit příslušný souhlas poskytovatele (zhotovitele Dokumentace). Prodávající je oprávněn učinit výzvu k uzavření smlouvy dle tohoto ustanovení ve lhůtě do 4 měsíců po nabytí vlastnického práva k Pozemkům a Smluvní strany se zavazují příslušnou smlouvu uzavřít do 4 měsíců ode dne učinění výzvy;

- (b) oznámí příslušnému stavebnímu úřadu, že upustil od provedení záměru v intencích této Smlouvy, na který se vztahuje Rozhodnutí o záměru pro Kupujícího jakožto žadatele a stavebníka, pokud Prodávající neučiní vůči Kupujícímu výzvu uvedenou pod písm. a) tohoto bodu 6.2 odstavce 6 tohoto článku Smlouvy, a to nejpozději ve lhůtě do 2 měsíců ode dne uplynutí lhůty uvedené pod písm. a) tohoto bodu 6.2 odstavce 6 tohoto článku Smlouvy pro zaslání výzvy.

7. V případě, že by došlo k přijetí nabídky předkupního práva Prodávajícím nebo k odstoupení od Smlouvy Prodávajícím či Kupujícím nebo ke zrušení Smlouvy, je Kupující povinen zajistit zánik všech věcných práv zřízených ve prospěch Kupujícího a/nebo jiných osob a zatěžujících Pozemky či jejich část(-i) či zánik jiné závady (v intencích § 1107 občanského zákoníku) vztahující se k Pozemkům, které byly zřízeny z podnětu

denominata “**Licenza**”) fermo restando che il Venditore avrà anche facoltà di trasferire successivamente la Documentazione alla proprietà di terzi (il futuro proprietario dei Lotti) e cedere la Licenza a questa terza parte, alla quale l'Acquirente si impegna a garantire il relativo consenso del fornitore (l'elaboratore della Documentazione). Il Venditore ha il diritto di richiedere la conclusione del Contratto ai sensi della presente disposizione entro 4 mesi dall'acquisizione del diritto di proprietà dei Lotti e le Parti contraenti si impegnano a concludere il relativo Contratto entro 4 mesi dalla data della chiamata,

- (b) notifica all'autorità edilizia competente di aver abbandonato l'attuazione dell'intento in conformità al Contratto, che è coperto dalla Decisione sull'intento per l'Acquirente in qualità di richiedente e costruttore, a meno che il Venditore non ne faccia richiesta verso l'Acquirente di cui alla lettera a) del presente punto 6.2 del paragrafo 6 del presente articolo del Contratto, entro e non oltre 2 mesi dalla data di scadenza del periodo di cui la lettera a) del presente punto 6.2 paragrafo 6 del presente articolo del Contratto per l'invio della richiesta.

7. Nel caso in cui l'offerta del diritto di prelazione venga accettata dal Venditore o il Venditore o l'Acquirente receda dal Contratto o il Contratto venga annullato, l'Acquirente è tenuto a garantire la cessazione di tutti i diritti reali stabiliti a beneficio dell'Acquirente e/o di altre persone e che gravano sui Lotti o sulle sue parti o risoluzione di un altro difetto (ai sensi dell'art. 1107 del Codice Civile) relativo ai Lotti che sono stati istituiti su iniziativa dell'Acquirente, compresa la loro eventuale cancellazione dal Catasto immobiliare presso l'ufficio catastale di competenza, entro e non oltre 150 giorni dalla consegna al contraente interessato dell'avviso di

Kupujícího, včetně jejich případného výmazu z katastru nemovitostí u příslušného katastrálního úřadu, a to nejpozději do 150 dnů od doručení oznámení příslušné smluvní straně o přijetí nabídky předkupního práva, resp. o odstoupení od Smlouvy Prodávajícím či Kupujícím. Tato povinnost se nevztahuje na služebnosti zatěžující Pozemky ve prospěch správců a vlastníků inženýrských sítí. V případě nesplnění jakékoliv povinnosti Kupujícího uvedené v tomto odstavci je Kupující povinen uhradit Prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 3.000 Kč za každý i jen započatý den prodlení se splněním povinnosti Kupujícího vyplývající z tohoto odstavce 7.

8. Smluvní strany se dohodly, že právo na úhradu kupní ceny v případě přijetí nabídky předkupního práva Prodávajícím či právo na vrácení Kupní ceny dle jakéhokoli ustanovení Smlouvy, jakož i na úhradu ceny rozestavěné stavby Projektu IRCE však bude Kupujícímu náležet jen za současného splnění podmínek, že (i) Prodávající bude zapsán na příslušném listu vlastnictví v katastru nemovitostí jakožto vlastník Předmětného pozemku/Pozemků a Předmětný pozemek/Pozemky nebude/ou zatížen/y jakýmkoliv právem uvedeným v odst. 7 tohoto článku Smlouvy, zřízeným na základě či v souladu či v souvislosti s právním jednáním Kupujícího, přičemž toto právo (včetně výmazu z katastru nemovitostí) zanikne následkem právního jednání Kupujícího nebo třetí osoby, vždy však tak, že Prodávající nebude do výmazu tohoto práva povinen ze svého nic plnit v souvislosti s uspokojením zajištěné pohledávky včetně příslušenství.
9. Smluvní strany sjednávají, že v případě jakéhokoli odstoupení Prodávajícího či Kupujícího od Smlouvy je Prodávající povinen vrátit Kupujícímu zaplacenou Kupní cenu nebo její část v souladu se Smlouvou, a to do 30 dnů ode dne účinnosti odstoupení, není-li ve Smlouvě ujednáno jinak.

accettazione dell'offerta del diritto di prelazione, ev. del recesso dal Contratto da parte del Venditore o dell'Acquirente. Questo obbligo non si applica ai servizi che gravano sui Lotti a beneficio degli amministratori e dei proprietari di urbanizzazione. In caso di inadempimento di qualsiasi obbligo dell'Acquirente indicato in questo paragrafo, l'Acquirente è tenuto a pagare al Venditore una penale contrattuale dell'importo di 3.000 CZK per ogni giorno di ritardo anche soltanto iniziato nell'adempimento dell'obbligo dell'Acquirente derivante dal presente paragrafo 7.

8. Le Parti contraenti convengono, che il diritto al pagamento del Prezzo di acquisto in caso di accettazione dell'offerta di diritto di prelazione da parte del Venditore o il diritto al rimborso del Prezzo di acquisto ai sensi di una qualsiasi disposizione del Contratto, oltre che al pagamento del prezzo della costruzione in corso di realizzazione del Progetto IRCE, tuttavia, l'Acquirente avrà diritto solo se saranno soddisfatte le seguenti condizioni (i) Il Venditore sarà registrato nel relativo atto di proprietà nel Catasto degli immobili come proprietario del Lotto/Lotti oggettivi e il Lotto/Lotti oggettivi non sarà/saranno gravato/i da alcun diritto di cui al paragrafo 7 del presente articolo del Contratto, stabilito sulla base o in conformità con l'azione legale dell'Acquirente, considerando che questo diritto (compresa la cancellazione dal Catasto immobiliare) verrà meno per effetto dell'atto dell'Acquirente o di una terza parte, ma sempre in modo tale che il Venditore non sarà obbligato a soddisfare nessuno dei suoi diritti in relazione alla soddisfazione del credito garantito, inclusi gli accessori, fino a quando questo diritto non sarà cancellato.
9. Le Parti contraenti convengono che in caso di qualsiasi recesso del Venditore o dell'Acquirente dal Contratto, il Venditore è tenuto a restituire il Prezzo di acquisto o parte di esso pagato dall'Acquirente in conformità al Contratto, entro 30 giorni dalla data di efficacia

Článek X. Odkládací podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že Smlouva se sjednává s kumulativními odkládacími podmínkami ve smyslu § 548 OZ (dále jen „**Odkládací podmínky**“), které odkládají účinnost ustanovení čl. II. a čl. VII. Smlouvy (projevy vůle Smluvních stran), která nabydou účinnosti v okamžiku kumulativního splnění Odkládacích podmínek:
 - a) Územní rozhodnutí uvedené v čl. V. odst. 1, bod 1.2 ve vazbě na bod 1.1 Smlouvy nabyde právní moci
nebo
Rozhodnutí o záměru uvedené v čl. V. odst. 1, bod 1.4 ve vazbě na bod 1.3 Smlouvy nabyde právní moci,
 - b) Kupující uhradí Kupní cenu v plné výši v souladu s čl. III. odst. 3 Smlouvy na účet Prodávajícího uvedený v záhlaví Smlouvy.
2. Ostatní ustanovení Smlouvy (vyjma těch uvedených v odst. 1 tohoto článku Smlouvy) nabývají účinnosti okamžikem zveřejnění Smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování některých smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
3. Kupující nemůže nabýt vlastnické právo k Pozemkům dříve, než budou splněny Odkládací podmínky.

Článek XI. Odevzdání předmětu převodu a nabytí vlastnického práva

1. Smluvní strany se dohodly, že k odevzdání a převzetí Pozemků dojde do 15 dnů ode dne provedení vkladu vlastnického práva k Pozemkům ve prospěch Kupujícího do katastru nemovitostí. O odevzdání a převzetí Pozemků bude sepsán písemný předávací protokol podepsaný Smluvními stranami. Za Prodávajícího Pozemky odevzdá a písemný předávací protokol podepíše vedoucí odboru

del recesso, salvo diverso accordo nel Contratto.

Art. X Condizioni sospensive

1. Le Parti Contraenti convengono che l'Accordo sia negoziato con condizioni cumulative sospensive ai sensi dell'art. 548 del CC (di seguito denominate "**Condizioni sospensive**"), che posticipano l'efficacia delle disposizioni dell'Articolo II e l'articolo VII del Contratto (espressioni di volontà delle Parti contraenti), che entreranno in vigore al momento dell'adempimento cumulativo delle Condizioni sospensive:
 - a) La decisione territoriale di cui all'articolo V, paragrafo 1, punto 1.1 e punto 1.2 del Contratto passerà in giudicato, ovvero
il permesso unificato (Decisione sull'Intento) di cui all'art. V, paragrafo 1, punti 1.4. ed 1.3. del Contratto passerà in giudicato
 - b) L'Acquirente pagherà integralmente il Prezzo di Acquisto in conformità con l'articolo III paragrafo 3 del Contratto per conto del Venditore specificato nel titolo del Contratto.
2. Altre disposizioni del Contratto (ad eccezione di quelle specificate nel paragrafo 1 del presente Articolo del Contratto) entreranno in vigore con la pubblicazione del Contratto nel Registro dei contratti ai sensi della Legge n° 340/2015, sulle condizioni speciali di efficacia di alcuni contratti, pubblicazione di alcuni contratti e Registro dei contratti (Legge sul Registro dei contratti), come modificata.
3. L'Acquirente non può acquisire la proprietà dei Lotti prima che siano soddisfatte le Condizioni sospensive.

Art. XI Consegna dell'oggetto del trasferimento e acquisizione del diritto di proprietà

1. Le Parti Contraenti hanno convenuto che la consegna e l'accettazione dei Lotti avvengano entro 30 giorni dalla data di deposito del diritto di proprietà sui Lotti a favore dell'Acquirente nel Catasto Immobiliare. Per la consegna e

hospodářské správy Magistrátu města Ostravy nebo jím pověřený zaměstnanec téhož odboru.

2. Kupující nabude vlastnické právo k Pozemkům vkladem tohoto vlastnického práva do katastru nemovitostí na základě rozhodnutí příslušného katastrálního úřadu o povolení vkladu. Do té doby jsou smluvní strany svými projevy vůle vázány.
3. Návrh na vklad (i) vlastnického práva k Pozemkům do katastru nemovitostí ve prospěch Kupujícího, (ii) věcného předkupního práva ve prospěch Prodávajícího zřízeného dle článku VII. Smlouvy a (iii) zákazu zcizení a zatížení zřízeného dle článku VII. Smlouvy jako práva věcného podá Prodávající k příslušnému katastrálnímu úřadu do 10 pracovních dnů ode dne, kdy budou kumulativně splněny Odkládací podmínky dle čl. X. Smlouvy. Náklady spojené vkladovým řízením uhradí Kupující.
4. V případě, že příslušný katastrální úřad svým rozhodnutím návrh na vklad vlastnického práva k Pozemkům ve prospěch Kupujícího a/nebo na vklad věcného předkupního práva ve prospěch Prodávajícího a/nebo na vklad zákazu zcizení a zatížení zřízeného jako práva věcného ve prospěch Prodávajícího zamítne, zavazují se Smluvní strany v součinnosti nejpozději do 4 měsíců od právní moci takového rozhodnutí k odstranění důvodu, pro který došlo k zamítnutí návrhu a k uzavření nové kupní smlouvy o témže obsahu s tím, že tato nová kupní smlouva nebude obsahovat důvod, pro který došlo k zamítnutí návrhu a podají nový návrh na vklad vlastnického práva k Pozemkům ve prospěch Kupujícího a/nebo na vklad předkupního práva ve prospěch Prodávajícího. Neposkytne-li Prodávající Kupujícímu nebo Kupující Prodávajícímu dostatečnou součinnost k odstranění důvodu, pro který došlo k zamítnutí návrhu, je druhá smluvní strana oprávněna od Smlouvy odstoupit a smluvní strana, která tuto součinnost neposkytla, je povinna uhradit smluvní pokutu ve výši 5 % z Kupní ceny.

l'accettazione dei Lotti sarà redatto un protocollo scritto di consegna firmato dalle Parti contraenti. Per conto del Venditore, i Lotti consegna e un protocollo scritto di consegna firma il direttore del dipartimento dell'amministrazione economica del Comune di città di Ostrava o da un dipendente da lui autorizzato dello stesso dipartimento.

2. L'Acquirente acquisisce il diritto di proprietà dei Lotti depositando tale diritto di proprietà nel Catasto Immobiliare sulla base di una decisione dell'ufficio catastale competente su autorizzazione del deposito. Fino ad allora, le Parti contraenti sono vincolate dalle loro espressioni di volontà.
3. La proposta di deposito (i) del diritto di proprietà sui Lotti al Catasto immobiliare a favore dell'Acquirente, (ii) del diritto di prelazione reale a favore del Venditore stabilito ai sensi dell'articolo VII del Contratto e (iii) il divieto di alienazione e gravame stabilito ai sensi dell'articolo VII del Contratto come il diritto reale presenta il Venditore al rispettivo Ufficio catastale entro 10 giorni lavorativi dal giorno, in cui le Condizioni sospensive ai sensi dell'art. X. del Contratto saranno cumulativamente soddisfatte. I costi associati alla procedura di deposito saranno a carico dell'Acquirente.
4. Nel caso in cui l'Ufficio catastale competente, con sua decisione, respinga la proposta di depositare il diritto di proprietà sui Lotti a favore dell'Acquirente e/o di depositare il diritto di prelazione reale a favore del Venditore e/o di depositare il divieto di alienazione e gravame stabilito come diritto reale a favore del Venditore, le Parti contraenti si impegnano a cooperare entro e non oltre 4 mesi dall'entrata in vigore di tale decisione per eliminare il motivo, per cui la proposta è stata rifiutata e concludere un nuovo Contratto di acquisto dello stesso contenuto, a condizione che questo nuovo Contratto di acquisto non contenga la motivazione, per cui la proposta è stata respinta e presentare una nuova proposta per il deposito del diritto di proprietà dei Lotti a favore dell'Acquirente e/o per il deposito del diritto di prelazione a favore del Venditore. Se il Venditore non fornisce all'Acquirente o il Venditore all'Acquirente una collaborazione

Článek XII. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní pokuty sjednané Smlouvou zaplatí povinná smluvní strana nezávisle na zavinění, není-li ujednáno jinak, a nezávisle na tom, zda a v jaké výši vznikne druhé smluvní straně újma, kterou lze vymáhat samostatně. Smluvní strany se dohodly, že smluvní strana, která má právo na smluvní pokutu dle Smlouvy, nemá právo také na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje, pokud není ve Smlouvě stanoveno jinak. Smluvní strany se dohodly, že předchozí věta se neuplatní v případě vzniku škody vzniklé Prodávajícímu porušením účelu převodu uvedeného v čl. IV. Smlouvy a ustanovení čl. VII. Smlouvy, v těchto případech má Prodávající nárok také na náhradu škody vzniklé z porušení povinností, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje.
2. Smlouva, vyjma ustanovení čl. II. a čl. VII. Smlouvy, která nabývají účinnosti v souladu s čl. X. Smlouvy, nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování některých smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že uveřejnění Smlouvy dle uvedeného zákona zajistí Prodávající, o čemž bude bez zbytečného odkladu informovat Kupujícího, a to zasláním kopie potvrzení o uveřejnění Smlouvy v registru smluv, které obdrží od správce tohoto registru.
3. Smluvní strany jsou při uzavírání Smlouvy seznámeny s připravovanou právní úpravou na úseku stavebního řízení a z toho důvodu výslovně sjednávají, že v případě uplatnění nového stavebního zákona na povolení procesu Projektu IRCE či jejího užívání budou při výkladu Smlouvy a práv a povinností Smluvních stran vycházet z účelu Smlouvy a

sufficiente per eliminare il motivo per cui la proposta è stata rifiutata, l'altra Parte contraente ha il diritto di recedere dal Contratto e la Parte contraente che non ha fornito tale collaborazione è tenuta a pagare una penale contrattuale del 5% del Prezzo di acquisto.

Art. XII Disposizioni finali

1. Le Parti contraenti convengono che le sanzioni contrattuali concordate nel Contratto siano pagate dalla Parte contraente obbligata indipendentemente dalla colpa, salvo diverso accordo, e indipendentemente dal fatto che l'altra Parte contraente incorra in un danno che può essere riparato separatamente. Le Parti contraenti convengono che la Parte contraente avente diritto alla sanzione contrattuale ai sensi del Contratto non ha inoltre diritto al risarcimento dei danni derivanti dalla violazione degli obblighi cui si applica la sanzione contrattuale, salvo diversa disposizione del Contratto. Le parti contraenti hanno convenuto che la frase precedente non si applica in caso di danni causati al Venditore in violazione dello scopo del trasferimento di cui all'articolo IV del Contratto alle disposizioni dell'art. VII del Contratto, in questi casi, il Venditore ha inoltre il diritto al risarcimento dei danni derivanti dalla violazione degli obblighi ai quali si applica la penale contrattuale.
2. Il Contratto, ad eccezione delle disposizioni dell'articolo II e dell'articolo VII del Contratto che entrano in vigore ai sensi dell'articolo X del Contratto hanno effetto il giorno della sua pubblicazione nel Registro dei contratti ai sensi della legge n° 340/2015, sulle condizioni speciali di efficacia di determinati contratti, pubblicazione di determinati contratti e Registro dei contratti (Legge sul Registro dei contratti), come modificato. Le Parti contraenti convengono che la pubblicazione del Contratto ai sensi della suddetta Legge sia assicurata dal Venditore, di cui informerà l'Acquirente senza indebito ritardo inviando copia della conferma di pubblicazione del Contratto nel Registro dei contratti ricevuta dall'amministratore del presente Registro.
3. Al momento della conclusione del Contratto, le Parti contraenti sono a conoscenza della normativa legale predisposta in materia di

jejich jednotlivých ustanovení a budou Smlouvu vykládat dle nového stavebního zákona totožně jako dle Stavebního zákona, za současného zachování totožných lhůt sjednaných pro plnění povinností. Tam, kde vznikne nejasnost, Smluvní strany bez zbytečného odkladu uzavřou takové dodatky ke Smlouvě, které umožní dosažení výsledku stejného, a pokud to není možné, pak co nejbližšího tomu, jakého mělo být dosaženo stávajícím ujednáním odkazujícím na Stavební zákon.

4. Smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.
5. Tuto Smlouvu nelze dále postupovat, rovněž pohledávky ze Smlouvy nelze dále postupovat.
6. Smluvní strany se dohodly ve smyslu § 1740 odst. 2 a 3 občanského zákoníku, že vylučují přijetí nabídky, která vyjadřuje obsah návrhu Smlouvy jinými slovy, i přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, i když dodatek či odchylka podstatně nemění podmínky nabídky.
7. Ukáže-li se některé z ustanovení Smlouvy zdánlivým (nicotným), posoudí se vliv této vady na ostatní ustanovení Smlouvy obdobně podle § 576 občanského zákoníku.
8. Smluvní strany se dohodly, že pro tento svůj právní vztah, založený Smlouvou, vylučují použití ustanovení § 1765 občanského zákoníku.
9. Každá ze Smluvních stran prohlašuje, že Smlouvu uzavírá vážně, svobodně, určitě a jí srozumitelně a to pokud jde o celý obsah Smlouvy, s nímž se před podpisem Smlouvy podrobně seznámila a plně mu porozuměla. Jako projev toho připojuje podpis osoby v tomto směru danou právnickou osobu zastupující.
10. Smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu Smlouvy a všech náležitostech, které Smluvní strany měly a chtěly ve Smlouvě ujednat, a

procedimenti edilizi e pertanto convengono espressamente che in caso di applicazione della nuova Legge sull'edilizia al processo di autorizzazione del Progetto IRCE o del suo utilizzo, interpreteranno il Contratto e i diritti e gli obblighi delle Parti contraenti in base allo scopo del Contratto e delle loro singole disposizioni e interpreteranno il Contratto secondo la nuova Legge sull'edilizia allo stesso modo della Legge sull'edilizia, mantenendo le stesse scadenze concordate per l'adempimento degli obblighi. In caso di ambiguità, le Parti contraenti devono, senza indebito ritardo, stipulare tali Emendamenti al Contratto che consentano di ottenere lo stesso risultato e, se ciò non è possibile, il più vicino possibile all'accordo esistente che fa riferimento alla Legge sull'edilizia. A scanso di equivoci, se, secondo la nuova Legge sull'edilizia.

4. Il Contratto può essere modificato solo per iscritto. Lo scambio di e-mail o altri messaggi elettronici non sarà considerato una forma scritta a tal fine.
5. Il presente Contratto non può essere ceduto, né i crediti derivanti dal Contratto possono essere ceduti.
6. Le Parti contraenti concordano ai sensi dell'art. 1740 par. 2 e 3 del Codice civile, di escludere l'accettazione di un'offerta che esprima il contenuto della bozza di Contratto in altre parole, nonché l'accettazione di un'offerta con un Emendamento o una deviazione, anche se l'Emendamento o la deviazione non modifica sostanzialmente le condizioni dell'offerta.
7. Se una qualsiasi delle disposizioni del Contratto si rivela apparente (futile), l'impatto di questo difetto sulle altre disposizioni del Contratto sarà valutato in modo simile in conformità con l'articolo 576 del Codice civile.
8. Le Parti contraenti convengono di escludere l'applicazione delle disposizioni dell'art. 1765 del Codice civile per questo rapporto giuridico basato sul Contratto.
9. Ciascuna delle Parti contraenti dichiara di concludere il Contratto in modo serio, libero, definitivo e intelligibile, per quanto riguarda l'intero contenuto del Contratto, di cui ha avuto conoscenza in dettaglio e lo ha compreso pienamente prima della sottoscrizione del Contratto. A dimostrazione di ciò, allega la

které považují za důležité pro závaznost Smlouvy. Žádný projev Smluvních stran učiněný při jednání o Smlouvě ani projev učiněný po uzavření Smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními Smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze Smluvních stran.

11. Smlouva je vyhotovena v 5 stejnopisech, z nichž Prodávající obdrží 3 vyhotovení, Kupující obdrží 1 vyhotovení a 1 vyhotovení bude podáno s návrhem na vklad do katastru nemovitostí příslušnému katastrálnímu úřadu.
12. Tato Smlouva byla sepsána v českém a italském jazyce, vyjma příloh č. 1 a 2, které jsou jen v českém jazyce. V případě konfliktu nebo nesouladu mezi českým a italským textem bude rozhodující text v českém jazyce.
13. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – geometrický plán č. 1602-22/2020 vyhotovený pro k. ú. Mošnov, obec Mošnov

Příloha č. 2 – výpis z katastru nemovitostí

Příloha č. 3 – Pravidla programu

Příloha č. 4 – Závazné podmínky

Příloha č. 5 – Specifikace výstavby

Příloha č. 6 – Definice technologií dle standardu průmyslu 4.0

Článek XIII. Doložka platnosti

Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

1. O záměru Prodávajícího prodat Pozemky podle Smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města dne **4. 3. 2020** usnesením č. **0782/ZM1822/13**.
2. Záměr obce prodat Pozemky podle Smlouvy byl zveřejněn na elektronické úřední desce na webových stránkách a na úřední desce Magistrátu města Ostravy od **5. 3. 2020** do **23. 3. 2020**.

firma della persona che rappresenta la persona giuridica al riguardo.

10. Il Contratto contiene un accordo completo sull'oggetto del Contratto e su tutti i requisiti che le Parti contraenti avevano e volevano concordare nel Contratto e che considerano importanti per la natura vincolante del Contratto. Nessuna dichiarazione resa dalle Parti contraenti durante la negoziazione del Contratto o qualsiasi dichiarazione resa dopo la conclusione del Contratto potrà essere interpretata in contrasto con le disposizioni espresse del Contratto e non darà luogo ad alcun obbligo da parte di nessuna delle Parti contraenti.
11. Il Contratto è redatto in 5 copie, di cui il Venditore riceverà 3 copie, l'Acquirente riceverà 1 copia e 1 copia verrà sottoposta con proposta di deposito catastale immobiliare all'Ufficio catastale di competenza.
12. Il presente Contratto è stato redatto nelle lingue ceca e italiana. In caso di conflitto o discrepanza tra il testo ceco e quello italiano, sarà determinante il testo nella lingua ceca.
13. I seguenti allegati costituiscono parte integrante del Contratto:

Allegato n° 1 – Piano geometrico n° 1602-22/2020 predisposto per l'Ufficio catastale di Mošnov, comune di Mošnov

Allegato n° 2 – Estratto dal Catasto degli immobili

Allegato n° 3 – Regole del programma

Allegato n° 4 – Condizioni Vincolanti

Allegato n° 5 – Specificazioni della costruzione

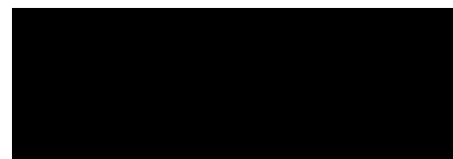
Allegato n. 6 - Definizione di tecnologie secondo lo standard industriale 4.0

Art. XIII Clausola di validità

Clausola di validità dei procedimenti legali ai sensi dell'articolo 41 della legge n° 128/2000, Sui comuni (sistema comunale), come modificata:

1. Il Consiglio Comunale ha deciso l'intenzione del Venditore di vendere i Lotti in conformità con il Contratto il **4. 3. 2020** con la delibera n° **0782/ZM1822/13**.

3. O prodeji Pozemků podle Smlouvy a o uzavření Smlouvy na straně Prodávajícího rozhodlo zastupitelstvo města dne **14. 4. 2021** usnesením č. **1351/ZM1822/22.**
2. L'intenzione del Comune di vendere i Lotti ai sensi del Contratto è stata pubblicata sull'albo ufficiale della città di Ostrava dal **5. 3. 2020** al **23. 3. 2020.**
3. Il Consiglio Comunale ha deliberato la vendita dei Lotti ai sensi del Contratto e la conclusione del Contratto da parte del Venditore in data **14. 4. 2021** con la delibera n° **1351/ZM1822/22.**



Za Prodávajícího (Per il Venditore)

Datum (Data): 26-05-2021

Místo (Luogo): OSTRAVA



Ing. Tomáš Macura, MBA
Primátor (sindaco)



OSVOBOZENÉ

od správního poplatku

dle zák. č. 634/04 Sb.

§ 8 odst. 1, písm. c)

Za Kupujícího (Per l'Acquirente)

IRCE s.r.o.

Datum (Data): 19.5.2021

Místo (Luogo): Praha



OVĚŘOVACÍ DOLOŽKA PRO LEGALIZACI

Podle ověřovací knihy Magistrátu města Ostrava

poř. č. legalizace 104/2021-IV

vlastnoručně podepsal* - uznal podpis na listině za vlastní*

Ing. Tomáš Macura, [redacted]

jméno/a, příjmení, datum a místo narození žadatele

[redacted]

adresa místa trvalého pobytu žadatele*

- adresa místa pobytu na území České republiky*

- adresa bydliště mimo území České republiky*

[redacted]

druh a číslo dokladu, na základě kterého byly zjištěny

uvedené v této ověřovací doložce

V Ostravě dne 26.05.2021 [redacted]

Jméno a příjmení ověřující osoby

(nebo otisk)

Otisk úředního

listu osoby

* Nehodící se škrtněte

Ověření-Legalizace

Číslo položky ověřovací knihy: O – IX – 309/2021

Ověřuji, že:

jehož totožnost byla prokázána platným úředním
průkazem, přede mnou listinu vlastnoručně podepsal
Notář provedením legalizace neodpovídá za obsah
listiny.

V Praze dne 19.05.2021

PŘEKLADATELSKÁ DOLOŽKA

Já, níže podepsaná, [REDACTED], IČ: 66734592, soudní tlumočnice a překladatelka jazyka českého a italského, zapsaná v seznamu tlumočnicků a překladatelů vedeném Ministerstvem spravedlnosti České republiky, tímto stvrzuji, že jsem osobně provedla překlad připojené listiny, a že tento překlad souhlasí s textem předmětné listiny.

Při provádění překladu nebyl přibrán konzultant.

Tento úkon je zapsán v evidenci úkonů pod číslem položky: 33/640/2021/E

V Praze, dne 19.04.2021

VERBALE DI GIURAMENTO E ASSEVERAZIONE

Io sottoscritta, [REDACTED], IČ: 66734592, interprete e traduttrice giurata delle lingue ceca e italiana, iscritta nell'elenco degli interpreti e traduttori presso il Ministero della Giustizia della Repubblica ceca, confermo di aver tradotto personalmente il documento allegato e che la presente traduzione concorda con il testo del documento in questione.

Nessun consulente è stato assunto durante lo svolgimento della traduzione.

Questo atto è allibrato nel repertorio degli atti sotto il numero di voce: 33/640/2021/E

A Praga, il 19.04.2021

[REDACTED]
[REDACTED]

[REDACTED]

Ing. Šárka
SUDN
Je-ka n

Priloha c. 1 smlouvy

VÝKAZ DOSAVADNÍHO A NOVÉHO STAVU ÚDAJŮ KATASTRU NEMOVITOSTÍ

Dosavadní stav					Nový stav																
Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely			Druh pozemku	Označení pozemku parc. číslem	Výměra parcely			Druh pozemku	Typ stavby	Způsob využití	Způsob využití	Způsob využití	Způsob využití	Způsob využití	Porovnání se stavem evidence právních vztahů					
																Oří přechází z pozemku označeného v		Číslo listu vlastnictví	Vyměra dílu		Označení dílu
	ha	m ²	katastru nemovitostí	drvejší poz. evidenci		ha	m ²														
802/96	2	40	79	orná půda	802/96	2	21	91	orná půda		0	802/96		493	2	21	91				
1275/3	7	47	orná půda	802/107		18	88	orná půda		0	802/96		493		18	88					
				1275/3		4	92	orná půda		0	1275/3		493		4	92					
				1275/5		2	55	orná půda		0	1275/3		493		2	55					
1338/21	1	68	travní p.	1338/21	1	00	48	travní p.		0	1338/21		493	1	00	48					
				1338/48		67	98	travní p.		0	1338/21		493		67	98					
	4	16	72			4	16	72													

Výkaz údajů o bonitovaných půdně ekologických jednotkách (BPEJ) k parcelám nového stavu

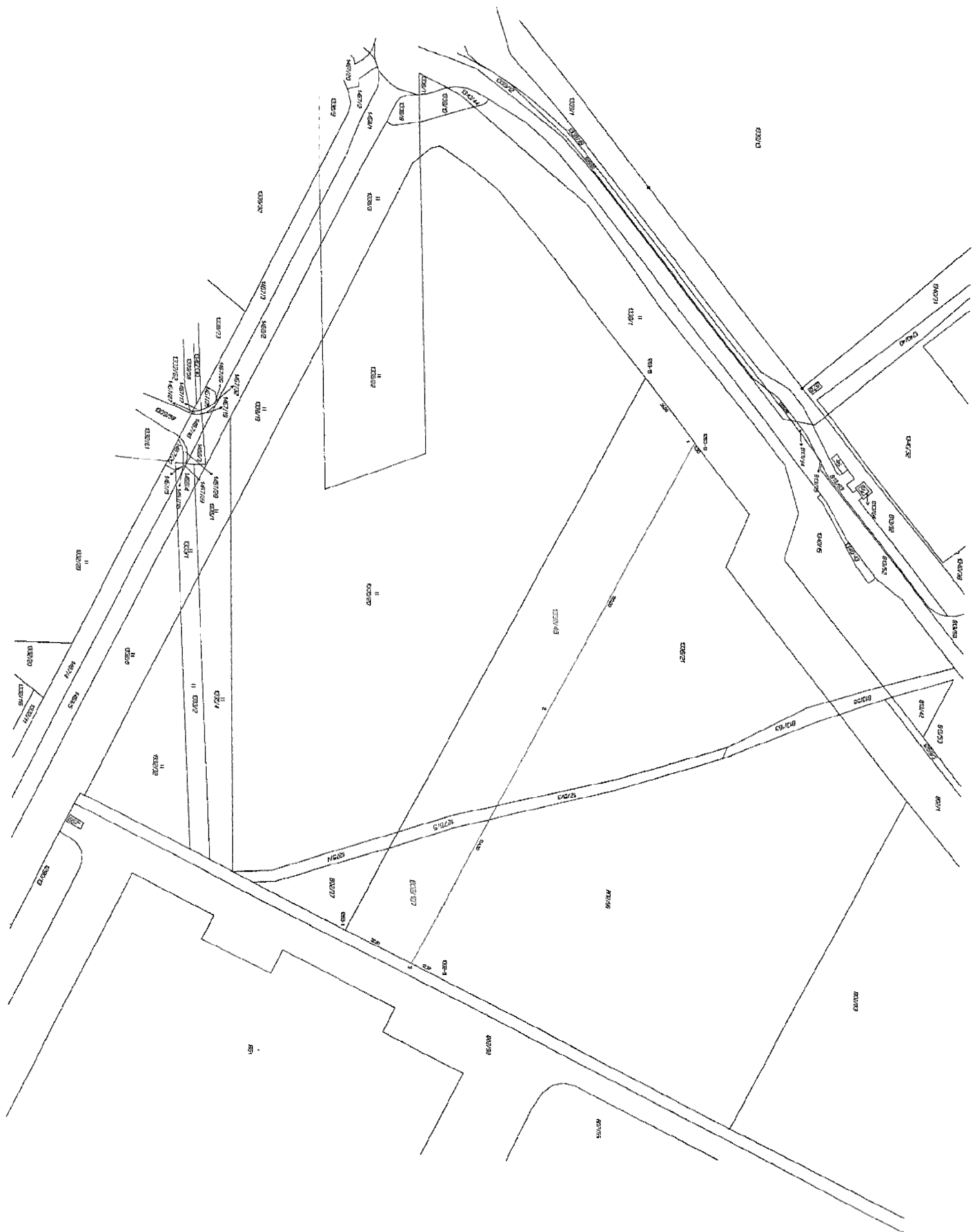
Parcelní číslo podle		Kód BPEJ	Výměra		BPEJ na dílu parcely	Parcelní číslo podle		Kód BPEJ	Výměra		BPEJ na dílu parcely
katastru nemovitostí	zjednodušené evidence		ha	m ²		katastru nemovitostí	zjednodušené evidence		ha	m ²	
802/96		64300	2	21	91						
802/107		64300		18	88						
1275/3		64300		4	92						
1275/5		64300		2	55						
1338/21		64300	1	00	48						
1338/48		64300		67	98						

Seznam souřadnic (S-JTSK)

Číslo bodu Souřadnice pro zápis do KN

	Y	X	Kód kv.	Poznámka
1002-11	484222.93	1117411.95	3	kolík
1263-1	484242.97	1117452.45	3	kolík
1263-10	484463.23	1117301.59	3	kolík
1263-15	484491.69	1117324.12	3	kolík
1	484463.42	1117301.74	3	znak z pl.
2	484342.25	1117364.26	3	znak z pl.
3	484228.40	1117423.01	3	znak z pl.

GEOMETRICKÝ PLÁN pro rozdělení pozemku	Geometrický plán ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:		Stejnopis ověřil úředně oprávněný zeměměřický inženýr:	
	Jméno, příjmení: [redacted]		Jméno, příjmení: [redacted]	
	Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 1755/98		Číslo položky seznamu úředně oprávněných zeměměřických inženýrů: 1755/98	
	Dne: 4.2.2020 Číslo: 32/2020		Dne: 10.2.2020 Číslo: 42/2020	
	Naležitostní a přesnost odpovídá právním předpisům.		Tento stejnopis odpovídá geometrickému plánu v elektronické podobě uloženému v dokumentaci katastrálního úřadu.	
Vyhotovitel: R&M GEODATA s.r.o. Vrťkovičská 3276/2a, Ostrava IČ 27794962	Katastrální úřad souhlasí s obsahem parcel.		Ověření stejnopisu geometrického plánu v listinné podobě. [redacted]	
Číslo plánu: 1602-22/2020	KÚ pro Moravskoslezský kraj KP Nový Jičín [redacted] PGP- 213/2020-804 2020.02.10 15:42:20 CET			
Okres: Nový Jičín				
Obec: Mošnov				
Kat. území: Mošnov				
Mapový list: VS-XVII-12-03, VS XVII-12-07				
Dosavadním vlastníkům pozemků byla poskytnuta možnost seznámit se v terénu s průběhem navrhovaných nových hranic, které byly označeny předepsaným způsobem: viz seznam souřadnic				



VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ

prokazující stav evidovaný k datu 13.01.2021 15:55:03

704/2018-02

Vyhotoveno bezúplatně dálkovým přístupem pro účel: Nájem nemovitosti, č.j.: 1 pro Statutární město Ostrava

Okres: CZ0804 Nový Jičín

Obec: 568686 Mošnov

Smlouvy

Kat.území: 699934 Mošnov

List vlastnictví: 493

V kat. území jsou pozemky vedeny ve dvou číselných řadách (St. = stavební parcela)

Vlastník, jiný oprávněný	Identifikátor	Podíl
Vlastnické právo		
Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava	00845451	

ČÁSTEČNÝ VÝPIS

Nemovitosti				
Pozemky				
Parcela	Výměra[m2]	Druh pozemku	Způsob využití	Způsob ochrany
802/96	24079	orná půda		zemědělský půdní fond
802/97	891	orná půda		zemědělský půdní fond
1275/3	747	orná půda		zemědělský půdní fond
1275/4	340	orná půda		zemědělský půdní fond
1332/32	2451	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond
1333/2	996	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond
1335/4	1808	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond
1338/20	30048	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond
1338/21	16846	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond
1338/22	4525	trvalý travní porost		zemědělský půdní fond

1 Věcná práva sloužící ve prospěch nemovitostí v části B - Bez zápisu

2 Věcná práva zatěžující nemovitosti v části B včetně souvisejících údajů - Bez zápisu

3 Poznámky a další obdobné údaje - Bez zápisu

4 Plomby a upozornění - Bez zápisu

5 Nabývací tituly a jiné podklady zápisu

6 Jistina

o Smlouva kupní ze dne 08.11.2005. Právní účinky vkladu práva ke dni 11.11.2005.

V-6236/2005-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava

RČ/IČO: 00845451

o Smlouva kupní ze dne 02.11.2005. Právní účinky vkladu práva ke dni 11.11.2005.

V-6250/2005-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava

RČ/IČO: 00845451

Nemovitosti jsou v územním obvodu, ve kterém vykonává státní správu katastru nemovitostí ČR
Katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Nový Jičín, kód: 804.

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ

prokazující stav evidovaný k datu 13.01.2021 15:55:03

Okres: CZ0804 Nový Jičín

Obec: 568686 Mošnov

Kat.území: 699934 Mošnov

List vlastnictví: 493

V kat. území jsou pozemky vedeny ve dvou číselných řadách (St. = stavební parcela)

istina

o Smlouva kupní ze dne 02.11.2005. Právní účinky vkladu práva ke dni 11.11.2005.

V-6242/2005-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

o Smlouva darovací ze dne 14.11.2005. Právní účinky vkladu práva ke dni 16.11.2005.

V-6362/2005-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

o Smlouva kupní ze dne 28.12.2005. Právní účinky vkladu práva ke dni 17.01.2006.

V-280/2006-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

o Smlouva kupní ze dne 31.01.2006. Právní účinky vkladu práva ke dni 01.02.2006.

V-546/2006-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

o Smlouva kupní ze dne 18.09.2006. Právní účinky vkladu práva ke dni 20.09.2006.

V-5510/2006-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

o Smlouva kupní ze dne 12.01.2007. Právní účinky vkladu práva ke dni 15.01.2007.

V-316/2007-804

Pro: Statutární město Ostrava, Prokešovo náměstí 1803/8, Moravská Ostrava, 70200 Ostrava RČ/IČO: 00845451

Vztah bonitovaných půdně ekologických jednotek (BPEJ) k parcelám

Parcela	BPEJ	Výměra [m2]
802/96	64300	24079
802/97	64300	891
1275/3	64300	747
1275/4	64300	340
1332/32	64300	2451
1333/2	64300	996
1335/4	64300	1808
1338/20	64300	30048
1338/21	64300	16846
1338/22	64300	4525

okud je výměra bonitních dílů parcel menší než výměra parcely, zbytek parcely není bonitován

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ

prokazující stav evidovaný k datu 13.01.2021 15:55:03

Okres: CZ0804 Nový Jičín

Obec: 568686 Mošnov

kat.území: 699934 Mošnov

List vlastnictví: 493

V kat. území jsou pozemky vedeny ve dvou číselných řadách (St. = stavební parcela)

Nemovitosti jsou v územním obvodu, ve kterém vykonává státní správu katastru nemovitostí ČR:
katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Nový Jičín, kód: 804.

Vyhotovil:
katastrální úřad zeměměřický a katastrální - SCD

Vyhotoveno: 13.01.2021 16:15:46

Kapitola 322

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Dokumentace programu 222 230

**PODPORA PODNIKATELSKÝCH NEMOVITOSTÍ
A INFRASTRUKTURY**

Podprogram

Příprava a rozvoj průmyslových zón - č. 222 232

OBSAH

1	PROGRAM NA PODPORU PODNIKATELSKÝCH NEMOVITOSTÍ A INFRASTRUKTURY	3
1.1	Podprogram příprava a rozvoj průmyslových zón.....	4
1.2	Výše podpory	5
1.3	Kritéria pro zadání akce	6
1.4	Technicko - ekonomické zdůvodnění cílů programu a výše účasti státního rozpočtu na jeho financování	6
1.5	Obsah a kritéria hodnocení žádosti o poskytnutí dotace na akce zabezpečující realizaci programu.....	12
1.6	Prostředky státního rozpočtu	12
1.7	Pravidla pro úhradu faktur za provedené práce z prostředků zvláštního účtu Ministerstva financí.....	12
1.8	Platnost.....	14
2	PŘÍLOHY.....	14

1 PROGRAM NA PODPORU PODNIKATELSKÝCH NEMOVITOSTÍ A INFRASTRUKTURY

Program na podporu Podnikatelských nemovitostí a infrastruktury (dále jen Program) definuje pravidla a stanovuje podmínky pro poskytování podpory obcím, svazkům obcí, krajům, státním podnikům, příspěvkovým organizacím státu a organizačním složkám státu na projekty výstavby, rozvoje podnikatelských nemovitostí a regenerace nemovitostí (tzv. brownfieldů), včetně příslušné infrastruktury. Podpora je v rámci Programu poskytována formou přímých dotací, návratných finančních výpomocí a formou bezúplatných či zvýhodněných převodů státního majetku. Program je jedním ze základních nástrojů pro lákání přímých zahraničních investic a expanzi stávajících investorů tím, že přispívá k rozvoji funkčního trhu nemovitostí pro podnikání, zkvalitnění podnikatelské infrastruktury a ke zlepšování investičního a životního prostředí. Program zahrnuje jeden podprogram označovaný jako evid. č. 222 232 „Příprava a rozvoj průmyslových zón“.

V rámci programu je možné, v návaznosti na příchod strategického investora, expanzi stávajícího strategického investora nebo vstupující investice do dodavatelského řetězce stávajícího strategického investora, koordinovat tzv. projekty Vyvolaných investic. Podpora vyvolaných investic bude vždy předmětem příslušného vládního usnesení, ve kterém bude určena výše podpory, příjemce a garant zodpovědný za jejich realizaci.

Doba trvání programu

Program je schválen na období 2005 – 2020. Udržitelnost projektu je v rozmezí minimálně 5 let od dokončení závěrečné etapy projektu. Doba pro splnění cílů Programu, tj. rok 2030, byla stanovena s ohledem na max. dobu udržitelnosti projektů.

Cíl programu

Cílem Programu je zajistit dlouhodobý udržitelný rozvoj ČR a nutné předpoklady a podmínky pro realizaci projektů v oblasti zpracovatelského průmyslu, strategických služeb a technologických center a takto přispět k posílení hospodářského a regionálního rozvoje prostřednictvím zvyšování konkurenceschopnosti investičního prostředí zejména v hospodářsky slabých či strukturálně postižených regionech,¹ tím vytvořit předpoklady pro vznik nových pracovních míst.

¹ § 4, odst. 2 zákona č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje, ve znění pozdějších předpisů

Cíl programu lze sledovat prostřednictvím následujících parametrů:

- velikost podpořeného území celkem;
- výše investic z oblasti zpracovatelského průmyslu, strategických služeb a technologických center na těchto územích realizovaných, včetně výše investic ostatních investorů, kteří byli na území průmyslové zóny umístěni se souhlasem Správce programu;
- obsazenost průmyslových zón.

Tab. 1 Přehled sledovaných parametrů cílů programu

Sledovaný parametr	Cíle programu 2005-2030
Velikost podpořeného území PZ (GF + BF) celkem	2 023 ha
- z toho velikost nově vzniklých zainvestovaných ploch	1 129 ha
- z toho ploch připravených v rámci rozvoje stávajících	894 ha
Výše přímých investic do výroby a ostatních investic umístěných se souhlasem správcem programu v roce 2030	71,489 mld. Kč
Počet nově vytvořených pracovních míst v roce 2030	29 053 míst
Obsazenost průmyslových zón v roce 2030	70%

Cíl programu je naplňován prostřednictvím podpory směřované obcím, svazkům obcí, krajům v rámci podprogramu Příprava a rozvoj průmyslových zón.

1.1 Podprogram příprava a rozvoj průmyslových zón

Podprogram navazuje na Podprogram pro přípravu průmyslových zón v rámci Programu na podporu rozvoje průmyslových zón (PPRPZ) realizovaný v letech 2001 až 2005. Cílem podpory je zajištění dostatečné nabídky pozemků vybavených inženýrskými sítěmi s dobrou dopravní infrastrukturou pro podporované podniky a zkvalitnění stávajících průmyslových zón včetně kvalitního napojení na dopravní infrastrukturu.

V rámci podprogramu je rovněž možné podporovat projekty tzv. Vyvolaných investic do dopravní a technické infrastruktury. Vyvolané investice jsou v tomto případě investice navázané na nové nebo rozvojové investice strategického investora nebo jsou připravovány pro vstupující investice dodavatelského řetězce stávajícího strategického investora, kdy

vyvolaná investice je investicí do veřejné infrastruktury, ze které nemá přímý prospěch uživatele nemovitosti, ale její existence je nezbytná pro jeho podnikatelský záměr.

Dílčí parametry

Velikost podpořeného území průmyslových zón

z toho velikost nově vzniklých zainvestovaných ploch (GF+BF)

Sledovaný parametr	Cíle podprogramu 2005-2030
Velikost podpořeného území průmyslových zón	2 023 ha
- z toho velikost nově vzniklých zainvestovaných ploch	1 129 ha
- z toho ploch připravených v rámci rozvoje stávajících	894 ha
Výše ohlášených přímých investic do výroby	71,489 mld. Kč
Počet ohlášených nově vytvořených pracovních míst	29 053 míst
Obsazenost průmyslových zón v roce 2030	70%

1.2 Výše podpory

Podpora se v Programu poskytuje formou přímé dotace, formou návratné finanční výpomoci a formou převodu pozemku ve vlastnictví státu. V případě Projektu průmyslové zóny se podpora poskytuje ve výši max. 75% způsobilých výdajů a to v případě, že se nejedná o projekt výstavby, rozvoje, regenerace Strategické průmyslové zóny (dále jen Strategický projekt) a projekt Vyvolané investice. V případě těchto projektů je možné poskytnout podporu ve výši max. 100% způsobilých výdajů, pokud těmito výdaji jsou:

- i. kupní cena nemovitostí, které jsou z důvodu realizace Strategického projektu nebo Projektu vyvolané investice určeny k odstranění;
- ii. výdaje na přeložky staveb dopravní a technické infrastruktury;
- iii. výdaje na odstranění nevyužitelných staveb, včetně staveb dopravní a technické infrastruktury a ekologických zátěží;
- iv. výdaje spojené s výstavbou, rekonstrukcí, modernizací silnic I. třídy;
- v. výdaje spojené s výkupy nemovitostí (tzn. náklady zprostředkování výkupu, náklady na znalecký posudek, náklady na zhotovení kupní smlouvy, cenu za výkup nemovitostí, cenu za zpracování geometrického plánu).

V tomto případě o výši podpory rozhoduje Správce programu s ohledem na výši disponibilních prostředků státního rozpočtu a finanční sílu žadatele a za podmínky předchozího vyjádření Ministerstva financí ČR.

Výše a forma podpory na technické vybavení a technickou přípravu území je stanovována tak, aby byla dostatečným příspěvkem na zajištění finančních prostředků a zároveň, aby bylo v co největší míře zajištěno efektivní technické řešení.

1.3 *Kritéria pro zadání akce*

Účastník programu (zadavatel) se při realizaci akce (veřejné zakázky) řídí zákonem č.137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů. Mimo jiné odpovídá za dodržování ustanovení § 6 tohoto zákona, ve kterém je vymezena zadavateli povinnost dodržovat zásady transparentnosti, rovného zacházení a zákazu diskriminace. Účastník programu v rámci zadávacích podmínek stanovuje podmínky a hodnotící kritéria tak, aby při výběrových řízeních nebyly aplikovány neopodstatněné a diskriminační kritéria.

Při rozhodnutí o základním hodnotícím kritériu, tj. ekonomické výhodnosti nabídek, bude účastník programu přihlížet k doporučení Ministerstva financí – pokyn č. R1-2010.

S ohledem na princip metody „3E“ (hospodárnost, efektivnost, účelnost) je účastníkům programu dále doporučováno:

- realizovat pouze otevřená zadávací řízení podle § 27 zákona č. 137/2006 Sb.,
- v případě, že se zadavatel rozhodne pro základní hodnotící kritérium ekonomická výhodnost nabídky podle § 78 odst. 1 zákona, musí obhájit vztah užitné hodnoty a ceny podle § 78 odst. 4 zákona,
- váha dílčího hodnotícího kritéria „nabídková cena“ bude minimálně 60%, doporučuje se minimálně 80% (pokud Správce programu nebo Ministerstvo financí nerozhodne jinak),
- subjektivně hodnocená kritéria budou mít v úhrnu váhu maximálně 20%,
- budou-li používána kvalifikační kritéria, musí být při přiměřené plnění zakázky a nesmí neopodstatněně zužovat počet nebo okruh potenciálních dodavatelů.

1.4 *Technicko - ekonomické zdůvodnění cílů programu a výše účasti státního rozpočtu na jeho financování*

A. Výchozí podmínky pro stanovení sledovaných parametrů cílů programu

Při stanovení hodnot jednotlivých sledovaných parametrů cílů programu se vycházelo jednak z údajů, které zasílají příjemci dotace v rámci výročních zpráv o obsazenosti CzechInvestu a MPO ČR a závěrů studie Vysoké školy ekonomické v Praze zpracované na základě dostupných dat a informací, vyplývajících z efektů aplikace „Systému na podporu rozvoje průmyslových zón“ (1998 – 2000), „Programu na podporu rozvoje průmyslových zón“ (2001 – 2005) a „Programu na podporu podnikatelských nemovitostí a infrastruktury“ (pro období

2006 – 2008). Jednotlivé hodnoty cílů jsou podmíněny zejména velikostí a počtem nově připravovaných nebo rozvojem stávajících průmyslových zón a procentem jejich obsazenosti. Vysoká škola ekonomická v Praze provedla v roce 2010 studii „Vyhodnocení podpory průmyslových zón“, jejímž obsahem je analýza dat a údajů týkající se podpory průmyslových zón, které byly podpořeny buď přímo finančními prostředky státního rozpočtu, nebo formou převodu pozemků v majetku Státního pozemkového úřadu za zvýhodněnou cenu.

Na základě závěrů výše uvedené studie je možné odvodit následující empirické statistické vztahy, které hrají zásadní roli při technicko-ekonomickém zdůvodnění cílů programu. Pro stanovení cílů programu byla rovněž použita data z výročních zpráv obsazenosti průmyslových zón, jejichž rozvoj byl podpořen v rámci programu od roku 2005 až 2013.

Podrobný výčet je uveden v následující tabulce.

Tabulka 1 – statistiky podpořených PZ pro období 2005 až 2013

Sledovaný parametr	jednotka	hodnota
Celková velikost podpořených PZ	ha	1509
Velikost investičně připravených ploch	ha	1 128
Počet doposud vytvořených nových pracovních míst	místa	14 367
Výše celkové dotace z prostředků dotace	(mil. Kč)	5836,7
Výše dosavadních investic ze strany investora	(mil. Kč)	56 803
Počet doposud vytvořených nových pracovních míst na 1 ha investičně připravené plochy	místa	12,74
Výše dosavadních investic ze strany investora na 1 ha investičně připravené plochy	(mil.Kč)	50,36
Výše celkové dotace ze státního rozpočtu na 1 ha investičně připravené plochy	(mil.Kč)	5,17
Výše celkové dotace ze státního rozpočtu na 1 doposud vytvořené nové pracovní místo	(tis.Kč)	406,2
Poměr investic ze strany investorů a celkové dotace ze státního rozpočtu	(inv/dot)	9,73

B. Stanovení hodnot sledovaných parametrů cílů Programu na roky 2005 – 2030

Dosažení cílových hodnot Programu bylo nastaveno v roce 2030 s ohledem na udržitelnosti podpořených projektů, která u některých typů projektů je nastavena na dobu minimálně 5 let od doby dokončení závěrečné etapy projektu.

• VELIKOST PODPOŘENÉHO ÚZEMÍ CELKEM (CÍL 2 023 ha)

Hodnota tohoto parametru byla stanovena na základě dvou hlavních parametrů, a sice velikosti nově zainvestovaného území průmyslových zón kde předpokládáme, že bude podpořeno území o velikosti 1 129 ha a rozvoje stávajících průmyslových zón o velikosti 894 ha. Snahou Správce programu a Určené organizace je co možná nejvíce podporovat rozvoj stávajících průmyslových zón. Současně v rámci Programu budou financovány také strategické průmyslové zóny a vyvolané investice do technické a dopravní infrastruktury, o jejichž podpoře rozhoduje Vláda ČR.

- **VELIKOST NOVĚ ZAINVESTOVANÉHO ÚZEMÍ (1 129 ha)**

Hodnota parametru byla stanovena na základě kvantifikace a vyhodnocení třech faktorů:

- Velikost investičně připraveného území a vývoj obsazenosti průmyslových zón v letech 2005 – 2013;
- Aktuální stav přípravy PZ schválených vládou ČR;
- Socio-ekonomické a územně-technické podmínky na území ČR.

Velikost a charakter poptávky po investičně připravených plochách ze strany investorů pro období 2005 - 2009 byl odvozen v rámci přípravy programu z tehdy známého stavu vývoje této poptávky a z předpokládaného vývoje trhu přímých zahraničních investic, kdy např. celková poptávka v roce 2004 ze strany investorů „přilákaných“ CzechInvestem byla ve výši cca 400 ha. Na základě této skutečnosti a poptávky společnosti Hyundai Motor Company (dále jen „HMC“), která požadovala nabídku nejméně tří lokalit ve vzdálenosti 80 km od sesterského závodu KIA v Žilině o velikosti 200 ha, byla zahájena příprava tří strategických průmyslových zón (SPZ Nošovice, SPZ Holešov a SPZ Mošnov). Společnost HMC si nakonec vybrala lokalitu v Nošovicích a s ohledem na již probíhající přípravné práce na dvou zbylých lokalitách bylo rozhodnuto připravit tyto lokality pro vstup dalšího strategického investora. V průběhu realizace se však typ investorů a velikost poptávaných pozemků změnil. Po roce 2009 je sledován nárůst poptávky po menších územních celcích, které však vyžadují podporu investic do vnitřních sítí, aby došlo k rozčlenění velkých celků a byl tak umožněn vstup menších investorů.

- **VELIKOST PODPOŘENÉHO ÚZEMÍ STÁVAJÍCÍCH ZÓN (894 ha)**

Velikost tohoto parametru vychází ze zkušeností s podporou stávajících průmyslových zón v letech 2005 – 2013, kdy bylo podpořeno cca 670 ha, a to především investicemi, které směřovaly do zlepšení dopravní dostupnosti jednotlivých lokalit nebo investic, které přispěly k rozšíření stávajícího území průmyslových zón o nové pozemky plně vybavené inženýrskou

infrastrukturou. Do budoucna je nezbytné se více zaměřit na podporu infrastruktury již existujících průmyslových zón.

- **OBSAZENOST PRŮMYSLOVÝCH ZÓN (CÍL 70% V ROCE 2030)**

Obsazenost průmyslových zón a BF je možné vypočítat dvojím způsobem:

- Buď ji lze stanovit jako poměr mezi pozemky ve vlastnictví investorů, kteří umístili své podniky na území průmyslových zón a celkovou velikostí podpořeného území,
- nebo tyto investory obsazené pozemky poměřovat s velikostí území průmyslových zón, které je určeno k převodu (tzv. rozvojová plocha).

Velikost rozvojových ploch průmyslových zón, je stanovena s ohledem na skutečnost, že v průměru pouze cca 75% území průmyslových zón lze převést investorům (zbylých 25% zahrnuje veřejné plochy komunikací, inženýrských sítí a jejich ochranných pásem, veřejné zeleně apod.). Cílem Programu je dosáhnout na konci roku 2030 obsazenost ve výši 70% rozvojových ploch (podpořeného území).

Celková velikost podpořených zainvestovaných území je plánována na 2 023 ha. Velikost investičně připravených (rozvojových) ploch (75%) představuje 1 517 ha. Cíl je obsazenost 70% investičně připravených (rozvojových) ploch v roce 2030.

Ze závěrů „Vyhodnocení podpory průmyslových zón“, provedeného Vysokou školou ekonomickou v Praze, lze konstatovat, že pro sledování jednotlivých ukazatelů v České republice lze jako typickou považovat mediánovou hodnotu. **Ze závěrů vyplývá, že na 1 ha investičně připravené plochy vznikne 20 nových pracovních míst a investice ze strany příchozího investora bude ve výši 20 mil. Kč.**

- **VÝŠE PŘÍMÝCH INVESTIC DO VÝROBY (CÍL 71,489 MLD. Kč)**

Výše přímých investic je stanovena s ohledem na již vygenerované přímé investice na investičně připraveném území, které již bylo převedeno na investory, dále s předpokladem dosažení 70% obsazenosti v roce 2030 a v souladu se závěry studie „Vyhodnocení podpory průmyslových zón“, vyhotovené Vysokou školou ekonomickou v Praze. Předpokládaná výše přímých investic do výroby je cca 71,489 mld. Kč na 1 517 ha investičně připravených (rozvojových) ploch.

- **POČET NOVĚ VYTVOŘENÝCH PRACOVNÍCH MÍST (CÍL 29 053 MÍST)**

Počet nově vytvořených pracovních míst je stanoven s ohledem na již vytvořená pracovní místa na investičně připraveném území, které již bylo převedeno na investory, dále s předpokladem dosažení 70% obsazenosti v roce 2030 a v souladu se závěry studie „Vyhodnocení podpory průmyslových zón“, vyhotovené Vysokou školou ekonomickou v Praze. Předpokládaný počet nově vytvořených pracovních míst je ve výši cca 29 053 míst na 1 517 ha investičně připravených (rozvojových) ploch.

C. Zdůvodnění výše účasti státního rozpočtu a prostředků zvláštního účtu ministerstva financí

Předmět, forma a výše podpory jsou voleny tak, aby napomohly stimulovat rozvoj podnikatelských nemovitostí a dosáhnout cílů Programu a zároveň aby minimalizovaly výdaje státního rozpočtu.

• PŘEDMĚT PODPORY

Předmětem podpory je příprava, rozvoj, regenerace projektů průmyslových zón a projektů vyvolaných investic, které v sobě zahrnují:

- kupní cenu nemovitostí;
- projektovou přípravu a projektovou dokumentaci projektu;
- přípravu území;
- technickou a dopravní infrastrukturu,
- náklady na zajištění technického dozoru stavebníka,
- vyvolané investice.

• FORMA PODPORY

Podpora se poskytuje formou:

- přímé dotace,
- návratné finanční výpomoci.
- převod pozemků ve vlastnictví státu Příjemci podpory

• VÝŠE PODPORY

V případě Projektu průmyslové zóny se podpora poskytuje ve výši maximálně 75% způsobilých výdajů a to v případě, že se nejedná o projekt výstavby, rozvoje, regenerace Strategické průmyslové zóny (dále jen Strategický projekt) a projekt Vyvolané investice.

V případě těchto projektů je možné poskytnout dotaci ve výši maximálně 100% způsobilých výdajů, pokud těmito výdaji jsou:

- i. kupní cena nemovitostí, které jsou z důvodu realizace Strategického projektu nebo projektu Vyvolané investice určeny k odstranění;
- ii. náklady na přeložky staveb dopravní a technické infrastruktury;
- iii. náklady na odstranění nevyužitelných staveb, včetně staveb dopravní a technické infrastruktury a ekologických zátěží;
- iv. náklady na výstavbu, rekonstrukci, modernizaci silnic I. třídy;
náklady na výkupy nemovitostí.

V tomto případě o výši podpory rozhoduje Správce programu s ohledem na výši disponibilních prostředků státního rozpočtu a finanční sílu žadatele, za podmínky předchozího souhlasu Ministerstva financí.

Nejedná-li se o Strategický projekt, smí však účast prostředků dotace na úhradě nákladů na realizaci Projektu výstavby a rozvoje Průmyslové zóny dosáhnout nejvýše 500 Kč/m² a Projektu regenerace Průmyslové zóny dosáhnout vždy nejvýše 1500 Kč/m² pozemků Průmyslové zóny.

O vhodné kombinaci forem podpory rozhoduje Správce programu s ohledem na výši disponibilních finančních prostředků Programu a finanční sílu žadatele.

• **PROSTŘEDKY NA ADMINISTRACI PROGRAMU**

Správce programu vyčlení v návrhu státního rozpočtu pro příslušný rok finanční prostředky **až do výše 3 %** navrhovaných finančních prostředků programu ve formě příspěvku na provoz Určené organizaci k zajištění služeb pro realizaci programu. Skutečná výše příspěvku bude určena v návaznosti na schválení státního rozpočtu pro příslušný rok, v případné návaznosti na rozpočtová opatření týkající se financování tohoto programu.

Konkrétní použití prostředků na administraci Programu schvaluje Správce programu na základě žádosti Určené organizace.

• **PROSTŘEDKY ZVLÁŠTNÍHO ÚČTU MF ČR**

Vybrané akce financované na základě usnesení vlády ČR budou financovány z prostředků zvláštního účtu MF ČR. Při realizaci akce bude s Prostředky zvláštního účtu MF ČR nakládáno ze strany MF ČR, Správce programu, Určené organizace a Příjemce dotace v souladu s § 5 odst. 3, písm. c), bodem 8 zákona č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku České republiky a o působnosti Ministerstva financí při privatizaci majetku České republiky část druhá Privatizace majetku státu. Prostředky zvláštního účtu MF ČR

mohou být použity pouze k úhradě účelně vynaložených nákladů na realizaci projektu výstavby, rozvoje popřípadě regenerace průmyslové zóny ve výši a rozsahu závazných projektovaných parametrů akce. Prostředky zvláštního účtu Ministerstva financí ČR budou uvolňovány na základě Žádosti o převod prostředků ze zvláštního účtu MF ČR. Po odsouhlasení Určenou organizací tato zašle žádost prostřednictvím Správce programu na MF ČR, které následně prostředky uvolní na účet Správce programu.

1.5 Obsah a kritéria hodnocení žádosti o poskytnutí dotace na akce zabezpečující realizaci programu

Podaná žádost o poskytnutí dotace bude posuzována podle pravidel Programu, která tvoří samostatnou přílohu dokumentace.

Žádost bude navíc vyhodnocena podle následujících kritérií hodnocení žádostí o poskytnutí dotací na akce zabezpečující realizaci Programu:

Splňuje-li žádost, jejíž součástí je investiční záměr věcné a formální požadavky, vypracuje Určená organizace bodové ohodnocení projektu podle kritérií stanovených v příloze C tohoto programu, a pokud je ohodnocen ve výši alespoň 60 bodů, doporučí Správci programu předložit žádost k posouzení meziresortní komisi. Pokud je stanovisko meziresortní komise kladné, Určená organizace projekt zaregistruje a vydá Žadateli Registrační list projektu. Pokud je stanovisko meziresortní komise záporné, Správce programu žádost vyřadí a s patřičným odůvodněním o tom informuje žadatele. V případě, že registraci projektu brání vyčerpaný finanční limit Programu pro příslušný rozpočtový rok, zařadí Určená organizace do zásobníku ISPROFIN - EDS a informuje o tom žadatele.

1.6 Prostředky státního rozpočtu

Příjemce dotace je povinen při čerpání dotace postupovat v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla) ve znění pozdějších předpisů.

1.7 Pravidla pro úhradu faktur za provedené práce z prostředků zvláštního účtu Ministerstva financí

Prostředky zvláštního účtu Ministerstva financí ČR (dále jen Prostředky) jsou poskytovány dle § 5 odst. 3 písm. c) bod 8 zákona č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku České republiky a o působnosti Ministerstva financí ČR při privatizaci majetku ČR (zákon o zrušení Fondu národního majetku).

V souladu s přechodnými ustanoveními části první zákona č. 501/2012 Sb., kterým se mění zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony, je Příjemce podpory od 1. 4. 2013 je povinen zřídit pro příjem dotace, resp. Prostředků, účet u České národní banky (ČNB).

Prostředky je možné uvolňovat až na základě platného Rozhodnutí o poskytnutí dotace, které je podepsané všemi zúčastněnými stranami. Prostředky budou uvolňovány na účet Příjemce podpory u ČNB do 60 dnů od předložení žádosti. V žádosti Příjemce podpory prokáže uhrazení nebo splatnost nákladů akce (fakturu), jejichž zdrojové pokrytí z Prostředků požaduje a na které má podle Závazných podmínek Rozhodnutí o poskytnutí dotace nárok. Žádost s uvedením čísla bankovního účtu u ČNB předkládá Příjemce podpory Určené organizaci, která ji po kontrole oprávněnosti včetně věcné kontroly provedených prací, služeb a dodávek/výkupů (kontrola provedena supervizní společností) postupuje Správci programu.

Správce programu posoudí souvislost předmětu plnění jednotlivých faktur s vydaným Rozhodnutím a soulad s pravidly programu. Správce programu zašle příslušnému odboru Ministerstva financí předloženou žádost od Příjemce podpory a kopii faktury, která má být proplacena a požádá jej o uvolnění příslušných finančních prostředků na účet Správce programu. Správce programu zároveň požádá interním sdělením odbor rozpočtu a financování Ministerstva průmyslu a obchodu, aby tyto prostředky po jejich přijetí od Ministerstva financí ČR převedl na účet Příjemce podpory, který je poté dopisem informován, že předmětná faktura byla proplacena.

Při uzavírání smluv o dílo/kupních smluv se doporučuje Příjemci podpory v souvislosti s termíny fakturace za dílo zohlednit výše uvedené postupy uvolňování prostředků, zejména splatnost faktur nejméně 60 dní.

Příjemce podpory může poskytovat zálohy zhotovitelům stavebních objektů a provozních souborů a smluvním partnerům z vlastních zdrojů a následně požadovat refundaci nákladů od Správce programu.

Příjemce podpory nemůže hradit daň z přidané hodnoty z prostředků dotace, mimo subjektů, které nemohou uplatnit odpočet daně na vstupu². Z prostředků dotace může být DPH hrazena pouze po splnění následujících podmínek:

- a) statutární zástupce Příjemce dotace doloží formou dopisu na ministra průmyslu a obchodu prohlášení, že bude žádat o úhradu DPH pouze v případech, kdy nelze uplatnit odpočet DPH na vstupu;

² § 63-71g a § 72 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů

- b) v rámci dokumentace k závěrečnému vyhodnocení akce předloží Příjemce podpory zprávu o kontrole realizace investice, a to včetně kontroly DPH, o jejíž provedení požádá Příjemce podpory nejpozději v termínu dokončení realizace akce příslušný finanční úřad.

V Isprofinu - EDS uvádí Příjemce podpory pro účely výpočtu dotace:

- a) finanční potřeby bez DPH, pokud nesmí hradit DPH ze státního rozpočtu;
- b) včetně DPH, pokud smí hradit DPH ze státního rozpočtu.

V režimu přenesení daňové povinnosti je plátce, pro kterého bylo zdanitelné plnění s místem plnění v tuzemsku uskutečněno, povinen přiznat daň ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Plátce, pro kterého je zdanitelné plnění v režimu přenesení daňové povinnosti uskutečněno, je povinen doplnit výši daně v evidenci pro účely daně z přidané hodnoty. Za správnost vypočtené daně odpovídá plátce, pro kterého je plnění uskutečněno.

• KONTROLNÍ SYSTÉM

Průběžnou a věcnou kontrolu vykonávají odborné, věcně příslušné odbory MPO. Bližší specifikace je uvedena v čl. 10.5 pravidel Programu.

1.8 Platnost

Tato pravidla nabývají platnosti dnem schválení dokumentace Programu Ministerstvem financí ČR. Změny těchto pravidel se řídí postupem podle zvláštních předpisů³. Nedílnou součástí dokumentace jsou „Pravidla programu“, která nabývají platnosti dnem schválení dokumentace programu vládou ČR.

2 PŘÍLOHY

Pravidla Programu na podporu podnikatelských nemovitostí a infrastruktury

Příloha A1.1 – A1.2 – Žádost o Registraci projektu a žádost o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace, žádost o poskytnutí návratné finanční výpomoci

³ Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

Příloha B1 – Investiční záměr – Příprava a rozvoj podnikatelských zón

Příloha C1.1 – C1.5 Bodové hodnocení – Příprava a rozvoj podnikatelských zón

Příloha D – Postup při oceňování nemovitostí

Příloha E – Požadavky na Manažera pro komunikaci s investory

Příloha F– Informace o podnikatelském záměru strategického investora

Příloha G – Model efektivity

Formuláře EDS :

1. Identifikační údaje a systém řízení programu na formuláři P09310
2. Harmonogram přípravy, realizace a vyhodnocení programu na formuláři P09320
3. Specifikace cílů programu na formuláři P09340
4. Bilanci potřeb a zdrojů financování programu na formuláři P09370

PRAVIDLA PROGRAMU

1 Úvodní ustanovení

Charakteristika a cíl Programu

Program na podporu Podnikatelských nemovitostí a infrastruktury (dále jen Program) definuje pravidla a stanovuje podmínky pro poskytování podpory obcím, svazkům obcí, krajům, státním podnikům, příspěvkovým organizacím státu a organizačním složkám státu na projekty výstavby, rozvoje podnikatelských nemovitostí a regenerace nemovitostí (tzv. brownfieldů), včetně příslušné infrastruktury. Podpora je v rámci Programu poskytována formou přímých dotací, návratných finančních výpomocí a formou bezúplatných či zvýhodněných převodů státního majetku. Program je jedním ze základních nástrojů pro lákání přímých zahraničních investic a expanzi stávajících investorů tím, že přispívá k místnímu a hospodářskému rozvoji dotčených lokalit a spádových území a rozvoji funkčního trhu nemovitostí pro podnikání, zkvalitnění podnikatelské infrastruktury a ke zlepšování investičního a životního prostředí.

Cílem Programu je zajistit dlouhodobý udržitelný rozvoj ČR a nutné předpoklady a podmínky pro realizaci projektů v oblasti zpracovatelského průmyslu, strategických služeb a technologických center a takto přispět k posílení hospodářského a regionálního rozvoje prostřednictvím zvyšování konkurenceschopnosti investičního prostředí zejména v hospodářsky slabých či strukturálně postižených regionech. Přímou souvisejícím cílem je vytvořit předpoklady pro vznik nových pracovních míst.

Program slouží pro realizaci projektů, jejichž cílem je rozvoj infrastruktury pro předem konkrétně určeného uživatele nemovitosti. Tato infrastruktura je uživatelům nemovitostí dostupná za otevřených, transparentních a nediskriminačních podmínek.

Program zahrnuje pouze jeden podprogram označovaný jako evid. č. 222 232 „Příprava a rozvoj průmyslových zón“.

Doba trvání Programu

Program je schválen pro období 2005 – 2020.

1.1 Základní ustanovení

- 1.1.1 Správcem programu je Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR (dále jen MPO).
- 1.1.2 Poskytovatelem podpory dle tohoto Programu je Správce programu a v případě převodů popř. směn nemovitostí organizační složky státu.
- 1.1.3 Určenou organizací se v tomto Programu rozumí Agentura pro podporu podnikání a investic CzechInvest, příspěvková organizace MPO, se sídlem Štěpánská 15, 120 00 Praha 2, (www.czechinvest.org).

1.2 Základní pojmy

Pro účely tohoto Programu:

- 1.2.1 **Podnikatelskou nemovitostí** se rozumí pozemek nebo budova včetně příslušné infrastruktury, která je určena k podnikání, zahrnující:

- (i) Průmyslové zóny;
- (ii) Podnikatelské objekty.

1.2.2 Průmyslovou zónou se rozumí ucelená zastavitelná plocha⁴ nebo zastavěné území⁵, na které lze v souladu se schválenou územně plánovací dokumentací na základě pravomocného územního či jiného rozhodnutí dle zvláštního právního předpisu⁶ umisťovat Podnikatelské objekty a zároveň musí splňovat podmínky tohoto Programu. Průmyslovou zónou se rozumí také průmyslové zóny již podpořené v rámci tohoto Programu nebo v rámci Programu Reality, Nemovitosti či Programu na podporu rozvoje průmyslových zón.

1.2.3 Podnikatelským objektem se rozumí objekt na pozemcích průmyslové zóny určený převážně pro Uživatele nemovitosti. Tímto objektem může být např. výrobní hala nebo administrativní budova včetně případných funkčně souvisejících objektů.

1.2.4 Uživatelem nemovitosti se rozumí:

- (i) Podnikatel⁷ (fyzická i právnická osoba) podnikající převážně v oboru zpracovatelského průmyslu (CZ NACE 10 – 33) nebo v oblasti strategických služeb a technologických center;
- (ii) Právnická osoba působící převážně v oblasti výzkumu a vývoje.

1.2.5 Strategickým investorem se rozumí:

- (i) Nově příchozí investor, nebo uživatel nemovitosti, který již podniká v ČR, kteří zrealizují strategickou investiční akci v oborech zpracovatelského průmyslu (CZ NACE 10 – 33) podle zákona č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, přičemž částka způsobilých nákladů je minimálně 500.000.000,-Kč, z nichž alespoň 250.000.000,-Kč je vynaloženo na pořízení strojního zařízení určeného pro výrobní účely, a je vytvořeno alespoň 500 nových pracovních míst⁸. Informace o investiční akci potvrzené investorem, předkládá příjemce dotace dle náležitosti uvedených v příloze F;
- (ii) Uživatel nemovitosti, který již podniká v ČR nebo nově příchozí, který již zrealizoval nebo zrealizuje strategickou investiční akci v oboru technologických center podle zákona č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, přičemž částka způsobilých nákladů je minimálně 200.000.000,- Kč, z nichž alespoň 100.000.000,-Kč bylo/bude vynaloženo na pořízení strojního zařízení a bylo/bude vytvořeno alespoň 100 nových pracovních míst⁹. Informace o investiční akci

⁴§2 odst. 1 písm. j) zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů

⁵ §2 odst. 1 písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů

⁶ Zákon č. 183/2006 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů

⁷ §420 zákona č. 89/2012Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

⁸Zákon č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, ve znění pozdějších předpisů

⁹Zákon č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, ve znění pozdějších předpisů

potvrzené investorem, předkládá příjemce dotace dle náležitosti uvedených v příloze F;

- (iii) Uživatel nemovitosti, který podniká v ČR nebo nově přichází investor, kteří zrealizují investiční akci v jiném odvětví než pod body (i) a (ii) tohoto článku a kteří vytvoří alespoň 1000 nových pracovních míst a které jako strategické označí Vláda ČR na základě doporučení Správce programu.

1.2.6 Strategickým projektem se rozumí Projekty uvedené v bodech 1.2.12 až 1.2.16 splňující alespoň jednu z následujících podmínek:

- (i) Průmyslová zóna o výměře nejméně 100 ha, resp. 50 ha v případě Brownfield označená za strategickou Správcem programu na základě doporučení Určené organizace.
- (ii) Průmyslová zóna o výměře nejméně 30 ha v okresech s mírou nezaměstnanosti nejméně o 50 % vyšší, než je průměrná míra nezaměstnanosti v České republice označená za strategickou Správcem programu na základě doporučení Určené organizace.
- (iii) Průmyslová zóna označená za strategickou Vládou ČR.

1.2.7 Pojem Brownfield se rozumí nemovitost, která v současnosti není dostatečně efektivně využívána, je zanedbaná, představuje zátěž pro životní prostředí, a kterou lze účelně využít pouze za podmínky její regenerace.

1.2.8 Veřejnou infrastrukturou se pro účely tohoto Programu rozumí dopravní a technická infrastruktura. Veřejná infrastruktura je zřizovaná nebo užívána ve veřejném zájmu a zpravidla končí na hranici Průmyslové zóny nebo je budována v okolí Průmyslové zóny za účelem rovnovážného rozvoje území v důsledku realizace projektu.

1.2.9 Vypořádáním příjmů a výdajů se rozumí vypořádání nákladů na realizaci Projektu, které tvoří způsobilé výdaje a příjmy reinvestované zpět do rozvoje průmyslové zóny do doby konce udržitelnosti projektu s veškerými příjmy souvisejícími s prodejem či pronájmem. Projekt nesmí tvořit zisk, proto případný zisk musí být vrácen na účet Správce programu.

Příjmy z prodeje či pronájmu Projektu jsou tvořeny:

- (i) prodejní cenou, stanovenou na základě kupní smlouvy/investiční smlouvy,
- (ii) cenou stanovenou na základě nájemní smlouvy, pokud takové smlouvy byly uzavřeny nebo
- (iii) nerealizovanými příjmy, které jsou tvořeny hodnotou pozemků průmyslové zóny určených pro uživatele nemovitostí stanovených Obvyklou cenou k datu ukončení udržitelnosti Projektu.

- 1.2.10 Obvyklou cenou** se rozumí: cena stanovená na základě znaleckého posudku vypracovaného Soudním znalcem v souladu s metodikou, která tvoří přílohu D.
- 1.2.11 Soudním znalcem** se rozumí znalec zapsaný do seznamu znalců podle zvláštního předpisu¹⁰ pro základní obor ekonomika, odvětví ceny a odhady, se specializací pro oceňování nemovitostí.
- 1.2.12 Projektem** se rozumí Projekty, které jsou předmětem podpory dle tohoto Programu, uvedené v následujících článcích 1.2.13 až 1.2.16
- 1.2.13 Projektem výstavby Průmyslové zóny** se rozumí Projekt, jehož realizací dojde k zainvestování pozemků nebo ke zlepšení podmínek pro umístění stavby Uživatele nemovitosti na území Průmyslové zóny, která není převážně obsazená (obsazenost je nižší než 75% výměry pozemků Průmyslové zóny), přičemž žadatel jako současný či budoucí vlastník (obec, kraj nebo svazek obcí) pozemků Průmyslové zóny může očekávat určitý výnos z prodeje či pronájmu těchto pozemků.
- 1.2.14 Projektem rozvoje Průmyslové zóny** se rozumí Projekt, jehož realizací dojde k zvýšení kvality a/nebo velikosti území stávající průmyslové zóny převážně obsazené Průmyslové zóny (obsazenost větší nebo rovná 75 % výměry pozemků Průmyslové zóny).
- 1.2.15 Projektem regenerace Průmyslové zóny** se rozumí Projekt, jehož realizací dojde k přeměně brownfieldu na Průmyslovou zónu.
- 1.2.16 Projektem vyvolané investice** se rozumí projekt schválený Vládou ČR, navázaný na nové nebo rozvojové investice strategického investora nebo projekt, který je připravován pro vstupující investice dodavatelského řetězce stávajícího strategického investora. Předmětem projektu mohou být výhradně vyvolané investice do veřejné infrastruktury, ze kterých nemá přímý prospěch současný nebo budoucí uživatel nemovitosti, ale jejich existence je nezbytná pro rovnovážný územní rozvoj oblasti, které se investice strategického investora dotýká.
- 1.2.17 Způsobilými výdaji** se rozumí investiční výdaje úplatného nabytí pozemků, výdaje na pořízení projektové dokumentace, výdaje na realizaci stavební části stavby, vyvolané investice a případné další investiční výdaje související s rozvojem průmyslové zóny podle článku 5.2.
- 1.2.18 Podpora prostřednictvím Programu je poskytována následující formou:**
- (i) dotace;
 - (ii) návratné finanční výpomoci;
 - (iii) převod pozemku ve vlastnictví státu Příjemci podpory

¹⁰ Zákon č. 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnících, ve znění pozdějších předpisů

2 Příjemce podpory

2.1 Vymezení Příjemce podpory

2.1.1 Příjemcem podpory je:

- (i) obec;
- (ii) svazek obcí;
- (iii) kraj.

3 Způsob výběru Projektů a žádosti o podporu

3.1 Způsob výběru Projektů

3.1.1 Projekty s výjimkou Projektu vyvolané investice schválené na základě usnesení vlády budou hodnoceny na základě předem daného vícekritériálního bodového hodnocení uvedeného v přílohách C1.1 až C1.5.

3.2 Žádosti o podporu

3.2.1 Žádost o podporu lze podávat ve dvou stupních:

- (i) 1. stupeň - žádost o registraci Projektu;
- (ii) 2. stupeň – žádost o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

3.3 Žádost o registraci Projektu

3.3.1 Žádost o registraci musí být podána Určené organizaci. Výdaje na Projekt jsou způsobilé ode dne přijatelnosti Projektu. Výjimkou jsou výdaje uvedené v bodě 5.1.1. Dnem přijatelnosti Projektu se rozumí datum, kdy Určená organizace žadateli písemně potvrdí, že žádost byla předložena v rozsahu potřebném pro registraci akce. Žádosti o registraci budou přijímány až do vyčerpání finančního limitu Programu pro příslušný rozpočtový rok.

3.3.2 V případě, že registraci Projektu brání vyčerpaný finanční limit Programu pro příslušný rozpočtový rok, zařadí jej Určená organizace do zásobníku Isprofin - EDS a písemně o tom informuje žadatele.

3.3.3 V případě, že žádost bude zařazena v zásobníku Isprofin - EDS déle než 14 měsíců, bude z něj vyřazena a pokud si ji žadatel nevyžádá zpět, bude archivována Určenou organizací po dobu 5 let. Pokud ve lhůtě kratší 14 měsíců od zařazení žádosti do zásobníku Isprofin - EDS pomine důvod, pro který Projekt zařazený do zásobníku Isprofin - EDS nebylo možné zaregistrovat, může žadatel předložit dle potřeby aktualizovanou žádost o registraci.

3.3.4 Žadatel podává žádost o registraci Projektu Určené organizaci na formuláři dle přílohy A1.1 Programu. K žádosti musí být připojen investiční záměr

(včetně jeho obsahu)¹¹ v rozsahu stanoveném v příloze B1 – Programu. K žádosti musí být dále přiložen přehled hospodaření s rozpočtovými zdroji za tři kalendářní roky předcházející roku, v němž je žádost podávána, a rozpočtový výhled na kalendářní rok, v němž je podávána žádost a na další dva následující kalendářní roky.

- 3.3.5** Součástí žádosti jsou vstupní data v rozsahu formuláře Isprofin – EDS a souhlas se zveřejněním vstupních dat EDS.
- 3.3.6** Plocha průmyslové zóny musí být ke dni přijatelnosti projektu v platné územně plánovací dokumentaci ve smyslu 1.2.2. Programu. Pro Projekt definovaný v bodech 1.2.13 – 1.2.16 Programu musí být ke dni přijatelnosti Projektu vydáno platné rozhodnutí o umístění stavby pro technickou a dopravní infrastrukturu hlavních stavebních souborů, které vstupují do způsobilých výdajů dle příslušných předpisů. Do způsobilých výdajů mohou být zařazovány další stavební soubory po dni přijatelnosti projektu pouze se souhlasem Správce programu.
- 3.3.7** Společně se žádostí o registraci předkládá žadatel profesní životopis osoby, kterou zamýšlí pověřit funkcí Manažera pro komunikaci s investory, který bude zodpovědný za proces lákání investorů do zóny. Navrhovaná osoba musí mít relevantní praxi, být dostatečně jazykově vybavená a musí mít odpovídající technické znalosti o dané průmyslové zóně, včetně průběhu a stavu její výstavby. Manažer je povinen se řídit „Manuálem nabídky průmyslové zóny potencionálnímu investorovi“, který je uveřejněný na stránkách Určené organizace. Doba, po kterou musí žadatel zajistit obsazení funkce Manažera pro komunikaci s investory, bude upravena v podmínkách Registrace a Rozhodnutí o poskytnutí dotace. Určená organizace si vyhrazuje právo neschválit osobu, která bude vykonávat funkci manažera. Základní požadavky jsou uvedeny v příloze E.
- 3.3.8** Určená organizace potvrdí žadateli, že žádost byla předložena v rozsahu potřebném pro registraci projektu. V opačném případě Určená organizace žádost vyřadí a s náležitým odůvodněním o tom písemně informuje žadatele nebo požádá žadatele o doplnění.
- 3.3.9** Jestliže žádost o registraci projektu byla předložena v rozsahu potřebném pro registraci, projekt je Určenou organizací ohodnocen a postoupen meziresortní hodnotitelské komisi. Mezirezortní hodnotitelská komise projekt doporučí/nedoporučí Správci programu. V jakékoli fázi hodnocení projektu může být Správcem programu nebo Určenou organizací doplněn odborný posudek.
- 3.3.10** Na základě doporučení mezirezortní hodnotitelské komise Správce programu ve spolupráci s Určenou organizací vydá registrační list nebo žádost zamítne.

¹¹ § 12 odst. 6 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

- 3.3.11** U Projektů, u nichž je požadovaná podpora ze státního rozpočtu vyšší než 200 mil. Kč¹² a projektů, které jsou financovány ze zvláštního účtu Ministerstva financí ČR¹³, požádá Správce programu před vydáním registračního listu Projektu Ministerstvo financí ČR o souhlas podle zvláštního předpisu¹⁴.

3.4 Žádost o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace

- 3.4.1** Žádost o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace podává žadatel Určené organizaci na formuláři dle přílohy A1.2. tohoto Programu. V případě vydání Rozhodnutí o poskytnutí návratné finanční výpomoci, podává žadatel žádost na formuláři dle přílohy A1.3.

- 3.4.2** Žádost o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace lze podávat buď jednorázově v celém rozsahu žádosti o Registraci projektu nebo po částech v rozsahu jednotlivých částí žádosti o Registraci projektu. Ke dni podání žádosti o Rozhodnutí o poskytnutí dotace musí být vypořádány vlastnické vztahy k nemovitostem určeným k realizaci Projektu, tj. k nemovitostem Průmyslové zóny, nemovitostem v koridorech související dopravní a technické infrastruktury vně Průmyslové zóny, pokud se tyto nemovitosti vykupují, a to následovně:

- (i) žadatel je vlastníkem nemovitostí určených k realizaci Projektu;
- (ii) vlastníkem nemovitosti určených k realizaci Projektu je uživatel nemovitosti;
- (iii) vlastníkem nemovitosti určených k realizaci Projektu je stát;
- (iv) na nemovitostech nevážnou žádná zástavní práva, věcná břemena či jiná zatížení, která by znemožňovala využití nemovitostí pro účely realizace Projektu.

- 3.4.3** Žádost musí obsahovat

- (i) Aktuální výpis z katastru nemovitostí (ne starší 3 měsíců) a kopie kupních smluv nebo jiných dokladů o nabytí nemovitosti popř. s návrhem na vklad vlastnického práva příjemce dotace k Podnikatelským nemovitostem s potvrzením katastrálního úřadu, pokud se tyto nemovitosti v rámci Projektů vykupují;
- (ii) pravomocná rozhodnutí státních úřadů (územní rozhodnutí, územní souhlas, stavební povolení, atd.) opravňující žadatele k provedení, resp. odstranění staveb, stavebních úprav a opatření nezbytných pro realizaci Projektu;

¹²§ 13 odst. 3 zák. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

¹³§ 5 odst. 3, písm. c), bodem 8 zákona č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku ČR,

¹⁴ § 12 odst. 7 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

- (iii) dokumentaci zadání veřejné zakázky dle zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách (způsob zadání veřejné zakázky, text oznámení nebo výzvy) a evidenční list veřejné zakázky, včetně písemného souhlasu Ministerstva financí ČR k zadávací dokumentaci veřejné zakázky. Mají-li být v rámci realizace Projektu odstraněny nepotřebné stavby, zahrnuje zadávací dokumentace také dokumentaci odstraňovaných staveb v rozsahu stanoveném stavebním úřadem;
- (iv) smlouvu o dílo na realizaci výstavby a rekonstrukce objektů technického vybavení území, pokud jsou součástí Projektu, a objektů technické přípravy území;
- (v) smlouvu o dílo na odstranění staveb na pozemcích Průmyslové zóny, mají-li být v rámci realizace Projektu odstraněny takové stavby;
- (vi) vstupní data v rozsahu formuláře Isprofin - EDS podle charakteru akce; souhlas se zveřejněním vstupních dat EDS.

3.4.4 Určená organizace může za účelem řádného posouzení Projektu žadatele vyzvat k předložení dalších podkladů. Namísto prvopisů jednotlivých podkladů mohou být předloženy jejich prosté kopie kromě formuláře A a přílohy (vi), která musí být předložena v originále a podepsána statutárním zástupcem žadatele.

3.4.5 Meziresortní hodnotitelská komise na základě návrhu Určené organizace, popřípadě doplněného o odborný posudek, posoudí žádost a doporučí/nedoporučí Správci programu vydat Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

3.4.6 Správce programu vydá rozhodnutí o poskytnutí dotace, ve kterém stanoví věcné, časové a finanční ukazatele realizace Projektu spolu s podmínkami účasti prostředků dotace na jeho financování.

3.4.7 U Projektů, u nichž je požadovaná podpora ze státního rozpočtu vyšší než 200 mil. Kč¹⁵, které jsou financovány ze zdrojů zvláštního účtu Ministerstva financí ČR¹⁶, požádá Správce programu před vydáním Rozhodnutí o poskytnutí dotace Ministerstvo financí ČR o souhlas podle zvláštního předpisu¹⁷.

4 Podmínky Programu

4.1 Podmínky přijatelnosti Projektu

4.1.1 Projekt výstavby, rozvoje nebo regenerace Průmyslové zóny musí splňovat následující podmínky:

- (i) velikost území Průmyslové zóny min. 5 ha;

¹⁵§ 13 odst. 3 zák. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

¹⁶§ 5 odst. 3, písm. c), bodem 8 zákona č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku ČR,

¹⁷ § 13 odst. 3 zák. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

- (ii) zisk minimálně 60 bodů v rámci bodového hodnocení podle přílohy C1; Binární kritéria nejsou hodnocena v případě Projektu rozvoje Průmyslové zóny;
- (iii) Příjemce podpory nezpůsobil a není odpovědný za stav vyžadující regeneraci dle tohoto Programu v souladu s principem „znečišťovatel platí¹⁸“, případně není znám znečišťovatel nebo nelze dosáhnout toho, aby tento znečišťovatel nesl tyto náklady;
- (iv) Příjemce podpory v souvislosti s přípravou, realizací a provozem Projektu nesmí tvořit zisk. Veškeré výnosy musí být vráceny na účet Správce programu nebo reinvestovány zpět do průmyslové zóny.
- (v) Průmyslová zóna se nesmí nacházet v blízkosti staveb, jejichž stav bude po dokončení Projektu bránit efektivnímu využití Průmyslové zóny.

4.2 Minimální výše podpory

- 4.2.1** Minimální výše podpory je 1 mil. Kč. Míra podpory požadovaná v žádosti o registraci Projektu nesmí být nižší než 10% způsobilých výdajů.

4.3 Podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace

- 4.3.1** Podpora v tomto Programu bude poskytována do ukončení Programu v roce 2020.
- 4.3.2** Příjemce podpory je povinen podporu použít pouze k účelu, na který mu byla poskytnuta, za podmínek předepsaných Správcem programu.
- 4.3.3** Příjemce podpory se v rámci hospodaření s poskytnutou podporou řídí ustanoveními podle příslušného zákona¹⁹.
- 4.3.4** Projekt musí být dokončen nejpozději v termínu uvedeném v Rozhodnutí o poskytnutí dotace a termínu ukončení trvání Programu.
- 4.3.5** Projekt je dokončený, jsou-li dokončeny všechny etapy Projektu.
- 4.3.6** Stavba je považována za dokončenou, jsou-li dokončeny všechny dílčí stavební objekty a technologické soubory stavby. Stavební objekt, resp. technologický soubor, je považován za dokončený, je-li protokolárně převzat a je-li k němu vydán kolaudační souhlas, příp. povolení ke zkušebnímu provozu.
- 4.3.7** Nestanoví-li Správce programu jinak, je Příjemce podpory povinen zabezpečit, že podpořený Projekt výstavby, rozvoje, regenerace Průmyslové zóny bude v regionu zachován (rozumí se uskutečňování výrobní či jiné hospodářské činnosti, za jejímž účelem byla podpora

¹⁸ zákon č. 167/2008 Sb., o předcházení ekologické újmě a její nápravě a o změně některých zákonů, v platném znění, a Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/35/ES o odpovědnosti za životní prostředí v souvislosti s prevencí a nápravou škod na životním prostředí, v platném znění

¹⁹ Zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů

poskytnuta a údržba zóny za tímto účelem) po dobu minimálně 5 let od data ukončení realizace Projektu.

- 4.3.8** Nestanoví-li Správce programu jinak, nesmí Příjemce podpory v období po přijetí žádosti o registraci až po dobu nejméně 5 let od dokončení závěrečné etapy stavební části Projektu využít pozemky Průmyslové zóny pro jiné účely než pro účely podnikání v oborech zpracovatelského průmyslu (CZ – NACE 10 – 33 vyjma oborů zaměřených na prvotní zpracování surovin, v oborech strategických služeb, v technologických centrech).
- 4.3.9** Nestanoví-li Správce programu jinak, nesmí Příjemce podpory v období po přijetí žádosti o registraci do konce doby udržitelnosti projektu pozemky Průmyslové zóny:
- (i) převést nebo pronajmout ve prospěch třetích osob, pokud touto osobou není Uživatel nemovitosti;
 - (ii) zatížit věcným břemenem nebo zástavním právem pro jiné účely než pro účely realizace Projektu;
 - (iii) zatížit věcným břemenem nebo zástavním právem, které by bránilo využití Projektu pro Uživatele nemovitosti.

Doba udržitelnosti projektu je minimálně 5 let od dokončení projektu. Doba udržitelnosti projektu upřesní Správce programu v podmínkách rozhodnutí o poskytnutí dotace.

- 4.3.10** Změna vlastnictví stavebních objektů a provozních souborů stavby je po dobu udržitelnosti projektu (minimálně 5 let od dokončení závěrečné etapy projektu) možná pouze po předchozím souhlasu Ministerstva financí ČR.
- 4.3.11** Příjemce podpory je oprávněn převést nemovitosti Průmyslové zóny Uživateli nemovitosti za cenu obvyklou (1.2.10). Převod pozemků za zvýhodněnou cenu je možný pouze v souladu s Pravidly pro poskytování veřejné podpory²⁰.
- 4.3.12** V případě prodeje nebo pronájmu pozemků Průmyslové zóny Příjemce podpory oznámí výši kupní ceny/nájmu, za kterou budou pozemky převedeny či pronajaty Správci programu a Určené organizaci a to vždy před uzavřením kupní nebo nájemní smlouvy.
- 4.3.13** Další podmínky stanoví Správce programu v podmínkách Registrace akce a Rozhodnutí o poskytnutí dotace, přičemž může rozlišit v rámci zákonných možností závažné a méně závažné porušení rozpočtové kázně.
- 4.3.14** Pokud není Správcem programu stanoveno jinak, porušení podmínek je považováno za porušení rozpočtové kázně a řídí se příslušnými předpisy²¹.

²⁰Převod pozemku za zvýhodněnou cenu je započítán jako veřejná podpora Uživateli formou investiční pobídky dle zákona č. 72/2000 Sb., o investičních pobídkách, ve znění pozdějších předpisů; případně je administrována jako podpora de minimis dle Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013, o podpoře de minimis.

²¹Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

- 4.3.15** Příjemce podpory zasílá po celou dobu udržitelnosti projektu Správci programu pravidelné roční vyúčtování za každý kalendářní rok financování akce v termínu do 31. ledna následujícího roku. Dobu, po kterou je Příjemce povinen zasílat roční vyúčtování, upřesní Správce programu v Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

5 Způsobilé výdaje

5.1 Způsobilé výdaje musí splňovat následující podmínky:

- 5.1.1** musí být vynaloženy nejdříve ode dne vydání potvrzení Určené organizace, že žádost o registraci Projektu byla předložena v rozsahu potřebném pro registraci akce (den přijatelnosti Projektu). Výjimkou jsou nezbytné investiční výdaje související s nabytím pozemků průmyslové zóny nebo pozemků se související technickou a dopravní infrastrukturou. Tyto investiční výdaje mohou být zařazeny mezi způsobilé výdaje, ale pouze jako způsobilé výdaje na straně Příjemce dotace a mohou být pořizovány přede dnem přijatelnosti Projektu;
- 5.1.2** musí být vynaloženy v souladu s cíli Programu a musí bezprostředně souviset s realizací Projektu;
- 5.1.3** musí být doloženy průkaznými účetními doklady;
- 5.1.4** musí být zadány zhotoviteli v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů;
- 5.1.5** příjemce podpory mimo jiné odpovídá za dodržování ustanovení § 6 tohoto zákona, ve kterém je vymezena zadavateli povinnost dodržovat zásady transparentnosti, rovného zacházení a zákazu diskriminace;
- 5.1.6** v rámci zadávacích podmínek stanovuje podmínky a hodnotící kritéria tak, aby při výběrových řízeních nebyly aplikovány neopodstatněné a diskriminační kritéria;
- 5.1.7** při rozhodnutí o základním hodnotícím kritériu, tj. ekonomické výhodnosti nabídek, příjemce podpory přihlíží k doporučení Ministerstva financí – pokyn č. R1-2010;
- 5.1.8** S ohledem na princip metody „3E“ (hospodárnost, efektivnost, účelnost) je účastníkům programu dále doporučováno:
- (i) realizovat pouze otevřená zadávací řízení podle § 27 zákona č. 137/2006 Sb.,
 - (ii) v případě, že se zadavatel rozhodne pro základní hodnotící kritérium ekonomická výhodnost nabídky podle § 78 odst. 1 zákona, musí obhájit vztah užitné hodnoty a ceny podle § 78 odst. 4 zákona,
 - (iii) váha dílčího hodnotícího kritéria „nabídková cena“ bude minimálně 60%, doporučuje se minimálně 80% (pokud Správce programu nebo Ministerstvo financí nerozhodne jinak),

- (iv) subjektivně hodnocená kritéria budou mít v úhrnu váhu maximálně 20%,
- (v) budou-li používána kvalifikační kritéria, musí být přiměřená plnění zakázky a nesmí neopodstatněně zužovat počet nebo okruh potenciálních dodavatelů.

5.1.9 Ve fázi zadávacího řízení je Příjemce podpory povinen při zadávání veřejných zakázek prostřednictvím Určené organizace zaslat ministerstvu financí návrh zadávací dokumentace výběrového řízení k vydání tzv. Souhlasu se zadáním akce formou stanoviska k zadávací dokumentaci. Určená organizace zašle kopii zadávací dokumentace výběrového řízení rovněž Správci programu. Příjemce je povinen připomínky Ministerstva financí, Správce programu a Určené organizace v zadávací dokumentaci zohlednit.

5.2 Způsobilými výdaji jsou:

5.2.1 Kupní cena nemovitostí vykupovaných pro účely realizace Projektu včetně nemovitostí vykupovaných pro související dopravní či technickou infrastrukturu. Kupní cena nemovitostí se započítává do způsobilých výdajů do výše ceny obvyklé (viz. článek 1.2.10). V případě Strategického projektu, pokud Příjemce věrohodně dokáže, že nebyl schopen vyjednat nižší cenu, je možné započítat do způsobilých výdajů cenu vyšší než je cena obvyklá. Vyšší cena musí být doporučena mezirezortní hodnotitelskou komisí a odsouhlasena Ministerstvem financí. Kupní cena nemovitostí je způsobilým výdajem jen v případě, že tyto nemovitosti nebyly v předchozích deseti letech, předcházející datu registraci projektu, financovány za podpory ze strany státu nebo podpory ze strany Evropské unie, která by vedla k duplicitě podpory. Příjemce podpory je povinen zajistit, že nemovitosti nebyly dříve předmětem podpory podle předchozí věty.

5.2.2 Projektová příprava a projektová dokumentace Projektu podnikatelské nemovitosti zahrnuje:

- (i) dokumentaci k ohlášení stavby, vydání územního rozhodnutí, stavebního povolení, dokumentaci k zadání stavby a prováděcí dokumentaci, dokumentaci bouracích prací;
- (ii) vyhodnocení závazků z hlediska ochrany životního prostředí potvrzené Ministerstvem životního prostředí ČR²², ekologický audit a rizikovou analýzu²³.

5.2.3 Příprava území zahrnuje:

- (i) úpravy, kterými se mění vzhled nebo odtokové poměry území (hrubé terénní úpravy);

²² § 6a zákona č. 92/1991Sb., o podmínkách převodu majetku státu na jiné osoby

²³ ČSN EN ISO 14001

- (ii) sadové úpravy;
- (iii) přeložky staveb dopravní a technické infrastruktury;
- (iv) odstranění nevyužitelných staveb, včetně staveb dopravní a technické infrastruktury a ekologických zátěží (znečištění podzemních vod, znečištění horninového prostředí, znečištění staveb či jejich částí, včetně skládek škodlivých odpadů), Projekt nesmí být podpořen z jiných veřejných zdrojů,
- (v) výstavbu bariér určených k ochraně životního prostředí a výstavbu protihlukových zábran.

5.2.4 Technická a dopravní infrastruktura zahrnuje:

- (i) výstavbu a rekonstrukci veřejně přístupných komunikací zahrnující: silnice první třídy (a to v případě, kdy jde o vyvolané investice) druhé a třetí třídy, místní a účelové komunikace a zpevněné plochy, včetně chodníků, veřejného osvětlení a svislého či horizontálního dopravního značení;
- (ii) železniční vlečku včetně provozních objektů (neplatí pro subjekt podnikající v oblasti dopravy);
- (iii) výstavbu a rekonstrukci dešťové kanalizace a objektů sloužících k retenci;
- (iv) výstavbu či rekonstrukci jednotné či splaškové kanalizace, vodovodu, elektrického vedení a plynovodu včetně provozních objektů; způsobilé jsou pouze výdaje přímo vynaložené Příjemcem podpory (nikoli část výdajů financovanou jiným subjektem, nebo kterou je jiný subjekt povinen financovat na základě zvláštního zákona²⁴).
- (v) výstavbu a rekonstrukci sítí elektronických komunikací.

6 Přehled o příjmech a výdajích

- 6.1.** Veškeré realizované zisky z Projektu musí být vráceny na účet Správce programu nebo vynaloženy zpět do Průmyslové zóny se souhlasem Správce programu. Výjimkou je možná refundace způsobilých výdajů spojených s přípravou Projektu Příjemci dotace.
- 6.2.** Přehled o příjmech a výdajích z Projektu zasílá Příjemce každoročně Správci programu prostřednictvím Určené organizace, která se k nim vyjádří, a to po celou dobu udržitelnosti projektu. Přehled obsahuje vypořádání příjmů a výdajů v souladu s článkem 1.2.9 a provádí se za všechny projekty v rámci přípravy každé jednotlivé průmyslové zóny.

²⁴ Zákon č.458/2000 Sb. o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o změně některých zákonů (energetický zákon) ve znění pozdějších předpisů a Zákon č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích) ve znění pozdějších předpisů

- 6.3.** Příjemce podpory musí doložit po uplynutí lhůty udržitelnosti projektu, že realizací projektu nebyl generován zisk, se kterým by nebylo naloženo v souladu s 6.1 nebo 6.2.
- 6.4.** Příjemce může požádat o prodloužení lhůty pro udržitelnost projektu tak, aby mohly být naplněny podmínky programu v článku 6 programu.

7 Podprogram příprava a rozvoj průmyslových zón

7.1 Cíl podpory

Cílem podpory je zajištění dostatečné nabídky Podnikatelských nemovitostí a infrastruktury pro Uživatele nemovitosti a zkvalitnění stávajících Podnikatelských nemovitostí a infrastruktury. Cílem podpory je tak zkvalitnit podmínky pro rozvoj Projektů investiční výstavby v sektorech zpracovatelského průmyslu, strategických služeb, technologických center a výzkumu, a tím zvýšit schopnost České republiky obstát v konkurenci mezinárodního trhu přímých zahraničních investic v důsledku toho vytvořit předpoklady pro vznik nových pracovních příležitostí.

7.2 Předmět podpory

Předmětem podpory je příprava a realizace Projektu výstavby, regenerace či rozvoje Průmyslové zóny s cílem udržet a/nebo zvýšit místní regionální rozvoj pro účely hospodářského růstu, pracovních příležitostí, soudržnosti a konkurenceschopnosti regionu.

7.3 Forma podpory

Podpora se poskytuje formou:

- (i) přímé dotace;
- (ii) formou návratné finanční výpomoci.
- (iii) převodem pozemku ve vlastnictví státu Příjemci podpory

7.4 Výše podpory

7.4.1 V případě Projektu výstavby, rozvoje a regenerace Průmyslové zóny je podpora poskytována ve výši maximálně 75% celkových způsobilých výdajů;

7.4.2 V případě Projektu rozvoje, výstavby a regenerace Strategického projektu průmyslové zóny je podpora poskytována:

- (i) ve výši maximálně 75 % způsobilých výdajů, nejedná-li se o způsobilé výdaje uvedené níže v tomto čl. v odst. (ii) až (iii)
- (ii) ve výši maximálně 100% způsobilých výdajů v případě projektu vyvolané investice, kdy cílem projektu je výstavba, rekonstrukce, zkapacitnění komunikací I. třídy včetně souvisejících dopravních staveb za účelem udržení/zvýšení místního regionálního rozvoje.

- (iii) ve výši maximálně 100% způsobilých výdajů v případě kupní ceny nemovitostí. O výši podpory rozhoduje Správce programu s ohledem na výši disponibilních prostředků státního rozpočtu a finanční sílu žadatele.

7.4.3 Nejedná-li se o Strategický projekt, smí však účast prostředků podpora na úhradě nákladů na realizaci Projektu výstavby a rozvoje Průmyslové zóny dosáhnout vždy nejvýše 500 Kč/m² a Projektu regenerace Průmyslové zóny dosáhnout vždy nejvýše 1500 Kč/m² pozemků Průmyslové zóny.

7.5 Specifikace formy a výše podpory dle charakteru Projektu, způsobilých výdajů a žadatele

7.5.1 O vhodné kombinaci forem podpory rozhoduje Správce programu s ohledem na výši disponibilních prostředků státního rozpočtu a finanční sílu žadatele.

8 Společná ustanovení

8.1 Ministr průmyslu a obchodu

8.1.1 Ministr průmyslu a obchodu ve spolupráci s ministrem práce a sociálních věcí, ministrem financí a ministry pro místní rozvoj, zemědělství, dopravy a životního prostředí jmenuje a odvolává členy meziresortní komise Programu na podporu Podnikatelských nemovitostí a infrastruktury. Ministr průmyslu a obchodu jmenuje a odvolává předsedu meziresortní hodnotitelské komise.

8.1.2 Na základě doporučení meziresortní hodnotitelské komise rozhoduje Ministerstvo průmyslu a obchodu o příjemcích prostředků Programu formou Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

8.2 Meziresortní hodnotitelská komise

8.2.1 Meziresortní hodnotitelská komise na základě návrhu Správce programu a Určené organizace popřípadě na základě odborné expertízy doporučuje Správci programu vydat Rozhodnutí o registraci akce a Rozhodnutí o poskytnutí dotace na Projekty a poskytnout žadateli podporu na výstavbu, regeneraci či rozvoj Průmyslové zóny.

8.2.2 Meziresortní hodnotitelská komise na základě návrhu Určené organizace doporučuje Správci programu změnit kritéria Programu pro bodové ohodnocení Projektů.

8.2.3 Komise je složena ze zástupců MPO, CI, MPSV, MMR, MF, MŽP, MD, MZe, Státního pozemkového úřadu, Svazu měst a obcí a Českomoravské záruční a rozvojové banky.

8.2.4 V čele komise stojí jmenovaný předseda.

8.2.5 Předseda může v případě své naléhavé nepřítomnosti zmocnit jiného řádně jmenovaného člena komise, aby jej zastupoval.

- 8.2.6 Předseda svolává podle potřeby zasedání komise formou písemné pozvánky rozeslané nejméně sedm dnů před zasedáním komise.
- 8.2.7 Komise je usnášeníschopná, pokud je přítomna nadpoloviční většina členů včetně jejich zástupců, pokud se prokáží příslušnou plnou mocí.
- 8.2.8 Zasedání komise se zúčastňují bez hlasovacího práva také zástupci Správce rozpočtových prostředků Programu.
- 8.2.9 Předseda komise řídí zasedání, uděluje slovo členům komise a ostatním přítomným, usměrňuje diskusi, formuluje usnesení a nechává o nich hlasovat. Návrh usnesení může předsedovi předložit kterýkoliv člen komise, správce Programu a zástupce Určené organizace pověřený řízením realizace Programu. Návrh je schválen, pokud získá dvě třetiny přítomných hlasů.
- 8.2.10 Z každého zasedání komise je pořízen zápis. Jeho nedílnou součástí je prezenční listina členů komise, popřípadě plné moci jejich zástupců. V zápisu musí být uvedeny všechny přijaté popř. nepřijaté návrhy usnesení komise včetně výsledku hlasování. Zaznamenány jsou rovněž nesouhlasné názory a argumentace k jednotlivým usnesením. Zápis podepisují předseda komise, správce Programu a zástupce Určené organizace pověřený řízením realizace Programu.
- 8.2.11 Členové komise se účastní průběžných kontrol Projektů podnikatelských nemovitostí dle bodu 10.5.3.

8.3 Nárok na podporu

- 8.3.1 Na podporu a její výši není právní nárok.
- 8.3.2 Žádosti budou uspokojovány podle množství finančních prostředků, které jsou v daném roce k dispozici.

8.4 Prostředky pro administraci Programu

- 8.4.1 Správce programu vyčlení v návrhu státního rozpočtu pro příslušný rok finanční prostředky až do výše 3 % navrhovaných finančních prostředků Programu ve formě příspěvku na provoz Určené organizaci k zajištění služeb pro realizaci Programu. Skutečná výše příspěvku bude určena v návaznosti na schválení státního rozpočtu pro příslušný rok, v případné návaznosti na rozpočtová opatření týkající se financování tohoto Programu. Konkrétní použití prostředků podléhá vždy souhlasu Správce programu k použití prostředků administrace Programu.

9 Prostředky státního rozpočtu

- 9.1.1 Příjemce dotace je povinen při čerpání dotace postupovat v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla) ve znění pozdějších předpisů.

10 Uvolňování prostředků zvláštního účtu Ministerstva financí (ZÚ MF) nebo z rozpočtu příslušné kapitoly Ministerstva průmyslu a obchodu

- 10.1.1** Prostředky zvláštního účtu Ministerstva financí nebo z rozpočtu příslušné kapitoly Ministerstva průmyslu a obchodu (dále jen Prostředky) budou Příjemci podpory poskytovány na účet u České národní banky (ČNB)²⁵.
- 10.1.2** Prostředky je možné uvolňovat až na základě platného Rozhodnutí o poskytnutí dotace, které je podepsané všemi zúčastněnými stranami.
- 10.1.3** Prostředky budou uvolňovány na účet Příjemce podpory u ČNB do 60 dnů od předložení žádosti. V žádosti Příjemce podpory prokáže uhrazení nebo splatnost nákladů akce (fakturu), jejichž zdrojové pokrytí z Prostředků požaduje a na které má podle Závazných podmínek Rozhodnutí o poskytnutí dotace nárok. Žádost s uvedením čísla bankovního účtu u ČNB předkládá Příjemce podpory Určené organizaci, která ji po kontrole oprávněnosti včetně věcné kontroly provedených prací, služeb a dodávek/výkupů (kontrola provedena supervizní společností) postupuje Správci programu.
- 10.1.4** Správce programu posoudí souvislost předmětu plnění jednotlivých faktur s vydaným Rozhodnutím a soulad s pravidly programu. Správce programu zašle příslušnému odboru Ministerstva financí předloženou žádost od Příjemce podpory a kopii faktury, která má být proplacena a požádá jej o uvolnění příslušných finančních prostředků na účet Správce programu. Správce programu zároveň požádá interním sdělením odbor rozpočtu a financování Ministerstva průmyslu a obchodu, aby tyto prostředky po jejich přijetí od Ministerstva financí převedl na účet Příjemce podpory, který je poté dopisem informován, že předmětná faktura byla proplacena.
- 10.1.5** Při uzavírání smluv o dílo/kupních smluv se doporučuje Příjemci podpory v souvislosti s termíny fakturace za dílo zohlednit výše uvedené postupy uvolňování prostředků, zejména zajistit splatnost faktur nejméně 60 dní.

10.2 Daň z přidané hodnoty

- 10.2.1** Příjemce podpory nemůže hradit daň z přidané hodnoty z prostředků dotace, mimo subjektů, které nemohou uplatnit odpočet daně na vstupu²⁶. Z prostředků dotace může být DPH hrazena pouze po splnění následujících podmínek:
 - (i) statutární zástupce Příjemce dotace doloží formou dopisu na ministra průmyslu a obchodu prohlášení, že bude žádat o úhradu DPH pouze v případech, kdy nelze uplatnit odpočet DPH na vstupu,
 - (ii) v rámci dokumentace k závěrečnému vyhodnocení akce předloží Příjemce dotace zprávu o kontrole realizace investice, a to včetně

²⁵Přechodná ustanovení části první zákona č. 501/2012 Sb., kterým se mění zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, a některé další zákony

²⁶ § 63-71g a § 72 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů

kontroly DPH, o jejíž provedení požádá Příjemce dotace nejpozději v termínu dokončení realizace akce příslušný finanční úřad.

10.2.2 V ISPROFIN - EDS uvádí Příjemce podpory finanční potřeby pro účely výpočtu dotace:

- (i) bez DPH, pokud nemůže hradit DPH ze státního rozpočtu;
- (ii) včetně DPH, pokud smí hradit DPH ze státního rozpočtu.

10.2.3 V režimu přenesení daňové povinnosti je plátce, pro kterého bylo zdanitelné plnění s místem plnění v tuzemsku uskutečněno, povinen přiznat daň ke dni uskutečnění zdanitelného plnění. Plátce, pro kterého je zdanitelné plnění v režimu přenesení daňové povinnosti uskutečněno, je povinen doplnit výši daně v evidenci pro účely daně z přidané hodnoty. Za správnost vypočtené daně odpovídá plátce, pro kterého je plnění uskutečněno.

10.3 Změna Rozhodnutí o poskytnutí dotace

V případě, že nelze dodržet závazné ukazatele a podmínky účasti státního rozpočtu na financování Projektu stanovené v Rozhodnutí, požádá neprodleně Příjemce podpory prostřednictvím Určené organizace Správce programu o jeho změnu. Obsahem žádosti je specifikace změn dokumentace, dokladů a údajů uvedených v žádosti o vydání Rozhodnutí o poskytnutí dotace a jejich zdůvodnění. V případě, že navrhovaná změna vyžaduje změnu stavebního povolení nebo územního rozhodnutí nebo rozhodnutí o změně stavby před jejím dokončením²⁷, předloží Příjemce podpory návrhy na tyto změny k žádosti.

U akcí financovaných formou individuálních dotací²⁸ je možná změna Rozhodnutí o poskytnutí dotace pouze se souhlasem Ministerstva financí.

10.4 Závěrečné vyhodnocení Projektu

10.4.1 Dokumentaci závěrečného vyhodnocení akce - Projektu předloží Příjemce podpory ve lhůtě stanovené Správcem programu v Rozhodnutí o poskytnutí dotace. V případě, že nelze dodržet stanovenou lhůtu pro předložení dokumentace závěrečného vyhodnocení akce požádá před uplynutím této lhůty Příjemce podpory prostřednictvím Určené organizace Správce programu o její změnu s náležitým odůvodněním. Po podání závěrečného vyhodnocení akce může být na žádost Příjemce dotace lhůta pro udržitelnost projektu prodloužena.

10.4.2 Dokumentace závěrečného vyhodnocení akce- Projektu obsahuje:

- (i) zprávu o plnění závazných ukazatelů a podmínek účasti státního rozpočtu stanovených v rozhodnutí;
- (ii) kolaudační rozhodnutí nebo povolení ke zkušebnímu provozu stavby s doložkou nabytí právní moci;

²⁷ § 118 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů

²⁸ § 13 odst. 3 zák. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů

- (iii) závěrečné vyúčtování akce a finanční vypořádání prostředků státního rozpočtu poskytnutých na financování akce v rozsahu podle zvláštního předpisu²⁹;
- (iv) vstupní data o skutečnosti v rozsahu stanoveném ve zvláštním předpisu³⁰;
- (v) zprávy o provedených kontrolách použití prostředků státního rozpočtu.

10.4.3 Určená organizace zabezpečí kontrolu údajů uvedených v dokumentaci závěrečného vyhodnocení a zjištění předá správci programu. Správce programu v případě, že:

- (i) zjistí porušení podmínek účasti státního rozpočtu uvedených v rozhodnutí, případně jiné neoprávněné použití prostředků státního rozpočtu, předá zjištění místně příslušnému finančnímu úřadu jako podnět k zahájení řízení ve věci odvodů za porušení rozpočtové kázně podle zvláštního předpisu³¹;
- (ii) nezjistí porušení podmínek účasti státního rozpočtu uvedených v rozhodnutí, případně jiné neoprávněné použití prostředků státního rozpočtu, závěrečné vyhodnocení ukončí.

10.4.4 Správce programu provede závěrečné vyhodnocení akce- Projektu po uplynutí doby udržitelnosti akce - Projektu. V průběhu této doby sleduje dodržování podmínek účasti státního rozpočtu na financování akce.

10.4.5 Určená organizace v rámci zabezpečení kontroly údajů uvedených v dokumentaci závěrečného vyhodnocení akce- Projektu účastníků Programu předloží Správci programu stanovisko o tom, zda byly splněny všechny závazné parametry z Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

Součástí závěrečného vyhodnocení akce - Projektu je i Vypořádání příjmů a výdajů dle bodu 1.2.9. Vypořádání příjmů a výdajů lze provádět pro více Projektů souvisejících s konkrétní průmyslovou zónou dohromady.

10.5 Kontrola použití podpory

10.5.1 Výkon kontroly plnění, resp. splnění podmínek poskytnutí čerpání veřejné podpory se řídí platnými právními předpisy³².

10.5.2 Finanční kontrolou se v tomto Programu rozumí souhrn činností ověřujících:

- (i) skutečnosti rozhodné pro poskytnutí podpory;

²⁹ Vyhláška č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů

³⁰ Vyhláška č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů

³¹ Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

³² Zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě (zákon o finanční kontrole) a zákon č. 255/2012 Sb. o kontrole, ve znění pozdějších předpisů

- (ii) oprávněnost, efektivnost a hospodárnost při nakládání s podporou;
- (iii) soulad čerpání a užití podpory s pravidly tohoto Programu, příslušnými právními předpisy a se závaznými podmínkami stanovenými Správcem programu.

10.5.3 Správce programu prostřednictvím Určené organizace provádí kontrolu podkladů uvedených v částech 3.3, 3.4 a před rozhodnutím o poskytnutí podpory (kontrola předběžná), Správce programu ve spolupráci s Určenou organizací a členy hodnotitelské komise provádí finanční kontrolu v průběhu použití podpory do ukončení závěrečného vyhodnocení akce (kontrola průběžná) a po tomto období probíhá kontrola splnění podmínek Programu a čerpání podpory prostřednictvím kontrolního úseku poskytovatele podpory (kontrola následná).

10.5.4 Neoprávněné použití nebo zadržení podpory Příjemcem se považuje za porušení rozpočtové kázně³³.

10.5.5 Neoprávněným použitím podpory se v tomto Programu rozumí použití podpory, kterým byla závažně porušena povinnost stanovená v podmínkách Rozhodnutí o poskytnutí dotace.

10.5.6 Zadržením podpory se v tomto Programu rozumí porušení povinnosti vrácení podpory ve stanoveném termínu.

10.6 Další ustanovení

Dokumentace předložená společně se žádostí se žadateli nevrací, pokud o to při podání žádosti písemně nepožádá.

10.7 Obecné ustanovení

Podpora vyvolaných investic (dle bodu 1.2.16) bude vždy předmětem příslušného vládního usnesení, ve kterém bude určena výše podpory, příjemce a garant zodpovědný za jejich realizaci.

11 Převod majetku České republiky

Převod od organizačních složek státu

11.1 Převod podle zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích

11.1.1 Převod pozemků a staveb, které jsou majetkem ČR a se kterými nakládají organizační složky státu, se řídí zvláštním předpisem³⁴.

11.1.2 Organizační složka může nakládat s majetkem ve prospěch právnických a fyzických osob teprve poté, stane-li se pro ni nepotřebný a neprojeví-li o něj ani na základě širší nabídky zájem jiná organizační složka.

³³ § 44 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

³⁴ Zákon č. 219/2000 Sb., o majetku ČR a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů

11.1.3 Ze závažných důvodů a po předchozím vyjádření Ministerstva financí ČR může Vláda ČR povolit výjimku z podmínky trvalé nepotřebnosti.

11.1.4 Při úplatném převodu se cena sjednává nejméně ve výši, která je v daném místě a čase obvyklá.

11.1.5 Bezúplatně lze věc převést pouze ve veřejném zájmu, anebo je-li bezúplatný převod hospodárnější než jiný způsob naložení s věcí.

11.1.6 Smlouva o převodu podléhá schválení Ministerstvem financí ČR.

11.1.7 Podpora v tomto Programu

Pokud převodu nic nebrání, může Vláda ČR na návrh Správce programu a na základě předchozího vyjádření Ministerstva financí ČR povolit ve zvláštním případě výjimku z podmínky trvalé nepotřebnosti a rozhodnout o bezúplatném převodu ve veřejném zájmu.

11.1.8 Vyřizování žádostí o převod

Žádosti o převod pozemků a staveb, které jsou majetkem ČR a se kterými nakládají organizační složky státu, se předkládají Ministerstvu financí ČR.

Převod z příslušnosti hospodaření Státního pozemkového úřadu

Převod pozemků, které jsou ve vlastnictví státu, a u kterých vykonává příslušnost hospodařit Státní pozemkový úřad, se řídí zvláštními předpisy.

11.2 Převod podle zákona č. 229/1991 Sb., o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku

11.2.1 Pozemky ve vlastnictví státu, na které nebylo ve stanovené lhůtě uplatněno právo na vydání, může Státní pozemkový úřad:

- (i) převést v naléhavých případech na osoby, které mají podle schválené stavební dokumentace uskutečnit výstavbu;
- (ii) směnit za jiné pozemky.

11.2.2 Podpora v tomto Programu

Pokud převodu nic nebrání, Státní pozemkový úřad převede nebo smění na základě žádosti Příjemce podpory potvrzené Správcem programu pozemky území Průmyslové zóny na Příjemce podpory podle tohoto Programu za podmínek stanovených interním předpisem Státního pozemkového úřadu.

11.3 Převod podle zákona č. 503/2012 Sb., o Státním pozemkovém úřadu

11.3.1 Nebrání-li převodu práva třetích osob a byly-li pozemky marně nabídnuty oprávněným osobám dle zákona č. 229/1991 Sb., převádí Státní pozemkový úřad úplatně na základě písemné žádosti obce do jejího vlastnictví zemědělské pozemky v jejím katastrálním území

- (i) v zastavěném území obce³⁵;
- (ii) v zastavitelné ploše³⁶ takto vymezeném závaznou částí schválené územně plánovací dokumentace;
- (iii) určené rozhodnutím o umístění stavby k zastavění;

Kupní cena se stanovuje jako cena v místě a čase obvyklá.

11.3.2 Nebrání-li převodu práva třetích osob převádí Státní pozemkový úřad bezúplatně na základě písemné žádosti obce/kraje do jejího vlastnictví zemědělské pozemky v jejím katastrálním území zastavěné budovami nebo stavbami pokud jsou tyto budovy a stavby ve vlastnictví obce/kraje.

11.4 Vyřizování žádostí o převod

Žádosti o převod pozemků, které jsou ve vlastnictví ČR a u kterých vykonává příslušnost hospodařit Státní pozemkový úřad, se předkládají místně příslušnému krajskému pozemkovému úřadu.

12 Závěrečná ustanovení

12.1 Postup při realizaci akcí zaregistrovaných podle předešlých pravidel Programu

Projekty zaregistrované před účinností těchto pravidel budou dále realizovány podle předešlých pravidel.

12.2 Platnost

Tato pravidla nabývají platnosti dnem schválení dokumentace Programu nebo Projektu Vládou ČR. Změny těchto pravidel se řídí postupem podle zvláštních předpisů³⁷.

³⁵ § 2 odst. (1) písm. d) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů

³⁶ § 2 odst. (1) písm. j) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů

³⁷ Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů

Capitolo 322

Ministero dell'Industria e del Commercio

Documentazione del programma 222 230

**SUPPORTO DEGLI IMMOBILI E
INFRASTRUTTURE IMPRENDITORIALI**

Sottoprogramma

Preparazione e sviluppo delle aree industriali - n° 222 232

CONTENUTO

1	SUPPORTO DEGLI IMMOBILI E INFRASTRUTTURE IMPRENDITORIALI.....	3
1.1	Sottoprogramma preparazione e sviluppo delle aree industriali	4
1.2	Importo del sostegno	5
1.3	Criteri per l'assegnazione dell'azione	6
1.4	Motivazione tecnica ed economica degli obiettivi del programma e importo della partecipazione del bilancio statale al suo finanziamento	6
1.5	Contenuto e criteri di valutazione della domanda di concessione di sovvenzioni per azioni volte a garantire l'attuazione del programma.....	12
1.6	Risorse del bilancio statale	12
1.7	Regole per il pagamento delle fatture per il lavoro eseguito da un conto speciale del Ministero delle finanze.....	12
1.8	Validità	14
2	ALLEGATI	14

1 PROGRAMMA PER IL SUPPORTO DEGLI IMMOBILI E INFRASTRUTTURE IMPRENDITORIALI

Il Programma per il supporto del Patrimonio immobiliare e delle infrastrutture imprenditoriali (di seguito denominato Programma) definisce le regole e stabilisce le condizioni per fornire supporto a comuni, associazioni di comuni, regioni, imprese statali, organizzazioni contributive statali e unità organizzative statali per i progetti di costruzione, sviluppo immobiliare imprenditoriale e rigenerazione immobiliare (cd. brownfield), comprese le relative infrastrutture. Il sostegno è fornito nell'ambito del Programma sotto forma di sussidi diretti, assistenza finanziaria rimborsabile e sotto forma di cessioni gratuite o preferenziali di proprietà demaniale. Il Programma è uno degli strumenti di base per attrarre investimenti diretti esteri ed espansione degli investitori esistenti, contribuendo allo sviluppo di un mercato immobiliare funzionante per le imprese, al miglioramento delle infrastrutture imprenditoriali e al miglioramento degli investimenti e dell'ambiente. Il Programma include un Sottoprogramma chiamato con n. reg. 222 232 "Preparazione e sviluppo delle zone industriali".

All'interno del Programma è possibile, in seguito all'arrivo di un investitore strategico, all'espansione di un investitore strategico esistente o ad un investimento in entrata nella catena di fornitura di un investitore strategico esistente, coordinare i cosiddetti progetti di Investimenti indotti. Il sostegno agli investimenti indotti sarà sempre oggetto di un'apposita delibera governativa, in cui sarà determinato l'importo del sostegno, il beneficiario e il garante responsabile della loro attuazione.

Durata del Programma

Il programma è approvato per il periodo 2005-2020. La sostenibilità del progetto è di almeno 5 anni dal completamento della fase finale del progetto. Il tempo per il raggiungimento degli obiettivi del Programma, ovvero il 2030, è stato fissato tenendo conto del periodo massimo di sostenibilità dei progetti.

Obiettivo del Programma

L'obiettivo del Programma è garantire uno sviluppo sostenibile a lungo termine della Repubblica ceca e le condizioni preliminari e le condizioni necessarie per l'attuazione di progetti nel campo dell'industria manifatturiera, dei servizi strategici e dei centri tecnologici e contribuire così a rafforzare lo sviluppo economico e regionale aumentando la competitività del contesto degli investimenti, soprattutto nelle regioni economicamente deboli o strutturalmente svantaggiate,¹ creando in tal modo le condizioni preliminari per la creazione di nuovi posti di lavoro.

¹ art. 4 par. della 2 legge n° 248/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

L'obiettivo del programma può essere monitorato attraverso i seguenti parametri:

- la dimensione dell'area supportata nel suo complesso;
- l'ammontare degli investimenti nell'area dell'industria manifatturiera, dei servizi strategici e dei centri tecnologici realizzati in questi territori, compreso l'ammontare degli investimenti di altri investitori che sono stati collocati nel territorio della zona industriale con il consenso dell'Amministratore del programma;
- occupazione delle zone industriali.

Tab. 1 **Panoramica dei parametri monitorati degli obiettivi del Programma**

Parametro monitorato	Obiettivi del Programma 2005-2030
La dimensione dell'area supportata ZI (GF + BF) nel suo complesso	2.023 ha
- di cui la dimensione delle aree di investimento di nuova creazione	1.129 ha
- di cui aree predisposte nell'ambito dello sviluppo dell'esistente	894 ha
Importo dell'investimento diretto nella produzione e altri investimenti effettuati con il consenso dell'amministratore del programma nel 2030	71,489 mld. CZK
Numero di nuovi posti di lavoro creati nel 2030	29 053 posti
Occupazione delle zone industriali nel 2030	70%

L'obiettivo del Programma è raggiunto attraverso il supporto diretto a comuni, associazioni di comuni, regioni all'interno del Sottoprogramma Preparazione e Sviluppo delle Zone Industriali.

1.1 *Sottoprogramma preparazione e sviluppo delle zone industriali*

Il Sottoprogramma fa seguito al Sottoprogramma per la preparazione delle zone industriali nell'ambito del Programma per il sostegno allo sviluppo delle zone industriali (PPRPZ) attuato negli anni 2001-2005. L'obiettivo del sostegno è garantire un sufficiente approvvigionamento di terreni dotati di urbanizzazione con una buona infrastruttura di trasporti per le aziende supportate e migliorare la qualità delle zone industriali esistenti, compresi i collegamenti di qualità alla infrastruttura di trasporto.

All'interno del Sottoprogramma è inoltre possibile sostenere progetti di cosiddetti Investimenti indotti in infrastrutture di trasporti e tecnica. Gli Investimenti indotti sono in questo caso investimenti legati a investimenti nuovi o di sviluppo di un investitore strategico o sono preparati per investimenti in entrata della catena di approvvigionamento dell'investitore strategico esistente, dove

L'Investimento indotto è un investimento in infrastrutture pubbliche da cui all'utente immobiliare non proviene direttamente beneficio ma la sua esistenza è necessaria per il suo piano imprenditoriale.

Parametri parziali

La dimensione dell'area supportata delle zone industriali

di cui la dimensione delle aree di investimento di nuova creazione (GF+ BF)

Parametro monitorato	Obiettivi del Sottoprogramma 2005-2030
La dimensione dell'area supportata delle zone industriali	2.023 ha
- di cui la dimensione delle aree di investimento di nuova creazione	1.129 ha
- di cui aree predisposte nell'ambito dello sviluppo dell'esistente	894 ha
Importo degli investimenti diretti annunciati nella produzione	71,489 mld. CZK
Numero di posti di lavoro di nuova creazione annunciati	29 053 posti
Occupazione delle zone industriali nel 2030	70%

1.2 Importo del sostegno

Il sostegno del Programma è fornito sotto forma di sussidio diretto, sotto forma di assistenza finanziaria rimborsabile e sotto forma di trasferimento di terreni di proprietà dello Stato. Nel caso del Progetto Zona Industriale, il sostegno è previsto nella misura massima del 75% delle spese ammissibili nel caso in cui non si tratti di un progetto di costruzione, sviluppo, rigenerazione della Zona Industriale Strategica (di seguito Progetto Strategico) e il progetto Investimenti indotti. Nel caso di questi progetti, il sostegno può essere fornito fino a un massimo del 100% della spesa ammissibile, a condizione che tali spese siano:

- i. il prezzo di acquisto degli immobili che, per la realizzazione del Progetto Strategico o del Progetto di Investimenti Indotti, sono destinati alla dismissione;
- ii. spese per il trasferimento di costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche;
- iii. spese per la rimozione di strutture inutilizzabili, comprese le costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche e oneri ambientali;
- iv. spese legate alla costruzione, ricostruzione, ammodernamento di strade di 1a classe;
- v. le spese associate all'acquisto degli immobili (ossia il costo per la mediazione dell'acquisto, il costo di una perizia, il costo per la elaborazione di un contratto di compravendita, il prezzo per l'acquisto degli immobili, il prezzo per l'elaborazione di un piano geometrico).

In questo caso, l'importo del sostegno è deciso dall'amministratore del Programma in relazione all'importo delle risorse del bilancio statale disponibile e alla forza finanziaria del richiedente e soggetto al parere preventivo del Ministero delle finanze della Repubblica ceca.

L'ammontare e la forma del supporto per le attrezzature tecniche e la preparazione tecnica del territorio è determinato in modo tale che sia un contributo sufficiente per garantire le risorse finanziarie e allo stesso tempo che sia assicurata il più possibile una soluzione tecnica efficace.

1.3 *Criteri per l'assegnazione dell'azione*

Il partecipante al Programma (Ente appaltante) è disciplinato dalla legge n° 137/2006 Sugli appalti pubblici, e successive modifiche, durante l'attuazione dell'azione (appalti pubblici). Tra le altre cose, è responsabile del rispetto delle disposizioni dell'art. 6 della presente legge, che definisce l'obbligo dell'Ente appaltante di rispettare i principi di trasparenza, parità di trattamento e divieto di discriminazione. Entro le condizioni dell'appalto, il partecipante al Programma stabilisce le condizioni e i criteri di valutazione affinché non vengano applicati criteri ingiustificati e discriminatori nelle procedure di selezione.

Nel decidere il criterio di valutazione di base, ovvero il vantaggio economico delle offerte, il partecipante al Programma terrà conto della raccomandazione del Ministero delle Finanze - Istruzione n° R1-2010.

Per quanto riguarda il principio del metodo "3E" (economia, efficienza, efficacia), si raccomanda inoltre ai partecipanti al Programma di:

- attuare solo procedure di appalto aperte ai sensi dell'articolo 27 della legge n° 137/2006,
- nel caso in cui l'appaltante opti per il criterio di valutazione di base del vantaggio economico dell'offerta ai sensi dell'articolo 78 par. 1 della legge, deve difendere il rapporto tra valore di utilità e prezzo ai sensi dell'articolo 78 par. 4 della legge,
- il peso del criterio di valutazione parziale "prezzo di offerta" sarà almeno del 60%, si consiglia almeno dell'80% (a meno che l'amministratore del Programma o il Ministero delle finanze non decidano diversamente),
- i criteri valutati soggettivamente avranno un peso massimo totale del 20%,
- se vengono utilizzati criteri di qualificazione, questi devono essere proporzionati all'esecuzione dell'appalto e non devono restringere indebitamente il numero o la gamma di potenziali fornitori.

1.4 *Motivazione tecnico - economica degli obiettivi del Programma e importo della partecipazione del bilancio statale al suo finanziamento*

A. Condizioni di riferimento per la determinazione dei parametri monitorati degli obiettivi del Programma

La determinazione dei valori dei singoli parametri monitorati degli obiettivi del Programma si è basata sui dati inviati dai beneficiari delle sovvenzioni nei rapporti annuali di occupazione di CzechInvest e Ministero dell'Industria e del Commercio della Repubblica Ceca e sulle conclusioni di uno studio dell'Università di Economia di Praga basato su dati e informazioni risultanti dagli effetti dell'applicazione del "Sistema per il sostegno allo sviluppo delle zone industriali" (1998-2000), del "Programma per il sostegno dello sviluppo delle zone industriali" (2001 – 2005) e del "Programma per il supporto di immobili e infrastrutture imprenditoriali" (per il periodo

2006 – 2008). I singoli valori degli obiettivi sono condizionati principalmente dalla dimensione e dal numero di nuovi allestimenti o dallo sviluppo di zone industriali esistenti e dalla percentuale della loro occupazione. L'Università di Economia di Praga ha realizzato nel 2010 uno studio intitolato "Valutazione del sostegno alle zone industriali", che include l'analisi dei dati e informazioni sul sostegno alle zone industriali, che sono state sostenute direttamente dalle risorse finanziarie del bilancio statale o trasferendo terreni di proprietà dell'Ufficio del Territorio dello Stato a prezzo scontato.

Sulla base delle conclusioni dello studio di cui sopra, è possibile derivare le seguenti relazioni statistiche empiriche, che giocano un ruolo cruciale nella motivazione tecnico - economica degli obiettivi del Programma. I dati delle relazioni annuali sull'occupazione delle zone industriali, il cui sviluppo è stato sostenuto nell'ambito del programma dal 2005 al 2013, sono stati utilizzati anche per fissare gli obiettivi del Programma.

Un elenco dettagliato è fornito nella tabella seguente.

Tabella 1 - statistiche delle ZI sostenute per il periodo 2005-2013

Parametro monitorato	unità	valore
La dimensione totale del ZI supportate	ha	1.509
Dimensioni delle aree pronte per gli investimenti	ha	1.128
Numero di nuovi posti di lavoro creati finora	posti	14.367
L'importo della sovvenzione totale dalle risorse di sovvenzione	(mil. CZK)	5.836,7
L'importo degli investimenti correnti da parte dell'investitore	(mil. CZK)	56.803
Numero di nuovi posti di lavoro creati finora per 1 ha delle aree pronte per gli investimenti	posti	12,74
L'importo degli investimenti correnti da parte dell'investitore per 1 ha delle aree pronte	(mil. CZK)	50,36
L'importo della sovvenzione totale dal bilancio statale per 1 ha delle aree pronte	(mil. CZK)	5,17
L'importo della sovvenzione totale dal bilancio statale per 1 ha dei nuovi posti di lavoro creati	(migliaia CZK)	406,2
Il rapporto tra investimenti da parte degli investitori e la sovvenzione totale dal bilancio dello Stato	(inv/sov)	9,73

B. Determinazione dei valori dei parametri monitorati degli obiettivi del Programma per il periodo 2005 – 2030

Il raggiungimento dei valori target del Programma è stato fissato nel 2030 per quanto riguarda la sostenibilità dei progetti sostenuti, che per alcune tipologie di progetti è fissata per un periodo di almeno 5 anni dal completamento della fase finale del progetto.

- **DIMENSIONE TOTALE DEL TERRITORIO SUPPORTATO (OBIETTIVO 2.023 ha)**

Il valore di questo parametro è stato determinato sulla base di due parametri principali, vale a dire l'ampiezza dell'area di nuova investitura delle zone industriali dove si ipotizza essere supportata una superficie di 1.129 ha e lo sviluppo delle zone industriali esistenti di 894 ha. L'Amministratore del Programma e l'Organizzazione designata si sforzano di supportare il più possibile lo sviluppo delle zone industriali esistenti. Allo stesso tempo, il Programma finanzia inoltre le zone industriali strategiche e investimenti indotti in infrastrutture tecniche e di trasporto, il cui sostegno è deciso dal Governo della Repubblica ceca.

- **DIMENSIONE AREA DI NUOVO INVESTIMENTO (1.129 ha)**

Il valore del parametro è stato determinato sulla base della quantificazione e valutazione di tre fattori:

- La dimensione dell'area pronta per gli investimenti e lo sviluppo dell'occupazione delle zone industriali negli anni 2005 - 2013;
- Stato attuale di preparazione di ZI approvato dal Governo della Repubblica ceca;
- Condizioni socioeconomiche e tecnico-territoriali nella Repubblica ceca.

La dimensione e la natura della domanda di aree pronte per gli investimenti da parte degli investitori per il periodo 2005 - 2009 è stata derivata nella preparazione del Programma dallo stato di sviluppo allora noto di questa domanda e dallo sviluppo previsto del mercato degli investimenti diretti esteri, quando, ad esempio, la domanda totale nel 2004 da parte degli investitori "attratti" da CzechInvest era di circa 400 ha. Sulla base di questo fatto e della richiesta di Hyundai Motor Company (di seguito "HMC"), che ha richiesto un'offerta di almeno tre siti entro 80 km dallo stabilimento gemello di KIA di 200 ha a Žilina, la preparazione di tre zone industriali strategiche (ZIS Nošovice ZIS Holešov e ZIS Mošnov). Alla fine HMC ha scelto il sito a Nošovice e, in considerazione dei lavori preparatori in corso sui due siti rimanenti, si è deciso di preparare questi siti per l'ingresso di un altro investitore strategico. Durante l'implementazione, tuttavia, il tipo di investitori e le dimensioni dei terreni richiesti sono cambiati. Dopo il 2009 si registra un aumento della domanda di unità territoriali più piccole, che però necessitano di sostegno agli investimenti in reti interne per dividere unità di grandi dimensioni e consentire così l'ingresso di investitori minori.

- **DIMENSIONE DEL TERRITORIO SUPPORTATO DELLE ZONE ESISTENTI (894 ha)**

La dimensione di questo parametro si basa sull'esperienza con il supporto di zone industriali esistenti negli anni 2005 - 2013, quando sono stati sostenuti circa 670 ha, principalmente da investimenti volti a migliorare l'accessibilità ai trasporti di singoli siti o investimenti che hanno contribuito all'espansione di esistenti zone industriali con nuovi terreni completamente attrezzati con

l'urbanizzazione. In futuro, è necessario concentrarsi maggiormente sul supporto delle infrastrutture delle zone industriali esistenti.

- **OCCUPAZIONE DELLE ZONE INDUSTRIALI (OBIETTIVO 70% NEL 2030)**

L'occupazione di zone industriali e BF può essere calcolata in due modi:

- Può essere determinato come rapporto tra i terreni di proprietà degli investitori che hanno collocato le loro attività nel territorio delle zone industriali e la dimensione totale dell'area supportata,
- oppure misurare il terreno occupato da questi investitori con la dimensione del territorio delle zone industriali da trasferire (la cosiddetta area di sviluppo).

La dimensione delle aree di sviluppo delle zone industriali è determinata in considerazione del fatto che in media solo circa il 75% del territorio delle zone industriali può essere trasferito agli investitori (il restante 25% comprende aree pubbliche di strade, urbanizzazione e loro zone di protezione, verde pubblico, ecc.). L'obiettivo del programma è raggiungere l'occupazione alla fine del 2030 nella quantità del 70% delle aree di sviluppo (area supportata).

La dimensione totale delle aree investite sostenute è prevista in 2.023 ha. La dimensione delle aree (di sviluppo) preparate per gli investimenti (75%) rappresenta 1.517 ettari. L'obiettivo è quello di occupare il 70% delle aree (di sviluppo) pronte per gli investimenti nel 2030.

Dalle conclusioni della "Valutazione del sostegno delle zone industriali" condotta dall'Università di Economia di Praga, si può affermare che il valore mediano può essere considerato tipico per il monitoraggio dei singoli indicatori nella Repubblica Ceca. **Le conclusioni mostrano che verranno creati 20 nuovi posti di lavoro per 1 ha di area pronta per gli investimenti e l'investimento da parte dell'investitore entrante ammonterà a 20 mil. di CZK.**

- **L'IMPORTO DEGLI INVESTIMENTI DIRETTI NELLA PRODUZIONE (OBIETTIVO DI 71.489 MLD. DI CZK)**

L'ammontare dell'investimento diretto è determinato con riferimento all'investimento diretto già generato nell'area preparata per gli investimenti, che è già stato trasferito agli investitori, assumendo ulteriormente l'occupazione del 70% nel 2030 e in conformità con le conclusioni dello studio "Valutazione del sostegno per le zone industriali", realizzato dall'Università di Economia di Praga. L'importo degli investimenti diretti in produzione previsto è circa di 71.489 mld. CZK sui 1.517 ha delle aree (di sviluppo) preparate per gli investimenti.

- **NUMERO DI NUOVI POSTI DI LAVORO CREATI (OBIETTIVO 29 053 POSTI)**

Il numero di posti di lavoro di nuova creazione è determinato in relazione ai posti di lavoro già creati nell'area pronta per gli investimenti, che è già stata trasferita agli investitori, assumendo ulteriormente l'occupazione del 70% nel 2030 e in conformità con le conclusioni dello studio "Valutazione del sostegno delle zone industriali", realizzato dall'Università di Economia di Praga. Il numero previsto di nuovi posti di lavoro è di circa 29.053 posti per 1.517 ha di aree (di sviluppo) pronte per gli investimenti.

C. Motivazione dell'importo della partecipazione del bilancio dello Stato e delle risorse del conto speciale del Ministero delle finanze

L'oggetto, la forma e l'ammontare del sostegno sono scelti per contribuire a stimolare lo sviluppo del patrimonio immobiliare imprenditoriale e raggiungere gli obiettivi del Programma, riducendo al minimo le spese del bilancio statale.

• OGGETTO DEL SOSTEGNO

L'oggetto del sostegno è la preparazione, lo sviluppo, la rigenerazione di progetti di zone industriali e progetti di investimenti indotti, che includono:

- prezzo di acquisto di beni immobili;
- preparazione del progetto e documentazione progettuale del progetto;
- preparazione del terreno;
- infrastrutture tecniche e di trasporto;
- costi per garantire la supervisione tecnica del costruttore;
- investimenti indotti.

• FORMA DEL SOSTEGNO

Il sostegno viene concesso sotto forma di:

- sovvenzioni diretti,
- assistenza finanziaria rimborsabile;
- cessione di terreni demaniali al Beneficiario del sostegno.

• IMPORTO DEL SUPPORTO

Nel caso del Progetto Zona Industriale, il sostegno è fornito nella misura massima del 75% delle spese ammissibili nel caso in cui non si tratti di un progetto di costruzione, sviluppo, rigenerazione della Zona Industriale Strategica (di seguito Progetto Strategico) e il progetto di Investimenti indotti.

Nel caso di questi progetti, può essere fornita una sovvenzione fino a un massimo del 100% della spesa ammissibile, a condizione che tale spesa sia:

- i. il prezzo di acquisto degli immobili che, per la realizzazione del Progetto Strategico o del Progetto di Investimenti Indotti, sono destinati alla dismissione;
- ii. costi per il trasferimento di costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche;
- iii. spese per la rimozione di strutture inutilizzabili, comprese le costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche e oneri ambientali;
- iv. costi per costruzione, ricostruzione, ammodernamento delle strade di 1a classe; costi di acquisto di immobili.

In questo caso, l'importo del sostegno è deciso dall'amministratore del Programma in relazione all'importo delle risorse del bilancio statale disponibile e alla forza finanziaria del richiedente e soggetto al parere preventivo del Ministero delle finanze.

Tuttavia, se non si tratta di un Progetto strategico, la partecipazione delle risorse di sovvenzione al pagamento dei costi per l'attuazione del Progetto di costruzione e sviluppo della Zona industriale non può superare le 500 CZK/m² e il Progetto di rigenerazione della Zona industriale può sempre raggiungere un massimo di 1.500 CZK/m² di terreno della Zona Industriale.

L'Amministratore del Programma decide la combinazione appropriata di forme di sostegno in relazione all'importo delle risorse disponibili del Programma e alla solidità finanziaria del richiedente.

• **RISORSE PER L'AMMINISTRAZIONE DEL PROGRAMMA**

Nel progetto del bilancio statale per l'anno in questione, l'amministratore del Programma assegnerà le risorse finanziarie **fino al 3%** delle risorse del Programma proposti sotto forma di un contributo al funzionamento dell'Organizzazione designata per fornire servizi per l'attuazione del Programma. L'importo effettivo del contributo sarà determinato a seguito dell'approvazione del bilancio dello Stato per l'anno di riferimento, eventualmente a seguito delle misure di bilancio relative al finanziamento di questo Programma.

L'uso specifico delle risorse per l'amministrazione del Programma è approvato dall'Amministratore del Programma su richiesta dell'Organizzazione designata.

• **RISORSE DEL CONTO SPECIALE DEL MF DELLA REPUBBLICA CECA**

Eventi selezionati finanziati sulla base di una delibera del Governo della Repubblica ceca saranno finanziati con le risorse di un conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica ceca. Durante l'attuazione dell'azione, le Risorse del conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca saranno gestite dal Ministero delle finanze della Repubblica Ceca, dall'Amministratore del Programma, dall'Organizzazione designata e dal Beneficiario del sostegno ai sensi dell'art. 5 par. 3 let. c), punto 8 della legge n° 178/2005, sull'abolizione del Fondo nazionale del patrimonio della Repubblica ceca e sulla competenza del Ministero delle finanze nella privatizzazione del patrimonio della Repubblica ceca, parte seconda - Privatizzazione di proprietà demaniale. Risorse del conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca

possono essere utilizzate solo per coprire i costi sostenuti intenzionalmente per l'attuazione del progetto di costruzione, sviluppo o rigenerazione della zona industriale nella quantità e nella portata dei parametri vincolanti dell'azione. Le risorse del conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca saranno rilasciate sulla base della Domanda di trasferimento di risorse dal conto speciale del Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca. Dopo l'approvazione da parte dell'Organizzazione designata, quest'ultima invierà la domanda tramite l'Amministratore del Programma al Ministero delle finanze della Repubblica Ceca, che rilascerà poi le risorse sul conto dell'Amministratore del Programma.

1.5 Contenuto e criteri di valutazione della domanda di concessione di sovvenzioni per azioni volte a garantire l'attuazione del Programma

La domanda presentata per l'erogazione del contributo sarà valutata secondo le regole del Programma, che formano un allegato separato alla documentazione.

Inoltre, la domanda sarà valutata secondo i seguenti criteri per la valutazione delle domande per l'erogazione di sovvenzioni per azioni volte a garantire l'attuazione del Programma:

Se la domanda, che include il piano di investimento, soddisfa i requisiti materiali e formali, l'Organizzazione designata deve predisporre un punteggio di valutazione del progetto secondo i criteri stabiliti nell'Allegato C di questo Programma, e se ottiene almeno 60 punti, l'Amministratore del Programma raccomanda la presentazione della domanda alla Commissione interministeriale. Se il parere della Commissione Interministeriale è positivo, l'Organizzazione designata registra il progetto e rilascia al Richiedente il Modulo di Registrazione del Progetto. Se il parere della Commissione interministeriale è negativo, l'Amministratore del Programma respinge la domanda con l'adeguata giustificazione e ne informa il richiedente. Nel caso in cui la registrazione del progetto sia ostacolata dal limite finanziario esaurito del Programma per l'anno dell'esercizio di riferimento, l'Organizzazione designata lo inserirà nella lista ISPROFIN - EDS e ne informerà il richiedente.

1.6 Risorse del bilancio statale

Il beneficiario della sovvenzione è obbligato a procedere in conformità con la legge n° 218/2000, sulle regole di bilancio e sulla modifica di alcune leggi correlate (regole di bilancio), come modificato, al momento di prelevare la sovvenzione.

1.7 Regole per il pagamento delle fatture per i lavori realizzati dal conto speciale del Ministero delle finanze

Le risorse del conto speciale del Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca (di seguito denominate Risorse) sono fornite ai sensi dell'art. 5 par. 3 let. c) punto 8 della legge n° 178/2005 sull'abolizione del Fondo nazionale del patrimonio della Repubblica ceca e sulla competenza del Ministero delle finanze della Repubblica ceca nella privatizzazione del patrimonio della Repubblica Ceca (Legge sull'abolizione del Fondo nazionale del patrimonio).

In conformità con le disposizioni transitorie della prima parte della legge n° 501/2012, che modifica la legge n° 218/2000, sulle regole di bilancio e di modifica di alcune leggi correlate (norme di bilancio), come modificato, e alcune altre leggi, è il Beneficiario della sovvenzione tenuto dal 1. 4. 2013 a stabilire per la ricezione delle sovvenzioni, rispettivamente Risorse, il conto aperto nella Banca nazionale ceca (ČNB).

Le risorse possono essere rilasciate solo sulla base di una Decisione valida sull'erogazione delle sovvenzioni, firmata da tutte le parti coinvolte. Le risorse saranno rilasciate sul conto del Beneficiario presso la ČNB entro 60 giorni dalla presentazione della domanda. Nella domanda il Beneficiario deve dimostrare il pagamento o la scadenza dei costi dell'azione (fattura), la cui fonte di copertura dalle Risorse è alla quale ha diritto secondo le Condizioni Vincolanti della Decisione sulla fornitura della sovvenzione. La domanda indicante il numero di conto bancario presso la ČNB viene presentata dal Beneficiario della sovvenzione all'Organizzazione designata, che la inoltra all'Amministratore del Programma dopo un controllo di ammissibilità, incluso un controllo fattuale dei lavori, servizi e forniture/acquisti effettuati (controllato dalla società di vigilanza).

L'Amministratore del Programma valuterà la connessione tra l'oggetto dell'adempimento delle singole fatture e la Decisione emessa e il rispetto delle regole del Programma. L'Amministratore del Programma invierà al dipartimento competente del Ministero delle finanze la domanda presentata dal Beneficiario e una copia della fattura da pagare e gli chiederà di rilasciare le risorse finanziarie pertinenti sul conto dell'Amministratore del Programma. Allo stesso tempo, l'Amministratore del Programma richiede una comunicazione interna al Dipartimento del Bilancio e Finanziamenti del Ministero dell'Industria e del Commercio per trasferire queste risorse sul conto del Beneficiario dopo averli ricevuti dal Ministero delle finanze, che viene quindi informato per lettera che la fattura in questione è stata pagata.

Nella conclusione dei contratti di lavoro/compravendita, si raccomanda che il Beneficiario delle sovvenzioni, in relazione ai termini di fatturazione dell'opera, tenga conto delle suddette procedure per il rilascio delle risorse, in particolare la scadenza delle fatture di almeno 60 giorni.

Il Beneficiario può fornire anticipi agli appaltatori degli oggetti di costruzione, ai fascicoli operativi e ai partner contrattuali dalle risorse proprie e successivamente richiedere il rimborso all'Amministratore del Programma.

Il Beneficiario non può pagare l'imposta sul valore aggiunto dalle risorse di sovvenzione, ad eccezione dei soggetti che non possono richiedere una detrazione dell'imposta all'entrata². L'IVA può essere pagata dalle risorse di sovvenzione solo dopo che sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- a) il rappresentante legale del Beneficiario della sovvenzione deve fornire una dichiarazione mediante lettera al ministro dell'Industria e del commercio in cui dichiara che richiederà il pagamento dell'IVA solo nei casi in cui la detrazione dell'IVA all'entrata non può essere applicata;

² artt. 63-71g e art. 72 della legge n° 235/2004 sull'imposta sul valore aggiunto, come modificato

- b) Nell'ambito della documentazione per la valutazione finale dell'azione, il Beneficiario dovrà presentare una relazione sul controllo dell'attuazione dell'investimento, compreso il controllo IVA, la cui attuazione sarà richiesta dal Beneficiario all'Ufficio dell'Agenzia delle Entrate competente entro e non oltre la data di completamento dell'azione.

In Isprofin - EDS, il Beneficiario dichiara ai fini del calcolo della sovvenzione:

- a) esigenze finanziarie senza IVA, se non è autorizzato a pagare l'IVA dal bilancio dello Stato;
- b) IVA inclusa, se gli è consentito pagare l'IVA dal bilancio dello Stato.

Nel regime di trasferimento del debito fiscale, il contribuente per il quale è stata eseguita l'operazione imponibile con il luogo della fornitura nel paese interno è tenuto a dichiarare l'imposta il giorno dell'operazione imponibile. Il contribuente per il quale si effettua l'operazione imponibile in regime di trasferimento di debito d'imposta è tenuto ad integrare l'importo dell'imposta in scritture contabili ai fini dell'imposta sul valore aggiunto. Il contribuente per il quale viene eseguita l'operazione è responsabile della correttezza dell'imposta calcolata.

• SISTEMA DI CONTROLLO

Il controllo continuo e fattuale viene eseguito da dipartimenti competenti e professionali del Ministero dell'Industria e del Commercio. Specifiche più dettagliate sono fornite nell'articolo 10.5 delle regole del Programma.

1.8 Validità

Queste regole entrano in vigore il giorno dell'approvazione della documentazione del Programma da parte del Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca. Le modifiche a queste regole sono disciplinate dalla procedura in conformità con regolamenti speciali³. Una parte integrante della documentazione sono le "Regole del Programma", che entrano in vigore il giorno in cui la documentazione del Programma viene approvata dal Governo della Repubblica Ceca.

2 ALLEGATI

Regole del Programma per il supporto degli immobili e infrastrutture imprenditoriali

Allegato A1.1 – A1.2 – Domanda di registrazione del progetto e domanda di emissione di una Decisione sulla fornitura di sovvenzioni, domanda di fornitura di assistenza finanziaria rimborsabile

³ Legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

Allegato B1 – Piano di investimenti - Preparazione e sviluppo delle zone imprenditoriali

Allegato C1.1 – C1.5 Valutazione a punti – Predisposizione e valorizzazione delle zone imprenditoriali Allegato D – Procedura di valutazione degli immobili

Allegato E – Requisiti per il Manager per la comunicazione con gli

investitori allegato F– Informazioni sul piano imprenditoriale di un

investitore strategico Allegato G – Modello di efficienza

Moduli EDS:

1. Dati di identificazione e sistema di gestione del Programma su modulo P09310
2. Tabella di preparazione, implementazione e valutazione del Programma su modulo P09320
3. Specifica degli obiettivi del Programma sul modulo P09340
4. Bilancio delle esigenze e fonti di finanziamento del Programma sul modulo P09370

REGOLE DEL PROGRAMMA

1 Disposizioni introduttive

Caratteristiche e obiettivo del Programma

Il Programma per il supporto del Patrimonio immobiliare e delle infrastrutture imprenditoriali (di seguito denominato Programma) definisce le regole e stabilisce le condizioni per fornire supporto a comuni, associazioni di comuni, regioni, imprese statali, organizzazioni contributive statali e unità organizzative statali per i progetti di costruzione, sviluppo immobiliare imprenditoriale e rigenerazione immobiliare (cd. brownfield), comprese le relative infrastrutture. Il sostegno è fornito nell'ambito del Programma sotto forma di sussidi diretti, assistenza finanziaria rimborsabile e sotto forma di cessioni gratuite o preferenziali di proprietà demaniale. Il Programma è uno degli strumenti di base per attrarre investimenti diretti esteri ed espansione degli investitori esistenti, contribuendo allo sviluppo locale ed economico dei siti e delle zone di appartenenza interessati e allo sviluppo di un mercato immobiliare aziendale funzionante, al miglioramento delle infrastrutture imprenditoriali e al miglioramento degli investimenti e dell'ambiente.

L'obiettivo del Programma è garantire uno sviluppo sostenibile a lungo termine della Repubblica ceca e le condizioni preliminari e le condizioni necessarie per l'attuazione di progetti nel campo dell'industria manifatturiera, dei servizi strategici e dei centri tecnologici e contribuire così a rafforzare lo sviluppo economico e regionale aumentando la competitività del contesto del contesto degli investimenti, soprattutto nelle regioni economicamente deboli o strutturalmente svantaggiate. Un obiettivo direttamente correlato è creare le condizioni preliminari per la creazione di nuovi posti di lavoro.

Il programma viene utilizzato per la realizzazione di progetti finalizzati allo sviluppo di infrastrutture per un utente non specificato del patrimonio immobiliare. Detta infrastruttura è disponibile per gli utenti degli immobili in condizioni aperte, trasparenti e non discriminatorie.

Il Programma include un solo Sottoprogramma chiamato con n. reg. 222 232 "Preparazione e sviluppo delle zone industriali".

Durata del Programma

Il programma è approvato per il periodo 2005 - 2020.

1.1 Disposizioni di base

- 1.1.1 L'Amministratore del Programma è il Ministero dell'Industria e del Commercio della Repubblica Ceca (di seguito denominato MIC).
- 1.1.2 Il fornitore di supporto nell'ambito di questo Programma è l'Amministratore del Programma e in caso di cessioni o eventualmente di scambi immobiliari le unità organizzative dello Stato.
- 1.1.3 L'Organizzazione designata in questo Programma è l'Agenzia per la promozione delle imprese e degli investimenti Czechinvest, organizzazione di contributi del MIC, con sede a Štěpánská 15, 120 00 Praga 2, (www.czechinvest.org).

1.2 Concetti basilari

Ai fini di questo Programma:

- 1.2.1 **Immobile imprenditoriale** indica un terreno o un edificio, comprese le infrastrutture pertinenti, destinato a scopi imprenditoriali, tra cui:

- (i) Zone industriali;
- (ii) Costruzioni imprenditoriali.

1.2.2 Zona industriale indica un'area edificabile completa⁴ oppure il terreno edificato⁵, su cui è possibile in conformità con la documentazione di pianificazione del territorio approvata sulla base di una decisione territoriale finale o di altro tipo secondo una normativa legale speciale⁶ collocare le Costruzioni imprenditoriali e allo stesso tempo deve soddisfare le condizioni di questo Programma. Per Zona industriale si intendono anche Zone industriali già supportate nell'ambito di questo Programma o nell'ambito Beni Immobili o Programma per il sostegno dello sviluppo di zone industriali.

1.2.3 Costruzione imprenditoriale indica una costruzione sul terreno di una Zona industriale destinata principalmente agli Utenti immobiliari. Questa costruzione può essere, ad esempio, un capannone di produzione o un edificio amministrativo, incluse tutte le costruzioni funzionalmente correlate.

1.2.4 Utente dell'immobile indica:

- (i) l'Imprenditore⁷ (persona fisica e giuridica) che esercita attività principalmente nel settore dell'industria manifatturiera (CZ NACE 10 - 33) o nel campo dei servizi strategici e dei centri tecnologici;
- (ii) Persona giuridica che opera principalmente nel campo della ricerca e sviluppo.

1.2.5 Investitore strategico indica:

- (i) un nuovo investitore o utente immobiliare che opera già nella Repubblica Ceca, che implementerà un progetto di investimento strategico nel settore dell'industria manifatturiera (CZ NACE 10 - 33) ai sensi della legge n° 72/2000, sugli incentivi agli investimenti, dove l'importo dei costi ammissibili è di almeno 500.000.000 CZK, di cui almeno 250.000.000 CZK vengono spesi per l'acquisizione di macchinari destinati alla produzione e vengono creati almeno 500 nuovi posti di lavoro⁸. Le informazioni sul progetto di investimento confermate dall'investitore devono essere presentate dal Beneficiario della sovvenzione conformemente ai requisiti di cui all'Allegato F;
- (ii) un utente immobiliare che opera già nella Repubblica Ceca o un nuovo arrivato, che ha già implementato o implementerà un progetto di investimento strategico nel settore dei centri tecnologici ai sensi della legge n° 72/2000, sugli incentivi agli investimenti, dove l'importo dei costi ammissibili è di almeno 200.000.000 CZK, di cui almeno 100.000.000 CZK sono stati/saranno spesi per l'acquisizione di macchinari e sono stati/saranno creati almeno 100 nuovi posti di lavoro⁹. Informazioni sull'azione di investimento

⁴art. 2 par. 1 lett. j) della legge n° 183/2006, legge sull'edilizia, come modificata

⁵ art. 2 par. 1 lett. d) della legge n° 183/2006, legge sull'edilizia, come modificata

⁶ Legge n° 183/2006, legge sull'edilizia, come modificata

⁷ art. 420 della legge n° 89/2012, Codice civile, come modificato

⁸Legge n° 72/2000., sugli incentivi agli investimenti, come modificato

⁹Legge n° 72/2000, sugli incentivi agli investimenti, come modificata

confermate dall'investitore devono essere presentate dal Beneficiario della sovvenzione conformemente ai requisiti di cui all'Allegato F;

- (iii) Un utente immobiliare che fa affari nella Repubblica Ceca o un nuovo investitore che realizza un progetto di investimento in un settore diverso dai punti (i) e (ii) di questo articolo e che crea almeno 1.000 nuovi posti di lavoro e che il Governo della Repubblica ceca indica come strategico in base alla raccomandazione dell'Amministratore del Programma.

1.2.6 Progetto strategico indica i Progetti descritti nei punti da 1.2.12 a 1.2.16 che soddisfano almeno una delle seguenti condizioni:

- (i) Zona industriale con una superficie di almeno 100 ha, ev. 50 ha nel caso di brownfield designato come Strategica dall'Amministratore del Programma in base della raccomandazione dell'Organizzazione designata.
- (ii) Zona industriale con un'area di almeno 30 ettari in distretti con un tasso di disoccupazione superiore di almeno il 50% rispetto al tasso di disoccupazione medio nella Repubblica Ceca designata come Strategico dall'Amministratore del Programma in base alla raccomandazione dell'Organizzazione designata.
- (iii) Zona industriale designata come Strategica dal Governo della Repubblica ceca.

1.2.7 Concetto Brownfield indica un immobile che attualmente non è utilizzato in modo sufficientemente efficiente, è trascurato, rappresenta un onere per l'ambiente e che può essere utilizzato efficacemente solo nelle condizioni della sua rigenerazione.

1.2.8 Infrastruttura pubblica ai fini del presente Programma, indica l'infrastruttura tecnica e dei trasporti. L'infrastruttura pubblica è costituita o utilizzata nell'interesse pubblico e normalmente termina al confine della Zona Industriale o è costruita in prossimità della Zona Industriale ai fini di uno sviluppo equilibrato del territorio a seguito della realizzazione del progetto.

1.2.9 Liquidazione delle entrate e delle spese significa la liquidazione dei costi per l'attuazione del Progetto, che comprendono le spese ammissibili e le entrate reinvestite nello sviluppo della zona industriale fino alla fine della sostenibilità del progetto con tutti i ricavi relativi alla vendita o alla locazione. Il progetto non deve generare un profitto, quindi qualsiasi profitto deve essere restituito sul conto dell'Amministratore del Programma.

I ricavi dalla vendita o locazione del Progetto sono costituiti da:

- (i) prezzo di vendita, determinato sulla base del contratto di compravendita/contratto di investimento,
- (ii) prezzo determinato sulla base del contratto di locazione, se tali contratti sono stati conclusi o da
- (iii) ricavi non realizzati, che sono costituiti dal valore dei terreni in Zona industriale destinati agli Utenti di immobili determinati dal Prezzo usuale alla data di cessazione della sostenibilità del Progetto.

- 1.2.10 Prezzo usuale** significa: il prezzo determinato sulla base di una perizia redatta da un perito forense secondo la metodologia di cui all'allegato D.
- 1.2.11 Perito forense** indica un perito iscritto all'albo dei periti secondo apposito regolamento¹⁰ per il settore base dell'economia, rami di settore e stime, con specializzazione nella valutazione immobiliare.
- 1.2.12 Progetto** indica i Progetti che sono oggetto di sostegno nell'ambito del presente Programma, elencati nei seguenti articoli da 1.2.13 a 1.2.16.
- 1.2.13 Progetto di costruzione della Zona industriale** indica un Progetto la cui realizzazione investirà terreni o migliorerà le condizioni per l'ubicazione della costruzione dell'Utente immobiliare nella Zona industriale, che non è prevalentemente occupata (l'occupazione è inferiore al 75% della superficie terrestre della Zona industriale), con il richiedente come attuale o futuro proprietario (comune, regione o associazione di comuni) dei terreni della Zona industriale può aspettarsi un certo reddito dalla vendita o dalla locazione di questi terreni.
- 1.2.14 Progetto di sviluppo della Zona industriale** indica un Progetto la cui realizzazione aumenterà la qualità e/o la dimensione del territorio della Zona industriale esistente della Zona Industriale prevalentemente occupata (occupazione maggiore o uguale al 75% della superficie terrestre della Zona Industriale).
- 1.2.15 Progetto di rigenerazione della Zona industriale** indica un Progetto, la cui realizzazione trasformerà un brownfield in una zona industriale.
- 1.2.16 Progetto dell'Investimento indotto** indica un progetto approvato dal Governo della Repubblica Ceca, collegato a investimenti nuovi o di sviluppo di un investitore strategico o un progetto in preparazione per gli investimenti in entrata nella catena di fornitura di un investitore strategico esistente. Oggetto del progetto possono essere esclusivamente Investimenti indotti in infrastrutture pubbliche, di cui l'attuale o futuro Utente dell'immobile non beneficia direttamente, ma la loro esistenza è necessaria per un equilibrato sviluppo territoriale dell'area interessata dall'investimento dell'investitore strategico.
- 1.2.17 Spese ammissibili** includono le spese di investimento per l'acquisizione di terreni a titolo oneroso, le spese per l'acquisizione della documentazione di progetto, le spese per la implementazione della parte di costruzione della costruzione, gli investimenti indotti e ogni altra spesa di investimento relativa allo sviluppo della Zona industriale ai sensi dell'articolo 5.2.
- 1.2.18 Il supporto tramite il Programma viene fornito nella seguente forma:**
- (i) sovvenzione;
 - (ii) assistenza finanziaria rimborsabile;
 - (iii) cessione di terreni demaniali al Beneficiario del sostegno.

¹⁰ Legge n° 36/1967 sui periti e interpreti, come modificato

2 Beneficiario del sostegno

2.1 Determinazione del Beneficiario del sostegno

2.1.1 Il Beneficiario del sostegno è:

- (i) comune;
- (ii) associazione di comuni;
- (iii) regione.

3 Metodo di selezione dei Progetti e domande di sostegno

3.1 Metodo di selezione dei Progetti

3.1.1 I Progetti ad eccezione del Progetto degli investimenti indotti approvati sulla base di una delibera del Governo saranno valutati sulla base di una valutazione in punti multicriterio predeterminata specificata negli Allegati da C1.1 a C1.5.

3.2 Domande di sostegno

3.2.1 Le domande di sostegno possono essere presentate in due livelli:

- (i) 1° livello - la domanda della registrazione del Progetto;
- (ii) 2° livello - la domanda per l'emissione della Decisione di concessione della sovvenzione.

3.3 Domanda della registrazione del Progetto

3.3.1 La domanda della registrazione deve essere presentata all'Organizzazione designata. Le spese per il Progetto sono ammissibili dalla data di ammissibilità del Progetto. Fanno eccezione le spese elencate al punto 5.1.1. La Data di accettazione del Progetto indica la data in cui l'Organizzazione designata conferma per iscritto al richiedente che la domanda è stata presentata nella misura necessaria per la registrazione dell'azione. Le domande di registrazione saranno accettate fino all'esaurimento del limite finanziario del Programma per l'anno dell'esercizio di bilancio pertinente.

3.3.2 Nel caso in cui la registrazione del Progetto sia ostacolata dal limite finanziario esaurito del Programma per l'anno dell'esercizio di bilancio di riferimento, l'Organizzazione designata lo inserirà nella lista ISPROFIN - EDS e ne informerà per iscritto il richiedente.

3.3.3 Se la domanda è inclusa nella lista Isprofin - EDS per più di 14 mesi, ne verrà esclusa e se il richiedente non la richiederà, verrà archiviata dall'Organizzazione designata per un periodo di 5 anni. Se, entro un periodo inferiore a 14 mesi dall'inserimento della domanda nella lista Isprofin - EDS, il motivo per cui non è stato possibile registrare il Progetto inserito nella lista Isprofin - EDS cessa di esistere, il richiedente può presentare una domanda aggiornata per la registrazione.

3.3.4 Il Richiedente presenta una domanda di registrazione del Progetto all'Organizzazione designata sul modulo ai sensi dell'Allegato A1.1 del Programma. La domanda deve essere accompagnata da un piano imprenditoriale (compreso il suo contenuto)¹¹ come specificato all'allegato

B1 - del Programma. La domanda deve essere accompagnata da una panoramica della gestione delle risorse di bilancio per i tre anni civili precedenti l'anno in cui è presentata la domanda e da una prospettiva di bilancio per l'anno civile in cui è presentata la domanda e per i due anni civili successivi.

- 3.3.5** La domanda include i dati di input nell'ambito del modulo Isprofin - EDS e il consenso alla pubblicazione dei dati di input EDS.
- 3.3.6** L'area della Zona industriale deve essere nella documentazione di pianificazione del territorio valida nel senso di 1.2.2. del Programma. Per il Progetto definito ai punti 1.2.13 - 1.2.16 del Programma, una valida decisione sull'ubicazione della costruzione per l'infrastruttura tecnica e dei trasporti dei principali complessi edilizi deve essere emessa a partire dalla data di accettazione del Progetto, che è incluso nelle spese ammissibili secondo le normative pertinenti. Ulteriori complessi edilizi possono essere inclusi nelle spese ammissibili dopo la data di accettazione del Progetto solo con il consenso dell'Amministratore del Programma.
- 3.3.7** Unitamente alla domanda di registrazione, il richiedente presenta un curriculum vitae professionale della persona a cui intende affidare la funzione di Manager per la comunicazione con gli investitori, che sarà responsabile del processo di attrazione degli investitori nella zona. La persona proposta deve avere un'esperienza pertinente, essere sufficientemente attrezzata linguisticamente e deve avere un'adeguata conoscenza tecnica della Zona industriale in questione, compreso l'andamento e lo stato della sua costruzione. Il Gestore è tenuto a seguire il "Manuale per l'offerta di una Zona industriale ad un potenziale investitore", pubblicato sul sito web dell'Organizzazione designata. Il periodo per il quale il richiedente dovrà assicurare il ricoprire la carica di Manager per la comunicazione con gli Investitori sarà regolato nelle condizioni della Registrazione e della Decisione sull'erogazione delle sovvenzioni. L'organizzazione designata si riserva il diritto di non approvare la persona che svolgerà la funzione di manager. I requisiti essenziali sono definiti nell'Allegato E.
- 3.3.8** L'organizzazione designata conferma al richiedente che la domanda è stata presentata nella misura necessaria per la registrazione del Progetto. In caso contrario, l'Organizzazione designata respinge la domanda e, con debita giustificazione, informa il richiedente per iscritto o chiede al richiedente di integrarla.
- 3.3.9** Se la domanda di registrazione del Progetto è stata presentata nella misura necessaria per la registrazione, il Progetto viene valutato dall'Organizzazione designata e sottoposto al Comitato di valutazione interministeriale. Il Comitato di valutazione interministeriale raccomanderà/non raccomanderà il Progetto all'Amministratore del Programma. In qualsiasi fase della valutazione del Progetto, il parere di un perito può essere aggiunto dall'Amministratore del Programma o dall'Organizzazione designata.
- 3.3.10** Sulla base della raccomandazione del Comitato di valutazione interministeriale, l'Amministratore del Programma, in collaborazione con l'Organizzazione designata, rilascerà il foglio di registrazione o rifiuterà la domanda.

¹¹ art. 12 par. 6 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

- 3.3.11** Per i progetti per i quali il sostegno richiesto dal bilancio dello Stato è superiore a 200 mil. di CZK¹² e progetti finanziati dal conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca¹³, prima di rilasciare il foglio di registrazione del Progetto, l'Amministratore del Programma presenterà domanda al Ministero delle finanze della Repubblica Ceca per l'approvazione in conformità con un regolamento speciale¹⁴.

3.4 Domanda per l'emissione della Decisione di concessione della sovvenzione

- 3.4.1** La domanda per l'emissione della Decisione di concessione della sovvenzione è presentata dal richiedente all'Organizzazione designata sul modulo riportato nel l'Allegato A1.2. di questo Programma. In caso di emissione della Decisione sulla fornitura di assistenza finanziaria rimborsabile, il richiedente presenta una domanda sul modulo conformemente all'allegato A1.3.
- 3.4.2** La domanda per l'emissione della Decisione sulla fornitura di una sovvenzione può essere presentata in una volta nell'ambito della Domanda di Registrazione del Progetto o in parti nell'ambito delle singole parti della Domanda di Registrazione del Progetto. Dalla data di presentazione della domanda di Delibera sulla concessione della sovvenzione, rapporti di proprietà sugli immobili destinati alla realizzazione del Progetto, ossia sugli immobili della Zona Industriale, sugli immobili nei corridoi di infrastrutture tecniche e di trasporto connesse al di fuori della Zona Industriale, in caso di acquisto di questi immobili, come segue:
- (i) il richiedente è il proprietario degli immobili destinati alla realizzazione del Progetto;
 - (ii) il proprietario degli immobili destinati alla realizzazione del Progetto è l'utente dell'immobile;
 - (iii) il proprietario degli immobili destinati alla realizzazione del Progetto è lo Stato;
 - (iv) non sono presenti gravami di garanzia, gravami reali o altri gravami sugli immobili che li renderebbero inadatti all'utilizzo ai fini dell'attuazione del Progetto.
- 3.4.3** La domanda deve contenere
- (i) Estratto corrente del Catasto immobiliare (non meno recente di 3 mesi) e copie dei Contratti di compravendita o altri documenti sull'acquisizione di beni immobili o con proposta di deposito del diritto di proprietà del Beneficiario della sovvenzione per Immobili imprenditoriali con conferma dell'Ufficio catastale, se tali immobili sono acquistati nell'ambito dei Progetti;
 - (ii) decisioni esecutive delle autorità statali (decisioni di zonizzazione, consenso di zonizzazione, permessi di costruzione, ecc.) che autorizzano il richiedente ad attuare, ev. rimuovere le costruzioni, modifiche edilizie e misure necessarie per l'attuazione del Progetto;

¹² art. 13 par. 3 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

¹³ art. 5 par. 3, let. c), punto 8 della Legge n° 178/2005, sull'abolizione del Fondo del patrimonio nazionale della Rep. Ceca

¹⁴ art. 12 par. della 7 legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

- (iii) Documentazione relativa all'aggiudicazione dell'appalto pubblico ai sensi della legge n° 137/2006 sugli appalti pubblici (metodo di aggiudicazione di un appalto pubblico, testo di notifica o invito) e foglio di registrazione dell'appalto pubblico, compreso il consenso scritto del Ministero delle finanze della Repubblica ceca alla documentazione di gara relativa all'appalto pubblico. Se le costruzioni non necessarie devono essere rimosse come parte dell'attuazione del Progetto, la documentazione di gara include anche la documentazione delle costruzioni da rimuovere nella misura specificata dall'autorità edile;
- (iv) un contratto d'opera per la realizzazione e ricostruzione degli oggetti di attrezzature tecniche dell'area, se facenti parte del Progetto, e degli oggetti di preparazione tecnica dell'area;
- (v) un contratto d'opera di rimozione delle costruzioni sui terreni della Zona Industriale, qualora tali costruzioni siano da rimuovere nell'ambito dell'attuazione del Progetto;
- (vi) i dati di input nell'ambito del modulo Isprofin - EDS in base alla natura dell'azione; consenso alla pubblicazione dei dati di input EDS.

3.4.4 L'Organizzazione designata può invitare il richiedente a presentare ulteriori documenti giustificativi per la corretta valutazione del Progetto. Al posto degli originali dei singoli documenti, possono essere presentate copie semplici, ad eccezione del modulo A e dell'allegato (vi), che devono essere presentati in originale e firmati dal rappresentante legale del richiedente.

3.4.5 Sulla base della proposta dell'Organizzazione designata, eventualmente integrata da una perizia, la Commissione interministeriale di valutazione valuterà la domanda e raccomanderà/non raccomanderà all'Amministratore del Programma di emettere una Decisione sulla concessione della sovvenzione.

3.4.6 L'Amministratore del Programma emetterà una Decisione sulla concessione della sovvenzione, in cui stabilisce gli indicatori materiali, temporali e finanziari per l'attuazione del Progetto, insieme alle condizioni per la partecipazione delle risorse di sovvenzione al suo finanziamento.

3.4.7 Per i progetti per i quali il sostegno richiesto dal bilancio dello Stato è superiore a 200 mil. di CZK¹⁵, finanziati dai fondi del conto speciale del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca¹⁶, prima di rilasciare la Decisione sulla concessione della sovvenzione l'Amministratore del Programma chiede al Ministero delle finanze della Repubblica Ceca l'approvazione in conformità con un regolamento speciale¹⁷.

4 Condizioni del Programma

4.1 Condizione dell'accettabilità del Progetto

4.1.1 Il Progetto di costruzione, sviluppo o rigenerazione della Zona Industriale deve soddisfare le seguenti condizioni:

- (i) La superficie dell'area della Zona industriale deve essere min. di 5 ha;

¹⁵ art. 13 par. 3 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

¹⁶ art. 5 par. 3, let. c), punto 8 della Legge n° 178/2005, sull'abolizione del Fondo del patrimonio nazionale della Repubblica Ceca,

¹⁷ art. 13 par. 3 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

- (ii) guadagno di almeno 60 punti nella valutazione a punti ai sensi dell'Allegato C1; I Criteri binari non vengono valutati nel caso del Progetto di sviluppo della Zona industriale;
- (iii) Il Beneficiario non ha causato e non è responsabile per la condizione che richiede la rigenerazione ai sensi del presente Programma in conformità con il principio "chi inquina paga"¹⁸, oppure chi inquina non è noto o non è possibile raggiungere il fatto che tale inquinatore sostenga tali costi;
- (iv) Il Beneficiario della sovvenzione in relazione alla preparazione, implementazione e funzionamento del Progetto non deve generare il profitto. Tutti i proventi devono essere restituiti sul conto dell'Amministratore del Programma o reinvestiti nella Zona industriale.
- (v) La Zona Industriale non deve essere situata in prossimità di costruzioni le cui condizioni impediranno l'effettivo utilizzo della Zona Industriale dopo il completamento del Progetto.

4.2 Importo minimo del sostegno

- 4.2.1** L'importo minimo del sostegno è 1 mil. di CZK. L'intensità del sostegno richiesto nella domanda di registrazione del Progetto non può essere inferiore al 10% della spesa ammissibile.

4.3 Condizioni della Decisione di concessione della sovvenzione

- 4.3.1** Il supporto in questo Programma sarà fornito fino alla fine del programma nel 2020.
- 4.3.2** Il Beneficiario del sostegno è obbligato a utilizzare il sostegno solo per lo scopo per il quale è stato fornito, alle condizioni prescritte dall'Amministratore del Programma.
- 4.3.3** Il beneficiario del sostegno è disciplinato dalle disposizioni di legge in materia nell'ambito della gestione del sostegno fornito¹⁹.
- 4.3.4** Il progetto deve essere completato entro la data specificata nella Decisione sulla concessione della sovvenzione e la data di cessazione della durata del Programma.
- 4.3.5** Il Progetto è completato quando tutte le fasi del Progetto sono state completate.
- 4.3.6** Una costruzione è considerata completata se tutti gli oggetti di costruzione parziali e i complessi tecnologici della costruzione sono completati. Oggetto di costruzione, ev. complesso tecnologico, si considera completato se è accettato tramite un protocollo e se ne viene rilasciata l'approvazione di collaudo, oppure il permesso dell'esercizio di prova.
- 4.3.7** Salvo diversa disposizione dell'Amministratore del Programma, il Beneficiario della sovvenzione è obbligato a garantire che il Progetto di costruzione, sviluppo e rigenerazione della Zona industriale sarà mantenuto nella regione (si intende la produzione o altra attività economica per la quale è stata fornita la sovvenzione

¹⁸ Legge n° 167/2008 sulla prevenzione e riparazione del danno ambientale e sulla modifica di alcune leggi, come modificata, e la Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 2004/35/CE sulla responsabilità ambientale in materia di prevenzione e riparazione del danno ambientale, come modificata

¹⁹ Legge n° 320/2001, sul controllo finanziario nella pubblica amministrazione (legge sul controllo finanziario), come modificato

e la manutenzione della zona a tale scopo) per un periodo di almeno 5 anni dalla data di completamento del Progetto.

- 4.3.8** Se non diversamente specificato dall'Amministratore del Programma, il Beneficiario della sovvenzione non può utilizzare il terreno della Zona Industriale per scopi diversi da quelli imprenditoriali nelle industrie manifatturiere (CZ - NACE 10 - 33) per il periodo successivo al ricevimento della Domanda di Registrazione per almeno 5 anni ad eccezione dei settori focalizzati sulla lavorazione primaria delle materie prime, nei settori dei servizi strategici, nei centri tecnologici).
- 4.3.9** Se non diversamente specificato dall'Amministratore del Programma, il Beneficiario non può, nel periodo successivo all'accettazione della Domanda di Registrazione, fino alla fine del periodo di sostenibilità del progetto, i terreni in zona industriale:
- (i) cedere o affittare a beneficio di terzi, se questo non è l'Utente dell'immobile;
 - (ii) gravare con un gravame reale o di garanzia per scopi diversi dall'attuazione del Progetto;
 - (iii) Gravare con un gravame reale o di garanzia, che impedirebbe l'utilizzo del Progetto per l'Utente immobiliare.

Il periodo di sostenibilità del Progetto è di almeno 5 anni dal completamento del Progetto. Il periodo di sostenibilità del Progetto sarà specificato dall'Amministratore del Programma nelle condizioni della Decisione sulla concessione della sovvenzione.

- 4.3.10** Il cambio di proprietà degli oggetti di costruzione e dei complessi operativi della costruzione è possibile nel periodo di sostenibilità del Progetto (almeno 5 anni dal completamento della fase finale del Progetto) solo con il preventivo consenso del Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca.
- 4.3.11** Il Beneficiario della sovvenzione ha il diritto di cedere gli immobili della Zona Industriale all'Utente Immobiliare al prezzo usuale (1.2.10). La cessione di terreni a prezzo scontato è possibile solo in conformità con le Regole per la fornitura di sostegno pubblico²⁰.
- 4.3.12** In caso di vendita o locazione di terreni in Zona industriale, il Beneficiario della sovvenzione comunicherà l'importo del prezzo di acquisto/locazione per il quale il terreno sarà ceduto o affittato all'Amministratore del Programma e all'Organizzazione designata, sempre prima di concludere il contratto di compravendita o locazione.
- 4.3.13** Altre condizioni sono stabilite dall'Amministratore del Programma nelle condizioni della Registrazione dell'azione e della Decisione sulla concessione della sovvenzione, mentre può distinguere, tra possibilità legali, violazioni gravi e meno gravi della disciplina di bilancio.
- 4.3.14** Se non diversamente specificato dall'Amministratore del Programma, una violazione delle condizioni è considerata una violazione della disciplina di bilancio ed è disciplinata dalle normative applicabili²¹.

²⁰La cessione di terreni a prezzo scontato è compresa come sostegno pubblico all'Utente sotto forma di incentivo agli investimenti ai sensi della Legge n° 72/2000, sugli incentivi agli investimenti, come modificata; ove applicabile, è somministrato come sostegno de minimis in conformità al Regolamento della Commissione (UE) n° 1407/2013 sul sostegno de minimis.

²¹ Legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio, come modificato

- 4.3.15** Il Beneficiario invierà all'Amministratore del Programma un rendiconto annuale regolare per ogni anno civile di finanziamento dell'azione entro il 31 gennaio dell'anno successivo per l'intero periodo di sostenibilità del Progetto. Il periodo per il quale il Beneficiario è obbligato a inviare il rendiconto annuale sarà specificato dall'Amministratore del Programma nella Decisione sulla concessione della sovvenzione.

5 Spese ammissibili

5.1 Le spese ammissibili devono soddisfare le seguenti condizioni:

- 5.1.1** devono essere spese a partire dalla data di rilascio della conferma da parte dell'Organizzazione designata che la Domanda di Registrazione del Progetto è stata presentata nella misura necessaria per la registrazione dell'azione (Data di Accettazione del Progetto). Fanno eccezione le spese in conto capitale necessarie relative all'acquisizione di terreni nella Zona industriale o terreni con relative infrastrutture tecniche e di trasporti. Suddette spese in conto capitale possono essere incluse tra le spese ammissibili, ma solo come spese ammissibili da parte del Beneficiario della sovvenzione e possono essere sostenute prima della Data di Ammissibilità del Progetto;
- 5.1.2** devono essere spese in accordo con gli obiettivi del Programma e devono essere direttamente collegate alla realizzazione del Progetto;
- 5.1.3** devono essere supportate da documenti contabili giustificativi;
- 5.1.4** devono essere aggiudicate all'appaltatore in conformità con la legge n° 137/2006, sugli appalti pubblici, come modificata;
- 5.1.5** Beneficiario della sovvenzione, tra le altre cose, è responsabile del rispetto delle disposizioni dell'art. 6 della presente legge, che definisce l'obbligo dell'Ente appaltante di rispettare i principi di trasparenza, parità di trattamento e divieto di discriminazione;
- 5.1.6** entro le condizioni di gara stabilisce le condizioni e i criteri di valutazione affinché non vengano applicati criteri ingiustificati e discriminatori nelle procedure di selezione;
- 5.1.7** nel decidere il criterio di valutazione di base, ovvero il vantaggio economico delle offerte, il Beneficiario della sovvenzione terrà conto della raccomandazione del Ministero delle Finanze - Istruzione n° R1-2010;
- 5.1.8** Per quanto riguarda il principio del metodo "3E" (economia, efficienza, efficacia), si raccomanda inoltre ai partecipanti al Programma di:
 - (i) attuare solo procedure di appalto aperte ai sensi dell'articolo 27 della legge n° 137/2006,
 - (ii) nel caso in cui l'appaltante opti per il criterio di valutazione di base del vantaggio economico dell'offerta ai sensi dell'articolo 78 par. 1 della legge, deve difendere il rapporto tra valore di utilità e prezzo ai sensi dell'articolo 78 par. 4 della legge,
 - (iii) il peso del criterio di valutazione parziale "prezzo di offerta" sarà almeno del 60%, si consiglia almeno dell'80% (a meno che l'amministratore del Programma o il Ministero delle finanze non decidano diversamente),

- (iv) i criteri valutati soggettivamente avranno un peso massimo totale del 20%,
- (v) se vengono utilizzati criteri di qualificazione, questi devono essere proporzionati all'esecuzione dell'appalto e non devono restringere indebitamente il numero o la gamma di potenziali fornitori.

5.1.9 In fase di gara di appalto, il Beneficiario della sovvenzione è tenuto ad inviare al Ministero delle Finanze una bozza di documentazione di gara per il rilascio del cosiddetto Consenso all'aggiudicazione dell'azione sotto forma di parere sulla documentazione di gara in caso di aggiudicazione di appalti pubblici tramite l'Organizzazione designata. L'Organizzazione designata deve inoltre inviare una copia della documentazione di gara all'Amministratore del Programma. Il Beneficiario è tenuto a tenere conto dei commenti del Ministero delle Finanze, dell'Amministratore del Programma e dell'Organizzazione designata nella documentazione di gara.

5.2 Le spese ammissibili sono:

- 5.2.1** Prezzo di acquisto degli immobili acquistati ai fini dell'attuazione del Progetto, compresi gli immobili acquistati per la relativa infrastruttura tecnica e di trasporti. Il prezzo di acquisto di un immobile è compreso nelle spese ammissibili fino al prezzo usuale (vedi l'articolo 1.2.10). Nel caso di un Progetto Strategico, se il Beneficiario può dimostrare in modo credibile di non essere stato in grado di negoziare un prezzo inferiore, è possibile includere nelle spese ammissibili un prezzo superiore al prezzo usuale. Il prezzo più alto deve essere raccomandato dal Comitato di valutazione interministeriale e approvato dal Ministero delle finanze. Il prezzo di acquisto di un immobile è una spesa ammissibile solo se l'immobile non è stato finanziato con il sostegno statale o dell'Unione Europea nei dieci anni precedenti la data di registrazione del Progetto, il che comporterebbe una duplicazione del sostegno. Il Beneficiario della sovvenzione è tenuto a garantire che l'immobile non sia stato precedentemente oggetto di sostegni ai sensi della frase precedente.
- 5.2.2** La preparazione del progetto e la documentazione progettuale del Progetto immobiliare imprenditoriale include:
- (i) documentazione per l'annuncio della costruzione, rilascio di una decisione di zonizzazione, permesso di costruzione, documentazione per l'assegnazione della documentazione di costruzione ed esecuzione, documentazione dei lavori di demolizione;
 - (ii) valutazione degli adempimenti dal punto di vista della tutela ambientale confermata dal Ministero dell'Ambiente della Repubblica Ceca²², audit ambientale e analisi dei rischi²³.
- 5.2.3** La preparazione del sito include:
- (i) modifiche che cambiano l'aspetto o le condizioni di deflusso dell'area (modifiche del terreno grezzo);

²² art. 6a della Legge n° 92/1991, sulle condizioni della cessione del patrimonio demaniale alle altre persone

²³ ČSN EN ISO 14001

- (ii) modifiche da parco;
- (iii) trasferimenti di costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche;
- (iv) rimozione di costruzioni inutilizzabili, comprese le costruzioni di infrastrutture di trasporti e tecniche e oneri ecologici (inquinamento delle acque sotterranee, inquinamento dell'ambiente roccioso, inquinamento delle costruzioni o di loro parti, comprese le discariche di rifiuti nocivi), il Progetto non deve essere sostenuto da altre fonti pubbliche,
- (v) realizzazione di barriere atte a tutelare l'ambiente e realizzazione di barriere antirumore.

5.2.4 L'infrastruttura tecnica e di trasporto include:

- (i) costruzione e ristrutturazione di strade accessibili al pubblico, comprese: strade di prima classe (anche nel caso di investimenti indotti) di seconda e terza classe, strade locali e speciali e aree pavimentate, compresi marciapiedi, illuminazione pubblica e segnaletica stradale verticale o orizzontale;
- (ii) raccordo ferroviario, comprese le strutture operative (non si applica all'entità che opera nel settore dei trasporti);
- (iii) costruzione e ristrutturazione di drenaggio delle acque piovane e strutture utilizzate per la ritenzione;
- (iv) costruzione o ristrutturazione di un sistema unificato o fognario, l'acquedotto, linea elettrica e gasdotto, comprese le strutture operative; sono ammissibili solo le spese sostenute direttamente dal Beneficiario della sovvenzione (non la parte delle spese finanziate da un'altra entità o che un'altra entità è obbligata a finanziare sulla base di una legge speciale²⁴).
- (v) costruzione e ricostruzione di reti di comunicazione elettronica.

6 Panoramica delle entrate e delle spese

- 6.1.** Tutti i profitti realizzati dal Progetto devono essere restituiti al conto dell'Amministratore del Programma o spesi nella Zona industriale con il consenso dell'Amministratore del Programma. Un'eccezione è il possibile rimborso delle spese ammissibili associate alla preparazione del Progetto al Beneficiario della sovvenzione.
- 6.2.** Una panoramica delle entrate e delle spese del Progetto viene inviata ogni anno dal Beneficiario all'Amministratore del Programma attraverso un'Organizzazione designata, che le commenterà, per l'intero periodo di sostenibilità del Progetto. La panoramica includerà il regolamento delle entrate e delle spese in conformità con l'articolo 1.2.9 e sarà effettuata per tutti i Progetti in preparazione per ogni singola Zona industriale.

²⁴ Legge n° 458/2000 sulle condizioni imprenditoriali e le prestazioni dell'amministrazione statale nei settori dell'energia e sulle modifiche ad alcune leggi (legge sull'energia) come modificata e Legge n° 274/2001 sull'approvvigionamento idrico e sulla rete fognaria per uso pubblico e sulla modifica di alcune leggi (legge sugli acquedotti e sulle fognature) come modificato

6.3. Dopo la scadenza del periodo di sostenibilità del Progetto, il Beneficiario della sovvenzione deve dimostrare che l'attuazione del Progetto non ha generato un profitto che non sarebbe stato smaltito in conformità con 6.1 o 6.2.

6.4. Il Beneficiario può richiedere una proroga del termine per la sostenibilità del Progetto in modo da soddisfare le condizioni del Programma di cui all'articolo 6 del Programma.

7 Sottoprogramma preparazione e sviluppo delle Zone industriali

7.1 Obiettivo del sostegno

Lo scopo del sostegno è garantire una fornitura sufficiente di beni immobili e infrastrutture imprenditoriali per gli Utenti immobiliari e migliorare la qualità del patrimonio immobiliare e delle infrastrutture imprenditoriali esistenti. Lo scopo del sostegno è migliorare le condizioni per lo sviluppo di Progetti di costruzione di investimenti nei settori dell'industria manifatturiera, dei servizi strategici, dei centri tecnologici e della ricerca, aumentando così la capacità della Repubblica Ceca di competere con il mercato degli investimenti diretti esteri internazionali e, di conseguenza, creare le condizioni per la creazione di nuove opportunità di lavoro.

7.2 Oggetto del sostegno

L'oggetto del sostegno è la preparazione e la realizzazione del Progetto di costruzione, rigenerazione o sviluppo della Zona Industriale con l'obiettivo di mantenere e/o incrementare lo sviluppo regionale locale ai fini della crescita economica, dell'occupazione, della coesione e della competitività della regione.

7.3 Forma del sostegno

Il sostegno viene concesso sotto forma di:

- (i) sovvenzione diretta;
- (ii) assistenza finanziaria rimborsabile;
- (iii) cessione di terreni demaniali al Beneficiario del sostegno.

7.4 Importo del supporto

7.4.1 Nel caso del Progetto di costruzione, sviluppo e rigenerazione della Zona Industriale il sostegno è previsto per un importo massimo del 75% della spesa ammissibile totale;

7.4.2 Nel caso del Progetto di sviluppo, costruzione e rigenerazione del Progetto Strategico della Zona industriale, il sostegno viene fornito:

- (i) fino a un massimo del 75% della spesa ammissibile, diversa dalla spesa ammissibile di cui ai paragrafi del presente articolo da (ii) a (iii);
- (ii) fino a un massimo del 100% delle spese ammissibili nel caso di un Progetto di Investimento indotto, dove lo scopo del Progetto è la costruzione, ristrutturazione, aumento di capacità di strade di 1a classe, comprese le relative strutture di trasporto al fine di mantenere/aumentare il locale sviluppo regionale;

- (iii) fino ad un massimo del 100% delle spese ammissibili in caso di prezzo di acquisto dell'immobile. L'Amministratore del Programma decide la l'importo di sostegno in relazione all'importo delle risorse disponibile del bilancio dello Stato e alla solidità finanziaria del richiedente.

7.4.3 Tuttavia, se non si tratta di un Progetto Strategico, la partecipazione delle risorse di sovvenzione al pagamento dei costi per l'attuazione del Progetto di costruzione e sviluppo della Zona industriale non può superare i 500 CZK/m² e il Progetto di rigenerazione della Zona industriale può sempre raggiungere un massimo di 1.500 CZK/m² di terreno della Zona Industriale.

7.5 Specifica della forma e dell'importo del sostegno in base alla natura del Progetto, alle spese ammissibili e al richiedente

7.5.1 L'Amministratore del Programma decide la combinazione appropriata di forme di sostegno in relazione all'importo delle risorse disponibile del bilancio dello Stato e alla solidità finanziaria del richiedente.

8 Disposizioni comuni

8.1 Ministro dell'Industria e del Commercio

8.1.1 Il Ministro dell'Industria e del Commercio, in collaborazione con il Ministro del Lavoro e degli Affari Sociali, il Ministro delle Finanze e i Ministri dello Sviluppo Regionale, dell'Agricoltura, dei Trasporti e dell'Ambiente, nomina e revoca i membri della Commissione interministeriale del Programma di sostegno degli immobili e infrastrutturale imprenditoriali. Il ministro dell'Industria e del Commercio nomina e revoca il Presidente della Commissione interministeriale di valutazione.

8.1.2 Sulla base della raccomandazione della Commissione di valutazione interministeriale, il Ministero dell'Industria e del Commercio decide sui Beneficiari delle risorse del Programma sotto forma di Decisione sulla concessione della sovvenzione.

8.2 Commissione interministeriale di valutazione

8.2.1 Sulla base della proposta dell'Amministratore del Programma e dell'Organizzazione designata o sulla base di perizia professionale, la Commissione interministeriale di valutazione raccomanda all'Amministratore del Programma di emettere una Decisione sulla registrazione dell'azione e una Decisione sulla concessione della sovvenzione per i Progetti e fornire supporto al richiedente il sostegno per la costruzione, rigenerazione o sviluppo della Zona Industriale.

8.2.2 Sulla base della proposta dell'Organizzazione designata, la Commissione interministeriale di valutazione raccomanda all'Amministratore del Programma di modificare i criteri del Programma per la valutazione a punti dei Progetti.

8.2.3 La commissione è composta da rappresentanti del Ministero dell'Industria e del Commercio, CI, del Ministero del Lavoro e degli Affari Sociali, del Ministero dello Sviluppo Locale, del Ministero delle Finanze, del Ministero dell'Ambiente, del Ministero dei Trasporti, del Ministero dell'Agricoltura, del Ufficio statale del territorio, dell'Associazione delle città e dei villaggi e Českomoravská záruční a rozvojová banka (pozn.překl.: Banca Ceco-Morava di garanzia e sviluppo).

8.2.4 La commissione è guidata da un presidente designato.

8.2.5 Il presidente può, in sua urgente assenza, delegare un altro membro della Commissione debitamente nominato a rappresentarlo.

- 8.2.6** Il presidente convoca una riunione della Commissione come richiesto da un invito scritto inviato almeno sette giorni prima della riunione della Commissione.
- 8.2.7** Il quorum della Commissione viene raggiunto, se è presente la maggioranza assoluta dei membri, compresi i loro rappresentanti, e se dimostrano di essere debitamente autorizzati.
- 8.2.8** Alle riunioni della Commissione partecipano anche rappresentanti dell'Amministratore delle risorse di bilancio del programma, senza diritto di voto.
- 8.2.9** Il presidente della Commissione dirige la riunione, concede la parola ai membri della Commissione e agli altri presenti, dirige la discussione, formula le deliberazioni e le fa votare. La proposta di delibera può essere sottoposta al Presidente da qualsiasi membro della Commissione, dall'Amministratore del Programma e da un rappresentante dell'Organizzazione designata incaricato di gestire l'attuazione del Programma. La proposta è approvata se riceve i due terzi dei voti presenti.
- 8.2.10** Viene redatto un verbale di ciascuna riunione della Commissione. Parte integrante di esso è il Registro delle presenze dei membri della Commissione, ev. le deleghe dei loro rappresentanti. Il verbale deve contenere tutte le proposte adottate o non adottate della delibera della Commissione, compreso il risultato della votazione. Vengono inoltre registrati i pareri e le argomentazioni dissenzienti sulle singole deliberazioni. Il verbale è firmato dal Presidente della Commissione, dall'Amministratore del Programma e da un rappresentante dell'Organizzazione designata incaricato di gestire l'attuazione del Programma.
- 8.2.11** I membri della commissione partecipano alle ispezioni continue dei Progetti sugli immobili imprenditoriali ai sensi del punto 10.5.3.

8.3 Diritto del sostegno

- 8.3.1** Non sussiste alcun diritto legale all'aiuto e al suo importo.
- 8.3.2** Le domande saranno soddisfatte in base all'importo del finanziamento disponibile in un dato anno.

8.4 Risorse per l'amministrazione del Programma

- 8.4.1** Nel progetto di bilancio statale per l'anno in questione, l'Amministratore del Programma assegnerà le risorse finanziarie fino al 3% delle risorse del Programma proposte sotto forma di un contributo al funzionamento dell'Organizzazione designata per fornire servizi per l'attuazione del Programma. L'importo effettivo del contributo sarà determinato a seguito dell'approvazione del bilancio dello Stato per l'anno di riferimento, eventualmente a seguito delle misure di bilancio relative al finanziamento di questo Programma. L'uso specifico delle risorse è sempre soggetto al consenso dell'Amministratore del Programma per utilizzare le risorse dell'amministrazione del Programma.

9 Risorse del bilancio statale

- 9.1.1** Il Beneficiario della sovvenzione è obbligato a procedere in conformità con la legge n. 218/2000, sulle regole di bilancio e sulla modifica di alcune leggi correlate (regole di bilancio), come modificato, al momento di rilascio della sovvenzione.

10 Rilascio delle risorse da un conto speciale del Ministero delle finanze (CS MF) o dal bilancio del capitolo pertinente del Ministero dell'Industria e del Commercio

- 10.1.1** Le risorse del conto speciale del Ministero delle finanze o del bilancio del capitolo pertinente del Ministero dell'industria e del commercio (di seguito denominati le Risorse) saranno versate ai Beneficiari su un conto presso la Banca nazionale ceca (ČNB)²⁵.
- 10.1.2** Le risorse possono essere rilasciate solo sulla base di una Decisione valida sulla concessione della sovvenzione, firmata da tutte le parti coinvolte.
- 10.1.3** Le risorse saranno rilasciate sul conto del Beneficiario presso la ČNB entro 60 giorni dalla presentazione della domanda. Nella domanda il Beneficiario deve dimostrare il pagamento o la scadenza dei costi dell'azione (fattura), la cui fonte di copertura dalle Risorse è alla quale ha diritto secondo le Condizioni Vincolanti della Decisione sulla fornitura della sovvenzione. La domanda indicante il numero di conto bancario presso la ČNB viene presentata dal Beneficiario della sovvenzione all'Organizzazione designata, che la inoltra all'Amministratore del Programma dopo un controllo di ammissibilità, incluso un controllo fattuale dei lavori, servizi e forniture/acquisti effettuati (controllato dalla società di vigilanza).
- 10.1.4** L'Amministratore del Programma valuterà la connessione tra l'oggetto dell'adempimento delle singole fatture e la Decisione emessa e il rispetto delle regole del Programma. L'Amministratore del Programma invierà al dipartimento competente del Ministero delle finanze la domanda presentata dal Beneficiario e una copia della fattura da pagare e gli chiederà di rilasciare le risorse finanziarie pertinenti sul conto dell'Amministratore del Programma. Allo stesso tempo, l'Amministratore del Programma richiede una comunicazione interna al Dipartimento del Bilancio e Finanziamenti del Ministero dell'Industria e del Commercio per trasferire queste risorse sul conto del Beneficiario dopo averli ricevuti dal Ministero delle finanze, che viene quindi informato per lettera che la fattura in questione è stata pagata.
- 10.1.5** Nella conclusione dei contratti di lavoro/compravendita, si raccomanda che il Beneficiario della sovvenzione, in relazione ai termini di fatturazione dell'opera, tenga conto delle suddette procedure per il rilascio delle risorse, in particolare la scadenza delle fatture di almeno 60 giorni.

10.2 Imposta sul valore aggiunto

- 10.2.1** Il Beneficiario non può pagare l'imposta sul valore aggiunto dalle risorse di sovvenzione, ad eccezione dei soggetti che non possono richiedere una detrazione dell'imposta all'entrata²⁶. L'IVA può essere pagata dalle risorse di sovvenzione solo dopo che sono soddisfatte le seguenti condizioni:
 - (i) il rappresentante legale del Beneficiario della sovvenzione deve fornire una dichiarazione mediante lettera al ministro dell'Industria e del commercio in cui dichiara che richiederà il pagamento dell'IVA solo nei casi in cui la detrazione dell'IVA all'entrata non può essere applicata,
 - (ii) nell'ambito della documentazione per la valutazione finale dell'azione, il Beneficiario della sovvenzione presenterà una relazione sul controllo dell'attuazione dell'investimento, compreso

²⁵Disposizioni transitorie della prima parte della legge n° 501/2012, Legge che modifica la Legge n° 218/2000, Sulle regole di bilancio e sulle modifiche di alcune leggi correlate (regole di bilancio), come modificato, e alcune altre leggi

²⁶ art. 63-71g e art. 72 della legge n° 235/2004 sull'imposta sul valore aggiunto, come modificato

il controllo IVA, la cui attuazione sarà richiesta dal Beneficiario della sovvenzione al rispettivo Ufficio dell'Agenzia delle Entrate entro e non oltre la data di completamento dell'azione.

10.2.2 In ISPROFIN - EDS, il Beneficiario dichiara il fabbisogno finanziario ai fini del calcolo della sovvenzione:

- (i) IVA esclusa, se non gli è consentito pagare l'IVA dal bilancio dello Stato;
- (ii) IVA inclusa, se gli è consentito pagare l'IVA dal bilancio dello Stato.

10.2.3 Nel regime di trasferimento del debito fiscale, il contribuente per il quale è stata eseguita l'operazione imponibile con il luogo della fornitura nel paese interno è tenuto a dichiarare l'imposta il giorno dell'operazione imponibile. Il contribuente per il quale si effettua l'operazione imponibile in regime di trasferimento di debito d'imposta è tenuto ad integrare l'importo dell'imposta in scritture contabili ai fini dell'imposta sul valore aggiunto. Il contribuente per il quale viene eseguita l'operazione è responsabile della correttezza dell'imposta calcolata.

10.3 Modifica della Decisione di concessione della sovvenzione

Nel caso in cui gli indicatori vincolanti e le condizioni di partecipazione del bilancio statale al finanziamento del Progetto stabiliti nella Decisione non possano essere rispettati, il Beneficiario della sovvenzione dovrà immediatamente richiedere all'Amministratore del Programma di modificarlo tramite l'Organizzazione designata. Il contenuto della domanda è una specificazione delle modifiche alla documentazione, documenti e dati specificati nella domanda per l'emissione della Decisione sulla concessione della sovvenzione e la loro motivazione. Nel caso in cui la modifica proposta richieda una modifica della licenza edilizia o della decisione di zonizzazione o una decisione sulla modifica della costruzione prima del suo completamento²⁷, il Beneficiario dovrà presentare proposte per tali modifiche alla domanda.

Per le azioni finanziate sotto forma di sovvenzioni individuali²⁸, è possibile modificare la Decisione sulla concessione di sovvenzione solo con il consenso del Ministero delle Finanze.

10.4 Valutazione finale del Progetto

10.4.1 La documentazione della valutazione finale dell'azione - Progetto sarà presentata dal Beneficiario della sovvenzione entro il termine fissato dall'Amministratore del Programma nella Decisione sulla concessione della sovvenzione. Nel caso in cui il termine fissato per la presentazione della documentazione per la valutazione finale dell'azione non possa essere rispettato, il Beneficiario dovrà, prima della scadenza di tale termine, richiedere all'Amministratore del Programma di modificarlo con debita giustificazione attraverso l'Organizzazione designata. Dopo la presentazione della valutazione finale dell'azione, il termine per la sostenibilità del Progetto può essere prorogato su richiesta del Beneficiario della sovvenzione

10.4.2 La documentazione della valutazione finale dell'azione - Progetto contiene:

- (i) un rapporto sull'adempimento degli indicatori vincolanti e delle condizioni per la partecipazione del bilancio statale stabiliti nella decisione;
- (ii) decisione di collaudo o autorizzazione per l'esercizio di prova della costruzione con una clausola di passaggio in giudicato;

²⁷ art. 118 della legge n° 183/2006 sulla pianificazione del territorio e sui regolamenti edilizi (legge sull'edilizia), come modificato

²⁸ art. 13 par. 3 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

- (iii) il rendiconto definitivo dell'azione e il regolamento finanziario delle risorse del bilancio statale concesse al finanziamento dell'azione nella misura prevista da apposito regolamento²⁹;
- (iv) dati di input sul fatto nella misura specificata in apposito regolamento³⁰;
- (v) rapporti sulle ispezioni eseguite sull'uso delle risorse del bilancio statale.

10.4.3 L'Organizzazione designata deve garantire che le informazioni fornite nella documentazione della valutazione finale siano controllate e inoltrate all'Amministratore del Programma. L'Amministratore del Programma nel caso in cui:

- (i) constata una violazione delle condizioni di partecipazione del bilancio statale specificate nella decisione, o altro uso non autorizzato dei fondi del bilancio statale, inoltra la constatazione all'ufficio delle imposte locale competente come iniziativa per avviare procedimenti sui tributi per violazioni della disciplina di bilancio ai sensi di un regolamento speciale³¹;
- (ii) non riscontra una violazione delle condizioni di partecipazione del bilancio statale dichiarate nella decisione, o altro utilizzo non autorizzato delle risorse del bilancio statale, la valutazione finale sarà terminata.

10.4.4 L'Amministratore del programma effettuerà la valutazione finale dell'Azione - Progetto dopo la scadenza del periodo di sostenibilità dell'Azione - Progetto. Durante questo periodo, monitora il rispetto delle condizioni di partecipazione del bilancio statale al finanziamento dell'azione.

10.4.5 L'Organizzazione designata presenterà un parere all'Amministratore del Programma sul fatto se tutti i parametri vincolanti della decisione sulla concessione della sovvenzione siano stati rispettati nell'ambito di garantire il controllo dei dati indicati nella documentazione della valutazione finale dell'azione - Progetto dei partecipanti al Programma.

Parte della valutazione finale dell'azione - Progetto è anche la liquidazione delle entrate e delle spese secondo il punto 1.2.9. La liquidazione delle entrate e delle spese può essere eseguita per più Progetti relativi a una specifica Zona industriale insieme.

10.5 Verifica dell'utilizzo del sostegno

10.5.1 L'esecuzione di controllo delle prestazioni, ev. l'adempimento alle condizioni per l'erogazione del sostegno pubblico è regolato dalla legge applicabile³².

10.5.2 Per controllo finanziario in questo Programma si intende un insieme di attività che verificano:

- (i) i fatti rilevanti per la concessione del sostegno;

²⁹ Decreto n° 560/2006, sulla partecipazione del bilancio dello Stato al finanziamento dei programmi di riproduzione dei beni, e successive modifiche

³⁰ Decreto n° 560/2006, sulla partecipazione del bilancio dello Stato al finanziamento dei programmi di riproduzione dei beni, e successive modifiche

³¹ Legge n° 218/2000, sulle regole di bilancio e sulla modifica di alcune leggi connesse, come modificata

³² Legge n° 320/2001, sul controllo finanziario nella pubblica amministrazione (legge sul controllo finanziario) e legge n° 255/2012, sul controllo, come modificato

- (ii) la legittimità, l'efficienza e l'economicità della gestione dei supporti;
- (iii) conformità del disegno e utilizzo del supporto alle regole di questo Programma, alle normative legali pertinenti e alle condizioni vincolanti stabilite dall'Amministratore del Programma.

10.5.3 L'Amministratore del Programma, tramite l'Organizzazione designata, verifica i documenti elencati nelle sezioni 3.3, 3.4 e prima della Decisione di concessione del sostegno (controllo preliminare), L'Amministratore del Programma, in collaborazione con l'Organizzazione designata e i membri della Commissione di valutazione, esegue un controllo finanziario durante l'utilizzo del sostegno fino alla fine della valutazione finale dell'azione (controllo continuo) e dopo questo periodo, ha luogo la verifica dell'adempimento delle condizioni del Programma e l'erogazione del sostegno attraverso la sezione di ispezione del fornitore di sostegno (controllo successivo).

10.5.4 L'uso non autorizzato o il rifiuto del sostegno da parte del Beneficiario è considerato una violazione della disciplina di bilancio³³.

10.5.5 Per uso non autorizzato del sostegno in questo Programma si intende l'uso del sostegno che ha gravemente violato l'obbligo stabilito nelle condizioni della Decisione sulla concessione di sovvenzione.

10.5.6 La sospensione del sostegno in questo Programma significa una violazione dell'obbligo di rimborsare il sostegno entro un periodo specificato.

10.6 Ulteriori disposizioni

La documentazione presentata insieme alla domanda non sarà restituita al richiedente a meno che non lo richieda per iscritto al momento della presentazione della domanda.

10.7 Disposizioni generali

Il sostegno agli investimenti indotti (ai sensi del punto 1.2.16) sarà sempre oggetto di un'apposita delibera governativa, in cui sarà determinato l'importo del sostegno, il beneficiario e il garante responsabile della loro attuazione.

11 Cessione dei beni della Repubblica Ceca

Cessione dalle unità organizzative dello Stato

11.1 Cessione ai sensi della legge n° 219/2000, sul patrimonio della Repubblica Ceca e la sua comparsa nei rapporti legali

11.1.1 La cessione di terreni e costruzioni che sono di proprietà della Repubblica Ceca e che sono gestiti dalle unità organizzative statali è regolata da un regolamento speciale³⁴.

11.1.2 Un'unità organizzativa può disporre di beni a beneficio di persone fisiche e giuridiche solo se diventa superfluo per essa e se un'altra unità organizzativa non mostra interesse ad essa, anche sulla base di un'offerta più ampia.

³³ art. 44 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

³⁴ Legge n° 219/2000 sul patrimonio della Repubblica Ceca e la sua comparsa nei rapporti legali, come modificato

- 11.1.3** Per gravi motivi e dopo previa dichiarazione del Ministero delle finanze della Repubblica ceca, il Governo della Repubblica ceca può concedere un'esenzione dalla condizione di inutilità permanente.
- 11.1.4** In caso di cessione a titolo oneroso, il prezzo viene concordato almeno nell'importo consueto nel luogo e nel tempo indicati.
- 11.1.5** Il bene può essere ceduto gratuitamente solo nell'interesse pubblico, o se la cessione gratuita è più economica di un altro modo di gestire il bene.
- 11.1.6** L'accordo della cessione è soggetto all'approvazione del Ministero delle finanze della Repubblica ceca.

11.1.7 Sostegno in questo Programma

Se nulla impedisce la cessione, il Governo della Repubblica ceca, può, su proposta dell'Amministratore del Programma e sulla base della precedente dichiarazione del Ministero delle finanze della Repubblica Ceca, concedere un'eccezione alla condizione di inutilità permanente e decidere la cessione gratuita nell'interesse pubblico.

11.1.8 Gestione delle domande di cessione

Le domande per la cessione di terreni e costruzioni che sono di proprietà della Repubblica Ceca e che sono gestiti dalle unità organizzative statali vengono presentate al Ministero delle finanze della Repubblica Ceca.

La cessione dall'appartenenza della gestione dell'Ente statale fondiario

La cessione dei terreni di proprietà demaniale, dove l'esegua l'appartenenza della gestione l'Ente statale fondiario, è disciplinata da regolamenti speciali.

11.2 La cessione ai sensi della legge n° 229/1991, sulla regolamentazione dei rapporti di proprietà su terreni e altre proprietà agricole

11.2.1 I terreni di proprietà dello Stato, per i quali il diritto di rilascio non è stato esercitato entro il termine stabilito, possono essere concessi dall'Ente statale fondiario:

- (i) cessione in casi urgenti a persone che devono eseguire la costruzione secondo la documentazione di costruzione approvata;
- (ii) scambio per altri terreni.

11.2.2 Sostegno in questo Programma

Se nulla impedisce la cessione, l'Ente statale fondiario cede o cambia, sulla base della richiesta del Beneficiario del sostegno confermata dall'Amministratore del Programma, le terre del territorio della Zona Industriale al Beneficiario ai sensi del presente Programma alle condizioni stabilite dai regolamenti interni dell'Ente statale fondiario.

11.3 Cessione ai sensi della legge n° 503/2012, sull'Ente statale fondiario

11.3.1 Se non impedisce la cessione del diritto di terzi e se il terreno è stato offerto invano a persone autorizzate ai sensi della legge n° 229/1991, L'Ente statale fondiario cede alla proprietà del comune, sulla base della domanda scritta, i terreni agricoli nel suo territorio catastale

- (i) nel territorio edificato del comune³⁵;
 - (ii) nel territorio edificabile³⁶ così definito dalla parte vincolante della documentazione di pianificazione del territorio approvata;
 - (iii) determinato dalla decisione sull'ubicazione del fabbricato da edificare;
- Il prezzo di acquisto è determinato come il prezzo usuale nel luogo e nel momento.

11.3.2 Qualora non impedisca la cessione del diritto a terzi, l'Ente statale fondiaria cede gratuitamente sulla base della domanda scritta del comune/regione alla sua proprietà i terreni agricoli nel suo territorio catastale edificate da edifici o fabbricati, se questi edifici o fabbricati sono di proprietà del comune/regione.

11.4 Gestione delle domande di cessione

La cessione dei terreni di proprietà della Repubblica Ceca, dove l'appartenenza della gestione esegue l'Ente statale fondiario, viene presentato al rispettivo Ente statale fondiario regionale.

12 Disposizioni finali

12.1 Procedura per l'attuazione delle azioni registrate secondo le precedenti Regole del Programma

I progetti registrati prima dell'entrata in vigore di queste regole saranno ulteriormente implementati secondo le regole precedenti.

12.2 Validità

Queste regole entrano in vigore il giorno dell'approvazione della documentazione del Programma o del Progetto da parte del Governo della Repubblica Ceca. Le modifiche a queste regole sono disciplinate dalla procedura in conformità con regolamenti speciali³⁷.

³⁵ art. 2 par. 1 della legge n° 183/2006 sulla pianificazione del territorio e sui regolamenti edilizi (legge sull'edilizia), come modificato

³⁶ art. 2 par. 1 della legge n° 183/2006 sulla pianificazione del territorio e sui regolamenti edilizi (legge sull'edilizia), come modificato

³⁷ Legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio e sulle modifiche ad alcune leggi connesse, come modificato

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace - změna č. 12 (dále jen Podmínky)
stanovené **Ministerstvem průmyslu a obchodu** (dále jen **Správce programu**)

a **Ministerstvem financí ČR** (dále jen **MF**)

podle vyhlášky Ministerstva financí č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu

na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů,

a v souladu s § 5 odst. 3, písm. c), bodem 8 zákona

č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku České republiky a o působnosti

Ministerstva financí při privatizaci majetku České republiky, v platném znění,

a v souladu s usnesením vlády č. 1100/2005, 1471/2005, 550/2006 jako nedílná

součást

Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12 (dále jen Rozhodnutí)

pro akci **SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura** (dále jen **Průmyslová zóna**)

realizovanou **Statutárním městem Ostrava** (dále jen **Příjemce**)

v rámci **Programu na podporu podnikatelských nemovitostí a infrastruktury**

(dále jen **Program**) podprogram **Příprava a rozvoj podnikatelských zón** realizovaným

Agenturou pro podporu podnikání a investic CzechInvest (dále jen **Určená organizace**)

1) Při přípravě a realizaci akce bude nakládáno s prostředky zvláštního účtu Ministerstva financí ČR ze strany **MF** a mimorozpočtových zdrojů Ministerstva průmyslu a obchodu ČR (dále jen „**Prostředky dotace**“) ze strany **Správce programu** a **Určené organizace** v souladu s § 5 odst. 3, písm. c), bodem 8 zákona č. 178/2005 Sb., o zrušení Fondu národního majetku České republiky a o působnosti Ministerstva financí při privatizaci majetku České republiky (zákon o zrušení Fondu národního majetku), v platném znění a v souladu s usnesením vlády č. 1100/2005, 1471/2005, 550/2006 a dále v souladu s ustanoveními zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, vyhlášky č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů, a pravidly **Programu** schválenými **MF** pod č. j. 19/40787/2006-193 ve znění jejich aktualizace schválené **MF** pod č. j. 19/62767/2007-193, 19/123891/2010-193 19/24587/2011-193, 19/123891/2012-193, MF-77 092/2013/19-1903.

2) **Příjemce** prohlašuje, že se podpisem těchto **Podmínek** zavazuje ve vztahu k poskytnutým **Prostředkům dotace** dodržovat a postupovat v souladu se zákonem č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, v platném znění, vyhláškou č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů, a pravidly **Programu** schválenými **MF** pod č. j. 19/40787/2006-193 ve znění jejich aktualizace schválené **MF** pod č. j. 19/62767/2007-193, 19/123891/2010-193 a 19/24587/2011-193, 19/123891/2012-193 a MF-77 092/2013/19-1903, a to obdobně, jako by šlo o prostředky státního rozpočtu.

3) **Prostředky dotace** je **Příjemce** oprávněn použít pouze na úhradu nebo refundaci způsobilých výdajů akce v rozsahu závazných projektovaných parametrů dle **Rozhodnutí** a přílohy č. 1.

4) **Příjemce** je povinen dodržet termíny přípravy a realizace akce a realizovat akci minimálně v rozsahu závazných projektovaných parametrů akce, jak je uvedeno v **Rozhodnutí** a jeho příloze.

5) **Správce programu** si vyhrazuje právo upřesňovat termíny přípravy a realizace akce a hodnoty závazných projektovaných parametrů akce. Změny termínů přípravy a realizace akce a závazných projektovaných parametrů akce podléhají souhlasu ze strany **MF**.

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

6) **Příjemce** se zavazuje převzetím těchto **Podmínek** ke spoluúčasti na financování dle tabulky č. 1 a tabulky č. 2 přílohy č. 1 **Rozhodnutí**.

7) Výše uvedené zdroje budou alokovány na jednotlivé ukazatele dle tabulky č. 1 a tabulky č. 2, přílohy č. 1 **Rozhodnutí**.

8) **Příjemce** se zavazuje zajistit pokrytí investičních potřeb akce vlastními rozpočtovými zdroji v jednotlivých letech minimálně ve výši dle bodu 6 těchto **Podmínek**.

9) Maximální celková výše prostředků dotace akce SPZ Ostrava – Mošnov – technická infrastruktura je 658 mil. Kč. Maximální podíl prostředků dotace akce SPZ Ostrava – Mošnov – technická infrastruktura a akcí přecházejících (SPZ Ostrava – Mošnov Výkupy nemovitostí I. etapa a SPZ Ostrava – Mošnov Výkupy nemovitostí II. etapa) nesmí překročit 75 % z celkových způsobilých výdajů těchto akcí, způsobilé výdaje jsou počítány ode dne podání žádosti o Registraci akce SPZ Ostrava-Mošnov – Výkupy nemovitostí, I. etapa (EDS č. 2222320003) tj. 11. 10. 2005.

10) **Správce programu** si vyhrazuje právo upřesňovat výši potřeb a zdrojů financování akce včetně výše a formy účasti **Prostředků dotace** v závislosti na upřesněném rozsahu projektovaných parametrů akce a výsledcích zadávacích řízení veřejných zakázek, znaleckých posudků a odborných expertíz. **Správce programu** si vyhrazuje právo upřesnit konečnou výši a formu účasti **Prostředků dotace** na financování akce. Změny ve výši potřeb a zdrojů financování akce včetně výše a formy účasti prostředků dotace podléhají souhlasu ze strany **MF**, který je vyjádřen podpisem tohoto **Rozhodnutí**.

V případě, že Moravskoslezský kraj nezrealizuje stavbu „Letiště Leoše Janáčka, kolejové napojení“ do 31. 12. 2018, je Statutární město Ostrava povinno vrátit finanční dotaci ve výši nákladů na realizaci stavby „Rekonstrukce příjezdové komunikace silnice II/464“ včetně příslušného penále.

PROJEKTOVÉ ŘÍZENÍ AKCE

OBSAH A FORMA PŘEDÁVÁNÍ INFORMACÍ O PRŮBĚHU REALIZACE AKCE

11) **Příjemce** zabezpečí implementační tým pro výstavbu **Průmyslové zóny** sestávající z interních pracovníků Statutárního města Ostrava a externích pracovníků společností, které pověřil výkonem investorských, inženýrských a projektových činností, v rozsahu a personálním zastoupení, které odpovídají náročnosti akce. **Příjemce** je povinen zabezpečit u souborů staveb včasnou majetkoprávní přípravu, hospodárný návrh technického provedení, včasné správní projednání, řádný a hospodárný výběr zhotovitele, jakož i řádný výkon TDS (technického dozoru stavebníka) při realizaci souborů staveb a jejich uvedení do provozu.

12) **Příjemce** může vybrané soubory staveb zcela nebo částečně zabezpečit prostřednictvím smlouvy o sdružené výstavbě či jiné smlouvy obdobného charakteru, pokud v takové smlouvě zaváže svého smluvního partnera k dodržení termínů přípravy a realizace akce a závazných projektovaných parametrů akce a k dalším povinnostem ve vazbě na podmínky účasti **Prostředků dotace**.

13) Ve fázi projektové přípravy a správních řízení **Příjemce** zabezpečí:

a) pořízení projektové dokumentace veškerých souborů staveb k územnímu řízení, ke stavebnímu řízení, studie, průzkumy, geometrické plány a jiné geodetické práce a další projektové podklady a doručování výše uvedených projektových podkladů zástupcům **Určené organizace** na vyžádání,

b) pravomocná územní rozhodnutí, stavební povolení, kolaudační souhlasy a jejich doručování zástupcům **Určené organizace**. Další případná stanoviska, rozhodnutí či souhlasy je **Příjemce** povinen doručit zástupcům **Určené organizace** na vyžádání.

c) pravidelnou zprávu o průběhu projektové přípravy a správních řízení pro jednotlivé soubory staveb a pozemky a doručování zprávy zástupcům **Určené organizace** na vyžádání; **Určená**

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

organizace si vyhrazuje právo rozhodovat o frekvenci vypracování a doručování zprávy o průběhu projektové přípravy a správních řízení.

14) Ve fázi zadávacího řízení je **Příjemce** při zadávání veřejných zakázek povinen:

- a) prostřednictvím **Určené organizace** zaslat **Správci programu a MF** návrh zadávací dokumentace k výběrovému řízení k odsouhlasení. Příjemce je povinen připomínky **MF a Správce programu** v zadávací dokumentaci zohlednit,
- b) postupovat v souladu se zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů,
- c) nabídky uchazečů hodnotit podle jediného kritéria – nabídkové ceny, pokud nebude se **Správce programu** dohodnuto jinak,
- d) v případě nízkého počtu uchazečů a nepřijatelných nabídkových cen v rámci výběrového řízení může **Správce programu** prostřednictvím **Určené organizace** vyzvat zadavatele ke zrušení výběrového řízení.

15) Ve fázi výstavby **Příjemce** zabezpečí:

- a) pravidelnou zprávu TDS o průběhu výstavby jednotlivých souborů staveb, s uvedením změn stavby s dopadem do projektové dokumentace ke stavebnímu řízení a změn stavby s dopadem do ceny a kvality, a doručování zprávy zástupcům **Určené organizace**; **Určená organizace** si vyhrazuje právo rozhodovat o frekvenci vypracování a doručování zprávy o průběhu výstavby,
- b) soustavnou součinnost TDS se zástupci **Určené organizace** za účelem výkonu supervizního dohledu při kontrole provádění prací, služeb či dodávek a při ověřování souladu fakturace se skutečností,
- c) prováděcí dokumentaci a její doručení zástupcům **Určené organizace**,
- d) dokumentaci skutečného provedení stavby a její doručení zástupcům **Určené organizace**,
- e) kolaudační souhlasy nebo rozhodnutí o uvedení stavby do zkušebního provozu, a jejich doručení zástupcům **Určené organizace**,
- f) konání pravidelných kontrolních dnů výstavby **Průmyslové zóny** v rámci realizace akce „SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura“ za účasti zástupců **Určené organizace** a za účasti svých pověřených pracovníků a zodpovědných pracovníků společností, které pověřil výkonem investorských, inženýrských a projektových činností a TDS, včasné a řádné plnění všech úkolů přijatých na těchto kontrolních dnech. **Určená organizace** si vyhrazuje právo spolurozhodovat o frekvenci kontrolních dnů, případně svolávat další jednání v sídle **Příjemce** nebo na jiném místě.
- g) předkládání zástupcům **Určené organizace** k odsouhlasení veškeré návrhy změn stavby oproti dokumentaci pro zadání stavby, které mají dopad na cenu, kvalitu nebo termín realizace akce;

16) Ve všech fázích přípravy a zabezpečení výstavby je **Příjemce** povinen zabezpečit:

- a) vypracování a udržování řádného harmonogramu akce v členění podle jednotlivých stavebních souborů, doručování harmonogramu zástupcům **Určené organizace**, dodržování harmonogramu ze strany svých pověřených pracovníků a zodpovědných pracovníků společností, které pověřil výkonem investorských, inženýrských a projektových činností,
- b) vypracování pravidelné kontrolní zprávy o výstavbě **Průmyslové zóny** v českém a na vyžádání **Určené organizace** v anglickém jazyce v členění podle jednotlivých stavebních souborů a její doručování zástupcům **Určené organizace**; **Určená organizace** si vyhrazuje právo rozhodovat o frekvenci vypracování a doručování kontrolní zprávy,
- c) účast svých pověřených pracovníků a zodpovědných pracovníků společností, které pověřil výkonem investorských, inženýrských a projektových činností, na kontrolních dnech výstavby **Průmyslové zóny**, včasné a řádné plnění všech úkolů přijatých na těchto kontrolních dnech,

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

17) Pokud **Příjemce** není schopen zabezpečit realizaci akce v souladu s obsahem **Rozhodnutí**, neprodleně o tom informuje **Správce programu** a současně předloží prostřednictvím **Určené organizace** žádost o změnu rozhodnutí. **Správce programu** provede změnu rozhodnutí nebo žádost zamítne. Změna rozhodnutí podléhá souhlasu MF, který je vyjádřen podpisem tohoto **Rozhodnutí** ze strany MF.

18) Před započítím změn je **Příjemce** povinen neprodleně informovat **Určenou organizaci** o veškerých změnách vzniklých při realizaci **Průmyslové zóny** (např. změna termínu realizace akce, změna výše nákladů, apod.) formou předložení žádosti o změnu **Rozhodnutí**, která musí obsahovat mimo jiné zdůvodnění změny a doložení relevantních formulářů ISPROFIN-EDS.

19) Žádost o změnu **Rozhodnutí** včetně nezbytných příloh předloží **Příjemce** **Určené organizaci** nejméně 15 pracovních dnů před termínem konání mezirezortní hodnotitelské komise. Pokud **Příjemce** nedoručí podklady ve stanovené lhůtě, **nebude** žádost mezirezortní hodnotitelské komisi předložena.

20) **Příjemce** ve lhůtě do 6 měsíců od ukončení Realizace akce předloží **Správci programu** prostřednictvím **Určené organizace** dokumentaci závěrečného vyhodnocení akce. Při vypracování závěrečného vyhodnocení musí příjemce dotace postupovat dle „§ 6 Závěrečné vyhodnocení akce“ vyhlášky MF č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku ve znění pozdějších předpisů a v souladu s pravidly **Programu**, tj.:

- a) zprávu o plnění závazných ukazatelů a podmínek účasti státního rozpočtu stanovených v rozhodnutí: zpráva obsahuje popis přínosu projektu, přehled financování projektu, skutečně dosažené hodnoty indikátorů a závazných parametrů uvedených v posledním platném **Rozhodnutí** o poskytnutí dotace;
- b) podklady potvrzující splnění/nesplnění indikátorů a závazných parametrů;
- c) kolaudační rozhodnutí nebo povolení ke zkušebnímu provozu s doložkou nabytí právní moci;
- d) závěrečné vyúčtování akce a finanční vypořádání prostředků státního rozpočtu poskytnutých na financování akce v rozsahu dle vyhlášky¹ u výkupu nemovitostí: podepsaná kupní smlouva, výpisy z katastru a výpisů z účtů; u ostatních způsobilých nákladů: smlouvy o dílo včetně dodatků, objednávky, faktury a výpisů z účtů. Doklady se předkládají jako prosté kopie;
- e) vstupní data o skutečnosti v rozsahu stanoveném ve zvláštním předpisu – formuláře Isprofin – EDS viz vyhláška č. 560/2006 Sb.¹;
- f) zprávy o provedených kontrolách použití prostředků státního rozpočtu;
- g) výpisy z účtů dokládající připsání prostředků dotace na účet příjemce dotace;
- h) jiné přílohy.

Určená organizace a **Správce programu** si vyhrazují právo na další doplnění nebo upřesnění předložené dokumentace závěrečného vyhodnocení akce.

21) Veškeré doklady **Příjemce** doručuje **Určené organizaci** následovně:

Originály dokladů: krátkou cestou při pravidelných kontrolních dnech nebo doporučeně na adresu:

Oddělení řízení projektů průmyslových zón, Agentura pro podporu podnikání a investic
CzechInvest, Štěpánská 15, 120 00 Praha 2

¹ vyhláška č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programu reprodukce majetku ve znění pozdějších předpisů

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

PRAVIDLA PRO POSKYTOVÁNÍ ZÁLOH

ÚHRADA FAKTUR ZA PROVEDENÉ PRÁCE A DODÁVKY

22) Uvolňování Prostředků dotace:

a) **Prostředky dotace** budou uvolňovány na účet **Příjemce** do 60 dnů po předložení žádosti a odsouhlasení supervizí. V žádosti **Příjemce** prokáže uhrazení nebo splatnost způsobilých výdajů akce (fakturu), jejichž zdrojové pokrytí z **Prostředků** požaduje a na které má podle tohoto **Rozhodnutí** nárok. Žádost s uvedením čísla bankovního účtu předkládá **Příjemce Určené organizaci**, která ji po kontrole oprávněnosti **Prostředků** včetně věcné kontroly provedených prací, služeb a dodávek/výkupů (kontrola zpravidla provedena supervizní společností) prostřednictvím **Správce programu** postupuje na **MF**. **Prostředky dotace** je možné uvolňovat až na základě platného **Rozhodnutí**, které je podepsané všemi zúčastněnými stranami.

b) Při uzavírání smluv o dílo/kupních smluv se doporučuje **Příjemci** v souvislosti s termíny fakturace za dílo zohlednit výše uvedené postupy uvolňování prostředků. Zejména splatnost faktur nejméně 60 dní.

23) **Správce programu Prostředky dotace** zálohově neposkytuje, výjimku může na základě posouzení příslušné smlouvy učinit v případě úhrady podílu na nákladech spojených s připojením a se zajištěním nebo navýšením požadovaného rezervovaného příkonu podle vyhlášky Energetického regulačního úřadu č. 51/2006 Sb., o podmínkách připojení k elektrizační soustavě, ve znění pozdějších předpisů. **Příjemce** může poskytovat zálohy zhotovitelům stavebních objektů a provozních souborů a smluvním partnerům ze smlouvy o sdružené výstavbě a dalším smluvním partnerům z vlastních zdrojů a po provedení věcného plnění požádat o refundaci nákladů **Správce programu**.

24) **Příjemce** nesmí hradit daň z přidané hodnoty z poskytnutých **Prostředků dotace**, pokud **Příjemce** nebo jeho smluvní partner ze smlouvy o sdružené výstavbě může uplatnit odpočet daně na vstupu podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

Pokud **Příjemce** nemůže uplatnit odpočet DPH na vstupu, může být částka včetně DPH hrazena z prostředků dotace pouze za splnění následujících podmínek:

a) **Příjemce** (hejtman, primátor, starosta nebo jeho statutární zástupce) doloží formou dopisu na generálního ředitele Agentury pro podporu podnikání a investic CzechInvest prohlášení, že nebude uplatňovat odpočet z daně z přidané hodnoty

b) v rámci dokumentace k závěrečnému vyhodnocení akce předloží **Příjemce** zprávu o kontrole realizace investice, a to včetně kontroly daně z přidané hodnoty, o jejíž provedení požádá **Příjemce** nejpozději v termínu dokončení realizace akce příslušný finanční úřad.

POVINNOSTI PŘÍJEMCE PŘI ZMĚNĚ VLASTNICTVÍ POZEMKŮ A TECHNICKÉHO VYBAVENÍ ÚZEMÍ

25) **Příjemce není oprávněn po dobu platnosti závazných podmínek (dle bodu 49 těchto podmínek) bez předchozího souhlasu Určené organizace, Správce programu a MF převést vlastnictví stavebních objektů a provozních souborů stavby na jinou osobu. Tato podmínka neplatí pro stavební objekty a provozní soubory pořizované v rámci sdružené výstavby od počátku do vlastnictví jiné osoby, pro přeložky technického vybavení území a dalšího vybavení území, pro příspěvky na vyvolané opravy stavebních objektů a provozních souborů ve vlastnictví jiné osoby a pro stavební objekty a provozní soubory, které se nacházejí na vykoupených pozemcích, a tedy sdílejí stejný právní osud hlavní věci.**

26) **Příjemce není oprávněn od zahájení realizace akce a po dobu platnosti těchto podmínek (dle bodu 49 těchto podmínek) bez předchozího souhlasu Správce programu:**

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

- a) pozemky Průmyslové zóny zatížit služebností, zástavním právem, právem stavby nebo jiným právem, které by bránilo využití pozemků Průmyslové zóny v souladu s bodem 28 těchto Podmínek,
 - b) pozemky Průmyslové zóny pronajmout, propachtovat nebo převést na jinou osobu, pokud se nejedná o pronájem, či převod podle čl. 30 Podmínek,
 - c) změnit stávající funkční využití pozemků Průmyslové zóny v územně plánovací dokumentaci.
- 27) **Příjemce** s žádostí o souhlas dle bodu 26 či při oznámení o dispozici s pozemky Průmyslové zóny dle bodu 30 zasílá Správci programu a v kopii Určené organizaci:
- a) návrh kupní, nájemní, pachtovní smlouvy, smlouvy o zřízení služebnosti, práva stavby či jiné smlouvy, na jejímž základě má dojít k dispozicím s pozemky **Průmyslové zóny**,
 - b) základní informace o investičním záměru, tzn. jméno investora, zařazení investičního záměru podle CZ-NACE výši investice určenou na pořízení hmotného a nehmotného investičního majetku v nejbližších třech letech v členění na jednotlivé roky, počet vytvořených pracovních míst v nejbližších třech letech v členění na jednotlivé roky,
 - c) znalecký posudek určující tržní cenu převáděných pozemků ne starší třech měsíců,
 - d) kopii katastrální mapy s vyznačením hranic Průmyslové zóny a převáděných/zatěžovaných pozemků.
- 28) **Nestanoví-li Správce programu jinak, je Příjemce povinen** pozemky Průmyslové zóny využít pouze pro účely investiční výstavby v oborech zpracovatelského průmyslu, vyjma oborů zaměřených na prvotní zpracování surovin, v oborech strategických služeb, v technologických centrech nebo v oblasti výzkumu a vývoje.
- 29) **Dokončením akce se rozumí stav, kdy jsou dokončeny veškeré její etapy**, tedy kdy je ke všem stavbám v rámci realizované akce vydán kolaudační souhlas, případně povolení ke zkušebnímu provozu či jiná rozhodnutí ve vztahu ke stavbám umístěným na pozemcích Průmyslové zóny, kterými lze řádně prokázat využití pozemků Průmyslové zóny v souladu s Podmínkami a Programem.
- 30) **Příjemce je oprávněn pronajmout, převést či zatížit** pozemky Průmyslové zóny právem stavby nebo jiným právem investora v případě, že je zajištěno plnění povinností dle Programu a Podmínek, zejm. čl. 28 Podmínek. Každou takovou dispozici je předem Příjemce povinen oznámit Správci programu prostřednictvím Určené organizace, který se k takové dispozici s pozemky **Průmyslové zóny** má právo prostřednictvím **Určené organizace** vyjádřit. Příjemci se doporučuje při převodu, pronájmu pozemků Průmyslové zóny či zatížení pozemků Průmyslové zóny právem stavby nebo jiným právem investora, zajistit ochranu svých zájmů a práv a zejména povinností vyplývajících z těchto Podmínek a Programu. Příjemce bere na vědomí, že pokud dojde k porušení povinností vyplývajících z Podmínek či Programu a to zejména investory v době po uzavření nájemní smlouvy a pronájmu či převodu pozemků Průmyslové zóny, či po vzniku práva investora k pozemkům Průmyslové zóny, může být taková situace posuzována jako neoprávněné použití Prostředků dotace.
- Za tím účelem se Příjemci doporučuje realizovat pronájem, resp. převod pozemků či zatížení pozemků právem stavby nebo jiným právem investora jedním z následujících způsobů:**
- a) prostřednictvím smlouvy o nájmu a smlouvy o budoucí smlouvě kupní - Příjemce pozemky pronajme a teprve po uskutečnění investiční výstavby ke sjednanému účelu (pravomocný kolaudační souhlas, rozhodnutí o zkušebnímu provozu apod.) dotčenou část pozemků převede na investora kupní smlouvou dle písm. b),
 - b) prostřednictvím kupní smlouvy, která bude obsahovat dostatečně určité a dostatečně zajištěné závazky investora ve vztahu k zajištění povinností Příjemce dle čl. 27 Podmínek.
- 31) **Příjemce dotace je povinen při převodu pozemků Průmyslové zóny na investora** zajistit povinnost investora nepřevést či jinak nezatížit pozemky Průmyslové zóny nebo části těchto

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

pozemků, které nebudou využity v souladu s požadavky Podmínek a Programu, na třetí osobu aniž by předtím investor nabídl tyto pozemky nebo jejich části ke zpětnému převodu na Příjemce dotace, a to za stejných podmínek, za kterých tyto pozemky investor od Příjemce dotace nabyl do svého vlastnictví.

Ve smlouvách uzavíraných s investory se doporučuje zavázat investory povinností předkládat kolaudační souhlas, rozhodnutí o zkušebním provozu či jiná rozhodnutí ve vztahu ke stavbám umístěným na pozemcích Průmyslové zóny, kterými lze řádně prokázat využití pozemků Průmyslové zóny v souladu s Podmínkami a Programem.

- 32) **Příjemce je oprávněn převést pozemky Průmyslové zóny** na podporovaného investora za zvýhodněnou cenu, tedy za cenu nižší než obvyklou, pouze se souhlasem **Správce programu**. Podporovaným investorem se rozumí fyzická či právnická osoba, která na území podpořené průmyslové zóny vytvoří podmínky pro vznik nových pracovních míst v oborech zpracovatelského průmyslu vyjma oborů zaměřených na prvotní zpracování surovin, v oborech strategických služeb a technologických center nebo v oblasti výzkumu a vývoje.
- 33) **Převod pozemků za zvýhodněnou cenu může být proveden** formou podpory de minimis nebo notifikací u EK. V případě převodů pozemků za zvýhodněnou cenu formou podpory de minimis nebo notifikací je poskytovatelem podpory Příjemce.
- 34) **Při převodu je Příjemce povinen dodržet** soulad s pravidly pro veřejnou podporu stanovenými předpisy EU a ČR platnými ke dni poskytnutí podpory zvýhodněným převodem pozemků (dnem rozhodným pro poskytnutí podpory je den, kdy bylo Příjemcem rozhodnuto o všech náležitostech veřejné podpory – komu, v jaké výši, splatnost kupní ceny, dle nařízení Komise (EU) č. 651/2014, kterým se v souladu s články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské Unie prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné s vnitřním trhem, zákonem č. 72/2000 Sb., ve znění pozdějších předpisů o investičních pobídkách a o změně některých zákonů, a Pokyny k regionální státní podpoře na období 2014 - 2020 (2013/C 209/01).
- 35) **Příjemce předloží Správci programu** čestné prohlášení podporovaného investora, ve kterém podporovaný investor uvede přehled veškeré veřejné podpory, o jejímž udělení bylo rozhodnuto k datu uzavření kupní smlouvy, na jejímž základě dojde k převodu pozemků Průmyslové zóny za zvýhodněnou cenu. Příjemce dále předloží Správci programu výpočet veřejné podpory, která vznikne převodem pozemků průmyslové zóny podporovanému investorovi za zvýhodněnou cenu.
- 36) **Správce programu** si vyhrazuje právo spolurozhodovat o kupní ceně pozemků Průmyslové zóny a vyjadřovat se k návrhům smluv týkajících se dispozic s pozemky Průmyslové zóny.
- 37) **Přijetím podpory vzniká Příjemci povinnost** nakládat s **Prostředky dotace** získanými po dobu realizace akce, a po dobu platnosti Závazných podmínek, za převod nebo pronájem pozemků Průmyslové zóny nebo převod či pronájem stavebních objektů a provozních souborů popřípadě za zřízení věcného břemene dle dispozic Určené organizace a Správce programu.
- 38) **Veškeré realizované zisky musí být vráceny na účet Správce programu nebo vynaloženy zpět do Průmyslové zóny se souhlasem Správce programu**. Výjimkou je možná refundace způsobilých výdajů spojených s přípravou Projektu Příjemci. Tato podmínka platí i po ukončení platnosti Podmínek (viz bod č. 49).
- 39) **Příjemce** musí doložit po uplynutí lhůty udržitelnosti projektu, že realizací projektu nebyl generován zisk, se kterým by nebylo naloženo v souladu s bodem 38.

VĚCNÁ A FINANČNÍ KONTROLA

- 40) **Použití Prostředků dotace (včetně nákladů na stavbu, resp. výkupy, na kterých se Prostředky dotace podílejí)**, podléhá finanční kontrole ze strany Správce programu, MF

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

a orgánů finanční správy podle zákona č. 218/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech ve znění pozdějších předpisů, zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů, a podle č. 255/2012 Sb., o kontrole, ve znění pozdějších předpisů a v případě realizace staveb rovněž věcné kontrole ze strany Určené organizace nebo jejího(ch) zástupce(ů) na základě smluvního vztahu.

41) Finanční kontrolou se rozumí souhrn činností ověřujících zejména:

- a) skutečnosti rozhodné pro poskytnutí podpory,
- b) oprávněnost, efektivnost a hospodárnost při nakládání s podporou,
- c) soulad čerpání a užití **Prostředků dotace** s pravidly Programu, příslušnými právními předpisy a těmito Podmínkami.

42) Věcnou kontrolou se rozumí souhrn činností ověřujících formou supervizního dohledu nad činností technického dozoru stavebníka zejména:

- a) řádné provedení prací, služeb či dodávek, které vstupují do způsobilých výdajů,
- b) soulad fakturace se skutečností.

43) **Příjemce je povinen umožnit** pověřeným zástupcům Správce programu, MF, Určené organizace a orgánů Finanční správy provádění finanční a věcné kontroly použití dotace a poskytnout jim při tom veškerou potřebnou součinnost.

44) **Příjemce převzetím těchto Podmínek** a zahájením čerpání Prostředků dotace vyslovuje souhlas s prováděním finančních a věcných kontrol ze strany Správce programu, MF, Určené organizace a orgánů Finanční správy a je srozuměn s případným odvodem neoprávněně použitých a zadržovaných Prostředků dotace.

45) **Neoprávněným použitím Prostředků dotace** se rozumí takové použití Prostředků, kterým byla porušena povinnost stanovená v těchto Podmínkách a Rozhodnutí. Zadržením Prostředků dotace se rozumí porušení povinnosti vrácení Prostředků dotace ve stanoveném termínu.

46) **Neoprávněné použití nebo zadržení Prostředků dotace** Příjemcem bude v souladu s bodem 2 těchto Podmínek považováno za porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 44 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů.

ZÁÚČTOVÁNÍ PROSTŘEDKŮ DOTACE V ÚČETNICTVÍ PŘÍJEMCE

47) **Příjemce vede účetnictví akce v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Příjemce zabezpečí** vedení analytického účetnictví souvisejícího s Průmyslovou zónou, tzn., bude účtovat na zvláštní analytické účty (použije se stejný analytický znak u všech aktuálních účtů projektu), na samostatné hospodářské středisko nebo ve finančním deníku Průmyslové zóny. Musí být jednoznačně prokazatelné, že konkrétní náklad či příjem je vykazován v souvislosti s Průmyslovou zónou a skutečně odpovídá jejímu charakteru.

48) **Prostředky dotace je Příjemce povinen označit** v účetnictví na příjmové straně účelovým znakem č. 22777. Toto označení je nezbytné pro zpětnou kontrolu MF při párování dotací poskytnutých Správcem programu a dotací přijatých územními celky.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

49) Tyto Podmínky platí do doby **dosažení cílové hodnoty závazných indikátorů** stanovených tímto Rozhodnutím, nejméně však po dobu deseti let od ukončení realizace akce SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura id. č. EDS 222D232 000015.

50) **Příjemce umístí a ponechá po dobu realizace akce až po dobu 10 let od dokončení závěrečné etapy akce** na viditelném místě u všech příjezdových komunikací do Průmyslové zóny návěští odpovídajících rozměrů s oznámením, že Průmyslová zóna je realizována za pomoci Ministerstva průmyslu a obchodu a CzechInvestu. Příjemce dále zajistí u každého

Závazné podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12

Název akce: SPZ Ostrava-Mošnov – technická infrastruktura

Investor: Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Identifikační číslo EDS: 222D232 000015

dodavatele staveb a technologické části stavby na jeho staveništi oznámení, že investorem akce je statutární město Ostrava za pomoci Ministerstva průmyslu a obchodu a CzechInvestu.

- 51) **Příjemce je povinen** zasílat Určené organizaci po dobu platnosti Podmínek výroční zprávu o stavu obsazení Průmyslové zóny. Ve zprávě uvádí základní informace platné k 31. 12. příslušného roku, tzn. všechny v uplynulých letech realizované investiční záměry, u každého záměru jméno investora, zařazení investičního záměru podle CZ-NACE (OKEČ), plochu pozemků Průmyslové zóny ve vlastnictví investora, plochu zastavěnou výrobními objekty, dosud realizovanou výši investice, počet dosud vytvořených pracovních míst, ke zprávě se přikládají kolaudační souhlasy, rozhodnutí o zkušebním provozu či jiná rozhodnutí ve vztahu ke stavbám umístěným na pozemcích Průmyslové zóny, kterými lze řádně prokázat využití pozemků Průmyslové zóny v souladu s Podmínkami a Programem. Pokud nebude Určenou organizací stanoveno jinak, je Příjemce povinen zaslat výroční zprávu nejpozději do 31. 1. následujícího roku.
- 52) **Tyto Podmínky** jsou nedílnou součástí Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 12, nabývají platnosti a účinnosti dnem převzetí Příjemcem.
- 53) **Příjemce prohlašuje**, že se seznámil s obsahem těchto Podmínek, Podmínky přijímá a zavazuje se je dodržovat, což stvrzuje svým podpisem.

Tyto Podmínky nahrazují Podmínky Rozhodnutí o poskytnutí dotace – změna č. 11, které bylo schváleno MF pod č.j. MF-12453/2016/1903-3 ze dne 21. 4. 2016.

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

(di seguito **Condizioni**)

determinate dal **Ministero dell'Industria e del Commercio** (di seguito denominato **l'Amministratore del**

Programma) e dal **Ministero delle finanze della Repubblica Ceca** (di seguito denominato **MF**)

ai sensi del Decreto del Ministero delle Finanze n° 560/2006, sulla partecipazione del bilancio dello Stato sul finanziamento dei Programmi per la riproduzione di beni, come modificato, e ai sensi dell'articolo 5, paragrafo 3, lettera c), punto 8 della Legge n° 178/2005, sull'abolizione del Fondo del patrimonio nazionale della Repubblica ceca e sulla competenza del Ministero delle Finanze nella privatizzazione del patrimonio della Repubblica ceca, come modificata, e in conformità con le delibere del Governo n° 1100/2005, 1471/2005, 550/2006 come parte integrante

della **Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12** (di seguito **Decisione**)

per l'azione **ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica** (di seguito **Zona industriale**) implementata dalla **Città statutaria di Ostrava** (di seguito **Beneficiario**)

nell'ambito del **Programma per il supporto di beni immobili e infrastrutture imprenditoriali** (di seguito denominato il **Programma**), il sottoprogramma **Preparazione e sviluppo delle zone industriali** implementato dall'Agenzia per il supporto dell'imprenditoria e degli investimenti CzechInvest (di seguito denominata

Organizzazione designata)

1) Durante la preparazione e l'attuazione dell'azione, le risorse del conto speciale del Ministero delle Finanze della Repubblica Ceca saranno gestiti dal **MF** e le risorse extra-budget del Ministero dell'Industria e del Commercio della Repubblica Ceca (di seguito **"Risorse di sovvenzione"**) da parte dell'**Amministratore del Programma** e dell'**Organizzazione designata** in conformità con l'art. 5 par. 3 lett. c), punto 8 della legge n° 178/2005, sull'abolizione del Fondo del patrimonio nazionale della Repubblica ceca e sulla competenza del Ministero delle finanze nella privatizzazione del patrimonio della Repubblica Ceca (Legge sull'abolizione del Fondo del patrimonio nazionale), come modificata e in conformità con le delibere del Governo n° 1100/2005, 1471/2005, 550/2006 e inoltre in conformità con le disposizioni della legge n° 218/2000, Sulle regole di bilancio, Decreto n° 560/2006, Sulla partecipazione del bilancio statale nel finanziamento del Programma di riproduzione dei beni, come modificato, e le regole del **Programma** approvate dal **MF** con n.reg. 19/40787/2006-193 come modificato dal loro aggiornamento approvato dal MF con n° 19/62767/2007-193, 19/123891/2010-193 19/24587/2011-193, 19/123891/2012-193, MF-77 092/2013/19-1903.

2) Il **Beneficiario** dichiara che, con la sottoscrizione delle presenti **Condizioni**, si impegna in relazione alle **Risorse di sovvenzione** forniti ad osservare e procedere ai sensi della Legge n° 218/2000, Sulle regole di bilancio, come modificata, Decreto n° 560/2006, Sulla partecipazione del bilancio statale sul finanziamento dei Programmi di riproduzione dei beni, come modificato, e le regole del **Programma** approvate dal **MF** con n° 19/40787/2006-193 come modificato dal loro aggiornamento approvato dal **MF** con n° 19/62767/2007-193, 19/123891/2010-193 e 19/24587/2011-193, 19/123891/2012-193 e MF-77 092/2013/19-1903, analogamente come se fossero risorse dal bilancio dello Stato.

3) Il **Beneficiario** ha il diritto di utilizzare le **Risorse di sovvenzione** solo per il pagamento o il rimborso di spese ammissibili emesse nell'intervallo dei parametri previsti vincolanti secondo la **Decisione** e l'Allegato n° 1.

4) Il **Beneficiario** è tenuto a rispettare i termini per la preparazione e l'attuazione dell'azione e ad attuare l'azione almeno nell'ambito dei parametri vincolanti previsti dell'azione, come stabilito nella **Decisione** e nel suo allegato.

5) L'**Amministratore del Programma** si riserva il diritto di specificare i termini di preparazione e realizzazione dell'azione e i valori dei parametri vincolanti previsti dell'azione. Le modifiche ai termini di preparazione e realizzazione dell'azione e ai parametri vincolanti previsti per l'azione sono soggetti all'approvazione del **MF**.

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

6) Il **Beneficiario** si impegna ad accettare le presenti **Condizioni** per il cofinanziamento in conformità con la Tabella n° 1 e la Tabella n° 2 dell'Allegato n° 1 alla **Decisione**.

7) Le risorse di cui sopra saranno assegnate ai singoli indicatori secondo la Tabella n° 1 e la Tabella n° 2, Allegato n° 1 della **Decisione**.

8) Il **Beneficiario** si impegna a garantire la copertura del fabbisogno di investimento dell'azione con le proprie risorse di bilancio nei singoli anni almeno per l'importo secondo il punto 6 delle presenti **Condizioni**.

9) L'importo massimo totale delle risorse ZIS Ostrava - Mošnov - infrastruttura tecnica è di 658 mil. di CZK. La quota massima delle risorse di sovvenzione della ZIS Ostrava - Mošnov - infrastruttura tecnica e degli eventi precedenti (ZIS Ostrava - Mošnov Acquisti di immobili I. fase e ZIS Ostrava - Mošnov Acquisti di beni immobili II. fase) non deve superare il 75% di tutte le spese ammissibili di queste azioni, le spese ammissibili sono calcolate dal data di presentazione della Domanda di Registrazione dell'azione ZIS Ostrava-Mošnov - Acquisti immobiliari, I. fase (EDS n° 2222320003), vale a dire 11. 10. 2005.

10) L'**Amministratore del Programma** si riserva il diritto di specificare le esigenze e le fonti di finanziamento dell'azione, compreso l'importo e la forma di partecipazione delle **Risorse di sovvenzione** a seconda della portata esatta dei parametri previsti dell'azione e dei risultati delle procedure di appalto pubblico, perizie e analisi professionali. L'**Amministratore del Programma** si riserva il diritto di specificare l'importo finale e la forma di partecipazione delle **Risorse di sovvenzione** per finanziare l'azione. Le variazioni nell'ammontare delle esigenze e delle fonti di finanziamento dell'azione, compreso l'importo e le forme di partecipazione delle **Risorse di sovvenzione**, sono soggette all'approvazione del **MF**, espressa con la firma della presente **Decisione**.

Nel caso in cui la Regione di Moravia-Slesia non effettui la costruzione dell'"Aeroporto di Leoš Janáček, collegamento ferroviario" entro il 31. 12. 2018, la Città statutaria Ostrava è tenuta a restituire il contributo finanziario per l'importo dei costi per la realizzazione della costruzione "Ricostruzione della strada di accesso della strada II/464", inclusa la relativa penale.

PROCEDIMENTO PROGETTUALE DELL'AZIONE

CONTENUTO E FORMA DELLE INFORMAZIONI TRASMESSE SUL PROCESSO DI REALIZZAZIONE DELL'AZIONE

11) Il **Beneficiario** fornirà una squadra di implementazione per la costruzione della **Zona Industriale** composta da dipendenti interni della Città Statutaria di Ostrava e dipendenti esterni di società incaricate dello svolgimento delle attività di investitore, urbanizzazione e progetto, nella misura e rappresentanza del personale corrispondenti ai requisiti dell'azione. Il **Beneficiario** è tenuto a garantire la preparazione tempestiva della proprietà per i complessi di costruzioni, la progettazione economica del progetto tecnico, la discussione amministrativa tempestiva, la consulenza e la selezione economica dell'appaltatore, nonché la corretta esecuzione del STC (supervisione tecnica del costruttore) nell'attuazione delle costruzioni e della loro messa in servizio.

12) Il **Beneficiario** può assicurarsi in tutto o in parte i complessi selezionati di costruzioni tramite un contratto di costruzione combinata o un altro contratto di natura simile, se in tale contratto obbliga il suo partner contrattuale a rispettare le scadenze per la preparazione e l'attuazione dell'azione e i parametri vincolanti del progetto e altri obblighi in relazione alle condizioni di partecipazione e ad altri obblighi in relazione alle condizioni di partecipazione delle **Risorse di sovvenzione**.

13) Nella fase di preparazione del progetto e procedimento amministrativo, il **Beneficiario** dovrà assicurare:

- a) acquisizione della documentazione di progetto di tutti i complessi di costruzione per la gestione del territorio, la gestione dei lavori, studi, rilievi, piani geometrici e altri lavori geodetici e altri documenti di progetto e consegna dei documenti di progetto di cui sopra ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata** su richiesta,
- b) decisioni definitive di zonizzazione, permessi edilizi, approvazioni di collaudo e loro consegna ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata**. Il **Beneficiario** è tenuto a fornire altri eventuali pareri, decisioni o consensi ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata** su richiesta.
- c) una relazione periodica sullo stato di avanzamento della preparazione del progetto e dei procedimenti amministrativi per i singoli complessi di costruzione e terreni e la consegna di una relazione ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata** su richiesta;

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

L'**Organizzazione designata** si riserva il diritto di decidere la frequenza di elaborazione e consegna del rapporto sullo stato di avanzamento della preparazione del progetto e del procedimento amministrativo.

- 14) Nella procedura di appalto, il **Beneficiario** è obbligato durante la gara di appalto a:
- a) inviare la bozza della documentazione di gara per l'appalto all'**Amministratore del Programma** e al **MF** tramite l'**Organizzazione Designata** per l'approvazione. Il Beneficiario è tenuto a tenere conto dei commenti del **MF** e dell'**Amministratore del Programma** nella documentazione di gara,
 - b) procedere in conformità con la legge n° 137/2006, sugli appalti pubblici, come modificata,
 - c) valutare le offerte dei candidati secondo un unico criterio - il prezzo dell'offerta, salvo diverso accordo con l'**Amministratore del Programma**,
 - d) in caso di un numero ridotto di candidati e di prezzi di offerta inaccettabili nell'ambito di gara, l'**Amministratore del Programma** può, tramite l'**Organizzazione designata**, invitare l'appaltante ad annullare la gara.
- 15) Nella fase di costruzione, il **Beneficiario** fornirà:
- a) un regolare rapporto STC sullo stato di avanzamento della costruzione di singoli complessi di costruzioni, indicando le modifiche nelle costruzioni con un impatto sulla documentazione del progetto per la gestione della procedura edilizia e le modifiche nelle costruzioni con un impatto sul prezzo e sulla qualità, e consegnando un rapporto ai rappresentanti di l'**Organizzazione designata**; l'**Organizzazione designata** si riserva il diritto di decidere sulla frequenza di elaborazione e consegna di un rapporto sullo stato di avanzamento dei lavori,
 - b) cooperazione sistematica di STC con rappresentanti dell'**Organizzazione designata** allo scopo di eseguire la supervisione di vigilanza durante il controllo dell'esecuzione di lavori, servizi o forniture e durante la verifica della conformità della fatturazione con la realtà,
 - c) documentazione di attuazione e sua consegna ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata**,
 - d) documentazione della costruzione effettiva e la sua consegna ai membri dell'**Organizzazione designata**,
 - e) approvazioni di collaudo o decisioni di messa di costruzione in esercizio di prova e loro consegna ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata**,
 - f) realizzazione di regolari giorni di controllo della costruzione della **Zona Industriale** nell'ambito dell'attuazione dell'azione "ZIS Ostrava-Mošnov - infrastruttura tecnica" con la partecipazione di rappresentanti dell'**Organizzazione designata** e con la partecipazione dei suoi dipendenti autorizzati e dipendenti responsabili delle società incaricate di eseguire attività di investimento, urbanizzazione e progetto e corretta esecuzione di STC di tutte le attività accettate in questi giorni di controllo. l'**Organizzazione designata** si riserva il diritto di co-decidere sulla frequenza dei giorni di ispezione o di convocare ulteriori riunioni presso la sede legale del **Beneficiario** o in altro luogo.
 - g) presentazione ai rappresentanti dell'**Organizzazione Designata** per l'approvazione di tutte le proposte di modifiche alla costruzione rispetto alla documentazione per l'affidamento della costruzione, che abbiano un impatto sul prezzo, sulla qualità o sulla data di realizzazione dell'azione;
- 16) In tutte le fasi di preparazione e fornitura di costruzione, il **Beneficiario** è tenuto a garantire:
- a) elaborazione e manutenzione di regolare programma dell'azione suddiviso per singoli complessi di costruzione, consegna del programma ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata**, rispetto del programma da parte dei suoi dipendenti autorizzati e dei dipendenti responsabili delle società incaricate della realizzazione dell'investimento, urbanizzazione e attività di progetto,
 - b) elaborazione di un rapporto di ispezione periodica sulla costruzione della **Zona Industriale** in lingua ceca e, su richiesta dell'**Organizzazione designata**, in lingua inglese, suddiviso per singoli complessi di costruzione, e sua consegna ai rappresentanti dell'**Organizzazione designata**; l'**Organizzazione designata** si riserva il diritto di decidere la frequenza di elaborazione e consegna del rapporto di ispezione,
 - c) partecipazione dei propri dipendenti autorizzati e dipendenti responsabili delle società incaricate dallo svolgimento delle attività di investimento, urbanizzazione e progetto nei giorni di controllo della costruzione della **Zona Industriale**, esecuzione tempestiva e corretta di tutti i compiti accettati in questi giorni di controllo.

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

17) Se il **Beneficiario** non è in grado di garantire l'attuazione dell'azione in conformità con il contenuto della **Decisione**, ne informerà immediatamente l'**Amministratore del Programma** e contemporaneamente presenterà una richiesta di modifica della Decisione tramite l'**Organizzazione designata**. L'**Amministratore del Programma** eseguirà la modifica della Decisione o rifiuterà la domanda. La modifica della decisione è subordinata al consenso del **MF**, che si esprime con la firma della presente **Decisione** da parte del **MF**.

18) Prima dell'inizio delle modifiche, il **Beneficiario** è tenuto a informare immediatamente l'**Organizzazione designata** di tutte le modifiche intervenute durante l'attuazione della **Zona Industriale** (es. modifica della data di realizzazione dell'azione, modifica dell'importo di costi, ecc.) presentando una richiesta di modifica della **Decisione**, che deve includere, tra l'altro, la giustificazione della modifica e la documentazione dei relativi moduli ISPROFIN-EDS

19) Il **Beneficiario** presenta la domanda sulla modifica della **Decisione**, compresi i necessari allegati, all'**Organizzazione designata** almeno 15 giorni lavorativi prima della data della riunione della Commissione di valutazione interministeriale. Se il Richiedente non consegna i documenti entro il termine specificato, la domanda **non sarà** presentata alla Commissione di valutazione interministeriale.

20) Entro 6 mesi dal termine dell'attuazione dell'azione, il **Beneficiario** dovrà presentare all'**Amministratore del Programma**, tramite l'**Organizzazione designata**, la documentazione della valutazione finale dell'azione. Nella preparazione della valutazione finale, il Beneficiario della sovvenzione deve procedere in conformità con "l'art. 6 Valutazione finale dell'azione" del decreto del MF n° 560/2006, Sulla partecipazione del bilancio dello Stato al finanziamento dei Programmi di riproduzione dei beni, e successive modifiche e in conformità con le regole del **Programma**, ovvero:

- a) una relazione sull'adempimento degli indicatori vincolanti e delle condizioni per la partecipazione al bilancio statale stabilite nella Decisione: la relazione contiene una descrizione del contributo del Progetto, una panoramica del finanziamento del Progetto, il valore effettivo raggiunto degli indicatori e dei parametri vincolanti specificati nella Decisione sulla concessione della sovvenzione;
- b) documenti attestanti il rispetto/inadempimento di indicatori e parametri vincolanti;
- c) decisione di collaudo o autorizzazione per l'esercizio di prova con una clausola di passaggio in giudicato;
- d) rendiconto definitivo dell'azione e regolamento finanziario delle risorse del bilancio dello Stato previsti per il finanziamento dell'azione nella misura di cui al Decreto¹ per l'acquisto di beni immobili: contratto di compravendita firmato, estratti catastali ed estratti conto; per altri costi ammissibili: contratti d'opera comprensivi di emendamenti, ordini, fatture ed estratti conto. I documenti si presentano in copia semplice;
- e) dati di input sul fatto nella misura specificata in apposito regolamento - moduli Isprofin - EDS, vedi Decreto n° 560/2006¹;
- f) rapporti sulle ispezioni eseguite sull'uso delle risorse del bilancio statale;
- g) estratti conto comprovanti l'accredito delle Risorse di sovvenzione sul conto del Beneficiario della sovvenzione;
- h) altri allegati.

L'**Organizzazione designata** e l'**Amministratore del Programma** si riservano il diritto di integrare ulteriormente o specificare la documentazione presentata della valutazione finale dell'azione.

21) Tutti i documenti vengono consegnati dal **Beneficiario** all'**Organizzazione designata** come segue:

Originali dei documenti: direttamente nei giorni di ispezione regolari o con la posta raccomandata all'indirizzo:

Oddělení řízení projektů průmyslových zón, Agentura pro podporu podnikání a investic
CzechInvest, Štěpánská 15, 120 00 Praha 2

¹ Decreto n° 560/2006, sulla partecipazione del bilancio dello Stato al finanziamento dei programmi di riproduzione dei beni, e successive modifiche

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

REGOLE PER ANTICIPI PREVISTI

PAGAMENTO FATTURE PER LAVORI EFFETTUATI E CONSEGNE

22) Erogazione delle **Risorse di sovvenzione**:

a) Le **Risorse di sovvenzione** verranno erogate sul conto del **Beneficiario** entro 60 giorni dalla presentazione della Domanda e dall'approvazione della supervisione. Nella domanda, il **Beneficiario** deve dimostrare il pagamento o la scadenza delle spese ammissibili dell'azione (fattura), la cui fonte di copertura è richiesta alle **Risorse** e alla quale ha diritto in base alla presente **Decisione**. Il **Beneficiario** presenta la domanda con il numero di conto bancario all'**Organizzazione designata**, che la inoltra tramite l'**Amministratore del Programma** al MF dopo aver verificato l'ammissibilità delle **Risorse**, compreso il controllo materiale dei lavori, dei servizi e delle consegne/rimborsi eseguiti (il controllo eseguito di solito da una società di vigilanza). Le **Risorse di sovvenzione** possono essere erogate solo sulla base di una **Decisione** valida, firmata da tutte le parti coinvolte.

b) Al momento della conclusione dei contratti d'opera/compravendita, si raccomanda al **Beneficiario** di tenere conto delle suddette procedure per la erogazione delle risorse in relazione ai termini di fatturazione dei lavori. In particolare, la scadenza delle fatture di almeno 60 giorni.

23) L'**Amministratore del Programma** non fornisce anticipatamente le **Risorse di sovvenzione**, può fare un'eccezione sulla base della valutazione del relativo contratto in caso di pagamento della quota di costi associati alla connessione e di garantire o aumentare la potenza riservata richiesta ai sensi del Decreto dell'Ente di Regolamentazione Energetica n° 51/2006, come modificato. Il **Beneficiario** può fornire anticipi agli appaltatori di oggetti di costruzione e di complessi operativi e ai partner contrattuali dal contratto di costruzione combinata e altri partner contrattuali con le proprie risorse e, dopo aver eseguito la prestazione reale, richiedere un rimborso dei costi dell'**Amministratore del Programma**.

24) Il **Beneficiario** non può pagare l'imposta sul valore aggiunto dalle **Risorse di sovvenzione** fornite se il **Beneficiario** o il suo partner contrattuale dal contratto sulla costruzione combinata può richiedere una detrazione dell'imposta sull'entrata ai sensi della Legge n° 235/2004, sull'imposta sul valore aggiunto, come modificata.

Se il **Beneficiario** non può richiedere la detrazione dell'IVA sull'entrata, l'importo comprensivo di IVA può essere pagato con le Risorse di sovvenzione solo se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

a) Il **Beneficiario** (Governatore, Sindaco o suo rappresentante legale) dovrà dichiarare sotto forma di una lettera al Presidente dell'Agenzia per la promozione dell'imprenditoria e degli investimenti CzechInvest affermando che non applicherà una detrazione dall'imposta sul valore aggiunto.

b) nell'ambito della documentazione per la valutazione finale dell'azione, il **Beneficiario** dovrà presentare una relazione sul controllo dell'attuazione dell'investimento, compreso il controllo dell'imposta sul valore aggiunto, la cui esecuzione richiede il Beneficiario entro e non oltre data di completamento dell'azione al rispettivo ufficio dell'Agenzia delle Entrate.

OBBLIGHI DEL BENEFICIARIO NEL CAMBIO DI PROPRIETÀ DEI TERRENI E DI ATTREZZATURA TECNICA DEL TERRITORIO

25) Il **Beneficiario non ha il diritto** di cedere la proprietà degli oggetti di costruzione e dei complessi operativi delle costruzioni a un'altra persona **senza il previo consenso dell'Organizzazione designata, dell'Amministratore del Programma e del MF per il periodo di validità delle condizioni vincolanti (ai sensi del punto 49 delle presenti condizioni)**. Questa condizione non si applica agli oggetti di costruzione e ai complessi operativi implementati nel contesto della costruzione combinata dall'inizio alla proprietà di un'altra persona, alle attrezzature tecniche del territorio e ad altre attrezzature del territorio, ai contributi alle riparazioni indotte di oggetti di costruzione e complessi operativi di proprietà di un'altra persona e agli oggetti di costruzione e ai complessi operativi, che si trovano sul terreno acquistato e quindi condividono lo stesso destino legale dell'oggetto principale.

26) Il **Beneficiario non ha diritto** dall'inizio dell'attuazione dell'azione e per il periodo di validità delle presenti condizioni (ai sensi del punto 49 delle presenti condizioni) senza il previo consenso dell'Amministratore del Programma:

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

- a) gravare i terreni della zona industriale con servitù, diritto di garanzia, diritto di costruzione o altro diritto che impedirebbe l'uso del terreno della Zona industriale in conformità al punto 28 delle presenti Condizioni,
 - b) affittare, locare o cedere i terreni della Zona Industriale ad un'altra persona, a meno che non si tratti di locazione o cessione ai sensi dell'articolo 30 delle Condizioni,
 - c) modificare l'uso funzionale esistente dei terreni della Zona Industriale nella documentazione di pianificazione di zonizzazione.
- 27) Il **Beneficiario** dovrà inviare all'Amministratore del Programma una copia destinata all'Organizzazione designata con una richiesta di consenso ai sensi del punto 26 o al momento della notifica della disposizione del terreno della Zona Industriale ai sensi del punto 30:
- a) una proposta del contratto di compravendita, affitto, locazione, stabilimento della servitù, diritto di costruzione o altro contratto, in base al quale si devono formare le disposizioni dei terreni della **Zona Industriale**,
 - b) informazioni di base sul piano di investimento, ad es. il nome dell'investitore, la classificazione del piano di investimento secondo CZ-NACE, l'importo dell'investimento destinato all'acquisizione di immobilizzazioni materiali e immateriali nei prossimi tre anni suddiviso per singoli anni, numero di posti di lavoro creati nei prossimi tre anni suddiviso per singoli anni,
 - c) una perizia che determina il prezzo di mercato del terreno ceduto non più vecchio di tre mesi,
 - d) una copia della mappa catastale indicante i confini della Zona Industriale e dei terreni ceduti/gravati.
- 28) **Salvo quanto diversamente specificato dall'Amministratore del Programma, il Beneficiario è obbligato** a utilizzare le Zone Industriali per scopi di investimento solo nei rami dell'industria manifatturiera, ad eccezione dei campi focalizzati sulla lavorazione primaria di materie prime, nei campi di servizi strategici, centri tecnologici o nei campi di ricerca e sviluppo.
- 29) **Per completamento dell'azione si intende lo stato in cui tutte le sue fasi sono state completate**, cioè quando tutte le costruzioni all'interno dell'azione implementata hanno un permesso di collaudo, un possibile permesso per l'esercizio di prova o altre decisioni in relazione alle costruzioni situate sul terreno della Zona Industriale, in grado di dimostrare adeguatamente l'utilizzo dei terreni della Zona Industriale in conformità con le Condizioni e il Programma.
- 30) **Il Beneficiario ha il diritto di locare**, cedere o gravare i terreni della Zona Industriale con il diritto di costruzione o altro diritto dell'investitore nel caso in cui sia assicurato l'adempimento degli obblighi previsti dal Programma e dalle Condizioni, in particolare l'articolo 28 delle Condizioni. Il Beneficiario è tenuto a notificare anticipatamente all'Amministratore del Programma qualsiasi disposizione di questo tipo tramite l'Organizzazione designata, che ha il diritto di esprimere la sua opinione su tale disposizione con i terreni della **Zona Industriale** tramite l'**Organizzazione designata**. Si consiglia al Beneficiario di garantire la protezione dei suoi interessi e diritti, e in particolare degli obblighi derivanti dal Beneficiario dalle presenti Condizioni e dal Programma, quando cede, affitta i terreni della Zona Industriale o grava il terreno della Zona Industriale per diritto di costruzione o altro diritto dell'investitore. Il Beneficiario tiene conto del fatto, che se vi è una violazione degli obblighi ai sensi delle Condizioni o del Programma, in particolare da parte degli investitori nel periodo successivo alla conclusione del contratto di locazione e affitto o cessione dei terreni della Zona industriale, o dopo la creazione del diritto dell'investitore ai terreni della Zona industriale, tale situazione può essere considerata un uso non autorizzato delle Risorse di sovvenzione.
- A tal fine, si raccomanda al Beneficiario di realizzare la locazione**, ev. cessione di terreni o gravame di terreni per diritto di costruzione o per altro diritto dell'investitore in uno dei seguenti modi:
- a) tramite un contratto di locazione e contratto preliminare di acquisto - il Beneficiario affitta i terreni e solo dopo la costruzione dell'investimento per lo scopo concordato (approvazione finale di collaudo, Decisione sull'esercizio di prova, ecc.) cede la parte interessata dei terreni all'investitore tramite un contratto di compravendita ai sensi della lettera b),
 - b) mediante un contratto di compravendita, che conterrà sufficienti obblighi certi e sufficienti obblighi garantiti dell'investitore in relazione alla garanzia degli obblighi del Beneficiario ai sensi dell'articolo 27 delle Condizioni.
- 31) **Il Beneficiario della sovvenzione è tenuto a garantire l'obbligo dell'investitore di non cedere o in altro modo gravare sui terreni della Zona industriale o parti di questi quando cede i terreni della Zona industriale all'investitore**,

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

Investitore: Città statutaria di Ostrava, Prokešovo nám. n° 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

che non saranno utilizzati in conformità con i requisiti delle Condizioni e del Programma, a una terza parte senza che l'investitore offra questi terreni o parti di esse per la cessione inversa al Beneficiario della sovvenzione, alle stesse condizioni alle quali l'investitore ha acquistato questi terreni dal Beneficiario della sovvenzione.

Nei contratti conclusi con gli investitori, si raccomanda di obbligare gli investitori a presentare un accordo di collaudo, una decisione sull'esercizio di prova o altre decisioni in relazione a costruzioni situate su terreni di Zona industriale, che possano dimostrare adeguatamente l'uso di terreni di Zona industriale in conformità con le Condizioni e Programma.

- 32) **Il Beneficiario è autorizzato** di cedere i terreni della **Zona Industriale** a un investitore sostenuto a un prezzo agevolato, cioè a un prezzo inferiore all'usuale, solo con il consenso dell'**Amministratore del Programma**. Per l'investitore sostenuto si intende una persona fisica o giuridica che crea le condizioni per la creazione di nuovi posti di lavoro nei settori dell'industria manifatturiera, ad eccezione dei rami focalizzati sulla lavorazione primaria delle materie prime, nei settori dei servizi strategici e dei centri tecnologici, o nei campi di ricerca e sviluppo.
- 33) **La cessione di terreni a prezzo agevolato può assumere** la forma di sostegno de minimis o di notifica alla CE. In caso di cessione di terreni a un prezzo agevolato sotto forma di sostegno de minimis o di notifica, il fornitore del sostegno è il Beneficiario.
- 34) **In caso di cessione, il Beneficiario è tenuto a rispettare** le regole per il sostegno pubblico stabilite dai regolamenti UE e della Repubblica Ceca in vigore alla data della concessione del sostegno mediante cessione agevolata di terreni (il giorno decisivo per la concessione del sostegno è il giorno in cui il Beneficiario ha deciso su tutti i requisiti del sostegno pubblico - a chi, in quale misura, la scadenza del prezzo di acquisto, ai sensi del regolamento della Commissione (UE) n° 651/2014, che dichiara alcune categorie di sostegni compatibili con il mercato interno ai sensi degli articoli 107 e 108 del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea, Legge n° 72/2000, come modificata da successivi regolamenti sugli incentivi agli investimenti e sulle modifiche di alcune leggi, e dalle Linee guida sui sostegni di Stato regionali per il periodo 2014 - 2020 (2013/C 209/01).
- 35) **Il Beneficiario dovrà presentare all'Amministratore del Programma** un Affidavit dell'Investitore supportato, in cui l'Investitore supportato fornirà una panoramica di tutto il supporto pubblico deciso alla data di conclusione del contratto di compravendita, sulla base del quale sarà trasferito il terreno della Zona Industriale ad un prezzo vantaggioso. Il Beneficiario dovrà inoltre presentare all'Amministratore del Programma un calcolo del sostegno pubblico derivante dalla cessione dei terreni della Zona industriale all'investitore sostenuto a un prezzo favorevole.
- 36) **L'Amministratore del Programma** si riserva il diritto di co-decidere sul prezzo di acquisto dei terreni della Zona Industriale e di commentare le bozze di contratti riguardanti le disposizioni con i terreni della Zona Industriale.
- 37) **Accettando il sostegno, il Beneficiario è obbligato** a disporre delle **Risorse di sovvenzione** ottenute durante l'attuazione dell'azione e per il periodo di validità delle Condizioni Vincolanti, per cessione o locazione di terreni in Zona industriale o cessione o locazione di oggetti di costruzione e complessi operativi o per l'istituzione di gravame reale ai sensi delle disposizioni dell'Organizzazione designata e dell'Amministratore del Programma.
- 38) **Tutti i profitti realizzati devono essere restituiti al conto dell'Amministratore del Programma o spesi di nuovo nella Zona industriale con il consenso dell'Amministratore del Programma.** Un'eccezione è il possibile rimborso delle spese ammissibili associate alla preparazione del Progetto al Beneficiario. Questa condizione si applica anche dopo la scadenza delle Condizioni (vedi punto n° 49).
- 39) Dopo la scadenza del periodo di sostenibilità del Progetto, il **Beneficiario** deve dimostrare che l'attuazione del Progetto non ha generato un profitto che non sarebbe stato utilizzato in conformità con punto 38.

CONTROLLO MATERIALE E FINANZIARIO

- 40) **L'utilizzo delle Risorse di sovvenzione (compresi i costi di costruzione, ev. gli acquisti a cui partecipano le Risorse di sovvenzione)** è soggetto al controllo finanziario dell'Amministratore del programma, MF

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12
Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica
Investitore: Città statutaria Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava
Numero identificativo EDS: 222D232 000015

e di organi di amministrazione finanziaria ai sensi della legge n° 218/2000, sulle regole di bilancio, come modificata, legge n° 320/2001, sul controllo finanziario, come modificata, e ai sensi della n° 255/2012, sul controllo, come modificata, e nel caso di costruzione anche controllo materiale da parte dell'Organizzazione designata o suo/i rappresentante/i sulla base di un rapporto contrattuale.

- 41) Per controllo finanziario si intende un insieme di attività che verificano in particolare:
- a) i fatti rilevanti per la concessione del sostegno,
 - b) la legittimità, l'efficienza e l'economicità della gestione del sostegno,
 - c) conformità dell'erogazione e dell'utilizzo delle **Risorse di sovvenzione** alle regole del Programma, ai regolamenti legali pertinenti e alle presenti Condizioni.
- 42) Per controllo materiale si intende un insieme di attività che verificano sotto forma di supervisione di vigilanza sull'attività di supervisione tecnica di un costruttore, in particolare:
- a) corretta esecuzione di lavori, servizi o forniture che entrano in spese ammissibili,
 - b) conformità della fatturazione con la realtà.
- 43) **Il Beneficiario è tenuto a consentire** ai rappresentanti autorizzati dell'Amministratore del Programma, del MF, dell'Organizzazione designata e dell'Amministrazione finanziaria di effettuare il controllo finanziario e materiale dell'utilizzo del sussidio e di fornirgli tutta la cooperazione necessaria.
- 44) **Accettando le presenti Condizioni** e iniziando a prelevare le Risorse di sovvenzione, il **Beneficiario** dichiara il consenso con i controlli finanziari e materiali eseguiti da parte dell'Amministratore del Programma, del MF, dell'Organizzazione designata e dell'Amministrazione finanziaria e concorda con il possibile contributo di Risorse di sovvenzione utilizzate e trattenute ingiustificate.
- 45) **Per uso non autorizzato delle Risorse di sovvenzione** si intende tale uso delle Risorse per i quali è stato violato l'obbligo previsto nelle presenti Condizioni e nella Decisione. Trattenimento delle Risorse di sovvenzione significa una violazione dell'obbligo di restituzione delle Risorse di sovvenzione entro il termine stabilito.
- 46) **L'utilizzo o trattenimento non autorizzati delle Risorse di sovvenzione** da parte del Beneficiario sarà conformemente al punto 2 delle presenti Condizioni valutato come violazione della disciplina di bilancio ai sensi dell'art. 44 della legge n° 218/2000 sulle regole di bilancio, come modificato.

REGISTRAZIONE DELLE RISORSE DI SOVVENZIONE NELLA CONTABILITA' DEL BENEFICIARIO

- 47) **Il Beneficiario tiene la contabilità dell'azione in conformità con la legge n° 563/1991, sulla contabilità, come modificata. Il Beneficiario garantirà** la tenuta della contabilità analitica relativa alla Zona Industriale, ossia effettuerà la registrazione su appositi conti analitici (lo stesso simbolo analitico sarà utilizzato per tutti i conti correnti del progetto), per un centro economico separato o nel giornale finanziario della Zona industriale. Deve essere chiaramente dimostrabile che la specifica spesa o provento è segnalato in relazione alla Zona Industriale e corrisponde effettivamente alla sua natura.
- 48) **Il Beneficiario è obbligato** a contrassegnare le **Risorse di sovvenzione** nella contabilità sul lato delle entrate con il segno speciale n° 22777. Questa designazione è necessaria per il controllo retrospettivo del MF quando si abbinano le sovvenzioni fornite dall'Amministratore del Programma e le sovvenzioni ricevute dalle unità territoriali.

DISPOSIZIONI FINALI

- 49) Le presenti Condizioni si applicano fino al **raggiungimento del valore obiettivo degli indicatori vincolanti** stabiliti dalla presente Decisione, ma almeno per un periodo di dieci anni dalla fine dell'attuazione dell'azione ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica n. id. EDS 222D232 000015.
- 50) **Il Beneficiario dovrà collocare e conservare per un periodo fino a 10 anni dal completamento della fase finale dell'azione** in un luogo visibile su tutte le strade di accesso alla Zona Industriale i tabelloni delle dimensioni appropriate, annunciando che la Zona Industriale è implementata con l'assistenza del Ministero dell'Industria e del Commercio e di CzechInvest. Il Beneficiario fornirà inoltre

Condizioni vincolanti Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12

Nome dell'azione: ZIS Ostrava-Mošnov — infrastruttura tecnica

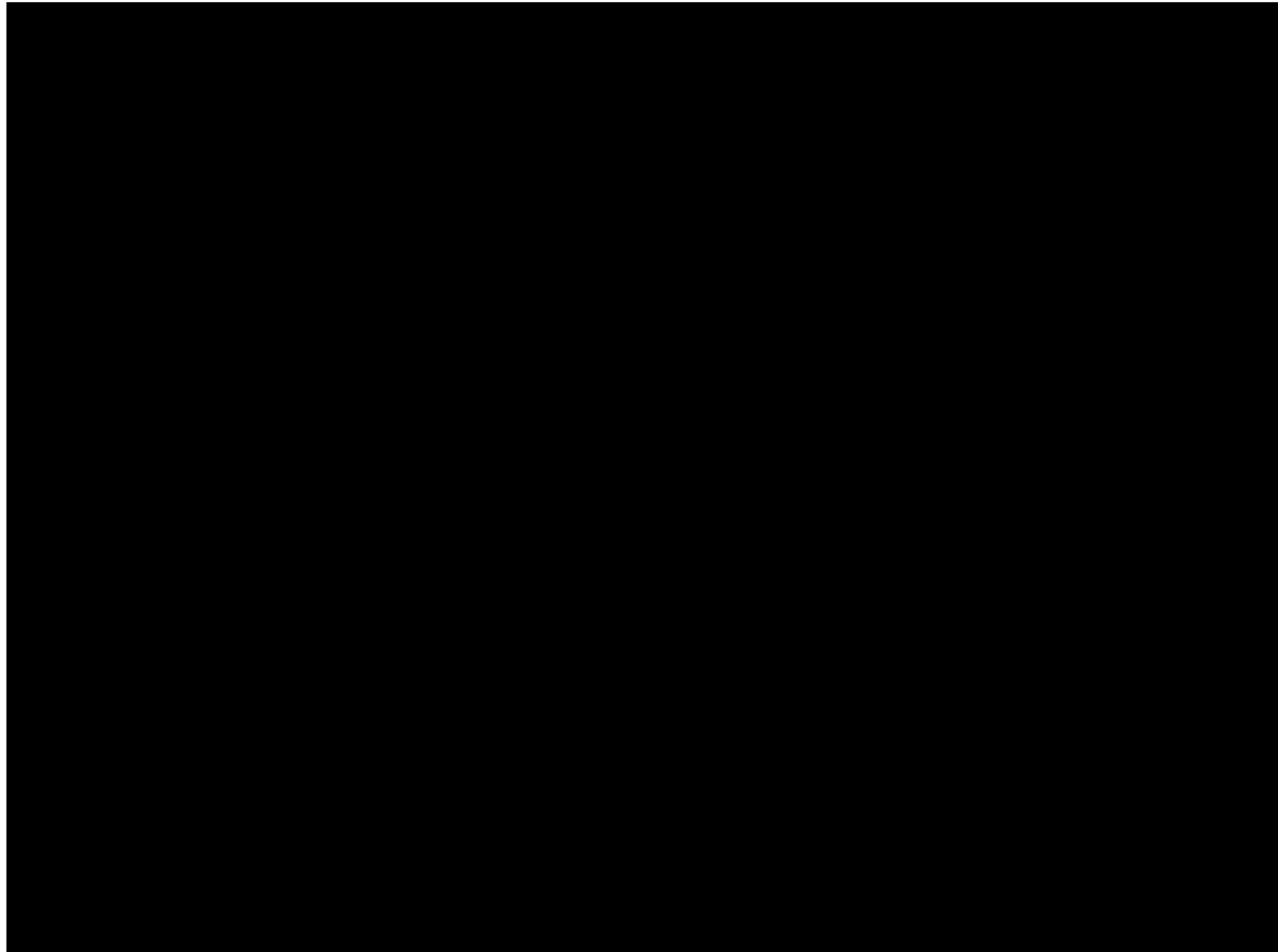
Investitore: Città statutaria Ostrava, Prokešovo nám. č. 8, 729 30 Ostrava

Numero identificativo EDS: 222D232 000015

a ciascun fornitore delle costruzioni e della parte tecnologica della costruzione un avviso presso il proprio cantiere che l'investitore dell'azione è la città statutaria di Ostrava con l'assistenza del Ministero dell'Industria e del Commercio e di CzechInvest.

- 51) **Il Beneficiario è tenuto** ad inviare all'Organizzazione designata una relazione annuale sullo stato di occupazione della Zona Industriale per il periodo di validità delle Condizioni. La relazione fornisce le informazioni di base al 31. 12. del rispettivo anno, vale a dire tutti i piani di investimento realizzati negli ultimi anni, per ogni piano il nome dell'investitore, incluso il piano di investimento secondo CZ-NACE (OKEC – n.d.t.: "Classificazione settoriale delle attività economiche"), area territoriale della Zona Industriale di proprietà dell'investitore, area occupata da impianti di produzione, importo dell'investimento realizzato finora, numero di posti di lavoro creati fino ad ora, la relazione deve essere accompagnata da approvazioni di collaudo, decisioni su esercizi di prova o altre decisioni in relazione a costruzioni situate sui terreni della Zona Industriale, con le quali si può provare l'uso del terreno della Zona Industriale conforme alle Condizioni e il Programma. Salvo diversa indicazione dell'Organizzazione Designata, il Beneficiario è tenuto a inviare la relazione annuale entro e non oltre il 31. 1. dell'anno seguente.
- 52) **Le presenti Condizioni** sono parte integrante della Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 12, entrano in vigore ed efficacia il giorno dell'accettazione da parte del Beneficiario.
- 53) **Il Beneficiario dichiara** di aver letto il contenuto delle presenti Condizioni, di accettare le Condizioni e si impegna a rispettarle, che conferma con la sua firma.

Le presenti Condizioni sostituiscono le Condizioni della Decisione sulla concessione della sovvenzione - emendamento n° 11, approvata dal MF con il n. reg. MF-12453/2016/1903-3 del 21. 4. 2016.





PŘÍLOHA Č. 5

1. O investorovi

Skupina IRCE se sídlem v Imole (IT) byla **založena** v Itálii v roce **1947** a je kótována na **italské burze cenných papírů od roku 1996**.

IRCE je jednou z předních evropských nadnárodních společností působících v oblasti vinutých drátů a elektrických kabelů. Má 9 výrobních závodů v 6 zemích po celé Itálii, Německu, Nizozemsku, Velké Británii, Brazílii a Indii; a jedno další nové zařízení, které se v současné době připravuje v Číně.

Skupina se zaměřuje především na výrobu drátů pro vinutí, které tvoří 82 % celkového obrátu.

Magnetický vinutý drát je druh vodivého kovového (měděného nebo hliníkového) drátu s izolační vrstvou, který se používá k vinutí cívek elektrických výrobků, jako jsou elektromotory, generátory a transformátory. Jeho hlavní koncoví uživatelé jsou automobilový průmysl, odvětví domácích spotřebičů, výroba energie a distribuční sektor. IRCE zásobuje nejvýznamnější zákazníky a největší nadnárodní korporace těchto odvětví (viz příložená tabulka 1).

IRCE je renomovaný výrobce drátů pro vinutí s kompletní nabídkou produktů a celosvětovou výrobou a prodejem více než 60 000 tun ročně.

2. Povaha projektu

Plánovaný projekt v České republice se zaměří na výrobu magnetických vinutých drátů z mědi a hliníku, stejně jako CTC (Kontinuálně transponovaný kabel). Odhadovaný objem výroby bude přibližně 2000 tun měsíčně, jakmile bude zařízení plně funkční.

Prostřednictvím nového zařízení v Ostravě budeme obsluhovat většinu zákazníků v zóně střední a východní Evropy, zejména v České republice, Polsku, Slovensku a Maďarsku. Kromě toho bude také podporovat otevírání nových trhů, jako je Balkán.

Areál je určen svým prostorem pro administrativní činnosti (kanceláře), technické činnosti (údržba, laboratoř, kvalita atd.), skladování a výrobní linky.

Příslušné kódy NACE (statistická klasifikace ekonomických činností) jsou následující:

27.32 – Výroba elektrických vodičů a kabelů

3. Zaměstnanost

Aktuální počet zaměstnanců ve skupině IRCE: 696 (31.12.2020)

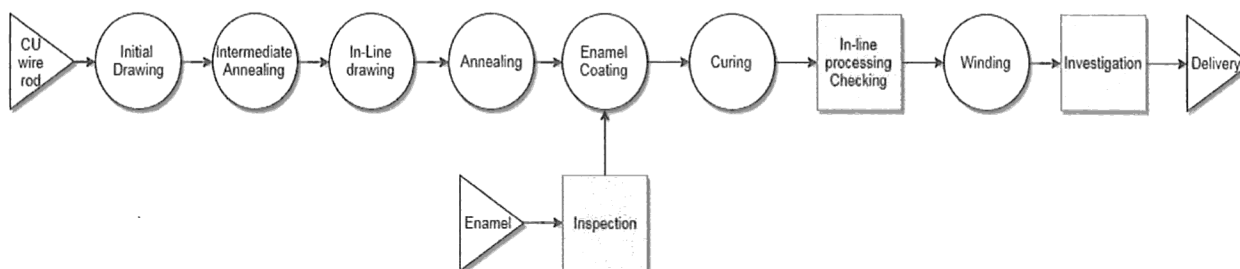
Vzhledem k tomu, že výroba je nepřetržitá a nelze ji zastavit, musí být výrobní pracovníci od samého počátku projektu organizováni ve třech směnách po dobu sedmi dnů (24 hodin denně, 7 dní v týdnu). Očekáváme, že do konce roku 2026 zaměstnáme nejméně 90 lidí. IRCE poskytne novým zaměstnancům nezbytnou odbornou přípravu. Naší politikou je nabízet dobré pracovní podmínky k zajištění dlouhodobé udržitelnosti pracovních míst.

4. Výrobní proces a technologie

Výrobní proces vyžaduje dvě hlavní suroviny: válcovaný drát (měď nebo hliník – jako vodiče) a smalt (jako izolaci).

Mezi hlavní výrobní procesy drátů pro vinutí patří tažení/válcovací trať, žíhání, nátěr izolačních materiálů, vytvrzování, přímá kontrola zpracování a vinutí/balení.

Vizuálně je to vysvětleno na obrázku níže pro smaltované dráty:



Pojmy z obrázku: Měděný válcovaný drát – Počáteční tažení – Pomocné žihání – In-line tažení-Žihání- Smaltování-Tvrzení- Přímá kontrola zpracování – Vinutí – Zkoumání-Dodání – Smalt – Přejímka

- Tažení se týká mechanického procesu snižování průměru drátu pomocí sady několika lisovacích nástrojů.
- Válcování je proces změny tvaru drátu (například z kulatého na obdélníkový).
- Žihání je tepelný proces, při kterém se vodič zahřívá, aby se zlepšily jeho ohebné vlastnosti.
- Smaltování je proces, při kterém se smalt aplikuje na vodič, aby se elektricky izoloval.
- Vytvrzování je tepelný proces, při kterém je smalt na vodiči polymerován, takže vodič je nyní elektricky izolován.

Společnost má inovativní a moderní výrobní systémy a pokročilé automatické řídicí procesy pro zajištění nejvyšší kvality a efektivity výroby.

IRCE může rozhodnout přerozdělit některé stávající stroje z jiných továren, ale **nejméně 60 % strojů bude zcela nových** a v souladu s nejpokročilejšími technologiemi a zařízeními v současném odvětví (**Průmysl 4.0**) a bude dodržovat nejpřísnější požadavky na úsporu energie a ochranu životního prostředí.

5. Typy budov a silnic

V okruhu 50 000 m2 plánujeme, jakmile bude projekt plně dokončen:

- Tovární halu pro výrobu/montáž + dílny a skladovací prostory; vybudované plochy cca 25 000 – 27 000 m2 (výška 10-11 m).
- Kancelářské prostory zabudované do výrobní haly – cca 1200 m2 (3600 m2, protože budou 3 úrovně). Tato část bude zahrnovat technickou oblast, administrativní kanceláře, zaměstnanecké zázemí, sociální zařízení a prostory jídelny.
- Parkovací prostory pro cca 54 vozů, které budou vyžadovat 1200 m2.
- Je nutné postavit věž o výšce 25 m, která bude zahrnovat odhadovanou plochu 900 m2.
- V okolí výrobní haly požadujeme silnici o šířce 7 m a další prostor pro konkrétní zařízení (klimatizaci, elektrická infrastruktura atd.)

Lokalita bude také ve zbývajících částech zahrnovat venkovní ložnou/manipulační plochu a přístupovou cestu, která musí umožňovat dodávku materiálů a odesílání produktů z místa nákladními vozidly v kontejnerech různých velikostí.

Konečná velikost a etapy výstavby jsou striktně spojeny s výsledky studie proveditelnosti a due diligence, kterou provádíme v příštích 11 měsících po podpisu smlouvy. Všechny výše uvedené údaje jsou orientační a nezávazné.

- Projekt vyžaduje dodávku elektřiny o výkonu 6 MW, jakmile bude dosaženo plné kapacity (s odhadovanou spotřebou 40 milionů kWh/rok). Můžeme začít s 3 MW.
- Spotřeba vody v důsledku výrobního procesu bude **50 m3/den**. Zpočátku potřebujeme 20 m3 / den.
- Napojení na odvodňovací/kanalizační infrastrukturu odpadních vod (**stejná kapacita jako spotřeba vody**).
- V zimě bude použit plynový topný systém. Plyn není nutný pro samotnou výrobu.
 - Širokopásmové připojení k internetu **100 Mb/s** (ideálně optické vlákno)

ALLEGATO N. 5

1. Informazioni sull'investitore

IRCE Group - con sede a Imola (IT) - nasce in Italia nel 1947 ed è quotata alla Borsa Italiana dal 1996.

IRCE è una delle principali multinazionali europee operanti nel campo dei fili di avvolgimento e dei cavi elettrici. Ha 9 stabilimenti di produzione in 6 paesi in tutta l'Italia, Germania, Paesi Bassi, Regno Unito, Brasile e India; e un altro nuovo stabilimento attualmente in fase di sviluppo in Cina.

Il gruppo si concentra principalmente sulla produzione di fili magnetici, che rappresentano l'82% del fatturato totale.

Un filo di avvolgimento magnetico è una sorta di filo metallico conduttivo (rame o alluminio) con uno strato isolante, che viene utilizzato per avvolgere le bobine di prodotti elettrici come motori elettrici, generatori e trasformatori. I suoi principali settori di utilizzo finale sono l'industria automobilistica, l'industria degli elettrodomestici, la generazione di energia e il settore della distribuzione. L'IRCE serve i clienti più importanti e le maggiori multinazionali di tali settori (cfr. tabella 1 allegata).

IRCE è un rinomato produttore di fili magnetici con una gamma completa di prodotti e un volume di produzione e vendita mondiale di oltre 60 000 tonnellate all'anno.

2. Natura del progetto

Il progetto previsto nella Repubblica Ceca si concentrerà sulla produzione di fili di avvolgimento magnetici in rame e alluminio, nonché CTC (Conduttore continuamente trasposto). Il volume di produzione stimato sarà di circa 2000 tonnellate al mese una volta che l'impianto sarà pienamente operativo.

Attraverso il nuovo stabilimento di Ostrava, serviremo la maggior parte dei clienti all'interno della zona dell'Europa centro-orientale, specialmente in Repubblica Ceca, Polonia, Slovacchia e Ungheria. Inoltre, sosterrà anche l'apertura di nuovi mercati, come i Balcani.

Il sito è destinato ad avere spazio per attività amministrative (uffici), attività tecniche (manutenzione, laboratorio, qualità, ecc.), magazzinaggio e linee di produzione.

I codici NACE applicabili (classificazione statistica delle attività economiche) sono i seguenti:

27.32 – Fabbricazione di conduttori e cavi elettrici

3. Occupazione

L'attuale numero di dipendenti all'interno del gruppo IRCE: 696 (31.12.2020)

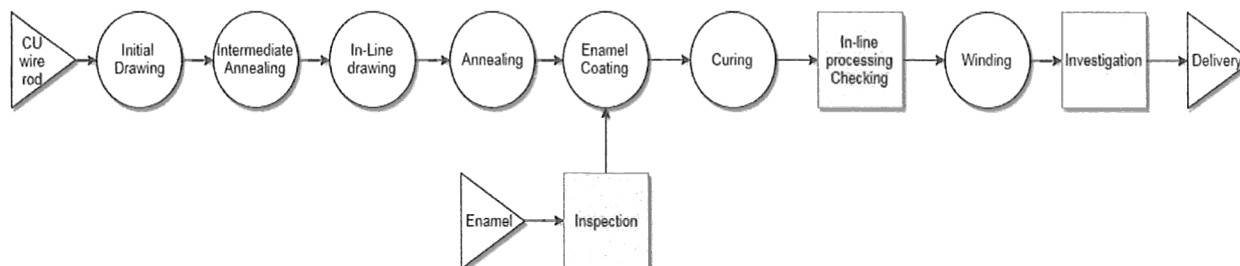
Poiché la produzione è continua e non può essere interrotta, fin dall'inizio del progetto, il personale di produzione deve essere organizzato in tre turni per sette giorni (24/7). Entro la fine del 2026, si prevede che saranno assunte almeno 90 persone. L'IRCE fornirà ai nuovi dipendenti la formazione necessaria. La nostra politica è offrire buone condizioni di lavoro per garantire la sostenibilità a lungo termine dei posti di lavoro.

4. Il processo produttivo e le tecnologie

Il processo di produzione richiede due materie prime principali: filo laminato (rame o alluminio - come conduttori) e smalto (come isolamento).

I principali processi produttivi dei fili magnetici includono trafilatura/laminatura, ricottura, rivestimento di materiali isolanti, indurimento, controllo della lavorazione in linea e avvolgimento/confezionamento.

Visivamente è spiegato nel diagramma seguente per i fili smaltati:



Concetti dall'immagine: Filo di rame laminato - Trafilatura iniziale - Ricottura ausiliaria - Trafilatura in linea – Ricottura – Indurimento - Smaltatura-Tempra - Controllo diretto della lavorazione - Avvolgimento - Esame-Consegna - Smalto - Collaudo

- La trafilatura si riferisce al processo meccanico di riduzione del diametro del filo attraverso un insieme di diversi attrezzi di pressatura.
- La laminazione è il processo per modificare la forma del filo (ad esempio, da rotonda a rettangolare).
- La ricottura è un processo termico in cui il conduttore viene riscaldato per migliorare le sue proprietà di malleabilità.
- La smaltatura è il processo in cui lo smalto viene applicato al conduttore per isolarlo elettricamente.
- L'indurimento è il processo termico in cui lo smalto sul conduttore è polimerizzato, quindi il conduttore è ora isolato elettricamente.

L'azienda dispone di sistemi produttivi innovativi e moderni e di avanzati processi di controllo automatico per garantire la massima qualità ed efficienza produttiva.

L'IRCE potrebbe decidere di riallocare alcuni macchinari esistenti da altri stabilimenti, **ma almeno il 60% delle macchine sarà completamente nuovo** e in linea con le tecnologie e le attrezzature più avanzate dell'industria attuale (**Industria 4.0**) e seguirà i più severi requisiti di conservazione dell'energia e protezione ambientale.

5. Tipi di edifici e strade

All'interno dell'area di 50 000 m2, stiamo pianificando, una volta completato il progetto:

- Una fabbrica per la produzione/assemblaggio + officine e impianti di stoccaggio; superficie costruita circa 25 000 – 27 000 m2 (altezza 10-11 m).
- Locali per ufficio incorporati nella sala fabbrica - circa 1200 m2 (3600 m2 perché saranno 3 livelli). Quest'area comprenderà l'area tecnica, gli uffici amministrativi, le strutture per i dipendenti, i servizi igienici e lo spazio mensa.
- Parcheggi per circa 54 auto, che richiederanno 1200 m2.
- C'è la necessità di costruire una torre di 25 m di altezza, che comprenderà una superficie stimata di 900 m2.
- Intorno alla sala di produzione, abbiamo bisogno di strade di 7m di larghezza e spazio aggiuntivo per attrezzature specifiche (aria condizionata, infrastrutture elettriche, ecc.)

Sul resto, il sito comprenderà anche un'area di carico/movimentazione esterna e una strada di accesso che deve consentire la consegna dei materiali e la spedizione dei prodotti dal sito da parte di veicoli commerciali in container di varie dimensioni.

La dimensione finale e le fasi della costruzione sono strettamente connesse con i risultati dello studio di fattibilità e della due diligence che eseguiremo nei prossimi 11 mesi dopo la firma del contratto. Tutti i dati sopra indicati sono indicativi e non vincolanti.

Un 3

- Il progetto richiederà una fornitura di energia elettrica di 6 MW una volta raggiunta la piena capacità (con un consumo stimato di 40 milioni di kWh/anno). Inizialmente, possiamo partire con 3 MW.
- Il consumo di acqua dovuto al processo di produzione sarà **di 50 m3/giorno**. Inizialmente, abbiamo bisogno di 20 m3/giorno.
- Collegamento alle infrastrutture di drenaggio/fognatura delle acque reflue (**stessa capacità del consumo idrico**).
- Un sistema di riscaldamento a gas verrà utilizzato per l'inverno. Il gas non è necessario per la produzione stessa.
- Connessione Internet a **banda larga 100 Mb/s** (idealmente fibre ottiche)

Vybavení sloužící k technologické a digitální transformaci podniků dle modelu „Průmysl 4.0“

1. Nástrojové a strojové vybavení, jehož fungování je řízeno počítačovými systémy nebo příslušnými čidly a spouštěcími prvky:

- nástrojové vybavení pro odebírání,
- nástrojové vybavení pracující s laserem a dalšími procesy jako energetické toky, elektroeroze, elektrochemické procesy,
- nástrojové vybavení a zařízení pro zpracování produktů transformací materiálů a surovin,
- nástrojové vybavení pro plastickou deformaci kovů a ostatních materiálů,
- nástrojové vybavení pro montáž, spojování a svařování,
- obalové stroje,
- nástrojové vybavení pro zpracování a balení pro nové využití průmyslového odpadového materiálu a nevyužitelného vráceného materiálu (např. stroje pro demontáž, separaci, drcení, chemická regenerace),
- roboti, kolaborativní roboti, multirobotické systémy,
- nástrojové vybavení a systémy pro povrchovou úpravu produktů a funkcionalizaci povrchů
- vybavení pro doplňující zpracování používané v průmyslovém prostředí,
- stroje, i hnací a pracovní, nástroje a zařízení pro nakládku a vykládku, přesun, vážení a automatické třídění kusů, automatizovaná zdvihací a manipulační zařízení, AGV a flexibilní přepravní zařízení a zařízení vybavené systémy pro rozpoznávání zboží (např. RFID, čtečky a mechatronické systémy a systémy pro viditelnost)
- automatizované sklady propojené s řídicími systémy podniku

Veškeré výše uvedené strojové vybavení musí mít tyto vlastnosti:

- ovládání pomocí systémů CNC nebo PLC
- připojení k počítačovým systémům závodu se vzdáleným zadáváním pokynů nebo *part program*
- automatizované propojení s podnikovým systémem logistiky nebo s dodavatelskou sítí a dalšími stroji výrobního cyklu
- jednoduché a intuitivní rozhraní člověk-stroj odpovídající novým parametrům bezpečnosti a hygieny práce

2. Systémy pro zajištění kvality a udržitelnosti

- Měřicí systémy souřadnicové i ostatní (kontaktní, nekontaktní, multisenzorické nebo založené na trojrozměrné počítačové tomografii) a příslušné nástroje pro ověřování mikro a makrometrických požadavků produktu v jakémkoliv rozsahu měření (od běžného po mikrometrické a manometrické) za účelem zajištění a trasovatelnosti kvality produktu, které umožňují kvalifikovat výrobní procesy dokumentovatelným způsobem a v napojení na počítačový systém závodu;
- další systémy monitoringu procesu výroby za účelem zajištění a trasování kvality produktu nebo výrobního procesu, které umožňují kvalifikovat výrobní procesy dokumentovatelným způsobem a v napojení na počítačový systém závodu;
- systémy pro inspekci a charakterizaci materiálů (např. zkoušecí vybavení pro kontrolu materiálu, vybavení pro kolaudaci produktu, nedestruktivní zkoušení a kolaudační systémy, tomografie), které jsou schopny ověřovat vlastnosti materiálu na vstupu i

výstupu a které na makroúrovni (např. mechanické vlastnosti) nebo mikroúrovni (např. poréznost, inkluze) dotvářejí produkt a jsou schopny generovat příslušné kolaudační reporty, které se zařazují do podnikového počítačového systému;

- inteligentní systémy a systémy spojené s označováním a trasovatelností výrobních šarží nebo jednotlivých produktů (např. RFID – Radio Frequency Identification);
- systémy sledování kontroly pracovních podmínek strojů (např. síly, kroutící moment a výkon; 3D opotřebení nástrojů, které jsou součástí strojů; stav dílů a dílčích systémů strojů) a výrobních systémů propojených s počítačovými podnikovými systémy nebo cloudy;
- nástroje a zařízení pro automatické etiketování, identifikaci a označování produktů s propojením s kódem a výrobním číslem produktu tak, že údržba může sledovat stálost kvality produktu v čase a synergicky zasahovat do procesu návrhu budoucích produktů, s tím, že je možno vytržít vadné nebo poškozené zboží;
- inteligentní komponenty, systémy a řešení pro řízení, efektivní využívání a sledování spotřeby energií a vody a snižování emisí.

3. Zařízení pro propojení člověk – stroj a pro zlepšení ergonomie a bezpečnosti pracoviště na základě principů „4.0“:

- ergonomicky vybavená pracovní místa a stoly automatizovaně přizpůsobitelné postavě dělníka,
- systémy pro zdvihání/přesouvání těžkých součástí nebo předmětů vystavených vysokým teplotám schopné odlehčit inteligentním/robotizovaným/interaktivním způsobem úkony dělníka,
- nositelná elektronika, vybavení pro komunikaci mezi dělníkem/dělníky a výrobním systémem, zařízení pro rozšíření a virtuální realitu,
- inteligentní rozhraní člověk-stroj (HM I) na pomoc pracovníků za účelem vyšší bezpečnosti a efektivity pracovních úkonů, údržby a logistiky.

4. Nehmotné vybavení (software, systémy a systémová integrace, platformy a aplikace) spojené s investicemi do hmotného vybavení „Průmysl 4.0“

- software, systémy, platformy a aplikace pro sledování a kontrolu pracovních podmínek strojů a výrobních systémů propojených s počítačovými systémy podniku nebo cloudy,
- software, systémy, platformy a aplikace schopné sdělovat a sdílet data a informace mezi sebou i s prostředím a okolními aktéry (internet věcí) díky síti propojených inteligentních senzorů,
- software, systémy, platformy a aplikace pro dispečink činností a navádění produktů ve výrobních systémech,
- software, systémy, platformy a aplikace pro řízení kvality na úrovni výrobního systému a příslušných procesů,
- software, systémy, platformy a aplikace pro vstup do vizualizovaného, sdíleného a konfigurovatelného celku zdrojů pro podporu výrobních procesů a řízení výroby nebo zásobovacího řetězce (cloud computing),
- software, systémy, platformy a aplikace pro Industrial analytics pro sběr a zpracování velkých souborů dat (big data) od senzorů IoT aplikovaných v průmyslovém prostředí (Data Analytics&Visualization, Simulation and Forecasting),

- software, systémy, platformy a aplikace umělé inteligence a strojového čtení, které umožňují strojovému vybavení ukazovat zručnost či inteligentní činnost ve specifických oblastech, a zaručit tak kvalitu výrobního procesu a spolehlivé fungování stroje či zařízení,
- software, systémy, platformy a aplikace pro automatizovanou a inteligentní výrobu s vysokou rozpoznávací schopností, schopností interakce a přizpůsobení se kontextu, samoučení a rekonfigurabilita (kybernetické systémy),
- software, systémy, platformy a aplikace pro zařízení a nová rozhraní člověk–stroj umožňující získávání, přesun a zpracování informací v hlasovém, vizuálním a dotykovém formátu,
- software, systémy, platformy a aplikace pro inteligenci zařízení zaručující mechanismy energetické účinnosti a decentralizace, kde výroba a skladování energie mohou být zajišťovány (alespoň částečně) výrobním závodem,
- software, systémy, platformy a aplikace pro ochranu sítě, dat, programů, strojů a zařízení před útoky, poškozením a neoprávněným přístupem (kybernetická bezpečnost).



Beni funzionali alla trasformazione tecnologica e digitale delle imprese secondo il modello «Industria 4.0»

1. Beni strumentali il cui funzionamento è controllato da sistemi computerizzati o gestito tramite opportuni sensori e azionamenti:

- macchine utensili per asportazione,
- macchine utensili operanti con laser e altri processi a flusso di energia, elettroerosione, processi elettrochimici,
- macchine utensili e impianti per la realizzazione di prodotti mediante la trasformazione dei materiali e delle materie prime,
- macchine utensili per la deformazione plastica dei metalli e altri materiali,
- macchine utensili per l'assemblaggio, la giunzione e la saldatura,
- macchine per il confezionamento e l'imballaggio,
- macchine utensili di de-produzione e confezionamento per recuperare materiali e funzioni da scarti industriali e prodotti di ritorno a fine vita (ad esempio macchine per il disassemblaggio, la separazione, la frantumazione, il recupero chimico),
- robot, robot collaborativi e sistemi multi-robot,
- macchine utensili e sistemi per il conferimento o la modifica delle caratteristiche superficiali dei prodotti o la funzionalizzazione delle superfici,
- macchine per la manifattura additiva utilizzate in ambito industriale,
- macchine, anche motrici e operatrici, strumenti e dispositivi per il carico e lo scarico, la movimentazione, la pesatura e la cernita automatica dei pezzi, dispositivi di sollevamento e manipolazione automatizzati, AGV e sistemi di convogliamento e movimentazione flessibili, e/o dotati di riconoscimento dei pezzi (ad esempio RFID, visori e sistemi di visione e mecatronici),
- magazzini automatizzati interconnessi ai sistemi gestionali di fabbrica.

Tutte le macchine sopra citate devono essere dotate delle seguenti caratteristiche:

- controllo per mezzo di CNC e/o PLC
- connessione ai sistemi informatici di fabbrica con caricamento da remoto di istruzioni e/o part - program,
- integrazione automatizzata con il sistema logistico della fabbrica o con la rete di fornitura e/o con altre macchine del ciclo produttivo,
- interfaccia tra uomo e macchina semplici e intuitive, rispondenza ai più recenti parametri di sicurezza, salute e igiene del lavoro.

2. Sistemi per l'assicurazione della qualità e della sostenibilità:

- sistemi di misura a coordinate e no (a contatto, non a contatto, multi-sensore o basati su tomografia computerizzata tridimensionale) e relativa strumentazione per la verifica dei requisiti micro e macro geometrici di prodotto per qualunque livello di scala dimensionale (dalla larga scala alla scala micro-metrica o nano-metrica) al fine di assicurare e tracciare la qualità del prodotto e che consentono di qualificare i processi di produzione in maniera documentabile e connessa al sistema informativo di fabbrica,
- altri sistemi di monitoraggio in process per assicurare e tracciare la qualità del prodotto o del processo produttivo e che consentono di qualificare i processi di produzione in maniera documentabile e connessa al sistema informativo di fabbrica,
- sistemi per l'ispezione e la caratterizzazione dei materiali (ad esempio macchine di prova materiali, macchine per il collaudo dei prodotti realizzati, sistemi per prove o collaudi non distruttivi, tomografia) in grado di verificare le caratteristiche dei materiali in ingresso o in uscita al processo e che vanno a costituire il prodotto risultante a livello macro (ad esempio caratteristiche meccaniche) o micro (ad esempio porosità, inclusioni) e di generare opportuni report di collaudo da inserire nel sistema informativo aziendale,
- sistemi intelligenti e connessi di marcatura e tracciabilità dei lotti produttivi e/o dei singoli prodotti (ad esempio RFID - Radio Frequency Identification),
- sistemi di monitoraggio e controllo delle condizioni di lavoro delle macchine (ad esempio forze, coppia e potenza di lavorazione; usura tridimensionale degli utensili a bordo macchina; stato di componenti o sotto-insiemi delle macchine) e dei sistemi di produzione interfacciati con i sistemi informativi di fabbrica e/o con soluzioni cloud,
- strumenti e dispositivi per l'etichettatura, l'identificazione o la marcatura automatica dei prodotti, con collegamento con il codice e la matricola del prodotto stesso in modo da consentire ai manutentori di monitorare la costanza delle prestazioni dei prodotti nel tempo e di agire sul processo di progettazione dei futuri prodotti in maniera sinergica, consentendo il richiamo di prodotti difettosi o dannosi,
- componenti, sistemi e soluzioni intelligenti per la gestione, l'utilizzo efficiente e il monitoraggio dei consumi energetici e idrici e per la riduzione delle emissioni,

3. Dispositivi per l'interazione uomo macchina e per il miglioramento dell'ergonomia e della sicurezza del posto di lavoro in logica «4.0»:

- banchi e postazioni di lavoro dotati di soluzioni ergonomiche in grado di adattarli in maniera automatizzata alle caratteristiche fisiche degli operatori,
- sistemi per il sollevamento/traslazione di parti pesanti o oggetti esposti ad alte temperature in grado di agevolare in maniera intelligente/robotizzata/interattiva il compito dell'operatore,
- dispositivi wearable, apparecchiature di comunicazione tra operatore/operatori e sistema produttivo, dispositivi di realtà aumentata e virtual reality,
- interfacce uomo-macchina (HM I) intelligenti che coadiuvano l'operatore a fini di sicurezza ed efficienza delle operazioni di lavorazione, manutenzione, logistica.

4. Beni immateriali (software, sistemi e system integration, piattaforme e applicazioni) connessi a investimenti in beni materiali «Industria 4.0»

- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per il monitoraggio e controllo delle condizioni di lavoro delle macchine e dei sistemi di produzione interfacciati con i sistemi informativi di fabbrica e/o con soluzioni cloud,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni in grado di comunicare e condividere dati e informazioni sia tra loro che con l'ambiente e gli attori circostanti (Industrial Internet of Things) grazie ad una rete di sensori intelligenti interconnessi,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per il dispatching delle attività e l'instradamento dei prodotti nei sistemi produttivi,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per la gestione della qualità a livello di sistema produttivo e dei relativi processi,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per l'accesso a un insieme virtualizzato, condiviso e configurabile di risorse a supporto di processi produttivi e di gestione della produzione e/o della supply chain (cloud computing),
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per industrial analytics dedicati al trattamento ed all'elaborazione dei big data provenienti dalla sensoristica IoT applicata in ambito industriale (Data Analytics & Visualization, Simulation e Forecasting),
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni di artificial intelligence & machine learning che consentono alle macchine di mostrare un'abilità e/o attività intelligente in campi specifici a garanzia della qualità del processo produttivo e del funzionamento affidabile del macchinario e/o dell'impianto,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per la produzione automatizzata e intelligente, caratterizzata da elevata capacità cognitiva, interazione e adattamento al contesto, autoapprendimento e riconfigurabilità (cybersystem),
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per dispositivi e nuove interfacce tra uomo e macchina che consentano l'acquisizione, la veicolazione e l'elaborazione di informazioni in formato vocale, visuale e tattile,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per l'intelligenza degli impianti che garantiscano meccanismi di efficienza energetica e di decentralizzazione in cui la produzione e/o lo stoccaggio di energia possono essere anche demandate (almeno parzialmente) alla fabbrica,
- software, sistemi, piattaforme e applicazioni per la protezione di reti, dati, programmi, macchine e impianti da attacchi, danni e accessi non autorizzati (cybersecurity),